This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

WIDENER LIBRARY
HX HX8E -
3 2044 019 952 399

Digitized by Google

Neth 1378.5

Harvard College Library

FROM

Charles D. Porter

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

VOYAGE
PITTORESQUE
DE LA FLANDRE
ET
DU BRABANT.

Digitized by Google

VOYAGE
PITTORESQUE
DE LA FLANDRE
ET
DU BRABANT.

Digitized by Google

VOYAGE
PITTORESQUE
DE LA FLANDRE
ET
DU BRABANT,

Avec des Réflexions relativement aux Arts & quelques Gravures.

Par Mr J. B. DESCAMPS, Peintre du Roi, Membre de l'Académie Royale de Peinture & de Sculpture, de l'Académie Impériale Franciscienne, de celle des Sciences, Belles-Lettres & Arts de Rouen, & Professeur de l'Ecole du Dessein de la même Ville.

A PARIS,

Chez { DESAINT, rue du Foin.
SAILLANT, rue de S. Jean de Beauvais.
PISSOT, Quai de Conty.
DURAND le Neveu, rue S. Jacques, vis-à-vis la rue du Plâtre.

M. DCC. LXIX.
AVEC APPROBATION ET PRIVILÉGE DU ROI.

Digitized by Google

Math 1378.5

HARVARD COLLEGE
Jun. 2, 1933
LIBRARY

Charles D. Porter

58.20
.33

Digitized by Google

Doumps Inv. N. le Mire Sculp.

A MONSIEUR
LE MARQUIS
DE MARIGNY,

CONSEILLER DU ROI EN SES CONSEILS,

Commandeur de ses Ordres, Lieutenant-Général des Provinces de Beauce & de l'Orléanois, Directeur & Ordonnateur général des Bâtimens de Sa Majesté, Jardins, Arts, Académies & Manufactures royales, Gouverneur du Palais Luxembourg, Capitaine Gouverneur du Château royal de Blois, & Gouverneur de la Ville.

MONSIEUR,

Si votre goût pour les Arts vous a conduit dans toutes les Villes d'Italie pour

Digitized by Google

pour y apprendre à distinguer & apprécier le mérite de chaque Maître dans ses Ouvrages, la Flandre & la Hollande vous ont également vu visiter tout ce qu'elles possedent de curieux, soit dans les Edifices publics, soit dans les Cabinets des particuliers. A qui pourrois-je mieux présenter un Livre qui traite des Arts, ou qui fait connoître les productions des Artistes des Ecoles des Pays-Bas, qu'à celui qui a bien vu & bien jugé tout ce qu'elles contiennent de plus curieux : en vous rappellant ce qui ne vous aura pas échappé, c'est en même-temps assurer à mes Lecteurs que je n'ai rien négligé dans l'exactitude des Objets cités, ni dans la justesse des jugemens que je porte sur leur mérite.

Ce seroit ici le moment, MONSIEUR, de célébrer tout ce que vous avez fait, & tout

Digitized by Google

tout ce que vous continuez de faire pour les Arts ; mais c'eſt aux Monumens élevés & exécutés par vos ordres, pour éterniſer la Gloire du Roi, à publier votre goût & votre diſcernement dans le choix des plus habiles Artiſtes : leur voix, bien plus éloquente que la mienne, juſtifie aſſez les graces que vous obtenez à ceux qui ſe diſtinguent dans tous les genres & la protection dont vous les honorez. Je m'étendrois principalement ſur cet amour éclairé & impartial du bien public, le ſeul motif qui vous détermine, ſi je ne craignois que des vérités ne reſſemblaſſent à des louanges, & qu'elles ne me rendiſſent moi-même ſuſpect de celui de tous les vices qui vous déplaît le plus. Je me bornerai donc à vous préſenter un hommage auſſi pur que ſincere. Heureux s'il peut me mériter la continuation

sion de vos bontés, & vous prouver sur-tout le profond respect avec lequel je suis,

MONSIEUR,

Votre très-humble & très-obéissant Serviteur
J. B. DESCAMPS.

AVERTISSEMENT.

Digitized by Google

AVERTISSEMENT.

CE Voyage pittoresque auroit paru dans le temps où j'ai donné la Vie des Peintres Flamands, &c. Mais j'appris qu'un autre Artiste se proposoit le même projet dans le Pays ; pour ne pas courir la même carriere, j'abandonnai mon Manuscrit prêt à paroître.

Son ouvrage a été publié ; les Artistes & les Amateurs ; peu satisfaits de ses recherches, renouvellerent leurs instances pour m'engager à donner le mien ; ils m'envoyerent celui qui venoit d'être mis au jour. En le lisant, je trouvai peu de ressemblance avec celui que je donne, tant par l'étendue que par l'exactitude. J'ai fait encore un Voyage exprès en 1768, dans toutes les Villes dont je parle, pour acquérir plus de certitude (*a*). Je me suis proposé

(*a*) Dans le Voyage de Hollande & de la Flandre que vient de faire M. Cochin, Chevalier de l'Ordre du Roi, Secrétaire & Historiographe de l'Académie Royale de Peinture & de Sculpture ; cet Artiste célebre a souvent examiné, la plume à la main, & principalement les morceaux les plus précieux. Ces Notes m'ont été confiées & comparées avec mon Ouvrage déjà fait ; ainsi, en marquant ma reconnoissance à cet illustre ami, c'est

Digitized by Google

proposé de porter des jugemens aussi succincts qu'il m'a été possible pour ne pas grossir mon Livre ; mais je renvoie le Lecteur, sur chaque Article, au tome & à la page de ma Vie des Peintres Flamands, Allemands & Hollandois, où la maniere de ces Maîtres est décrite. Je ne crois pas avoir rien omis de ce qui mérite d'être vu ; j'excepte les ouvrages des Artistes vivans que je nomme sans porter de jugement ; lorsque je cite quelque belle copie, j'en avertis, ainsi que de quelques Tableaux médiocres, c'est pour la commodité du Voyageur.

J'aurois pu, avec quelques traits d'érudition, rendre cet ouvrage plus amusant, & l'orner d'Anecdotes sur chaque Ville, ou de l'Abrégé Historique de la Flandre, donner une idée des mœurs des Habitans, de leurs usages, de leur industrie, du commerce & du sol de ce beau Pays : tout ceci auroit fourni plusieurs Volumes, mais je n'aurois pas rempli mon but qui ne regarde que les Arts ; un Volume où les objets ne sont pas confondus, sera plus utile pour les Amateurs qui ne demandent d'un

disposer le Lecteur à s'en rapporter aux jugemens portés dans cet Ouvrage, sans prévention & sans négligence.

Digitized by Google

d'un Artiſte que ce qu'il ſçait le mieux.

L'Italie ſeule peut l'emporter ſur les richeſſes que l'on trouve dans les Egliſes de la Flandre ; les bons Tableaux y ſont bien conſervés, & il en eſt peu qui ſoient noircis : mais j'en ai vu, avec douleur, pluſieurs mal nettoyés, & enſuite entierement repeints ; cette eſpece de *Nettoyeurs* s'étend & augmente tous les jours. Je voudrois que les Magiſtrats défendiſſent de toucher, ſans leur permiſſion, aux ouvrages placés en Public, & qu'on fût certain du mérite de ceux à qui on les confie ; ce ſeroit le moyen de conſerver des Productions qui intéreſſent ceux qui aiment les Arts, & qui ſervent de modeles à ceux qui les étudient.

Je ne réponds pas des places où ſont aujourd'hui les Tableaux que j'indique ; l'Avarice en a cédé à des Etrangers, d'autres ont été retirés pour en ſubſtituer de médiocres. Ce dernier objet, qui eſt l'effet d'un défaut de goût ou de connoiſſance, eſt moins dangereux, parce qu'on peut les remettre dans leur premiere place, lorſque les perſonnes en ſeront inſtruites, comme elles le ſeront par la lecture de mon Livre.

Tous ces Temples y ſont décorés avec

Digitized by Google

grandeur & magnificence ; ce ſont autant de Monumens, d'une piété pure, qu'on partage en les viſitant ; elle a contribué à faire éclorre le germe des grands talens, & leur perfection eſt de nos jours la richeſſe de ce Pays qui eſt digne d'être viſité. Les Arts y ſont au même dégré d'eſtime, par la protection de ſon Alteſſe Royale le Prince Charles de Lorraine, Gouverneur des Pays-Bas, & par celle de ſon Miniſtre M. le Comte de Cobenzell. L'Académie d'Anvers (*b*) reprend une nouvelle

(*b*) L'Académie d'Anvers eſt, je crois, une des plus anciennes de l'Europe. J'ai ſous les yeux le Catalogue des Protecteurs & des Directeurs, ſans interruption, depuis 1454 juſqu'à préſent, ils ſont renouvellés tous les ans ; les Artiſtes célebres qui y préſidoient y porterent l'ordre & l'émulation juſqu'à la fin du gouvernement de Maximilien de Baviere ; depuis ce temps un peu de tiédeur de la part du Miniſtere, ou d'autres circonſtances, firent languir cette Ecole ſi célebre, les Artiſtes ſe diſperſerent ; & ce fut pour lors que les Corps de Métiers, unis à celui de Saint Luc, dominerent par le nombre, & donnerent des dégoûts aux Artiſtes chargés d'inſtruire les Eleves ; les fonds, deſtinés à l'Académie, furent diſſipés en fêtes, & enfin on auroit vu la chûte entiere de l'Ecole de Peinture, ſi les Amateurs & le Public, qui aiment les Arts, ne ſe fuſſent cotiſés généreuſement pour rétablir l'Ecole & les Inſtructions ceſſées depuis quelques années.

Vers l'année 1740, des Artiſtes & des Amateurs s'aſſemblerent, ils ſe preſcrivirent une cotiſation libre pour les frais de l'Ecole qui fut ouverte, & des leçons gratuites y augmenterent le concours des Eleves ; tout annonça le beſoin de réformer les abus, de rétablir l'ordre

Digitized by Google

nouvelle consistance : on doit espérer de voir renaître le beau siecle de l'Infant Albert & de Maximilien de Baviere. En effet,

l'ordre & les fonds, afin d'assurer de nouveau le retour des Arts.

Ces Restaurateurs, dont je rappellerois avec plaisir, (s'ils me le permettoient) les noms si dignes de passer à la postérité, présenterent une requête aux Magistrats, dans laquelle ils exposerent le mal & le remede. On nomma pour Commissaire M. *van Schorel de Wilcyck*, Echevin, aujourd'hui Bourguemestre ; il étoit un des premiers cotisans & à la tête des Amateurs, il fit un examen exact & des recherches. Son rapport fut, *que rien n'est plus contraire aux Arts que leur union, avec des Métiers mécaniques ; ces derniers en plus grand nombre, étant Maitres du Scrutin, nommoient parmi eux des Directeurs ; peu occupés des Arts, ils dépensoient en repas les deniers consacrés aux frais de l'Ecole de Peinture, & on trouva par cette inconduite l'Académie endettée de la somme de 3900 florins de Brabant.*

Ce rapport se termina par demander la séparation des Arts, d'avec les Métiers mécaniques, & que l'Académie rentrât dans ses anciens droits, en se chargeant des dettes présentes. Le Corps de Ville, bien instruit, donna ordre à M. *van Schorel* d'exécuter son projet détaillé dans son Mémoire. Ce généreux Citoyen paya les 3900 florins de dettes (qui lui ont été remboursés depuis par la Ville) sépara les Arts d'avec les Métiers, & fit rentrer les premiers dans tous leurs droits & revenus. L'Académie en Corps se choisit un Vice-Protecteur en la personne de M. *van Have*, Bourguemestre, & elle nomma Directeur celui qui venoit de la retirer de l'oppression, M. *van Schorel* : ils nommerent parmi eux six Professeurs, & autant d'Adjoints à Professeur ; & il leur fut accordé 350 florins argent de Brabant pour les frais de l'Ecole.

Tel étoit l'état de l'Académie d'Anvers, lorsqu'en 1750 Son Altesse Royale le Prince Charles de Lorraine, Gouverneur des Pays-Bas, en visitant la Ville d'Anvers,

Digitized by Google

effet, on multiplie, par des distinctions honorables, les occasions de récompenser le mérite; les Pensions & les Prix sont distribués aux Eleves. Ils profiteront donc bien-tôt

fut supplié par M. *van Schorel*, d'honorer de sa présence l'Académie & l'Ecole; ce Prince y alla le même soir à l'heure des Exercices, les Professeurs & les Eleves travailloient d'après un groupe de deux modelés vivans; le bon ordre qui s'y observoit fit le plus grand plaisir au Prince, il ne put donner une plus grande marque de sa satisfaction, que de se déclarer le Protecteur; il donna trois prix aux Eleves qui seroient couronnés dans l'année. Au sorti de l'Ecole, Son Alteſſe fut conduite dans la Salle où s'assemblent les Professeurs, il y vit son Portrait peint par *Stampart*, & des Inscriptions qui interprétoient leur reconnoissance.

Dans la même année, le 22 Août, Son Alteſſe Royale accompagna à Anvers la Princeſſe Royale sa Sœur, ils allerent voir l'Académie où on donnoit des Leçons d'Architecture & de Perspective; leurs Alteſſes Royales témoignerent publiquement leur satisfaction, & promirent de nouveau leur protection.

A la mort de M. *van Hove*, M. *van Schorel* fut nommé Vice-Protecteur, il fit graver un coin & fraper une Médaille pour transmettre à la postérité, cet événement glorieux, d'un côté de la Médaille est placé le Buste du Protecteur avec cette Légende.

Car. Alex. Loth. & Bar. Dux Acad. Reg. Antverp. Prot.

Au revers sont les Arts exercés par des Génies, avec cette Légende.

Artis delineat. Præmium.

parce que ces Médailles sont destinées pour les prix des Eleves.

Ce fut dans ce temps que M. *van Schorel*, aidé de la protection de M. le Comte *de Cobenzell*, premier Ministre, obtint pour les Professeurs autant de Lettres

de

Digitized by Google

bien-tôt des beaux modeles qui les entourent, & qui leur préſentent une marche ſûre pour la couleur, ainſi que pour l'intelligence du clair obſcur.

Dans le plan que je me ſuis preſcrit, je n'ai eu en vue que les Egliſes, les Couvens & les Hôtels publics, moins ſujets à varier que les Cabinets des particuliers. J'indiquerai ceux-ci dans chaque Ville,

de franchiſe (*a*), & la permiſſion de faire graver un ſceau, il nomma auſſi un Secrétaire. En temps de foire, les Marchands de tous Pays ſe plaçoient dans des baraques devant le Portail de la Cathédrale; M. *van Schorel* fit conſtruire ſous les Arcades, au pourtour de la Bourſe, des boutiques décorées d'un ordre d'architecture; ſituation agréable & commode, où les premiers de la Ville & les Négocians ſe trouvent appellés par le lieu même, & où l'on eſt à l'abri des injures du temps. La Cour défendit à tous Marchands Forains de ſe placer ailleurs que ſous la Bourſe: ces boutiques ſont louées, & c'eſt ſur les loyers que l'on acquitte les frais de la conſtruction, avant peu tout ſera payé; ainſi ce revenu reviendra au profit de l'Académie, il ſera conſidérable un jour, lorſque le projet bien avancé ſera entierement rempli.

Ce rétabliſſement heureux a déjà fait le bonheur de pluſieurs bons Eleves qui ſont placés à Rome, par la généroſité du Prince; M. le Comte *de Cobenzell*, plein de goût & de connoiſſance, s'occupe également à demander des récompenſes pour les bons Artiſtes; c'eſt une nouvelle époque pour les Arts, dans une Ville jadis célebre par les Artiſtes qu'elle a vu naître, & qu'elle a vu jouir de tant de gloire.

(*a*) Titres diſtingués dans cette Ville, que l'on acheteroit cher, & qui exemptent de toutes les Charges publiques.

Digitized by Google

Ville, la plûpart ſont précieux & décorés avec choix, mais ſans luxe ; les Tableaux ſont bien conſervés ; ceux des Maîtres d'Italie n'y ſont pas en grand nombre ; ceux de l'Ecole de Flandre, des Artiſtes Allemands & Hollandois, en ſont la richeſſe ; c'eſt dans ce Pays qu'il eſt poſſible de juger du mérite de ces Ecoles : on ſera en effet ſurpris du nombre & peut-être de la quantité qu'un ſeul homme a pu produire. *Gaſpard de Crayer*, trop peu connu ailleurs, eſt ſans doute un prodige ; plus de cent Tableaux d'Autels ſont une preuve de ſes talens & de la plus grande facilité.

Les Egliſes ſont généralement grandes, ſoit gothiques, ſoit d'une architecture moderne, beaucoup ſont ſoutenues par des colonnes qui font un bel effet ; on y trouve auſſi quelquefois des ornemens de mauvais goût, faits par des Artiſtes médiocres : c'eſt dommage ! L'uſage d'employer des colonnes pour la décoration des Portails des Egliſes, les rend Majeſtueux : je remarquerai que ces colonnes ſont preſque toutes engagées au tiers ; mais les corniches ou entablemens ſont en reſſaut ſur toutes les ſaillies, & c'eſt une faute, parce que ces petits corps multipliés

Digitized by Google

multipliés donnent de la séchereſſe & de la confuſion.

On m'avoit conſeillé de faire graver les Tableaux les plus intéreſſans ; la dépenſe m'effraya par le nombre, & d'ailleurs les ſujets, d'une grande étendue, auroient tout perdu dans un ſi petit eſpace. J'ai fait graver quelques Chaires, dont la ſingularité & la conſtruction méritent des égards, j'y ai ajouté une Carte du Pays que je parcours ; & ce qui n'eſt pas inutile pour les Voyageurs, dans chaque Ville j'indique les Voitures publiques avec l'heure de leur départ.

Ce Pays ne fournit point des beautés effrayantes : on n'y trouve ni montagnes élevées juſqu'aux nues, ni torrens ou chûtes d'eau, fléaux terribles pour ceux qui habitent les environs. Ici c'eſt un terrein uni, agréablement coupé par des canaux utiles pour le Commerce & pour les Voyageurs ; les Villes, les Bourgs & les Villages ſont ſi près les uns des autres, que cette contrée ne paroît être qu'une ſeule & même Ville ; les routes y ſont belles, bien plantées, & ce ſont comme autant de promenades publiques ; les Habitans ſont doux & affables, la ſimplicité de leurs mœurs, la probité unie à beaucoup

de

Digitized by Google

de candeur, attaché & mérite toute la confiance. Le Gouvernement y eſt doux & paiſible ; pluſieurs Villes conſervent encore des priviléges particuliers qui ſentent la République. La Police y eſt exacte & ſévere, ce qui rend les routes ſûres pour ceux qui les parcourent ; la campagne, naturellement fertile, n'y eſt jamais oiſive ; l'induſtrie des cultivateurs fait que le terrein le plus ingrat, travaillé par leurs mains, rapporte comme le meilleur ſol, auſſi ſont-ils réputés laboureurs habiles & intelligens : on peut en juger par la promptitude avec laquelle ils réparent les malheurs de la guerre auxquels ce Pays eſt ſi ſouvent expoſé. La Paix faite, l'année d'après rien ne paroît avoir ſouffert, leur activité & leur induſtrie réparent tout.

Les canaux & les digues prouvent que la néceſſité rend ingénieux & infatigable : ces canaux ſont d'une grande commodité pour le tranſport des denrées & pour le commerce, ils communiquent par les grandes rivieres à la mer ; les digues retiennent les eaux au niveau néceſſaire, ſans cauſer des inondations aux terres qui en ſont proches, quoique ſouvent au-deſſous de ces mêmes eaux ; toutes ces terres

Digitized by Google

terres & les prairies ſont arroſées par des petits canaux qui aboutiſſent aux grands ; ils portent les eaux & les renouvellent au beſoin, par le moyen des vannes placées ſuivant la néceſſité, auſſi toutes les campagnes reſſemblent-elles à un jardin riant.

Les Villes, les Bourgs & même les Villages ſont bien bâtis ; les rues y ſont larges & généralement bien allignées ; les maiſons aſſez régulieres ſont grandes, une propreté par-tout en uſage y fait le plus grand plaiſir ; les ruiſſeaux vont répandre les eaux dans les canaux, de façon que les rues ſont toujours lavées & dégagées de toutes immondices : mais un ſpectacle amuſant & varié, c'eſt de voir les Vaiſſeaux traverſer les Villes & les Campagnes où les canaux paſſent, ce qui rappelle l'idée du Commerce qui s'y faiſoit autrefois. C'eſt pour cet objet le Pays le mieux ſitué de l'Europe, au nord baigné par la mer d'Allemagne, au levant borné par la Hollande, au midi par l'Allemagne, & par la France au couchant. Il ne manque à ce peuple que plus de liberté pour pouvoir mettre à profit ſon induſtrie. Le Pays eſt très-fertile en lin, chanvre, garance & toutes les autres denrées propres aux Manufactures ; les traités des

Souverains

Digitized by Google

Souverains ont trop borné l'étendue de leur liberté, l'importation de l'Etranger permise ôte cette activité si nécessaire.

Le Gouvernement occupé du bien de ses sujets, encourage les établissemens de manufactures par des fonds considérables & par des priviléges; le bien qui en résulte a porté la Cour de Bruxelles à forcer les droits sur les marchandises des fabriques étrangeres; ces droits en augmentent tellement le prix, que même, à mérite inégal, on préfere ce qui se fait dans le Pays, en attendant que la concurrence de bonté & de beauté soit égale ou supérieure.

Le petit nombre de Tableaux, dont les noms des Auteurs sont inconnus, ne sont que cités en indiquant la maniere des Maîtres avec lesquels ils ont quelque ressemblance: on rapproche les idées pour en fixer plus sûrement le jugement.

La difficulté d'indiquer au premier coup d'œil les objets les plus importans, m'a déterminé à placer une étoile (*) au-devant des Articles où il est parlé des Tableaux, &c. les plus précieux. Le Voyageur curieux pourra, sans s'y méprendre, voir tout de suite ce qui doit l'intéresser, cela n'empêche pas qu'il n'examine

Digitized by Google

n'examine en même-temps ce qu'il trouvera sur sa route, & s'il est possible, tout ce qui sera indiqué dans cet ouvrage.

Il est désagréable pour les Curieux d'apprendre que de trois ou quatre Tableaux qui décorent alternativement un Autel pendant l'année, on n'en peut voir qu'un seul à la fois : car, lorsqu'un de ces Tableaux se trouve placé, les autres sont souvent renfermés dans des lieux de difficile accès ; il se peut encore que ceux qui ne sont pas exposés, méritent seuls d'être vus ; il seroit donc mieux pour les Curieux & pour la conservation des Tableaux, si les changemens sont nécessaires, de ne les ôter de leur place que pour les exposer bien en vue dans la même Eglise.

J'ai remarqué un autre abus poussé quelquefois jusqu'à l'indécence. Comme la plûpart de ces Chapelles appartiennent à des Corps de Métiers ou à des Confréries, les Valets de ces Compagnies ferment les rideaux ou les volets qui couvrent ces Tableaux, & refusent de les découvrir si on n'accorde le prix auquel ils vous taxent. On les a vu fermer les rideaux au moment que les Voyageurs en approchoient ; enfin, ceux qui n'avoient que peu de temps à rester dans un lieu, n'ont pu tout voir

Digitized by Google

à leur grand regret, par l'abſence de ceux qui cachent avec ſoin des objets faits pour être vus par ceux que la piété ou la curioſité y conduiſent, c'eſt au goût & à l'autorité que j'adreſſe cette plainte. Pour faire ceſſer un abus ſi contraire à leurs vues & aux arts, un Tableau ne doit être garanti que de l'ardeur du ſoleil; il ſuffiroit pour le conſerver de placer un rideau à la croiſée par où ſes rayons paſſent.

Digitized by Google

APPROBATION DU CENSEUR ROYAL.

J'Ai lu, par ordre de Monſeigneur le Chancelier, le Manuſcrit intitulé : *Voyage pittoreſque de la Flandre & du Brabant*, &c. par M. J. B. Deſcamps, & j'en crois l'impreſſion utile au Public. A Paris, ce 2 Septembre 1769.

COCHIN.

Extrait des Regiſtres de l'Académie des Sciences, Belles-Lettres & Arts de Rouen, du Mercredi 19 Juillet 1769.

MESSIEURS de Couronne & Dornay ont fait leur rapport de l'Ouvrage de M. Deſcamps, Peintre du Roi, Profeſſeur de l'Ecole Royale de Deſſein de cette Ville, intitulé : *Voyage pittoreſque de la Flandre & du Brabant.* Il réſulte de ce rapport que cet Ouvrage ne peut que faire honneur à l'Auteur & à l'Académie.

Sur quoi délibéré, l'Académie a permis à M. Deſcamps de faire imprimer ledit Ouvrage, avec le titre d'Académicien.

NOUS ſouſſigné Secrétaire perpétuel de l'Académie, pour la partie des Belles-Lettres & des Beaux-Arts, certifions le préſent Extrait conforme à l'Orignal & au jugement de l'Académie. A Rouen, ce 19 Août 1769.

Signé, MAILLET DU BOULLAY.

PRIVILÈGE DU ROI.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre : A nos amés & féaux Conſeillers les Gens tenant nos Cours de Parlement, Maîtres des Requêtes ordinaires de notre Hôtel, Grand Conſeil, Prévôt de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenans Civils, & autres nos Juſticiers qu'il appartiendra, SALUT. Notre amé le Sieur DESCAMPS, Nous a fait expoſer qu'il deſireroit faire réimprimer & donner au Public : *La Vie des Peintres Flamands, Allemands & Hollandois, & le Voyage pittoreſque de la Flandre & du Brabant*, s'il Nous plaiſoit lui accorder nos Lettres de renouvellement de Privilége pour ce néceſſaires. A CES CAUSES, voulant favorablement traiter l'Expoſant, Nous lui avons permis & permettons par ces Préſentes, de faire imprimer ledit Ouvrage autant de fois que bon lui ſemblera, & de le vendre, faire vendre & débiter par tout notre Royaume, pendant le temps de ſix années conſécutives, à compter du jour de la date des Préſentes. Faiſons défenſes à tous Imprimeurs, Libraires & autres Perſonnes, de quelque qualité & condition qu'elles ſoient, d'en introduire d'impreſſion étrangere dans aucun lieu de notre obéiſſance : comme auſſi d'imprimer, ou faire imprimer, vendre, faire vendre, débiter, ni contrefaire ledit Ouvrage, ni d'en faire aucun Extrait ſous quelque prétexte que ce puiſſe être, ſans la permiſſion expreſſe & par écrit dudit Expoſant, ou de ceux

Digitized by Google

qui auront droit de lui, à peine de confiscation des Exemplaires contrefaits, de trois mille livres d'amende contre chacun des contrevenans, dont un tiers à Nous, un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris, & l'autre tiers audit Exposant, ou à celui qui aura droit de lui, & de tous dépens, dommages & intérêts; à la charge que ces Présentes seront enregistrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris, dans trois mois de la date d'icelles; que l'impression dudit Ouvrage sera faite dans notre Royaume, & non ailleurs, en beau papier & beaux caracteres, conformément aux Réglemens de la Librairie, & notamment à celui du 10 Avril 1725, à peine de déchéance du présent Privilége; qu'avant de l'exposer en vente, le Manuscrit qui aura servi de copie à l'impression dudit Ouvrage, sera remis, dans le même état où l'Approbation y aura été donnée, ès mains de notre très-cher & féal Chevalier, Chancelier de France, le Sieur DE LAMOIGNON, & qu'il en sera ensuite remis deux Exemplaires dans notre Bibliotheque publique, un dans celle de notre Château du Louvre, un dans celle de notredit Sieur DE LAMOIGNON, & un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier, Vice-Chancelier & Garde des Sceaux de France, le Sieur DE MAUPEOU: le tout à peine de nullité des Présentes, du contenu desquelles vous mandons & enjoignons de faire jouir ledit Exposant, & ses ayant-causes, pleinement & paisiblement, sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou empêchement. Voulons que la copie des Présentes, qui sera imprimée tout au long au commencement ou à la fin dudit Ouvrage, soit tenue pour dûment signifiée, & qu'aux copies collationnées par l'un de nos amés & féaux Conseillers-Secrétaires, foi soit ajoutée comme à l'Original. Commandons au premier notre Huissier ou Sergent, sur ce requis, de faire pour l'exécution d'icelles tous actes requis & nécessaires, sans demander autre permission, & nonobstant Clameur de Haro, Charte Normande & Lettres à ce contraires: Car tel est notre plaisir. Donné à Compiegne le premier jour du mois de Septembre, l'an de grace mil sept cent soixante-huit, & de notre regne le cinquante-quatrieme.

PAR LE ROI EN SON CONSEIL.

Signé, LE BEGUE.

Registré sur le Registre XVII de la Chambre Royale & Syndicale des Libraires & Imprimeurs de Paris, No. 1660. *Fol.* 510, *conformément au Réglement de* 1723, *qui fait défenses*, *Art.* 41. *à toutes Personnes de quelque qualité & condition qu'elles soient, autres que les Libraires & Imprimeurs, de vendre, débiter, faire afficher aucuns Livres pour les vendre en leurs noms, soit qu'ils s'en disent les Auteurs ou autrement; & à la charge de fournir à la susdite Chambre neuf Exemplaires prescrits par l'Art.* 108 *du même Réglement. A Paris, ce* 9 *Septembre* 1768.

Signé, BRIASSON, *Syndic.*

VOYAGE

Digitized by Google

VOYAGE
PITTORESQUE
DE LA FLANDRE
ET
DU BRABANT.

LILLE.

LILLE, belle & forte Ville, capitale de la Flandre françoiſe, ſiége d'un Gouvernement & d'une Intendance, avec une Citadelle fortifiée par le Maréchal de Vauban, un Hôtel des Monnoies, pluſieurs beaux édifices, des places publiques, & des rues larges & régulièrement décorées; à 13 lieues de Dunkerque, autant de Gand, 5 de Tournai, & à 50 de Paris.

Digitized by Google

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Etienne.

On voit, en entrant, à la droite, le Tableau d'Autel de la premiere Chapelle, qui repréſente l'Enfant Jeſus ſur les genoux de ſa Mere, montrant à des Anges les inſtrumens de ſa Paſſion; derriere lui eſt placé Saint Joſeph: peint en 1680, par *Jacques van Ooſt* le fils. *Voyez le tome 3, page 55.* Les têtes ſont d'un beau caractere & d'une belle façon de faire. Le ſoleil a un peu mangé la couleur.

Aux deux côtés de cet Autel, ſont placés, à la droite, Saint Leuthere, & à la gauche, Saint Piat; Tableaux bien peints, mais les figures ſont courtes: faits par *Bergame* pere.

Le Tableau d'Autel de la ſeconde Chapelle repréſente la Transfiguration: il y a de la grandeur dans la compoſition; les têtes ſont médiocres, & ſans choix; la couleur y eſt mauvaiſe, & ſent la détrempe.

A côté de l'Autel, la Vierge qui intercede auprès de ſon Fils, pour quelqu'un proſterné à ſes pieds. Ce Tableau eſt un vœu; peint par *Bergame* pere: il eſt d'une aſſez bonne maniere, mais d'une mauvaiſe couleur.

Dans la troiſieme Chapelle, dédiée à l'Ange-gardien, en face de l'Autel, on voit Saint Roch qui demande à Dieu la guériſon des malades de la peſte; Tableau bien compoſé dans la maniere de le *Brun*, d'une bonne couleur, & du plus bel effet.

Ci-près eſt placée la Mort de Saint Alexis, peinte par *Roſſignol*: il y a de la fineſſe dans le deſſein, & il eſt d'une belle couleur.

Dans

Digitized by Google

Dans la Croix, à la droite, se voit le Martyre de Saint Etienne, belle & grande composition : peint par *Langhenjan* (ou Jean le Long), *t. 2, p. 170.* Ce Tableau est entierement mal repeint par un homme très-médiocre, qui en a gâté beaucoup dans la même Ville. On ne reconnoît dans ce Tableau que de foibles restes de son ancienne beauté : il n'y a plus ni couleur ni effet, il se gâte encore.

A la droite du Chœur, le Tableau placé dans la Chapelle de Sainte Barbe, représente le Martyre de cette Sainte, peint par *Jacques van Oost* le fils, *t. 3, p. 55.* Il est assez dans la maniere de *Morillos.* La Sainte & ses assistantes sont belles, les expressions y sont vivement rendues ; la tête du pere n'a pas un beau caractere ; le bourreau n'est pas posé heureusement : on desireroit plus de finesse dans le dessein, sur-tout dans les bras & dans les mains.

* L'Autel à la gauche du Chœur, a pour Tableau le Martyre de Saint Jacques : il est bien composé, il y a de la finesse dans le dessein & dans les expressions, la couleur en est vraie & vigoureuse. Je soupçonne ce Tableau peint par *Jean van Cleef. t. 3, p. 191.*

Contre le pilier, au bas de cette Chapelle, est un joli Tableau, attribué au *Bourdon :* on y voit un Martyr attaché sur le chevalet, à qui on arrache les intestins : il est composé avec bien de la finesse.

A l'Autel de la Chapelle suivante, le Tableau représente la Sainte Trinité qui couronne la Vierge dans le ciel : c'est une copie par *Wamps*, d'après *van Dyck.*

Digitized by Google

* Le Tableau de l'Autel de la Communion représente Saint Paul parmi les Apôtres. Il eſt compoſé & drapé comme les ouvrages *du Pouſſin ;* les têtes en ſont belles ; le deſſein eſt correct ; le fond eſt d'une architecture ſçavante, & l'effet en eſt large & vague : peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125.*

Le Baldaquin & ſon couronnement, dans le Chœur, eſt très-médiocre. Cette Egliſe eſt bien éclairée, grande, & d'un aſſez beau gothique.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Sauveur.

A l'Autel de la premiere Chapelle, à la droite, on voit Saint Joſeph mourant ; Notre-Seigneur lui met une tige de lys dans la main : Tableau compoſé avec eſprit & ſentiment, bien peint, mais il y regne un verdâtre dans la gloire, qui rend l'effet dur & ſans déciſion : par un Maître inconnu.

Dans la Chapelle à la gauche, on voit Sainte Barbe aux pieds de Notre-Seigneur : Tableau peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125.* Ce n'eſt pas un des Ouvrages que j'eſtime de ce Maître, il eſt médiocrement compoſé.

Le Tableau de l'Autel ſuivant repréſente Saint Hubert aux pieds du Pape, refuſant la mitre : peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.* Il eſt bien compoſé, mais lavé auſſi & repeint : c'eſt dommage.

* Au maître-Autel eſt repréſentée la Transfiguration : par *J. van Ooſt* fils, *t. 3, p. 55.* La compoſition n'eſt pas heureuſe : les figures couchées en bas ſont cependant belles.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Maurice.

* Dans la premiere Chapelle, à la droite, le Tableau

Digitized by Google

Tableau d'Autel repréſente le Martyre de Saint Maurice, peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170.* Ce ſujet eſt compoſé en grand: la figure du Martyr eſt d'un deſſein correct; une autre, couchée dans le bas, bien trop grande, & les jambes ſont d'un mauvais goût de deſſein. Ce Tableau a été nettoyé depuis peu, & repeint aſſez mal.

A l'Autel de la ſeconde Chapelle de la droite, on trouve le Martyre de Saint Vincent: Tableau peint par....., Il a quelque mérite.

Dans la troiſieme Chapelle on voit le Martyre de Saint Sébaſtien, bien dans le goût de *Morillos.* C'eſt un bon Tableau, peint par.....

* En face de cet Autel, ſont placés les douze Apôtres, en quatre Tableaux; les figures de grandeur de nature, & juſqu'aux genoux, trois dans chaque Tableau: les têtes ſont belles, & du plus beau choix; les draperies ſont larges & bien pliées, d'une bonne couleur: peints par *Jacques Jordaens, t. 2, p. 2.* C'eſt un beau préſent fait par un Marguillier de cette Egliſe.

Dans la Chapelle de Saint Nicolas, ce Saint arrête le bras du bourreau prêt à trancher la tête d'un Martyr. Ce beau Tableau d'Autel, bien compoſé, bien drapé, eſt bien peint par.....

Dans la Chapelle des Morts, à la droite de l'Autel, on voit des Saints qui ſe fuſtigent, des Anges les ſoutiennent, & dans la gloire, Dieu le Pere aſſis ſur un nuage: peint par *Bergame* le pere. La couleur eſt aſſez bonne, mais le deſſein eſt ſans fineſſe & ſans déciſion. Le Tableau placé à l'autre côté, eſt du même Artiſte: on y voit Saint Ignace proſterné devant l'Enfant Jeſus, & la Vierge aſſiſe

Digitized by Google

dans une gloire d'Anges. Sans être beau, il eſt ſupérieur en mérite au premier.

Dans la Chapelle de Sainte Barbe, le Martyre de cette Sainte. C'eſt un aſſez bon Tableau: par *Bergame* le pere.

Dans la Chapelle de Notre-Dame de Lieſſe, à la droite de l'Autel, Saint François de Sales; à la gauche, Saint Charles Borromée en prieres pour le ſoulagement des malades de la peſte. Ce ſont deux bons Tableaux, peints par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 225*.

Au-deſſous des croiſées, le Tableau de l'Epitaphe d'*Antoine Legillon* & d'*Anne* ſa ſœur, repréſente l'Enfant Jeſus, la Vierge & Saint Joſeph; le frere & la ſœur y ſont à genoux, en prieres. C'eſt un joli Tableau bien compoſé, & peint avec fermeté, par *Jacques van Ooſt* le pere, *t. 2*, *p. 51*.

Dans la Chapelle de la Sainte Croix, en face de l'Autel, eſt un Tableau bien compoſé & bien peint, par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 225*. C'eſt une Annonciation.

Dans la même Chapelle, au-deſſus de la porte du Sépulchre, on voit Sainte Jeanne de la Croix: Tableau d'une grande pureté de deſſein, il y a même de la fineſſe dans la couleur: je crois la figure un portrait, peint par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 225*.

Le Tableau d'Autel de la Chapelle de Sainte Anne repréſente une ſainte Famille, ſujet bien compoſé & peint avec fermeté, par *J. van Ooſt* le fils, *t. 3*, *p. 55*.

La Chaire en marbre eſt d'un aſſez bon goût, de même la fermeture du Chœur, auſſi de marbre; mais la ſculpture en eſt au plus médiocre.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint André.

En entrant dans la Chapelle, à la droite, le Tableau d'Autel, peint par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 225*, repréſentant l'adoration de l'Agneau, eſt joli, mais ſans effet & égal par-tout.

* Le Martyre de Saint André, placé ici près, eſt auſſi d'*A. de Vuez*, mais bien ſupérieur en mérite à l'autre.

Du même Artiſte, Saint Luc peignant le Portrait de la Vierge, & une Réſurrection, ſont deux Tableaux bien compoſés, & avec des effets piquans.

A la gauche du Chœur, on voit l'Immaculée Conception: Tableau peint par *Bergame* le pere; il eſt trop dur par-tout, ſans effet & même médiocre.

Le Tableau du maître-Autel repréſente la Transfiguration: le Chriſt & les Apôtres ſont mal drapés; ce n'eſt pas un beau Tableau: il eſt peint par *van Ooſt* le pere, *t. 2*, *p. 51*.

Le Tableau en rond placé au-deſſus de la Transfiguration, du même Peintre, eſt ſupérieur à l'autre, & même beau: il repréſente Dieu le Pere.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Sainte Catherine.

* Le plus beau Tableau eſt placé au maître-Autel; il repréſente le Martyre de Sainte Catherine, au moment que le bourreau va lui trancher la tête: il eſt peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*. C'eſt une compoſition riche. La Sainte eſt d'une grande beauté; d'autres têtes ſont auſſi jolies; le Grand-Prêtre, au-devant, eſt d'un grand caractere & bien drapé: en bas eſt un anneau & un petit chien. Le bourreau eſt ſans action, & ſes jambes

Digitized by Google

ſont d'un deſſein maniéré : mais tout eſt bien peint, bien colorié, & d'un grand effet.

Ce Tableau eſt un don fait à cette Egliſe par Meſſire *Jean de Seur* & ſa femme *Marie Patin* : on le lit ſur leur Epitaphe placé à la droite, contre le pilier qui conduit à la Sacriſtie.

* La fermeture du Chœur eſt le meilleur ouvrage en fer que j'aie vu dans toute la Flandre ; la compoſition & les formes ſont de bonne architecture, & d'une belle exécution, bien dans le goût de ce qui s'eſt fait à Saint Germain l'Auxerrois à Paris. C'eſt l'ouvrage de *Devarlet*, jeune Artiſte de Lille.

Le Tableau de l'Autel à la gauche eſt peint par *Wamps* ; il repréſente l'adoration des Bergers : il n'eſt pas ſans mérite, & je le crois ſon meilleur ouvrage.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de la Madeleine.

A la droite, le Tableau d'Autel de la Chapelle de Saint Nicolas repréſente l'apparition de ce Saint à un Monarque endormi : Tableau foible, peint par *Wamps*.

Dans la Chapelle du milieu, derriere le rontpoint, ſe voit la Réſurrection du Lazare : Tableau bien deſſiné, foiblement compoſé, trop égal d'effet & noirci. Il eſt peint par *Arnout de Vuez*, *t. 3*, *p. 125*.

* Dans la Chapelle à la gauche, le Tableau d'Autel repréſente Saint Roch : il eſt deſſiné avec fineſſe & bien peint, par *Arnout de Vuez*, *t. 3*, *p. 125*.

Aux deux côtés des Chapelles, au pourtour, ſont quatre Tableaux qui repréſentent quatre Peres de

Digitized by Google

de l'Eglise à demi-corps : je les soupçonne peints par *G. Seghers, t. 1, p. 386.* Il y a des têtes bien faites.

Cette Eglise est bâtie en coupole ; la décoration intérieure est ridicule & mauvaise : les pilastres, en bas, sont de l'ordre dorique ; celles au-dessus, de l'ordre ionique, élevés sur des piedestaux, ensorte que le premier ordre devient écrasé. Le Portail au-dehors, d'expression dorique, n'est élevé que jusqu'à l'entablement : il n'est pas fini, mais ne promet pas plus de correction que l'intérieur qui manque d'art & de goût.

Dans l'Eglise des Jacobins (ou Dominicains.)

* Le Tableau en entrant, à la gauche, représente Saint Dominique qui reçoit les Bulles, pour l'institution de son Ordre, des mains du Pape assisté de plusieurs Cardinaux. Ce Tableau, composé avec beaucoup d'intelligence, correct de dessein & d'une bonne couleur, est peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.*

A côte on voit, contre le pilier de la nef, Saint Dominique : c'est un bon Tableau, peint par *Rossignol.*

* Le Tableau qui représente l'Enfant Jesus dans une gloire, peint par *Rossignol*, est très-piquant, les têtes sont jolies, & la couleur est belle & vraie.

* Le Tableau d'Autel, représentant Saint Dominique qui reçoit le Rosaire des mains de la Vierge & de l'Enfant Jesus, est peint par *Rossignol.* Ce Tableau est encore plein de finesse, & d'une belle façon de faire.

Contre le pilier du Chœur, le Tableau qui représente une Sainte avec une couronne d'épine sur la

Digitized by Google

la tête, eſt auſſi un bon Tableau, peint par *Roſſignol;* la tête ſur-tout eſt bien faite.

L'Autel à côté a pour Tableau le Martyre de Saint Dominique. C'eſt un aſſez bon Tableau, qui a pouſſé au noir : il eſt peint par *van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51.*

Le maître-Autel en ſculpture eſt très-médiocre en tout.

Huit Payſages décorent le Chœur, avec des figures peintes par *vander Burgh.* Le premier à la droite, & celui à la gauche, ſont d'un autre Peintre médiocre. Les ſix premiers ont quelque mérite.

En deſcendant vers le Portail, dans la premiere Chapelle pour lors à gauche, on y trouve le Mauſolée du Prince de Soubiſe, exécuté par *François du Mont*, Sculpteur du Roi, & de l'Académie Royale de Peinture & de Sculpture. Cet Artiſte y fut tué en plaçant le rideau de plomb, qui ſe détacha & tomba ſur lui. Les deux figures de marbre, ainſi que les acceſſoires, ſont de bon goût : il y a cependant de la maigreur dans la compoſition en général, ce qui fait que le tout enſemble eſt petit.

Le Tableau de l'Autel eſt peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125*, & repréſente Notre-Seigneur deſcendu de la Croix : il y a de bonnes choſes, mais cette compoſition eſt froide, & la couleur y eſt foible.

Du même côté, contre un des piliers de cette Egliſe, on voit placé un bon Tableau, peint par *Roſſignol*, qui repréſente Sainte Roſe ; la tête eſt belle, la couleur aimable, le pinceau ferme & très-facile : c'eſt en tout un beau Tableau.

Contre les piliers de la nef ſont pluſieurs Tableaux qui repréſentent les Saints de l'Ordre de Saint Dominique :

Digitized by Google

Dominique : les deux à la gauche ſont peints par *Roſſignol ;* ce ſont les plus beaux.

Au-deſſus des confeſſionnaux ſont placés des Payſages, avec figures peintes par *Roſſignol ;* ce ſont la plûpart des bons Tableaux.

Cette Egliſe eſt belle & claire, & ſoutenue par des colonnes ; ſur l'entablement ſont des galeries avec une baluſtrade, ce qui rend cet édifice en dedans très-agréable.

Le Portail au-dehors eſt décoré de trois ordres les uns ſur les autres, l'ionique, le corinthien & le compoſite, avec des colonnes engagées à moitié ; l'entablement fait reſſaut ſur les ſaillies, le couronnement eſt lourd, les figures, trop petites, ſont médiocres ; c'eſt en tout un compoſé meſquin & ſans art.

Dans l'Egliſe des Récollets.

La premiere Chapelle à la droite a pour Tableau l'adoration des Mages : compoſition foible en tout, par *Wamps.*

Dans la deuxieme Chapelle, le Tableau repréſente un Ange qui donne la Communion à un Religieux, & Saint Bonaventure y célebre la Meſſe : peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 225.* Ce ſujet, bien compoſé, eſt bien peint, mais également lavé & repeint par le même qui a tant gâté de Tableaux dans cette Ville.

* La troiſieme, au-deſſus du petit Portail qui conduit au Cloître, le Tableau repréſente Saint Bonaventure écrivant ; devant lui eſt un Crucifix qui ſemble lui inſpirer ſes idées ; derriere lui, Saint Dominique & un autre Religieux obſervent notre Saint dans ſa méditation : peint par *A. de Vuez,*

t. 3,

Digitized by Google

t. 3, p. 125. C'eſt, je crois, le plus beau Tableau de cet Artiſte : il eſt compoſé avec ſageſſe, les caracteres ſont d'une belle expreſſion, il eſt auſſi bien peint.

Le quatrieme repréſente un Religieux qui refuſe la tiare : Tableau qui a noirci, mais qui eſt bien compoſé & bien peint, par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.*

* Le cinquieme eſt auſſi peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.* Il repréſente le Concile de Nicée. Ce Tableau, plein de génie, bien compoſé & bien peint, a pouſſé un peu au noir.

Le ſixieme Tableau eſt peint par *Wamps*, il eſt médiocre : on voit Saint Antoine qui adore l'Enfant Jeſus.

Le ſeptieme Tableau repréſente un Saint de l'Ordre, qui obtient, par ſes prieres, la guériſon d'un jeune homme qui avoit la jambe bleſſée d'un coup de hache. La compoſition en eſt ingénieuſe, le deſſein eſt correct ; il y a de l'expreſſion dans les têtes, mais tout y eſt foiblement colorié, par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.*

* Le Tableau du maître-Autel repréſente Notre-Seigneur attaché ſur la Croix, à ſes côtés ſont la Vierge & Saint Jean, au bas de la Croix la Madeleine en pleurs ; ſur le ſecond plan, des ſoldats qui retournent vers la Ville. Ce Tableau, peint par *A. van Dyck, t. 2, p. 8*, eſt bien compoſé, de la plus belle couleur claire & argentine.

* A l'Autel de la gauche du Chœur, on voit la Vierge ſur le croiſſant, portée par des Anges, & couronnée par la Sainte Trinité perſonifiée : peint par *A. van Dyck, t. 2, p. 8.* Ce bon Tableau a bien des taches : la tête de Dieu le Pere eſt lourde

&

Digitized by Google

& d'un choix peu noble, les mains de la Vierge ſont trop fortes, & ne paroiſſent nullement appartenir au corps.

* L'Autel à la droite a pour Tableau Saint Antoine qui préſente une hoſtie à un vieillard à ſes genoux, ſuivi de ſon âne; deux autres figures ſont à ſa ſuite. C'eſt auſſi un bon Tableau de *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*, mais bien inférieur à celui du maître-Autel.

En entrant, le premier Tableau à la gauche eſt médiocre, & peint par *Wamps*; il repréſente la Cene.

* Le deuxieme repréſente un Saint qui refuſe une coupe qu'un Ange lui préſente. C'eſt un bon Tableau, peint par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 125*.

Le troiſieme, on voit un Saint qui fait apporter des vaſes d'or & d'argent, qu'il fait jetter au feu: bon Tableau, par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 125*, mais auſſi mal nettoyé & plus mal repeint.

Le quatrieme Tableau fait voir un Religieux qui préſente la regle de ſon Ordre à Jeſus-Chriſt & à la Vierge dans le Ciel: compoſition foible en tout, & le dernier ouvrage d'*A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 125*.

* Le cinquieme, Saint François mourant, entre les bras d'un Ange: beau Tableau, dans la maniere *du Guide*, peint par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 125*.

Le ſixieme, un Saint Franciſcain reçoit d'un Ange à boire & à manger; un Religieux, & quelques autres figures, paroiſſent dans la plus grande ſurpriſe de cet évenement. Ce Tableau n'eſt pas ſans mérite pour la compoſition, mais aſſez foible pour le deſſein, d'une mauvaiſe couleur, qui eſt encore noircie: peint par *Bergame* le pere.

* Le ſeptieme, un Saint de l'Ordre, qui prêche le

Digitized by Google

droite, a pour Tableau, une Sainte qui reçoit un Chapelet de la Vierge; auprès d'elle ſont Saint Joſeph & des Anges: peint par *van Ooſt* le fils, *t. 3, p. 55.* C'eſt un beau Tableau peint avec fermeté & d'une belle pâte.

* Dans la Chapelle de la Vierge, l'Autel de marbre eſt orné d'un Tableau de *van Ooſt* le fils, *t. 3, p. 55.* L'Artiſte y a peint un Saint Carme qui reçoit le Scapulaire de la Mere de Dieu, qui tient ſon Enfant, que des Anges ſoutiennent. Ce Tableau eſt bien compoſé, & peint d'une belle maniere de faire.

* On voit au maître-Autel, la Vierge & Saint Joſeph qui préſentent l'Enfant Jeſus à la vue du peuple: dans le ciel eſt aſſis Dieu le Pere, & plus bas le Saint-Eſprit: au bas du Tableau eſt placé Saint Jean enfant, avec ſon agneau; à ſes côtés eſt un Saint & une Sainte de l'Ordre. C'eſt un des plus beaux Tableaux de *van Ooſt* le fils, *t. 3, p. 55.* Cette compoſition eſt belle, la couleur & les effets piquans y ſont réunis avec beaucoup de fineſſe dans le deſſein.

Dans l'Egliſe des Carmes Chauſſés.

Ce Temple nouvellement élevé ne nous offre, au-dedans, que des ornemens de mauvais goût & d'une médiocre exécution.

Dans le Réfectoire de ces Religieux, on voit une belle & grande compoſition, bien dans la maniere *du Pouſſin.* Ce Tableau, qui occupe toute la largeur du fond & ſe termine à la voûte, eſt peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.* Le ſujet repréſente Notre-Seigneur chez le Pharifien. Le fond eſt d'une ſçavante architecture, mais il ne reſte à peine que les

Digitized by Google

les traces de ce qu'il étoit avant d'être entierement & si mal repeint.

Aux deux côtés de la porte d'entrée sont deux Tableaux d'une moyenne grandeur : l'un représente un Ange qui porte du pain & de l'eau à Elie ; l'autre, Elie qui reprend un Prince idolâtre, au moment qu'il sacrifie à ses fausses Divinités. Ce sont deux assez jolis Tableaux, peints par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.*

Dans l'Eglise des Minimes.

Les Tableaux dans l'Eglise sont médiocres, peints par *Wamps.*

Dans la Sacristie est un beau Tableau peint par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.* Il représente l'Ange-Gardien qui détourne un jeune homme de l'écueil des vices, qui sont désignés par le serpent & par un lion.

On ne doit pas oublier de voir le Cloître ; toutes les vîtres sont peintes par *A. Diepenbéke, t. 2, p. 110.* Ces sujets sont composés avec esprit, & dessinés avec fermeté & correction : le ton est à peu près comme des desseins lavés. Il y a plus d'harmonie que dans ce que le vulgaire admire dans les vîtrages, où le beau rouge, le jaune & le bleu ne sont qu'autant de taches, ou des pieces de marqueterie, sans intelligence & sans effet : c'est dommage que celles-ci commencent à s'effacer.

Dans l'Eglise des Jacobines de l'Ordre de Saint Dominique.

Autour de l'Eglise sont placés neuf grands Payſages, peints par *Jacques vander Burg.* Il y a quelque mérite pour la couleur, le reste est foible.

Digitized by Google

On voit au maître-Autel Notre Seigneur à la Croix, à ſes pieds la Madeleine, & aux deux côtés la Vierge & Saint Jean: il y a quelques ſoldats qui retournent à Jéruſalem. Ce Tableau eſt bien compoſé, mais il eſt dur, ſec &, d'une mauvaiſe couleur: peint par *Bergame* le pere.

Aux Auguſtins.

Dans le Réfectoire de ces Religieux, ſont placés deux grands Tableaux, peints par *A. de Vuez, t. 3, p. 125.* Le premier repréſente un Saint de l'Ordre, qui guérit pluſieurs malades; dans le haut du Tableau eſt une Gloire avec des Anges.

Le ſecond fait voir la diſtribution des aumônes aux Pauvres. Ces deux Tableaux ſont bien compoſés, les fonds ſont enrichis d'une architecture de bon ſtile, entierement dans le goût du *Pouſſin.* C'eſt grand dommage qu'ils ſoient ſi mal nettoyés & ſi mal repeints: on a de la peine a y reconnoître cet habile Artiſte, dans la couleur & pour l'harmonie.

Dans l'Egliſe de l'Hôpital de la Conception.

* Le Tableau d'Autel repréſente l'Adoration des Bergers, il eſt peint par *Jacques van Ooſt* le fils, *t. 3, p. 55.* La compoſition eſt grande & d'un bel effet, il y a un peu de la maniere de *Carle Maratti.*

A la gauche on voit Notre Seigneur parmi les Docteurs, c'eſt un Tableau médiocre, peint par *Wamps.*

La Réſurrection, placé à la droite, eſt un autre Tableau médiocre, peint par *d'Audenaerde*, de Lille.

Les autres Tableaux ſont avec peu ou point de mérite.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe de l'Hôpital de la Charité.

* A l'Autel eſt un beau Tableau de *J. van Ooſt* le fils, *t. 3, p. 55*, repréſentant la Viſitation: le Coſtume y eſt ridicule, excepté la figure de la Vierge; mais il eſt piquant pour l'effet, correct de deſſein, d'un beau pinceau, & les têtes ſont toutes belles & bien expreſſives.

* Dans la Salle des malades, Notre-Seigneur attaché ſur la Croix, Tableau de *J. van Ooſt* le fils, *t. 3, p. 55*. Beau comme s'il étoit peint par *van Dyck*.

Dans l'Egliſe de l'Hôpital-Comteſſe.

* Au maître-Autel, on voit la Vierge préſentée au Temple, peint par *A. de Vuez*, *t. 3, p. 225*, Tableau compoſé comme les ouvrages de le *Sueur*, d'une couleur vigoureuſe, & d'un bel effet.

* Du même Artiſte, ſont deux Tableaux placés contre le Jubé, en face de l'Autel, & cinq autres, du même, près de l'Autel, repréſentans la multiplication des Pains, la Cene, la Pâque des Juifs, Saint Pierre dans la Priſon, & les Pélerins d'Emmaüs. Ces Tableaux ſont vraiment beaux, tous compoſés d'une belle & ſçavante maniere, le deſſein & l'expreſſion y ſont bien rendus.

A l'Hôpital-Général.

* On voit un beau Tableau, peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8*. Il repréſente l'adoration des Bergers: la figure de la Vierge n'eſt pas très-correcte pour le deſſein, mais les têtes ſont belles, & il y a une grande fineſſe pour la couleur.

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Jéſuites.

Cette Egliſe eſt neuve, grande & claire, les pilaſtres qui ſoutiennent la Nef ſont d'une expreſſion corinthienne, les bas-côtés ſont portés par des pilaſtres ioniques; toute la ſculpture y eſt médiocre: il n'y a point de Tableaux, ni rien de curieux. Le Portail au-dehors, eſt auſſi avec des pilaſtres, aſſez grandement compoſé, mais ſans correction, & médiocre.

Dans l'Egliſe Collégiale de Saint Pierre.

* Le Tableau du maître-Autel repréſente Notre-Seigneur qui donne les clefs à Saint Pierre: compoſition d'une grande maniere & d'un grand effet pour la couleur: peint par *de la Foſſe*.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de la Biette.

Au-deſſus des grilles du Chœur des Religieuſes on voit Notre-Seigneur qui bénit le pain ſacré: Tableau en rond.

A la droite de cette grille, on voit Saint Dominique, & à la gauche, Sainte Roſe.

Près de l'Autel, à la droite, ſont placés deux Tableaux, & de l'autre côté, trois Tableaux.

* Le Tableau de l'Autel repréſente la Sainte Trinité: ce ſujet eſt compoſé d'une grande maniere, les têtes ſont belles & expreſſives, le deſſein y eſt plein de fineſſe, & la couleur excellente. Tous ces Tableaux ſont de *Roſſignol*. Ce peintre drapoit ſes figures comme le *Pouſſin*. Il avoit un beau pinceau, & une maniere aſſez large. On voit encore un joli Tableau de forme ovale de

ce

Digitized by Google

ce Maître, placé contre le buffet d'orgue, dans le Chœur de ces Dames.

A l'Hôtel-de-Ville.

* On voit dans la Salle du conclave Notre-Seigneur attaché ſur la Croix : bon Tableau colorié comme de *Rubens*, peint par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 225*.

Trois autres Tableaux de *A. de Vuez*, qui ſont la femme adultere, la mort d'Ananie, le Jugement de Salomon; & un très-grand Tableau, du même, en face des croiſées, qui occupe toute la largeur de la Salle, & qui ſe termine à la voûte. Ce ſujet repréſente le dernier Jugement, c'eſt toujours le *Pouſſin* & le *Sueur* qui ont guidé cet Artiſte habile. Mais ces Tableaux ſont gâtés ſans reſſource; il falloit une main auſſi ignorante & auſſi hardie pour perdre ces beaux Tableaux. On a fait encore une faute de goût, c'eſt d'avoir mis contre toute vraiſemblance le cadran d'un pendule au travers du grand Tableau, vers le premier plan.

* Les eſquiſſes des trois premiers Tableaux ſe conſervent avec ſoin dans la Chapelle au rez-de-chauſſée; on les voit avec grand plaiſir, & on juge, par la correction du deſſein, par les têtes toutes belles, la couleur & l'effet, combien les grands Tableaux ont perdu par le repeint qui a tout gâté.

Dans la Salle Conſulaire.

Le Tableau qui occupe la largeur de la Salle, placé au-deſſus de l'entrée, repréſente le Jugement de Salomon : peint par *Wamps*. Ce ſujet eſt bien compoſé & aſſez bien peint : je le regarde comme

Digitized by Google

ſon meilleur ouvrage, fait au ſortir de l'école de ſon maître M. *Cazes*.

Un autre Tableau de *Wamps*, mais bien inférieur, il repréſente la chaſte Suzanne; le groupe principal a quleque mérite, tout le reſte eſt mediocre.

Il y a dans cette Ville une Ecole de Deſſein & une de Mathématiques, ſous l'inſpection de MM. les Maire & Echevins, & ſous la direction de M. *Guerret*, Peintre, & M. *Saladin*, Docteur en Médecine, Profeſſeur de Mathématiques.

La Diligence pour Paris part de jour à autre: on paie 48 liv. argent de France par perſonne, ou 55 liv. pour être nourri & couché juſqu'à l'arrivée, & 4 ſols pour livre du poids des bagages. On arrive en deux jours en été, & en deux jours & demi en hiver. On paſſe par Douay, Cambray, Péronne, Omiecourt, Roye, &c.

Une autre Diligence pour Cambray, dîne à Douay, & arrive le ſoir. Il y a auſſi un Coche d'eau qui part tous les jours pour Douay, où il arrive le ſoir.

La Diligence pour Bruxelles, part le matin à ſix heures, porte pour Menin, Courtray où l'on dîne, & arrive le ſoir à Gand. Elle part le lendemain pour Bruxelles, dîne à Aloſt, & arrive le ſoir à Bruxelles.

La Diligence pour Tournay, part à ſix heures du matin, arrive à midi, & repart pour Lille à deux heures, où elle arrive le ſoir.

La Diligence pour Dunkerque, part à quatre heures du matin, & arrive le ſoir à ſa deſtination.

La Diligence pour Saint-Omer, arrive dans le jour.

La Diligence d'Arras, arrive auſſi le même jour.

Il

Digitized by Google

Il y a ici régulierement des Coches pour Ipres, Warneton, Ath, Mons, & pour toutes les Villes voiſines.

TOURNAY.

TOURNAY, Capitale du Tournaiſis, dans la Flandre Autrichienne, avec un Evêché ſuffragant de Cambray. La Citadelle, avant ſa démolition, étoit une des plus fortes & des plus belles de l'Europe. L'Eſcaut traverſe & ſépare la Ville en deux. Elle eſt à 4 lieues de Lille, & à 53 de Paris.

Dans l'Egliſe Cathédrale conſacrée à la Vierge.

Dans la Croix, à la droite en entrant, à l'Autel de marbre, on voit un Tableau, peint par *Matthieu van Negre* en 1623, qui repréſente la Sainte Famille, avec une gloire d'Anges. Cette compoſition eſt d'un grand fini, les Enfans ſont jolis; il y a de la fineſſe dans la couleur & de la fraîcheur, mais peu d'effet, & peu de dégradation dans les plans. Ce Tableau a également été lavé, uſé, & mal repeint dans bien des endroits.

Les volets de ce Tableau d'Autel étoient peints des deux côtés; on a trouvé le ſecret de fendre les panneaux ſans les endommager, & on voit ces quatre Tableaux placés au pourtour du Chœur, tous peints par *Matthieu van Negre*. Le premier repréſente Saint Joachim en priere afin d'obtenir du Ciel la fécondité pour ſa femme Sainte Eliſabeth; le ſecond, la naiſſance de la Sainte Vierge; le troiſieme,

Digitized by Google

sieme, la préſentation au Temple; & le quatrieme, le mariage de la Vierge avec Saint Joſeph. Les têtes ſont jolies, beaucoup de vérité dans les détails, un très-grand fini ſec & tranchant ſur les bords, mais point de perſpective, & en général point d'effet dans tous ces Tableaux.

* Le Tableau du maître-Autel, peint par *Rubens*, *t. 2*, *p. 297*, repréſente le Purgatoire, d'où les Anges retirent les ames pour les porter au Ciel: on voit la Vierge intercéder pour leur ſoulagement, elle eſt aux pieds de la Sainte Trinité. Ce ſujet eſt ingénieuſement compoſé, les groupes ſont bien liés; c'eſt tout ce qui reſte des traces de ce grand Artiſte. Une main hardie a gâté ce Tableau, lavé & repeint par-tout: les draperies ſont lourdes, ainſi que les autres tons qui y ont été ſubſtitués. Le Chapitre conſerve une Lettre de *Rubens*, où il parle de ce Tableau comme de celui qu'il chériſſoit le plus de tous ſes ouvrages.

* Exactement derriere cet Autel, *Rubens*, *t. 2*, *p. 297*, a peint encore un autre Tableau qui repréſente le Martyre des Machabées; belle compoſition, encore auſſi mal repeinte que le premier, & entierement perdue: c'eſt grand dommage.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Saint Martin.

* Au-deſſus de la porte, en entrant, à la droite, on voit Saint Maurice & Saint Placide, peints par *Lucas François*, *t. 2*, *p. 282*. Ce Tableau a été heureuſement réparé en partie: on a enlevé ce qui y avoit été repeint ci-devant. Il eſt d'un aſſez bon effet, les têtes en ſont très-belles.

Au ſecond Autel à la droite, eſt un Tableau qui repréſente Saint François qui reçoit l'Enfant Jeſus des

Digitized by Google

des mains de la Vierge, au milieu d'une gloire & des Anges; au bas ſe trouvent pluſieurs Religieux Franciſcains. Ce Tableau, aſſez dans la maniere d'*A. de Vuez*, eſt foible de couleur, d'ailleurs il y a du mérite.

Le Tableau d'Autel du même côté, eſt peint par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*. On y voit Marthe & la Madelaine: tout y eſt dur & ſans effet: ce n'eſt pas un beau Tableau.

Dans la Chapelle de la Croix, à la droite, ſont trois Payſages, peints par *vander Burgh*. Les figures repréſentent, l'un Saint Benoît, l'autre Saint Ambroiſe, le troiſieme la fuite en Egypte. Le Payſage eſt largement fait, & d'une bonne couleur.

En montant derriere le Chœur, à le droite, on voit encore un Tableau peint par *Matthieu van Negre*. Il repréſente Marthe & la Medelaine, à quelques vérités près dans les détails; le reſte eſt médiocre, ſans aucun effet ni dégradation.

Le Tableau qui occupe tout le fond de l'Autel de la Chapelle de la Vierge, derriere le Chœur, repréſente une Aſſomption: au bas eſt un Abbé de l'Ordre de cette Maiſon. C'eſt un médiocre Tableau, peint par *Surin*.

Les deux Autels des Chapelles, aux deux côtés, ont des Tableaux qui occupent le fond juſqu'à la voûte. A la droite on voit repréſenté Saint Martin donnant une portion de ſon manteau à un pauvre: dans le haut eſt une gloire. Le Tableau de l'Autel à la gauche fait voir le Martyre d'un Saint de l'Ordre. Tous les deux ſont peints par *A. de Vuez*, *t. 3*, *p. 125*; ils ſont bien compoſés & d'un aſſez bon effet, mais plus froids que les autres ouvrages de

Digitized by Google

de ce Maître, &, à tous égards, d'un mérite foible.

* En entrant dans l'Egliſe, à la gauche du grand portail, on trouve le Tableau de *Jacques Jordaens*, *t. 2*, *p. 1*. Il étoit jadis placé au maître-Autel, & repréſente Saint Martin qui chaſſe le démon du corps d'un Poſſédé. Il eſt gravé par *de Jode*. J'ai trouvé cette compoſition confuſe, depuis que ce Tableau a été reparé & repeint : il eſt préſentement dur & ſec, il ne reſte plus que quelques belles têtes.

Dans la premiere Chapelle du même côté, eſt repréſentée la Vierge couronnée dans le Ciel par Dieu le Pere : peint par *Jacques van Ooſt* le fils, *t. 3*, *p. 55* ; l'effet en eſt piquant : tout ce Tableau eſt bien fait.

Les Pénitens, Tableau placé auprès, eſt peint par *Wenceſlaus Koeberger*, *t. 1*, *p. 205*. Quoiqu'un des meilleurs ouvrages de cet Artiſte, il eſt dur, ſec & peu agréable.

Contre le Chœur, du côté de la Sacriſtie, le Tableau repréſentant Notre-Seigneur crucifié entre les larrons, eſt peint par *François Porbus* le pere, *t. 1*, *p. 165* ; il eſt dur & ſec, avec peu de mérite. Les Tableaux en griſaille qui repréſentent la Paſſion de Notre-Seigneur, placés ſur les ſtales autour du Chœur, ſont peints par le même *Porbus* ; ils ſont aſſez bien compoſés, mais d'ailleurs foibles en tout.

* Au-deſſus de l'entrée de la Sacriſtie, le Tableau qui repréſente la Vierge, l'Enfant Jeſus & la Madeleine, eſt peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386* ; il eſt deſſiné avec fineſſe & ſentiment, la couleur en eſt belle & vraie : c'eſt un bon Tableau.

Vis-à-vis,

Digitized by Google

Vis-à-vis, contre le Chœur, ſont trois Tableaux peints par *M. van Negre* : l'un repréſente Marthe & Marie, au milieu la Sainte Famille, & le troiſieme la Samaritaine. Ils ſont aſſez corrects pour le deſſein ; un grand fini (toujours froid) en fait le mérite pour ceux qui ſe connoiſſent peu en peinture, encore celui du milieu a été mal repeint.

Dans la Croix, à la droite, eſt placé un Tableau bien compoſé & bien peint, par *le Valentin* ; il repréſente Notre-Seigneur inſulté par les Juifs.

Cette Egliſe eſt grande & belle, avec des colonnes iſolées, d'une aſſez grande proportion, qui portent les doubles retombées d'archivoltes. On a fait une faute en maſquant cette belle ſuite de colonnes par la fermeture de l'entrée du Chœur. L'Autel du Chœur, quoiqu'en marbre, eſt d'un petit goût par ſa décoration d'un ordre meſquin, en comparaiſon des grandes colonnes dont on auroit pu tirer parti : c'eſt ici où la richeſſe & le marbre ſont employés par-tout, mais pas toujours avec goût.

Dans le Cabinet de M. l'Abbé, il y a pluſieurs bons Tableaux de l'Ecole de Flandre & de quelques autres Maîtres.

Dans le Réfectoire, ſont deux bons Payſages peints par *Joſeph de Momper.*

Le Tableau, ſur la cheminée, qui repréſente Notre-Seigneur conduit au calvaire, eſt peint par *L. François, t. 2, p. 282* : Tableau médiocre, mal compoſé, peu correct & foible pour l'effet.

* La Bibliotheque de cette Maiſon eſt riche en Manuſcrits curieux, & très-nombreuſe en bons Livres, ſous la direction de *Dom Joſeph*, Religieux inſtruit, qui ne laiſſe point échapper les occaſions d'augmenter cette riche collection.

On

Digitized by Google

On doit voir au Palais Epiſcopal le Cabinet, où il ſe trouve pluſieurs bons Tableaux.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Brix.

Au maître-Autel, le Tableau repréſente les Peres de l'Egliſe qui écrivent ſur le Myſtere de la Tranſubſtantiation; Tableau ſoupçonné être de *van Ooſt* le fils : il y a du mérite.

L'Archange qui précipite les Démons; bon Tableau de l'Ecole de *Rubens* : on le voit placé derriere le maître-Autel.

* Au-deſſus du Tableau de la deſcente de la Croix eſt placé un bon Tableau en rond, peint par *J. van Ooſt* le fils, *t. 3, p. 55*; il repréſente Dieu le Pere & le Saint-Eſprit dans une gloire, & des Anges : les têtes en ſont très-belles.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Piat.

On voit Notre-Seigneur crucifié : c'eſt un beau Tableau, aſſez dans la maniere de *van Dyck*; il y a ſur-tout beaucoup de fineſſe dans le deſſein.

Dans l'Egliſe de Saint Quentin.

Au maître-Autel, la Vierge à genoux devant la Sainte Trinité perſonifiée : c'eſt une copie d'après *A. de Vuez*, mais bien faite.

Dans l'Egliſe des Capucins.

Dans la Chapelle en entrant, à la droite, ſont placés deux bons Tableaux, ſoupçonnés de *A. de Vuez* : l'un repréſente Saint François, & l'autre Sainte Claire.

* Le Tableau du maître-Autel, peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*, repréſente l'adoration des Mages, grande

Digitized by Google

grande compoſition & d'un bel effet. La tête de la Vierge eſt belle, les enfans de même, & ſur-tout celle du Roi vêtu d'un manteau rouge; quelques têtes ſont d'une couleur plus lourde. Dans le dernier ſiége, un boulet paſſa à travers de ce Tableau peint ſur bois, ſans faire d'autre mal qu'un trou régulierement rond : il a été réparé très-bien; mais je ſoupçonne que le même Peintre a retouché maladroitement dans d'autres endroits.

La Diligence part d'ici deux fois par jour, le matin & l'après-midi : on trouve auſſi des Voitures pour les Villes aux environs.

MONS.

VILLE forte des Pays-Bas & Capitale du Hainaut Autrichien, traverſée par la Trouille, à 4 lieues de Tournay & à 55 de Paris.

* Le ſeul Tableau qui doit intéreſſer les Artiſtes, décore le maître-Autel de l'Egliſe des Peres de l'Oratoire; il eſt peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 2*, & repréſente Jeſus-Chriſt attaché ſur la Croix : on y trouve ſur-tout une grande liberté de faire, une belle & vigoureuſe couleur.

Les Voitures des Villes voiſines ſont ici très-régulieres & commodes.

Digitized by Google

ATH.

VILLE fortifiée, petite & jolie, Capitale de la Châtellenie du même nom, dans le Comté du Hainaut, sur la Denre, à 5 lieues de Mons, à 10 de Bruxelles, autant de Gand, & à 58 de Paris.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de S. Julien.

Le Tableau d'Autel de la Chapelle de la Sainte Trinité repréſente la Vierge, Sainte Anne, Saint Joachim & des Anges : c'eſt un bon Tableau peint par *Jacques van Helmont, t. 4, p. 236* : les têtes en ſont ſur-tout belles.

* La Cene, Tableau de l'Autel de la Chapelle de la Communion, peint par *Jean de Cleef, t. 3, p. 191.* Il eſt compoſé avec ſageſſe, & deſſiné avec correction ; les têtes ſont belles & bien expreſſives.

* Le Tableau de l'Autel près du Jubé repréſente le Martyre de Saint Julien : il eſt compoſé d'une grande maniere, & peint par *Godefroy Maés, t. 4, p. 27.*

* La Réſurrection, Tableau placé au maître-Autel, compoſé en grand, d'un bon deſſein, d'un bel effet, & des belles têtes, peint par le même *G. Maés, t. 4, p. 27.*

La ſculpture des Autels & les figures ſont de deux bons Sculpteurs, *Quellyn* & *Vervoort* d'Anvers.

Il n'y a rien d'intéreſſant dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Martin.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Eglise des Récollets.

Au maître-Autel, Notre-Seigneur crucifié, à ses côtés la Vierge & Saint Jean. C'est un des meilleurs ouvrages de *Pierre Eyckens*, surnommé *le Vieux*, *t. 2, p. 35.* Ce Tableau & la décoration de l'Autel sont dûs à la piété d'un Prince de Ligne.

Cette Eglise est belle & claire.

On trouve dans le clocher de l'Eglise de Saint Julien un Carillon composé d'un grand nombre de cloches; il est réputé le plus harmonieux de la Flandre: il est rare de n'en pas trouver plusieurs dans chaque Ville. La plûpart des Carillonneurs sont bons Musiciens.

ENGHIEN.

VILLE des Pays-Bas, dans le Hainaut, à 6 lieues de Bruxelles, autant de Mons, & à 57 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale.

Le Purgatoire, Tableau d'Autel de la Chapelle des Morts, peint par *Victor-Honoré Janssens*, *t. 4, p. 60*: il y a du mérite dans la composition, le reste est foible.

Le Tableau du maître-Autel représente une Assomption; il est vigoureux de couleur, & assez correct de dessein: peint par *Roose*, surnommé *Liemaecker*, *t. 1, p. 287.*

HÉRINNES.

Digitized by Google

HÉRINNES.

HÉRINNES, entre Grammont & Enghien.

Dans l'Egliſe des Chartreux.

* Le Tableau d'Autel repréſentant la Sainte Famille, eſt peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350;* c'eſt une belle compoſition, agréable par la fineſſe de deſſein dans les têtes; la couleur eſt légere & la touche ferme & facile. Ce Tableau a tellement plu à *de Crayer*, qu'il en a fait deux répétitions.

L'Aſſomption de la Vierge, Tableau placé au maître-Autel, eſt d'une aſſez bonne couleur, peint par *Rooſe*, ſurnommé *Liemaecker, t. 1, p. 287.*

GRAMMONT.

VILLE de la Flandre Autrichienne, ſur la Dendre, à 6 lieues de Tournay, & à 58 de Paris.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Barthelemi.

* A l'Autel, dans la croix, à la droite, le Tableau repréſente un Prince qui remet un livre au Pape; c'eſt un beau Tableau, d'une grande & belle maniere; les têtes ſont de toute beauté, & l'effet en eſt piquant: peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Le

Digitized by Google

Le Tableau de la Chapelle à côté du Chœur représente la Nativité : on y trouve quelque mérite. Il est peint par *Coffiers, t. 2, p. 75.*

* Le beau Tableau du maître-Autel est peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* Le Martyre de Saint Barthelemi y est représenté avec sentiment, le dessein en est ferme & correct, les têtes sont vivantes & avec beaucoup d'expression, la couleur en est belle & vraie, & l'effet piquant.

NIVELLE.

PETITE Ville dans la Flandre Autrichienne, à 2 lieues d'Alost, & à 63 de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale.

* En entrant à la droite, l'Autel de la petite nef a pour Tableau le Martyre de Saint Janvier, peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 356* : c'est le seul Tableau qui mérite d'être cité dans cette Ville ; il est bien composé, correct, & peint d'une grande franchise.

ALOST.

VILLE capitale du Comté de ce nom, dans le Comté de Flandre, à 5 lieues de Bruxelles, à 5 de Gand, & à 69 de Paris : elle est traversée par la Dendre.

Dans

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Martin.

En entrant, à la droite, dans la deuxieme Chapelle, on voit le Martyre de Saint Cornille, peint par *Ivan Cleef, t. 3, p. 292*, c'est un bon Tableau, bien composé & bien dessiné, mais foible pour la couleur.

Le Tableau de l'Autel suivant est peint par *T. [illegible] p. 106*. Cet Artiste y a représenté l'Ange tutélaire: l'expression en est belle, mais la couleur en est lourde & trop noire dans les ombres.

Le Tableau à l'Autel entierement de marbre & magnifique, derriere le Chœur, est peint par *P. Tyssens, t. 2, p. 363*, & représente le moment où la tête de Sainte Catherine vient d'être coupée; un Ange reçoit la tête, tandis qu'un autre reçoit le corps qu'il paroit enlever pour porter au ciel: composition singuliere, où les têtes sont belles, d'une bonne couleur peu décidée; mais le faire est d'un large qui annonce la plus grande facilité.

L'Autel suivant est également d'un beau marbre, avec une image de la Vierge placée au milieu. Toute cette sculpture est très-médiocre.

La Chapelle de Saint Nicolas est aussi de marbre blanc, ainsi que l'Autel; le Tableau placé au milieu, peint par *Vollum* de Gand, est très-médiocre: on y voit représenté Saint Nicolas qui renverse les idoles. La sculpture est en tout médiocre.

Sainte Marguerite, autre Tableau d'Autel peint par *Martin de Vos, t. 2, p. 227*; il est en tout foible, & même médiocre. Les deux volets de

ce

Digitized by Google

ce Tableau, peints par *Bernard van Orley*, *t. 2, p. 38*, sont bien mieux que le grand Tableau; mais ils ont été frottés ou lavés, & mal repeints. Ils sont placés en face de l'Autel.

A droite, dans la croix, on trouve l'Autel distingué par trois Tableaux de *Rubens*, *t. 1, p. 297*. Le grand représente Saint Roch en prieres pour obtenir la guérison des Malades de la peste, que l'on voit au bas du Tableau. C'est un sujet composé avec beaucoup de feu & très-pittoresque; le dessein y est correct & avec finesse: l'action vive du Christ est surprenante; les têtes, très-expressives, sont belles; la couleur & l'intelligence des lumieres bien soutenues par de grandes masses d'ombres, y font le plus grand effet.

Au-dessous de ce Tableau on en voit deux petits, peints par le même Maître. L'un représente l'Ange qui guérit Saint Roch de la plaie qui caractérise la peste, & l'autre, ce Saint dans la prison. Ces deux Tableaux, quoique touchés avec esprit, m'ont paru un peu crus.

Au fronton de l'Autel, le Tableau de la Vierge tenant l'Enfant Jesus, est aussi attribué à *Rubens*. Malgré mes soupçons du contraire, il est trop élevé pour que j'ose décider affirmativement. Le grand Tableau est bien gravé par *P. Pontius*. Plusieurs Peintres en ont fait des copies: la plus belle que je connoisse est placée dans la Chapelle de Saint Roch, dans l'Eglise paroissiale à Dunkerque: elle est peinte par *J. de Reyn*, *t. 2, p. 189*, élève de *van Dyck*. Cette copie pourra tromper un jour, tant elle approche de son modele: la facilité & la fermeté de la touche n'y laissent nulles traces de gêne ni de tâtonnement.

Le Tableau de l'Autel de Sainte Barbe, repréſente le Martyre de cette Sainte. Il eſt peint par *M. de Haeſe.*

Dans la Croix, à la gauche, le Tableau d'Autel repréſente des Anges qui portent au Ciel des Ames délivrées des flammes du Purgatoire : peint par *N. Rooſe, t. 2, p. 287.* Il n'eſt pas ſans mérite.

Le petit Tableau qui repréſente Saint Crépin & Saint Crépinien, attribué mal-à-propos à *D. Teniers*, eſt très-médiocre.

Le Tableau du maître-Autel, peint par *G. Maés, t. 4, p. 17*, repréſente Saint Martin qui reſſuſcite un mort, ſujet bien compoſé & avec génie : les têtes en ſont belles, il y a même de la correction de deſſein, mais la couleur y eſt fauſſe & dure.

Dans l'Egliſe de l'Hôpital.

* Le Tableau de l'Autel repréſente la Vierge, l'Enfant Jeſus, deux Anges, Sainte Eliſabeth, Saint Auguſtin & d'autres Saints : peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350.* C'eſt un beau Tableau, un peu foible de couleur, mais d'une belle touche légere & ferme.

Vis à-vis des croiſées, on voit Saint Jean prêchant dans le déſert ; un autre repréſente la décollation de ce Saint : deux Tableaux peints par *Porbus* le fils, *t. 2, p. 165.* Le dernier Tableau eſt le meilleur, il y a des têtes jolies, mais il y a de la ſechereſſe, & il a encore été mal repeint dans le ciel, & la plûpart des draperies s'en reſſentent.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Eglise des Religieuses de l'Ordre de Sainte Théreſe.

* On voit au Tableau d'Autel, Sainte Théreſe qui reçoit ſa Regle & le Scapulaire des mains de la Vierge & de l'Enfant Jeſus; à ſes côtés ſont Saint Joſeph & un Ange: peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350.* Le deſſein y eſt correct & fin, un pinceau aimable, & la couleur la plus légere y répand les graces ſur des têtes la plûpart jolies.

Dans l'Egliſe des Annonciades.

* Au maître-Autel, le Tableau repréſentant la Sainte Trinité, eſt peint par *van Cleef, t. 3, p. 225*, foiblement colorié, mais deſſiné avec fineſſe & beaucoup de choix.

Dans l'Egliſe des grands Carmes.

* Le maître-Autel de marbre a pour Tableau la Vierge & la Sainte Trinité au milieu d'une gloire & des Anges: au bas ſont le Pape, des Evêques, des Cardinaux, &c. C'eſt un beau Tableau bien compoſé, bien peint, & d'une excellente couleur: par *G. de Crayer, t. 2, p. 350* Le groupe, dans le ciel, eſt un modele pour les graces; celui d'en bas eſt également bien, la tête du Souverain Pontife n'eſt peut-être pas aſſez noble.

Dans l'Egliſe des Guillelmites.

* On voit au maître-Autel, Saint Guillaume en extaſe, peint par *P. Tyſſens, t. 2, p. 363.* Il y a de la correction, un ton de couleur léger, & le faire le plus facile & le plus large, y fait le plus grand plaiſir.

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Sœurs noires.

La Naiſſance de Notre-Seigneur eſt un Tableau bien compoſé & bien deſſiné, par *J. van Cleef, t. 3, p. 225.*

Les Diligences de Gand à Bruxelles, & de Bruxelles à Gand, de même les Caroſſes, arrêtent ici à la dînée; ce qui eſt très-commode.

AFFLIGHEM, Abbaye.

DANS l'Abbaye d'Afflighem, à 2 lieues d'Aloſt, ſur la route de Bruxelles.

* L'Egliſe, très-grande, n'a rien d'intéreſſant au-dehors; le dedans eſt d'une architecture grecque: les chapiteaux & les ornemens ſont de mauvais goût & d'une médiocre exécution. Cette décoration eſt neuve ainſi que les autels de marbre; mais ce qui mérite la plus grande attention, c'eſt le Tableau du maître-Autel, peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, & qui repréſente Jeſus-Chriſt portant ſa Croix au milieu d'un peuple, en foule. Les groupes ſont enchaînés avec beaucoup d'art. Cette compoſition pittoreſque que j'ai vu de très-près, me l'a fait juger un des plus beaux ouvrages de ce grand Peintre; tout paroît fait de rien, à peine la toile eſt-elle couverte dans quelques endroits, la couleur eſt vigoureuſe, & les effets très-piquans; la tête du Chriſt eſt belle, comme celle des femmes, &c. Une touche légere & facile, décide les formes avec tant d'art, qu'on ne ceſſe d'être ſurpris, en conſidérant cette grande

Digitized by Google

grande machine jusque dans les détails. Ce Tableau est aussi gravé par.....

Au bout de la petite nef, à la gauche du Chœur, on trouve l'Autel de Saint Joseph en marbre; aux deux côtés sont placés, à la droite l'adoration des Bergers, & à la gauche, l'adoration des Rois-Mages. Ces deux Tableaux ne sont pas sans mérite.

Dans la Sacristie sont plusieurs bas-reliefs imitans le marbre blanc, & peints par *M. Guerards*, d'Anvers : ils sont, je crois, au nombre de sept, & encadrés dans un lambris de chêne. Les sujets sont pris dans la vie de Jesus-Christ.

On trouve les quatre Evangélistes dans une des salles de la maison : ces Tableaux bien composés, & en grand, sont peints par *G. Maés*, *t. 4*, *p. 27*.

Dans une autre salle sont quatre bons Payſages, peints par *Rybraeck*, *t. 3*, *p. 374*, & un grand Payſage peint par *Joſeph de Momper*.

* Dans la même salle est un beau Tableau, peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*. La Vierge & l'Enfant Jesus sont sur le devant; à ses pieds sont Saint Bernard, Saint Benoît, &c. Les figures sont grandes comme nature, ce sujet bien composé, m'a paru trop resserré dans un si petit espace. Le plan est trop peu étendu pour le nombre & la grandeur des figures : il est peint à fond & d'une belle maniere, bien dessiné; les têtes sont toutes belles. Ce Tableau étoit autrefois placé dans l'Eglise : ce seroit sa place encore, pour être mieux vû.

* Dans le Réfectoire, on trouve un des bons ouvrages de *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*. Le sujet représente Saint Benoît & Totila; ce Tableau, bien

Digitized by Google

composé & très-bien dessiné, est peint avec beaucoup de finesse de couleur ; les têtes sont toutes de la plus grande beauté.

ASCH.

BOURG entre Bruxelles & Alost.

Dans l'Eglise paroissiale.

* Un des plus beaux Tableaux, peint par *Jean van Orley*, est ici placé à l'Autel : il représente la Résurrection de Jesus-Christ.

Tous les Tableaux dans la boiserie, autour du Chœur, sont peints par *M. Smeyers*, de Malines.

Dans l'Eglise de l'Hôpital.

* Est encore un beau Tableau, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* Il représente Notre-Seigneur bénissant les cinq pains, &c. Cette composition offre une variété surprenante dans les figures & dans les physionomies : c'est l'ouvrage d'un homme de génie : les têtes sont belles. C'est un beau pinceau qui termine avec fermeté toutes les formes, & une couleur de la nature, légere & aimable ; voilà ce qui m'a surtout affecté dans ce beau Tableau.

DILLIGHEM.

Digitized by Google

DILLIGHEM.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Dillighem.

* DANS la Croix, à la droite, on voit le Martyre de Saint Blaiſe, beau Tableau d'Autel peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, bien deſſiné, & très-bien peint, d'une belle maniere.

La Chapelle, à la gauche eſt décorée d'une Aſſomption, peint par *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60.* Il y a du mérite, mais la couleur en eſt froide.

Le Tableau du maître-Autel repréſente la Nativité, grand & bon Tableau peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*; il eſt bien compoſé & bien deſſiné, mais les ombres ſont un peu trop noires, & la couleur un peu peſante.

Dans le Réfectoire eſt placé une grande compoſition de l'adoration des Rois-Mages: c'eſt un aſſez bon Tableau compoſé avec génie, & peint par *J. van Orley.*

Le portement de la Croix, autre Tableau peint par *M. de Haeſe*, de Bruxelles.

On conſerve ici les deſſeins originaux d'après leſquels ont été faites les tapiſſeries de l'Hôtel-de-Ville de Bruxelles.

Dans l'Egliſe paroiſſiale.

* Voici encore un beau Tableau de *G. de Crayer, t. 2, p. 350.* Il repréſente Saint Cornille, Evêque, chaſſant le démon du corps d'un poſſédé, le Saint, placé debout, eſt d'un beau caractere,

Digitized by Google

racte're, la tête eſt belle, & d'un beau choix, le deſſein eſt pur: tout eſt bien peint & d'une belle maniere. Ce Tableau ſe ſoutient pour la fraîcheur & la légereté de la couleur, comme les beaux ouvrages de ce grand Artiſte.

BRUXELLES.

GRANDE, belle Ville & forte, Capitale du Brabant au quartier de Bruxelles, ſiége du Gouvernement général des Pays-Bas Autrichiens, d'un Conſeil d'Etat, d'un Conſeil Privé, de pluſieurs autres Tribunaux, d'une Cour des Monnoies, &c. décorée de beaux édifices publics. La partie de la Cour eſt ſur une hauteur, le reſte eſt en plaine, ſur les bords de la Senne, & des canaux qui traverſent & portent les denrées par-tout au beſoin, les rues y ſont larges, & les maiſons aſſez bien bâties; le ſéjour du Prince Charles, y procure autant d'agrément aux habitans qu'aux étrangers qui y ſont attirés par l'accueil diſtingué & affable de ce Prince. Il y a des Spectacles pendant toute l'année, les promenades publiques dans la Ville & aux environs, y ſont auſſi agréables, & l'on y trouve toutes les autres commodités néceſſaires; elle eſt à 10 lieues de Gand, autant d'Anvers, & à 74 de Paris.

L'Egliſe paroiſſiale de Saint Jacques, dite Caudenberg (Montfroid) deſſervie par des Chanoines réguliers de Saint Auguſtin, on croit qu'elle étoit autrefois la Chapelle de la Cour; on y conſerve encore une Tribune ou Siége dans le Chœur pour le Prince ou Gouverneur.

Le

Digitized by Google

Le maître-Autel a pour ornement un Tableau peint par *de Klerck, t. 1, p. 273.* Il repréſente Notre-Seigneur crucifié, à ſes côtés ſont la Vierge & Saint Jean, ainſi que la Madeleine au pied de la Croix. Il y a du mérite dans cette compoſition, mais il eſt d'un mauvais ton, noir, & par trop dur.

Sur les ſtalles ſont placés quatre Tableaux : les deux, à la gauche, ſont attribués à *P. Champagne, t. 2, p. 62.* Le premier repréſente la décollation de Saint Paul, le ſecond, Saint Jacques qui chaſſe l'armée des Infideles. J'ai de la peine à croire ces Tableaux de ce maître, ce ſeroit au plus des ouvrages de ſa jeuneſſe : les groupes ne ſont ni liés, ni les plans ſentis ; le bleu y domine ſi fort qu'on les croit d'abord peints en émail.

Les deux, à la gauche, ſont peints par *Primo Gentil, t. 2, p. 82.* A l'un, on voit Saint Auguſtin touché de la grace, & l'autre repréſente l'inſtant où ce Saint reçoit la mitre. Ces deux ſujets ſont bien traités, & d'une aſſez belle maniere, & facile.

Au milieu du Chœur, on trouve le Mauſolée de François, fils de Maximilien, Empereur, tout de marbre blanc & noir ; deſſus eſt couché un Enfant de marbre blanc, les pieds vers l'Autel. C'eſt un monument dont l'exécution n'eſt nullement intéreſſante.

L'Autel de la Vierge, à la gauche du Chœur, eſt de marbre : ſa richeſſe conſiſte en effets précieux. Ce ſont des préſens faits à l'Image miraculeuſe de la Vierge, depoſée ici par les habitans de Bois-le-Duc, il y a plus de cent ans.

* A la droite de cet Autel eſt un Tableau de *Rubens*,

Digitized by Google

Rubens, t. 2, p. 297 : on y voit la Vierge assise, qui revêt d'une Chasuble le Cardinal Ildefonce; quatre belles femmes sont près de lui : dans le haut, des Anges se tiennent la main & semblent danser en rond. J'ose citer ce Tableau comme un des chefs-d'œuvres de ce maître : je n'ai nulle part remarqué tant d'art; les graces sont ici jusques dans les moindres objets; la composition riche annonce l'homme de génie; les chairs égalent la fraîcheur de la plus belle nature, les têtes sont belles avec finesse; les étoffes sont pliées grandement sans maniere, la légereté de la touche, la transparance de la couleur est ici apperçue au plus haut point de perfection. Le trône en architecture derriere la Vierge & tout le fond, n'est qu'un lavis léger, qui laisse appercevoir l'impression en blanc qui couvre le panneau. Ce Tableau est gravé par *Withdouc.*

* Aux côtés sont placés les deux volets qui couvroient autrefois ce Tableau; sur celui à la droite, est représenté l'Archiducheſſe Infante Isabelle, derriere elle, on voit Sainte Elisabeth; le fond est une architecture de bon goût.

* L'Archiduc Albert à genoux, Saint Jacques auprès de lui sont représentés sur le volet de la gauche, le fond aussi d'architecture est interrompu d'un rideau rouge qui ne détruit nullement la couleur de la tête. Ces deux Tableaux de *Rubens, t. 2, p. 297*, de la plus grande beauté, font voir la nature imitée avec tant de vérité & tant d'art, que j'ose les proposer comme des modeles excellens dans ce genre. Le Portrait de l'Archiduc m'a paru encore supérieur à l'autre. *C. Harrewyn*, nous en a laissé deux Estampes.

* Comme

Digitized by Google

* Comme ces deux volets étoient peint des deux côtés, un ouvrier adroit a ſçu ſcier en deux ces panneaux par leur épaiſſeur : ces deux revers ont été ſi bien rapprochés & raccordés enſemble, qu'ils ne font qu'un ſeul Tableau placé ci vis-à-vis : il repréſente la Sainte Famille. Ce Tableau, quoique beau, ne peut être égalé aux autres ; il eſt peint long-temps après : c'eſt un des derniers ouvrages de *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*.

Le Tableau de l'Autel de Saint Roch, à la droite du Chœur, eſt une aſſez bonne copie d'après le Tableau de *Rubens*, dans l'Egliſe Collégiale d'Aloſt.

Les dix Tableaux qui décorent cette Chapelle, ſont de *Tyſſens*, *t. 2*, *p. 363*, excepté un ſeul qui eſt peint par *Gouthier* : ceux de *Tyſſens* ſont bien ſupérieurs en mérite, ſur-tout le Saint Sebaſtien, près de l'Autel, on y trouve une facilité de faire qui fait plaiſir : la couleur tient beaucoup de celle de *van Dyck*.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Notre-Dame de la Chapelle.

Le maître-Autel de marbre a pour Tableau une Aſſomption : c'eſt une copie d'après *Rubens*.

Le Martyre de Saint Laurent, à l'Autel de la petite nef, à la droite du Chœur, n'eſt pas un beau Tableau : peint par *V. H. Janſſens*, *t. 4*, *p. 60*, la tête du Saint eſt médiocre, le noir domine trop par-tout.

L'Autel de l'autre côté, à la gauche du Chœur, a pour Tableau, peint par de *Klerck*, *t. 1*, *p. 273*, une Sainte Famille, non pas ſans mérite : il eſt ſur-tout aſſez bien compoſé.

Du

Digitized by Google

Du même côté, Sainte Dorothée, Tableau d'Autel, peint par *van Duele*, *t. 1, p. 148*; il est composé avec génie, mais le reste est foible; les draperies en sont médiocres.

Les cinq Payſages ſous les croiſées, ſont peints par *Aſſelin* & par *J. van Artois*, *t. 2, p. 313*. Il y a de la vérité, une belle touche dans le feuillier, & une bonne couleur.

On voit auſſi dans cette Chapelle le Mauſolée en marbre de *Philippe Hypolite Spinola*, fait par le Sculpteur *Plumier*. Il y a quelque mérite, mais ce n'eſt pas une belle choſe.

L'Autel contre le Chœur, à la droite, dans la Croix, a pour Tableau une bonne copie d'après *G. de Crayer*, qui repréſente Saint Charles Borromé qui donne le viatique aux malades de la peſte.

Dans la troiſieme Chapelle, à la gauche en entrant, le Tableau d'Autel eſt une Réſurrection de Notre-Seigneur, peint par de *Klerck*, *t. 1, p. 273*. Le deſſein en eſt correct, & la couleur aſſez bonne, mais il y regne trop de ſéchereſſe, défaut des premiers temps de la peinture à l'huile.

Le Tableau à côté de l'Autel, eſt une Vierge entourée de petits Anges, & une eſpece de guirlande de raiſins & d'autres fruits, peint par *C. Schut*, *t. 2, p. 398*. C'eſt un bon Tableau comme de *Rubens*.

* L'Apparition de Notre-Seigneur à ſa Mere, eſt le Tableau d'Autel placé dans la cinquieme Chapelle, peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*. Cette belle compoſition a été attribuée à *Rubens*, c'eſt un éloge, mais qui n'eſt point outré : la compoſition, le deſſein & la couleur, tout y eſt réuni, à la plus belle façon de peindre.

Le

Digitized by Google

Le Tableau de Sainte Aya en prieres devant la Sainte Trinité, se trouve à l'Autel de la sixieme Chapelle : il est assez bien composé, mais du reste très-foible de mérite.

Le rachat des Captifs, Tableau d'Autel à la droite du maître-Autel, est peint par *de Hondt* le jeune, avec très-peu de mérite.

* Du même côté en descendant vers le portail, on trouve un excellent Tableau, peint par *G. de Crayer*, *t. 2*, *p. 350*, il représente Notre-Seigneur mort sur les genoux de sa Mere, Saint Jean, la Madeleine, Nicodême, &c. y expriment la plus vive douleur ; les têtes sont belles, & la correction du dessein se trouve par-tout avec la plus grande finesse.

Notre-Seigneur dans le Jardin des Oliviers, Tableau d'Autel, peint par *Bernard*, médiocre en tout.

* En face de cet Autel dans la même Chapelle, est posé l'Epitaphe de *Pierre Breughel*, peintre, *t. 2*, *p. 102*, & de *Marie Coucke* sa femme ; mais ce qui intéressoit ici, c'est le Tableau au milieu, qui représente Jésus-Christ qui donne les clefs à Saint Pierre, peint par *Rubens*, *t. 2*, *p. 297*. C'est un bon Tableau, mais pas un des plus beaux de ce grand Artiste, il est lourd de couleur, & paroît fatigué & peiné : il est gravé par *P. de Jode* *.

Notre-Seigneur, la Vierge & les Apôtres, figures placées contre les piliers de la nef, sont faites par les Sculpteurs *H. du Quenoy*, *Viterbe*, *Denes*, &c. quelques-unes sont bien faites.

* On n'en voit plus qu'une copie, l'original est depuis peu rendu à M. *Braamkamp*, d'Amsterdam.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Eglise Paroissiale de Sainte Catherine.

* On voit au maître-Autel de marbre, Sainte Catherine reçue au milieu de la Sainte Trinité, la Vierge, Saint Joseph, des Anges, &c. dans le Ciel; au bas sont des Saints dans la plus grande admiration : c'est encore un beau Tableau, bien composé, & agréablement peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350.*

* A la gauche du Chœur, l'Autel de marbre est bien relevé par un Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*; on y voit représenté le Martyre des quatre Couronnés : c'est une composition riche & ingénieuse, les détails y sont bien amenés; il y a une fonte de couleur admirable toujours légere, mais d'un beau pinceau.

Ici à la droite est un autre Autel, où le Tableau représente l'ensévelissement de Notre-Seigneur, peint par *Ottovenius*, *t. 1, p. 223*; c'est un Tableau médiocre de ce maître, il est sec & dur, sans harmonie.

A la droite, en entrant à l'Autel des Bateliers, est un Tableau peint par *C. Schut*, *t. 1, p. 398*; il est dur, sec, & sans effets, assez médiocre, excepté quelques détails bien faits.

Dans l'Eglise paroissiale, appellée Finistere.

Cet édifice moderne est bâti depuis quarante ans; le Portail d'ordre dorique, avec des colonnes engagées aux tiers n'est pas achevé, le couronnement reste à faire. L'intérieur est assez beau, la voûte est soutenue sur des colonnes ioniques dont les chapitaux sont ridicules & trop bas, on y a mis des feuilles d'achante plus larges que hautes.

Le

Digitized by Google

Le maître-Autel eſt un tombeau, ſur lequel deux Adorateurs ſoutiennent le Tabernacle; au-deſſus eſt placé la Vierge environnée d'une gloire & des Anges : toute cette Sculpture eſt d'un foible mérite.

Au bout de la petite nef, à la droite, eſt un Tableau d'Autel, ſur lequel on voit repréſentés Dieu le Pere, le Saint-Eſprit & un Ange qui tient des inſtrumens de la Paſſion; au bas l'Enfant Jeſus & Saint Joſeph qui portent leurs regards vers le Ciel. Ce Tableau n'eſt pas ſans mérite; il y a ſur-tout une bonne couleur : il eſt peint par *J. van Hoeck, t. 2, p. 59.*

L'Autel, à la gauche, eſt décoré d'une figure de Sainte Anne : morceau de Sculpture médiocre.

Les petites nefs ſont boiſées, on y voit pluſieurs Tableaux ſur la vie de Notre-Seigneur & ſur celle de la Vierge, peints par *van Diſt*, &c. on en trouve avec du mérite; en général, ils ſont trop clairs par-tout, & faits avec négligence.

Les Médaillons, placés ſur les formes dans le Chœur, & peints par *vander Heyden*, ſont trop élevés pour en juger, ils paroiſſent être touchés avec eſprit.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Gery.

* A l'Autel de Sainte Anne, contre la premiere colonne, après la Chaire, le Tableau repréſente cette Sainte, la Vierge, Saint Joſeph & des Anges, la correction du deſſein, une belle couleur, & une touche légere terminent les beautés dans les têtes; c'eſt auſſi un des bons Tableaux peints par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

A la ſeconde Chapelle, on voit Notre-Seigneur

Digitized by Google

insulté par les Juifs. C'eſt un bon Tableau, peint par M. *Coxcie*, *t. 1*, *p. 57*.

A l'Autel de la premiere Chapelle de la nef, à la droite, le Tableau repréſente la Naiſſance de Jeſus-Chriſt, peint par *Bernard van Orley*, *t. 1*, *p. 38*; il y a des fineſſes, il eſt un peu froid par le grand fini, mais on y voit des choſes précieuſes, ſur-tout dans les têtes, aſſez dans la maniere des ouvrages d'*Hemmelinck*.

L'Epitaphe de *Bernard van Orley* eſt dans cette Chapelle, & celle de *P. van Orley*, pere de *Richard* & de *Jean van Orley*, eſt au-dehors, devant la Chapelle.

Le Martyre de Saint Sebaſtien, Tableau d'Autel, eſt peint par *Coxcie*, ou de ſon Ecole, il y a quelques belles parties aſſez bien faites.

Sur le petit Portail, à la gauche, on trouve un bon Payſage, peint par *van de Venne*; les figures, comme de *Teniers*, ſont peintes par *Bout*, *t. 4*, *p. 25*.

Le Tableau à l'Autel de la Mere des Douleurs, repréſente Notre-Seigneur enſéveli & porté au tombeau, peint par *W. Koeberger*, *t. 1*, *p. 205*, en 1606. Le fond de cette compoſition eſt beau, les têtes n'en ſont pas belles; une figure, vêtue d'une draperie bleue à la gauche du Tableau, reſſemble à un porte-manteau, ſans aucune forme diſtinguée.

Les ſix Tableaux placés entre les colonnes, ſont des ſujets pris dans la vie de Notre-Seigneur, tels que la Circonciſion, la Fuite en Egypte, Jeſus parmi les Docteurs, le portement de la Croix, Notre-Seigneur crucifié parmi les Larrons, ſont autant de bons Tableaux, peints par *Théodore van Loon*,

Digitized by Google

Loon, *t. 2*, *p. 426*. Si nous en croyons le registre de la Confrérie qui les a fait faire, ils ont payé seize cens florins de Brabant pour l'outremer employé dans ces Tableaux, ce qui n'empêche pas qu'ils ne se gâtent.

La Cene, Tableau du maître-Autel, est peint par *van Wingen*, *t. 2*, *p. 277*. La composition en est belle, le dessein correct, & en tout d'une grande maniere; le fond, de bonne architecture, est peint par *de Vries*, *t. 2*, *p. 135*; en général, la couleur en est triste, il est un peu poussé au noir.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Nicolas.

Le Tableau au grand Autel, représente Notre-Seigneur guérissant la Cananée : il est peint par *S. J. van Helmont*, *t. 4*, *p. 236*. Je soupçonne que ce Tableau a été aggrandi par le bas; le premier plan est vuide & ne se lie point avec le reste, qui est bien composé & bien colorié, le fond est un Payſage aussi bien fait : c'est en tout un bon Tableau.

L'Autel de la Vierge, à la gauche de celui du Chœur, est du Sculpteur *N. Simons*; un des deux Tableaux, placés contre les colonnes, représente Josué combattant les Amalécites, il est peint par M. *Smeyers*, Peintre à Malines; l'autre, le Roi David pénitent, peint par *V. H. Janssens* : ce dernier est plus correct de dessein & d'un faire plus large.

Saint Pierre qu'un Ange délivre de sa prison, est un Tableau peint par *J. van Orley*, assez correct de dessein & assez vigoureux d'effet, mais

Digitized by Google

maniéré. L'Ange eſt copié d'après le Gladiateur antique.

A l'Autel de Saint Roch, ce Saint guériſſant les malades, peint par *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60.* C'eſt un bon Tableau, correct de deſſein, & vigoureux de couleur; les figures ſont d'un beau choix.

Les deux Tableaux au-deſſus des troncs, placés contre les colonnes de la nef, repréſentent, l'un, le Purgatoire, trop égal d'effet; l'autre, le bon Paſteur, la figure de Notre-Seigneur eſt belle; les autres figures ont des têtes lourdes & ſont aſſez médiocres: tous deux peints par *van Orley, t. 3, p. 300.*

Tous les Autels ſont d'une architecture médiocre, le deſſein & les ornemens n'ont aucun mérite, ni correction.

Cette Egliſe fut beaucoup endommagée, lorſque cette Ville a été bombardée; la chûte de la tour qui avoit été rebâtie ſur les anciens fondemens, écraſa une partie de cet édifice en 1714, le bombardement qui y avoit mis le feu, ne reſpecta pas un beau Tableau de *Rubens*, qui fut dévoré par les flammes, le ſujet étoit Job ſur le fumier.

Dans la Chapelle Royale & Eſpagnole.

Le fond de cette Chapelle eſt orné d'un rideau ſoutenu par des Anges dans le haut, qui ſupportent une Couronne; le tombeau & le tabernacle ſont ſur un plan plus en avant: l'idée en eſt pittoreſque, mais médiocrement exécutée.

Les ſujets des quatre Tableaux placés ici, ſont des miracles faits par l'interceſſion de la Vierge, bien repréſentés par *J. van Orley*, aſſez dans le goût

Digitized by Google

goût de *vander Meulen*, les figures ont environ quinze pouces de hauteur; on voit encore du même *van Orley*, les mystères du Rosaire en quinze Tableaux, peints en camayeux.

Cette Chapelle a été reconstruite aux frais du Roi d'Espagne, sous la conduite du Sculpteur *van Nerven*, qui a fait la Statue de Saint Jacques, dans la niche, au-dessus du Jubé: c'est une belle figure, bien exécutée.

Comme cette Chapelle dépend des Dominicains, & qu'elle tient à leur Eglise, nous allons indiquer ce qu'elle renferme de remarquable.

Dans l'Eglise des Jacobins, ou Dominicains.

Cette Eglise & le Couvent ont été rebâtis depuis le bombardement: autour des deux petites nefs sont placés quinze grands Tableaux, les sujets sont pris dans la vie de Notre-Seigneur & dans celle de la Vierge: tous peints par des Artistes modernes, tels que Messieurs *Diesbeeq*, *Perri*, *Mensaert*, &c.

Le Tableau au-dessus de l'entrée du Chœur est peint par *Callau*; il y a d'assez jolies choses.

* Le maître-Autel, fait par le Sculpteur *van Nerven*, a pour Tableau un des meilleurs ouvrages de *V. H. Janssons*, *t. 4*, *p. 60*; il y a représenté la guérison miraculeuse du Duc de Cleves, par l'intercession de Saint Vincent Ferrier: on y voit ce Saint qui descend du Ciel au milieu d'un nombre de petits Anges; le Duc de Cleves est dans son lit, auprès de lui sont quelques Religieux de cet Ordre: le fond est d'une assez bonne architecture, le dessein est correct, & la couleur

Digitized by Google

bonne, le faire en eſt facile, la touche ferme & décidée.

Au pourtour du Chœur ſont compris cinq Tableaux dans la boiſerie, compoſés ſur la vie de Notre-Seigneur : on doit diſtinguer la Circonciſion & la Purification, peints par *J. van Orley*; ces Tableaux ſont bien deſſinés, & bien drapés, dans la maniere de le *Sueur*. Les deux autres ſont la Fuite en Egypte, la Vierge, ſon Fils & Saint Joſeph, peints par *Jean Milé*, froids en tout, & même foibles. Le cinquieme eſt peint par M. *de Haeſe*, Peintre à Bruxelles, il y a repréſenté les Nôces de Cana.

* Devant le Jubé ſont placés quatre beaux Tableaux peints par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*, qui ſont Saint Jean l'Evangéliſte, Saint Jean-Baptiſte, la Madeleine & Saint Pierre; le plus diſtingué des quatre eſt celui de Saint Jean l'Evangéliſte, il eſt bien dans la maniere de *van Dyck*. Les trois autres ſont peints avec moins de légereté de couleur.

A la droite de l'Autel, eſt le Mauſolée en marbre avec un buſte de la famille de *Coxcie*; l'autre, placé à la gauche, eſt de la famille de *Caverſon*; on y voit deux figures, l'une, la Force, & l'autre, la Vigilance : tous deux ſont faits par le Sculpteur *Vervoort* le pere; le premier de la famille de *Coxcie* eſt le plus beau, il y a de la fineſſe dans le deſſein, & une belle façon de faire.

Un troiſieme Mauſolée de la famille d'*Alvarado*, également de marbre, eſt auſſi placé à la gauche, ſur lequel eſt une figure de femme, qui perſonifie la Prudence, appuiée ſur ſon bras droit, de ſa main gauche elle tient un miroir, à ſes côtés

Digitized by Google

côtés est un enfant. Ce monument, bien inférieur en mérite aux deux autres, est fait par le Sculpteur *J. de Kinder.*

On trouve dans la Sacristie plusieurs Tableaux assez médiocres, peints par *J. Milé*; les fonds sont des Payſages faits par *A. Coppens*; les sujets sont pris dans le nouveau Testament : celui qui représente l'Enfant prodigue, est le mieux de tous.

Dans le Réfectoire de ces Peres sont quatre Tableaux peints par *J. van Orley*; qui sont, la Visitation, Saint Joseph & la Vierge à qui on refuse de les loger; la Naissance de Notre-Seigneur, & l'Adoration des Mages : plusieurs têtes manquent de noblesse & de caractere, les ombres sont un peu lourdes & pouſſées au noir; il y a d'ailleurs du mérite.

Le Christ, au milieu, est une copie d'après *Rubens.*

A la droite on voit la Vierge, Saint Thomas d'Aquin & deux Anges : Tableau composé d'une grande maniere, bien drapé & bien peint par *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60.*

A la gauche est un autre Tableau, peint par le même *Janſſens*; il y a représenté Saint Vincent Ferrier qui ressuscite un Enfant mort : c'est le dernier ouvrage de cet Artiste, & je crois le plus médiocre qu'il ait produit.

Il y a dans cette maison une Bibliotheque assez nombreuse.

Dans l'Egliſe Collégiale de Sainte Gudule.

La premiere Chapelle, en entrant à la droite,

a pour Tableau d'Autel la Purification, ſujet peint par M. *de Haeſe*.

La Viſitation, autre Tableau d'Autel, placé dans la ſeconde Chapelle, peint par *de Klarck*, *t. 1, p. 273* : il eſt noir dans les ombres & dur, avec ſéchereſſe.

* Le Tableau de *Gaſpard de Crayer*, *t. 1, p. 350*, eſt placé dans la Chapelle du même côté, & repréſente Notre-Seigneur debout tenant ſa croix de la main gauche, & ſa droite poſée ſur la poitrine ; à ſes pieds ſont les quatre Pénitens, le Roi David eſt de la plus grande beauté, drapé & deſſiné de grande maniere ; l'expreſſion & la tête de la Madeleine eſt auſſi belle : toute cette compoſition eſt pittoreſque, & très-bien peinte.

La chûte des Anges, Tableau d'Autel peint par *B. van Orley*, *t. 1, p. 38* : il eſt peu digne de ce Maître.

Contre le pilier de la droite, on voit l'Epitaphe de *Pierre Jacobs* : le milieu repréſente à mi-corps Saint Pierre pénitent, Tableau très-expreſſif, la tête ſur-tout eſt belle, peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*.

* Ici vis-à-vis, contre le pilier du Chœur, eſt l'Epitaphe de la famille de *Marie-Anne Schotti*, ou *Schotten* ; au-deſſus l'on voit le portrait de cette Dame, peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8* : c'eſt un bon Tableau plein de fineſſe de couleur.

Dans la Chapelle derriere le Chœur, le Tableau d'Autel repréſente la Madeleine avec des Anges, peint par *Champagne* le neveu, *t. 3, p. 161* ; la tête de la Sainte, & les Anges qui touchent des inſtrumens ſont médiocres.

Ici

Digitized by Google

Ici, aux deux côtés & au-dessous des croisées, sont quatre Tableaux peints par *Jean van Cleef*, *t. 3*, *p. 191* : ils représentent, le premier, la Visitation; le second, une Généalogie Sainte; le troisieme, Saint Jean-Baptiste prêchant dans le désert; & le quatrieme, le Baptême de Notre-Seigneur. Ces Tableaux, bien faits, sont noircis, les ombres sont aussi mangées.

Au dos du maître-Autel sont trois petites figures; celle du milieu, la Vierge, est du Sculpteur *Henri du Quenoy*, assez jolie; les deux autres sont très-médiocres.

L'Autel de la Chapelle de la Vierge, de marbre blanc & noir, est composé d'un beau simple d'ordre corinthien, & fait par le Sculpteur *A. Voorspoel*; le Tableau au milieu est peint par *P. Champagne*, *t. 2*, *p. 62*, des Anges y soutiennent le nuage qui porte la Vierge; la composition est belle, le dessein correct, sur-tout les Enfans sont jolis & d'une très-bonne couleur.

Des neuf Payfages placés sous les croisées, huit sont peints par *J. van Artois*, *t. 2*, *p. 323*, *Achtschelling*, *t. 1*, *p. 266*, *van Heil*, *t. 2*, *p. 78*, & le neuvieme par *A. Coppens*. Ce sont de bons Tableaux ornés de figures jolies.

Le Mausolée à la droite renferme la famille des Comtes d'*Isenbourg*, il est fait par le Sculpteur *Verspoel*, il y a quelque mérite.

A la gauche est le Mausolée de la famille de *Philippe Jean d'Ennetieres*, fait par le Sculpteur *van Dalen*, aussi avec quelque mérite.

Et un troisieme Mausolée qui renferme la famille de l'Archiduc *Ernest*, mort en 1595; ce Seigneur est couché sur trois carreaux, à ses pieds

est

Digitized by Google

eſt un Soldat cuiraſſé, un autre de même eſt à ſon chevet, celui-ci regarde le Héros avec ſurpriſe & fierté; un génie qui plane en l'air releve un rideau : cette figure eſt médiocre & grimace; le reſte, aſſez bien exécuté, n'eſt pas ſans mérite.

Les Vîtres des quatre croiſées ſont peintes par *A. Diepenbéke*, *t. 2*, *p. 120*. Sur la premiere on voit la Préſentation au Temple & le portrait de l'Empereur Ferdinand; ſur un des côtés de la deuxieme, le Mariage de la Vierge, ſur l'autre côté, l'Empereur Léopold; ſur la troiſieme, l'Annonciation, au bas ſont l'Archiduc Albert & l'Infante Iſabelle; & ſur la quatrieme, la Viſitation, & au bas l'Archiduc Léopold. Tous ces ſujets ſont bien compoſés & deſſinés avec correction & fineſſe.

* En entrant dans la Chapelle du Saint Sacrement, le Tableau du premier petit Autel, à la droite, repréſente Saint Pierre, accompagné de deux Apôtres, qui reçoit les clefs de Notre-Seigneur, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*. Ce Tableau, plus liſſé que les beaux ouvrages de ce Maître, eſt bien deſſiné; les têtes ſont très-belles & d'une couleur admirable : ce beau Tableau a l'air de ſortir des mains de l'Artiſte, tant il eſt bien conſervé & frais.

Derriere cet Autel eſt un bon Tableau peint par *B. van Orley*, *t. 1*, *p. 38*. Il repréſente Jeſus-Chriſt mort ſoutenu par ſa Mere, la Madeleine arroſe de ſes larmes la main qu'elle baiſe; Saint Jean & cinq autres figures y paroiſſent de la plus vive douleur.

L'autre petit Autel a pour Tableau un *Ecce Homo*, peint par *M. Coxcie*, *t. 1*, *p. 57*; la Réſurrection

Digitized by Google

Réſurrection du Lazare, peint par le même Maître, Tableau à côté moins bien que l'autre; le Lazare eſt une trop petite figure; un Enfant qui fuit a des formes qui ne conviennent qu'à un homme de quarante ans: c'eſt une aſſez médiocre compoſition.

Le Tableau du grand Autel de cette Chapelle repréſentant la Cene, eſt peint par le même *M. Coxcie, t. 1, p. 57*; c'eſt une belle compoſition, les détails ſur-tout ſont bien faits. Entre les colonnes de l'Autel ſont placés les volets du grand Tableau: ſur l'un eſt repréſenté Notre-Seigneur au Jardin des Oliviers, & ſur l'autre Jeſus-Chriſt qui lave les pieds des Apôtres. Je deſirerois un peu moins de ſéchereſſe, & un peu plus d'effet dans ces Tableaux, d'ailleurs ils ſont pleins de mérite.

Le Tabernacle d'argent eſt enrichi, dans certaines Fêtes de l'année, de Reliquaires, de pierreries, & d'autres ornemens précieux d'un grand prix.

Les Vîtres, peintes par *Rogiers*, ſont autant de préſens faits par des Souverains; la premiere, en entrant, eſt donnée par Jean, Roi de Portugal; la deuxieme, par Marie, Reine d'Hongrie; la troiſieme, par François I, Roi de France; la quatrieme, par Ferdinand, frere de l'Empereur Charles V; & la cinquieme, par Charles V, Empereur.

Les trois Epitaphes à la gauche, ſont, la premiere, par *de Baurchier*, mais médiocre pour la ſculpture, & les deux autres ſont du Sculpteur *Kockx*, où il y a quelque mérite.

Le Tableau qui repréſente Notre-Seigneur mis au tombeau, placé ſur le Confeſſional, & un autre

autre Notre-Seigneur attaché sur la Croix, sont tous les deux peints par *G. de Crayer*; ils sont bien composés, bien dessinés, & bien peints; mais ils m'ont paru plus lourds de couleur.

La Cene, Tableau placé sur l'autre Confessional, est aussi très-bien peint par *M. Coxcie*, *t. 2, p. 57.*

Le maître-Autel, de marbre blanc jusqu'à l'architrave, est de bonne architecture, exécuté par *P. Danckers.* Le Tableau représente la Résurrection, peint par *J. Milé*: c'est un bon Tableau, quoique froid, les chairs, d'une couleur rougeâtre, sont désagréables.

Le Tableau & même sujet, autrefois placé à cet Autel avant sa réconstruction, est placé dans la Chapelle de la Vierge, vis-à-vis de l'Autel, il est peint par *Ottovenius*, *t. 2, p. 38.* Ce n'est pas un beau Tableau, il est dur & noir dans les ombres, le Christ, bien en l'air, est ce qu'il y a de mieux.

Au milieu du Chœur on voit le Tombeau de Jean, Duc de Brabant, inhumé l'an 1318, & d'Antoine, fils de Philippe le Bon, inhumé en 1431.

C'est ici où se sont tenus plusieurs assemblées de l'Ordre de la Toison d'or; la premiere, sous le Fondateur Philippe le Bon, en 1435; la seconde, sous Philippe le Beau, en 1501; & la troisieme, sous Charles V, en 1516. Au dossier, derriere les Chanoines, sont peintes les Armes des Chevaliers assistans aux trois assemblées.

Contre les piliers des Chapelles, dans les nefs collatérales, à la droite & à la gauche, sont placés vingt Tableaux, peints par différens Artistes: les sujets

Digitized by Google

ſujets retracent l'hiſtoire de la profanation du Saint Sacrement. Ce ſont autant de dons faits à cette Egliſe par des Evêques, Abbés & Abbeſſes du Pays : ils ont été faits à l'occaſion du Jubilé, en 1720. Pluſieurs de ces Tableaux ont bien du mérite.

Contre les piliers de la nef ſont placés Notre-Seigneur, la Vierge & les douze Apôtres : ces figures ſont faites par les Sculpteurs *H. Duquenoy*, *Viterbe*, *van Delen*, *Denes* & *Quellyn*. La plûpart ſont d'une belle exécution.

Le Vîtrage, au-deſſus du grand Portail, eſt peint par *de Vrint*, *t. 2*, *p. 222*, autrement *C. Floris* ; il y a repréſenté le dernier Jugement.

Cette Egliſe, grande & belle, eſt élevée ſur une hauteur, en ſorte que du parvis on voit par-deſſus une portion de la Ville, & on découvre la campagne au loin.

Dans l'Egliſe de Notre-Dame des Victoires, ſur le Sablon.

Les deux Chapelles de Sainte Urſule & de Saint Marcou ſont ici recommandables par leur richeſſe & le mérite de quelques ouvrages de ſculpture dont elles ſont décorées.

Celle de Sainte Urſule eſt au haut de la petite nef, à la gauche en entrant, elle eſt entierement, y compris la voûte, revêtue de marbre noir ; comme les figures & les ornemens ſont de marbre blanc, rien ne déſigne mieux une Chapelle ſépulchrale ; c'eſt auſſi le Mauſolée du Prince de la Tour-Taxis, fait par le Sculpteur *Coſyns*. Les trois Vertus poſées dans les niches, au pourtour, ſont du Sculpteur *van Délen* : la figure qui repréſente la Vérité, eſt

Digitized by Google

eſt du même Artiſte. Les Enfans ſur la corniche ſont du Sculpteur *Henri Duquenoy*, ainſi que la figure de Sainte Urſule. Dans la niche ſur l'Autel, en entrant à la droite, on apperçoit une Vertu & le Temps qui tiennent un cartouche, ſur lequel ſont en bas-relief le bouclier & la cuiraſſe du Prince; au-deſſus on voit la Renommée qui annonce par ſa trompette les actions mémorables de ce Héros; vis-à-vis ſont des génies en l'air, dont les têtes ſont jolies & aſſez bien drapées: tout ceci eſt l'ouvrage du Sculpteur *Gripello*. L'exécution en eſt facile, il y a même des parties ſçavamment traitées, quoique généralement le tout enſemble ne ſoit pas un chef-d'œuvre.

La Chapelle de Saint Marcou, à l'autre côté du Chœur, quoique très-enrichie, n'a rien de remarquable pour les Arts; on y trouve cependant une petite Vierge aſſez jolie, avec l'Enfant Jeſus & Saint Jean. Je crois ce groupe le modele d'un projet à faire en grand, mais je ne l'ai vu nulle part.

Dans la Sacriſtie ſont pluſieurs Portraits peints par *vander Meyn*, ils ſont jolis; & un Chriſt en yvoire, qui a près de deux pieds de haut, à l'exception d'un peu de ſéchereſſe, eſt fort beau & bien fait par le Sculpteur *van Beveren*.

Sur le dernier Autel, en entrant à la droite, le Tableau peint par *Franc Flore*, *t. 1*, *p. 111*, repréſente le dernier Jugement. C'eſt un aſſez bon Tableau, mais compoſé avec confuſion dans la gloire, & en général ſans effet.

Le Martyre de Sainte Barbe, Tableau peint par *Quellyn* le jeune, eſt placé à l'Autel d'une Chapelle de ce même côté; c'eſt une compoſition ridicule,

Digitized by Google

ridicule ; le bourreau, posé sans action, tient la Sainte par les cheveux ; le Costume est aussi faux : c'est un médiocre Tableau, pour ne pas dire plus.

Dans la même Chapelle, à côté de l'Autel, est un Christ à la Croix, au bas sont Saint Jean & la Madeleine : il est peint par *de Klerck*. Ce Tableau, autrefois placé au maître-Autel, est dur & noir partout, c'est peu de chose.

L'Annonciation, Tableau foible dans la Chapelle suivante.

Dans la premiere Chapelle, à la droite, on y voit Saint Éloi : Tableau d'Autel, peint par *Gottier ;* il est bien peint & de bonne couleur.

Sur les deux portails de la Croix de cette Eglise sont placés deux Tableaux, peints par *A. Sallaert :* l'un représente l'Infante Isabelle au moment qu'elle vient d'abattre l'oiseau qui avoit été placé sur le Clocher de cette Eglise ; cet événement qui arriva en 1615, lui fit tant de plaisir qu'elle institua une Procession perpétuelle à faire tous les ans à pareil jour ; elle dota également douze pauvres filles qui devoient assister à la même Procession : cet usage se continue avec des changemens, à cause de quelques abus qu'on n'avoit pas prévu.

L'autre Tableau, placé vis-à-vis, représente la même Confrérie en parade, après avoir abattu l'oiseau : ces deux Tableaux ne sont pas sans mérite ; les figures petites sont touchées avec esprit, mais le point de vue est placé trop haut, les fonds ont été mal repeints, tout y est gâté pour l'effet.

Le maître-Autel, d'un ordre corinthien avec des colonnes torses, est très-médiocre & trop surchargé de mauvais ornemens en sculpture.

* Le

Digitized by Google

* Le Tableau placé sur les stalles représente la Vierge dans le haut, au bas on voit plusieurs figures de grandeur naturelle, & en pied ce sont autant de Portraits; la Vierge est belle, & les têtes sont avec toute la finesse possible : il est peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Ici vis-à-vis on voit un beau Tableau de *M. Coxcie, t. 1, p. 57;* il y a représenté la mort de la Vierge : composition qui a de grandes beautés.

Cette Eglise est belle, grande & claire.

Dans l'Eglise des Jésuites.

Les trois Tableaux qui décorent alternativement le maître-Autel, sont, l'Adoration des Mages, peint par *A. Bloemaert, t. 1, p. 246* : c'est un bon Tableau, d'une assez belle maniere.

La Naissance de Jesus-Christ, bon Tableau, peint par *Cossiers, t. 2, p. 75.*

L'autre Tableau, peint par *E. Quellyn, t. 2, p. 108,* représente un miracle de Saint François Xavier : il y a de la correction de dessein, & une bonne couleur.

* Contre la colonne du Chœur, à la droite, on voit Saint Xavier, & à la colonne de la gauche, Saint Ignace, figures plus grandes que de nature, peintes par *Rubens, t. 1, p. 297.* Ce sont deux Tableaux admirables de ce Maître; les têtes, les mains, l'étoffe de la chasuble, les linges, tout y est fait comme la nature même; belle forme de dessein, belle couleur, & le faire au plus haut dégré de ce Maître : on les voit gravés par *Bolswert.* J'en ai vu plus de trente copies, & souvent belles.

La Chapelle de la gauche du Chœur est déco-

rée

Digitized by Google

rée de deux Tableaux, peints par le frere *Seghers*, *t. 2, p. 391*; il y a de la vérité & de la fermeté dans la touche.

Le groupe de marbre, sur l'Autel de la Chapelle à la droite du Chœur, représente Sainte Anne & la Vierge, attribué à *François du Quenoy*; il y a de la finesse & un assez beau choix, mais ce n'est pas l'ouvrage de *François Flamand*, je le crois de son pere *Henri du Quenoy*, qui avoit bien du mérite.

Sur l'Autel de la Congrégation des Conseillers, est un Tableau peint par *J. Lievens*, *t. 2, p. 372*. Il représente Sainte Elisabéth; il y a plus de correction de dessein que dans les ouvrages de son Maître *Rembrant*, mais le faire en est plus lissé, & la couleur bien moins chaude : c'est toujours un bon Tableau.

* A la Chapelle de la Congrégation des Mariés, le Tableau d'Autel est une Annonciation, peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350* : c'est un bon Tableau, nullement dans la maniere de ce Peintre, il semble qu'il a voulu imiter celle de *G. Seghers*, on peut s'y méprendre.

Les sept Tableaux pris dans l'Histoire de la Vierge, & placés dans la boiserie, sont peints par MM. *Mensaert* & *H. van Welle*.

Dans la Congrégation des Ecoliers sont six Tableaux, peints par M. *de Haese*; les sujets sont aussi pris dans la vie de la Vierge.

Dans l'Eglise des Capucins.

* Au-dessus de la porte, en entrant, le grand Tableau représente Notre-Seigneur insulté par les Juifs, sujet éclairé au flambeau attribué à *G.*

Seghers, je le crois au contraire de *A. Janſſens*: c'eſt un bon Tableau, bien deſſiné, d'un effet vigoureux, & d'une grande maniere.

Les deux petits Mauſolées de marbre ne ſont pas d'un grand mérite; celui de l'Evêque *Molinari* eſt à la gauche, celui du Comte de *Wrangel* eſt à la droite: il y a un buſte à celui-ci, & des Enfans aſſez jolis, il eſt ſupérieur au premier.

* Le Martyre de Saint Benoît, Tableau d'Autel de la premiere Chapelle à la droite, eſt peint par *Tyſſens*, *t. 2*, *p. 363*; la fineſſe de la couleur approche de celle de *van Dyck*; il eſt d'une belle & grande maniere, les têtes ſont belles ſur-tout.

A l'Autel de la ſeconde Chapelle, on voit Saint Grégoire aux pieds de la Vierge, Tableau peint par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398*; la tête de la Vierge eſt médiocre, la couleur eſt lourde, & les ombres ſont trop noires: c'eſt encore un bon Tableau à bien des égards.

* Dans la troiſieme Chapelle, on trouve le Martyre de Saint Baſile, Tableau d'Autel peint par *Willeborts Boſſchaert*, *t. 2*, *p. 201*. La fineſſe de deſſein & celle de la couleur peuvent être égalée aux bons ouvrages de *van Dyck*.

Le Martyre de Sainte Aurélie, peint par *Antoine van Heuvele*, eſt le Tableau de l'Autel de la premiere Chapelle de la gauche; ſans l'égaler aux ouvrages de ſon Maître *G. de Crayer*, il y a beaucoup de ſa maniere, mais il eſt dur & ſec.

Dans la deuxieme Chapelle, le Tableau d'Autel peint par *van Daelen*, n'eſt pas ſans mérite, mais il eſt triſte de couleur, & même trop noir.

* La troiſieme Chapelle a pour Tableau d'Autel

tel la Vierge ; l'Enfant Jesus ; Sainte Beatrix ; & d'autres Saintes ; peint par *Bakereel* ; la Vierge est d'une grande beauté : c'est une belle composition en tout.

* L'Autel à la droite ; près du Chœur ; a pour Tableau Saint Antoine de Pade. tenant l'Enfant Jesus sur ses mains ; & portant ses regards vers le Ciel ; peint par *van Dyck* ; *t. 2* ; *p. 8* ; la tête du Saint est belle ; la couleur vraie & fraîche rend ce Tableau précieux & piquant.

* Saint François en priere ; Tableau d'Autel à la gauche : ce Saint porte ses regards vers le Ciel les bras ouverts ; la tête est d'une belle expression : c'est encore un beau Tableau peint par *van Dyck* ; *t. 2* ; *p. 8*.

* Le Tableau du grand Autel peint par *Rubens* ; *t. 1* , *p.* 297 ; représente Jesus-Christ mort sur les genoux de sa Mere ; au moment où il va être porté au tombeau ; un Ange y tient une lance ; près de lui est Saint François. C'est une grande & riche composition pittoresque ; les têtes sont belles ; & les expressions y sont très-variées & vraies ; la couleur y est également comme la nature l'indique ; en regardant ce Tableau de près ; le faire étonne par la facilité & la fermeté de la touche sçavante de ce grand homme. Ce Tableau a été gravé deux fois par *P. Pontius* & par *S. A. Bolswert*.

* Ici à la droite sont trois Tableaux : au milieu ; l'Adoration des Bergers, par *Théodore van Loon* ; *t. 2* , *p.* 426 , il est bien peint & placé entre deux autres qui sont peints par *Bakereel* ; ce sont des Saints de l'Ordre de Saint François : il y a dans tous les deux beaucoup de mérite.

Digitized by Google

Vis-à-vis, à la gauche, on voit la Vierge & l'Enfant Jesus qui tient une balance dans laquelle est un petit enfant : ce Tableau fait par *Ottovenius*, est bien colorié & bien peint. Au deux côtés sont placés deux Saints de l'Ordre, très-bien peints & bien dessinés par *Bakereel*.

* Autour de cette Eglise sont placés plusieurs Tableaux de Saints de l'Ordre de ces Peres, ils sont tous très-beaux, & peints par *Bakereel* : ce Peintre est un des plus grands Artistes de la Flandre, bon dessinateur, grand coloriste ; tous ses ouvrages sont d'un bel effet, & d'une touche facile & ferme.

Saint Agapitus & Saint Fulgentius, Tableaux du même format de ceux de *Bakereel*, sont peints par *G. de Crayer* ; ils sont d'une maniere moins lissée que ses autres Tableaux, & d'une belle couleur, les têtes sont bien expressives.

On assure dans cette maison que ces Tableaux ont été donnés par un Duc d'Aremberg : beau présent & très-considérable.

Dans la Sacristie est un assez beau Tableau, peint par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*, il représente la Vierge, l'Enfant Jesus, Sainte Catherine à ses genoux, & d'autres Saintes.

Le Crucifix en ivoire est attribué à *François Flamand*, ou *du Quenoy* : j'ai de la peine à le croire ; il est beau, mais il a trop de sécheresse ; ce ne seroit sûrement pas son plus bel ouvrage.

Dans l'Eglise des Récollets.

Cette Eglise a été détruite au temps du bombardement ; elle est neuve & belle, soutenue en-dedans par des colonnes d'ordre dorique ; les ornemens

Digitized by Google

ornemens ſont médiocres dans toute la décoration : on y voit quelques Tableaux placés entre les croiſées, peints par un Frere de cet Ordre, nommé *Pannemaeckers*, d'Anvers. Ce bon Frere ſe croyoit modeſtement égal à *Rubens*, c'étoit ſa folie ; il avoit cependant du mérite ; mais le Frere *van Orley*, étoit bien plus habile.

Dans l'Egliſe des Auguſtins.

Le Portail décoré de deux ordres, avec des colonnes engagées au tiers, eſt ſurmonté d'un fronton aſſez beau, ou moins lourd & moins chargé qu'il n'eſt d'uſage dans tout ce Pays ; les corniches font reſſaut ſur tous les corps, ces petites parties ſaillantes donnent de la ſéchereſſe ; c'eſt cependant le plus beau Portail & le plus impoſant de cette Ville, il eſt bâti, ainſi que l'Egliſe, ſur les deſſeins de *Wenceſlaus Kouberger*, *t. 2, p. 205.*

En entrant, à la gauche, ſont placés trois copies d'après *Jordaens*. Entre les croiſées des petites nefs, pluſieurs Saints de cet Ordre peints par *vander Heyden*, *t. 2, p. 274*, & par *van Heil*, *t. 2, p. 150*. Ce ſont preſque tous de bons Tableaux.

* A la droite du Chœur, devant la Tribune de Sainte Apoline, on voit cette Sainte debout, les yeux vers le Ciel, elle tient une tenaille avec une dent, à côté un Ange préſente un plat ſur lequel eſt un linge & une dent enſanglantée, un autre Ange couronne la Sainte ; près d'elle ſont pluſieurs Anges. La tête de la figure principale eſt très-belle, auſſi-bien que les enfans ; tout y eſt peint de la plus belle façon de faire, tout y paroît fait de

tien, par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 359*; ce Tableau se gâte, c'est dommage.

De l'autre côté on voit Saint Nicolas de Tolentin qui distribue des aumônes aux pauvres : ce Tableau, bien trop noir, est peint par *de Klerck le Vieux*, *t. 1*, *p. 273*, il se gâte aussi.

Le maître-Autel avec des colonnes torses d'ordre corinthien annonce de la grandeur ; le Pere Eternel est placé dans le fronton entouré d'une gloire, & plus bas la Vierge est posée dans un enfoncement ; toute cette sculpture est médiocre, quoique exécutée sur les desseins de *W. Kouberger*, *t. 1*, *p. 205*.

Deux Tableaux sont ici aux côtés, celui de la droite est peint par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 208*, il représente Saint Augustin assis sous un dais, au milieu des Religieux qui lui demandent la regle de leur Ordre ; le groupe du milieu est bien composé & bien peint.

Le Tableau à la gauche, peint par *vander Heyden le Vieux*, *t. 1*, *p. 274*, représente Saint Augustin & plusieurs figures qui implorent la miséricorde de Dieu : cette composition pillée par-tout n'est pas sans mérite ; plusieurs têtes & d'autres détails sont bien faits, la touche est molle, & le dessein sans fermeté.

A côté sont deux bonnes copies, un Christ d'après *van Dyck*, & une descente de la Croix d'après *Rubens*.

Dans l'Eglise des Minimes.

Cette Eglise est moderne, avec une coupole au milieu, & décorée de pilastres corinthiens ; c'est le Duc Emmanuel de Baviere, Gouverneur, qui en

Digitized by Google

a posé la premiere pierre. Le maître-Autel est de l'exécution d'un Frere-Carme. Le Tableau représentant le Martyre de Saint Etienne & celui de la Confrérie de l'Ange-gardien, sont de *Jean van Orley*; ils sont bien composés, mais sont de mauvaise couleur & sentent la détrempe; les ombres sont noires sans reflets, & les chairs par trop rougeâtres.

Dans la Chapelle de Saint François de Sales, le Tableau d'Autel représente ce Saint en priere, portant la vue vers le Ciel : peint par *Erasme Quellyn*, *t. 2*, *p. 208* : ce Tableau est vigoureux de couleur & correct de dessein.

Dans l'Eglise des Alexiens.

Le Tableau d'Autel de la Chapelle est peint par *G. de Crayer*, *t. 2*, *p. 350* : c'est un sujet bien traité dans toutes les parties de notre art.

Le Réfectoire est décoré de plusieurs Tableaux peints par M. *de Haese*.

Dans l'Eglise des Cordeliers.

Entre les croisées des petites nefs, & sur les arcades de la grande nef, sont placés plusieurs Tableaux peints par M. *de Haese*; les sujets sont pris dans le nouveau Testament.

A la droite & à la gauche du maître-Autel sont quatre Tableaux, peints par *E. Pery*, qui représentent la Naissance de la Vierge & l'Assomption : tous deux médiocres.

Et les deux autres peints par *Eyckens* le fils, sont, la Présentation au Temple, & le Mariage de la Vierge : ces deux Tableaux sont maniérés & de pratique, la couleur y est grise, les reflets sont

Digitized by Google

placés dans les ombres sans principe & sans vérité ; tout y a l'air d'être de verre.

Dans l'Eglise des Chartreux.

* Au maître-Autel de marbre est un beau Tableau peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*. Le sujet représente une Assomption, les figures sont de grandeur de demi-nature : tout y est intéressant, les têtes jolies, une belle couleur, l'effet en est assez piquant. *Withdouck* a gravé d'après une bonne Estampe.

Ici à la gauche est un Mausolée en marbre de *Françoise de la Vieuville*; la figure couchée est jolie.

* Sur un des petits Autels de marbre, en entrant à la gauche, le Tableau représente Jesus-Christ mort sur les genoux de Dieu le Pere : c'est un bon Tableau, avec la plus grande finesse de dessein & de couleur, les têtes sont belles & bien peintes, par *G. de Crayer*, *t. 2*, *p. 350*.

L'Autel à la droite a pour Tableau une Sainte Famille, d'un fini précieux, peint par *Hemmelinck*, *t. 1*, *p. 22* : cet Autel est aussi de marbre.

Les Tableaux placés aux deux Autels, à l'entrée de l'Eglise, représentent, l'un, la Fuite en Egypte, & l'autre, la Transfiguration, peints par *Sebastien Franck*, *t. 1*, *p. 281* : ce sont deux jolis Tableaux, assez dans la maniere d'*Henri van Balen*. Ces deux Autels sont aussi de marbre, avec des colonnes torses, très-riches en ornemens, de bonne architecture, bien composés & bien exécutés.

Dans l'Eglise des Carmes Déchaussés.

Le maître-Autel est d'une singuliere composition ; le Buffet d'Orgue est placé au fronton, l'architecture d'ordre corinthien est ornée richement ; entre

Digitized by Google

entre les colonnes ſont deux balcons, *V. H. Janſſens*, y a peint des Enfans qui relevent des rideaux, qui laiſſent appercevoir derriere une colonnade : ce ſont de bons Tableaux, mais déplacés, qui n'ont nul rapport avec le reſte de la décoration, dont l'idée neuve auroit eu un tout autre ſuccès, ſi un homme habile & avec du génie en avoit donné le deſſein, & que lui-même, ou un bon Artiſte, l'eût exécuté. Le projet & l'exécution de cet Autel eſt de *P. Verbruggen*, Sculpteur d'Anvers.

Entre les croiſées, à la gauche de l'Autel, ſont placés trois grands Tableaux, ſur des ſujets de la vie du Prophête Elie, peints par *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60* : ce ſont de bons Tableaux d'une aſſez grande maniere.

Vis-à-vis ſont deux autres Tableaux, le premier eſt le Sacrifice d'Elie, peint par *J. van Helmont*, le fond eſt par *de Hondt* : il y a du mérite.

Le ſecond eſt très-médiocre, & repréſente le dernier Jugement, il eſt peint par *Dupleci*.

Dans la boiſerie, derriere les ſtalles, ſont des petits Tableaux repréſentant des Saints de l'Ordre des Carmes, ils ſont tous peints par *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60* ; quelques-uns de ces Tableaux ſont excellens, & généralement tous ont du mérite.

Au bout de la Croix, l'Autel ſur la droite a pour Tableau la Vierge tenant ſon Fils qui diſtribue des Scapulaires à des Religieux Carmes, peint par *J. van Orley* ; la Vierge & l'Enfant ſont médiocres, le reſte eſt beau.

L'Autel à la gauche eſt décoré d'un bon Tableau repréſentant Saint Charles qui implore le ſecours de la Vierge pour les malades de la peſte ; il eſt

compoſé

composé avec génie, dessiné avec correction, & bien peint par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60.*

A l'Autel ici-près, à la gauche, on voit un Tableau médiocre par *Quellyn* le Jeune, il représente la Vierge & des Religieux Carmes; les figures sont colossales, mal groupées, & la couleur est sale & noire par-tout.

Le Tableau placé au-dessus de la porte, vers la gauche, représente le Pape qui accorde des Indulgences à des Religieux Carmes, par *J. V. Helmont, t. 4, p. 236* : c'est un bon Tableau, bien peint.

A la droite, dans la nef, on voit un Tableau qui représente le Prophète Elie a qui un Corbeau apporte un pain, il est peint par *J. van Orley*; il y a du mérite.

Le grand Payſage dans lequel on voit la Vierge, l'Enfant Jésus & Saint Joseph, est peint par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60* : c'est un beau Tableau.

Un autre Tableau, l'Annonciation : c'est une copie d'après *Boulogne.*

Deux Tableaux, le Mariage de la Vierge, l'autre, la Purification : tous les deux sont peints par *M. de Haese.*

En sortant de cette Eglise on apperçoit, au coin de la rue, une fontaine : c'est une colonne isolée, sur laquelle est posé un Enfant de bronze, nommé le *Manneke-pis* (petit homme qui pisse) ; les habitans ont une grande vénération pour cette petite figure, qu'ils croient de toute beauté : je n'y ai trouvé aucun mérite, la figure est indécente & peu faite pour être placée en public.

Dans l'Eglise de Saint Jean.

On ne trouve ici que des copies d'après *Rubens, Lucas*

Digitized by Google

Chaire des Carmes Chausses.

Digitized by Google

Digitized by Google

Lucas Jordans, *G. de Crayer*; quelques-unes sont bien faites.

Dans l'Eglise des Carmélites.

Le Tableau qui représente la Sainte Famille, placé au maître-Autel, n'est pas sans mérite, il est peint par *Wenceslaus Kouberger*, *t. 2*, *p. 205*.

Ici, à la droite, on voit un assez joli Tableau peint par *T. van Loon*, *t. 2*, *p. 426*; le sujet est oublié.

Les Portraits de l'Infant Albert & celui d'Isabelle placés au-dessus de celui de *van Loon*, que l'on assure de *Rubens*, ne m'ont paru que des copies bien faites.

Aux quatre Chapelles, les Tableaux d'Autels sont peints par *T. van Loon*, *t. 2*, *p. 426*; ils représentent l'Annonciation, la Naissance de Jesus-Christ, la Sainte Famille, & une Assomption; ils sont bien composés & bien dessinés, la couleur m'a paru un peu poussée au noir dans les ombres.

Cette Eglise bâtie sur les desseins de *W. Kouberger*, *t. 2*, *p. 205*, est de bonne architecture; on assure qu'elle a été construite aux frais de l'Infant Albert & Isabelle.

Dans la Chapelle de la Fondation de la Sainte Trinité.

* Le Tableau d'Autel représente Dieu le Pere qui fait voir au Peuple Jesus-Christ mort, le Saint-Esprit est placé dans le haut du ciel : c'est un excellent Tableau, d'une expression admirable dans les têtes; la plus belle couleur, & la touche la plus

plus légere fait l'éloge de l'Auteur. *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Dans l'Egliſe des Religieuſes, appellées les Riche-Claires.

Cette Egliſe bâtie d'une architecture romaine, eſt jolie, le cul-de-four, revêtu de marbre noir & blanc, eſt bien décoré.

Le Tableau d'Autel, peint par *Volders*, eſt médiocre : il repréſente Jeſus-Chriſt mis au tombeau.

Dans l'Egliſe ou Chapelle des Sœurs Noires.

Le Tableau d'Autel repréſente Notre-Seigneur attaché ſur la croix, à ſes côtés ſont la Vierge, Saint Jean, & au pied de la croix la Madeleine ; plus loin des Soldats qui emportent des échelles & d'autres des inſtrumens qui ont ſervi au crucifiement : peint par *J. van Orley* ; il y a bien du mérite dans cette compoſition, ſur-tout dans les expreſſions.

Dans la Chapelle de Saint Guillain.

* Le Tableau repréſente Saint Guillaume guériſſant un malade ; dans le ciel on voit Notre-Seigneur porté ſur un nuage ; tout y eſt bien fait, les têtes ſur-tout ſont belles, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Dans l'Egliſe des Religieuſes de Saint-Pierre, de l'Ordre de Saint Auguſtin.

* Au maître-Autel eſt placé un excellent Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, il repréſente la Vierge ayant l'Enfant Jeſus ſur

ſes

Digitized by Google

ſes genoux, elle eſt aſſiſe ſous un dais, près d'elle ſont Saint Pierre & Saint Auguſtin ; les têtes ſont d'un beau caractere, tout y eſt bien peint, & d'une belle couleur.

* La Converſion de Saint Paul, Tableau placé à un des petits Autels, eſt auſſi bien compoſé & bien peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350* ; le fond eſt un Payſage, peint par *J. van Artois*, *t. 2*, *p. 313*.

Dans la Chapelle de Saint Eloi.

Le Tableau d'Autel peint par *J. van Orley*, repréſente ce Saint Evêque entouré de pauvres à qui il diſtribue des aumônes ; la figure du Saint eſt belle : un boiteux ſur le devant eſt une trop petite figure, les chairs ſont d'un mauvais ton rougeâtres, & par-tout une couleur trop uniforme : c'eſt un Tableau qui a beaucoup de taches.

Dans l'Egliſe des Religieuſes de Béthanie.

* Le maître-Autel eſt décoré d'un beau Tableau, peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350* : cet Artiſte y a repréſenté la Réſurrection du Lazare, compoſition pleine de génie, d'un bon goût de deſſein, les figures ſont bien drapées, tout y eſt bien peint & bien colorié.

La Sainte Famille, Tableau placé ici à la gauche, auſſi peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*, eſt foible en tout : ce peut être un de ſes derniers ouvrages.

Sainte Cecile & des Anges qui tiennent des inſtrumens de Muſique : c'eſt un Tableau bien foible & ſans aucun effet, peint par *J. van Orley*.

Dans

Digitized by Google

Dans la Chapelle de Saint Jean de Latran,

* Le Tableau d'Autel peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, repréſente le Martyre de Saint Jean-Baptiſte ; ſur les volets ſont des Portraits bien faits & d'une belle maniere : c'eſt un bon Tableau en tout.

Dans l'Egliſe du grand Béguinage.

Le maître-Autel eſt aſſez médiocre pour l'architecture & pour la ſculpture.

Le Tableau qui repréſente la Réſurrection placé à la gauche, eſt peint par M. *de Haeſe.*

* Vis-à-vis, au-deſſus de l'entrée de la Sacriſtie, ſe voit un Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; il repréſente la Vierge qui tient ſon Fils mort ſur ſes genoux ; le deſſein & les expreſſions ſont pleins de fineſſe, la couleur m'a paru un peu lourde.

L'Autel de marbre avec des colonnes torſes, placé dans la Croix vers la gauche, renferme une Sainte Famille & d'autres Saints : ce Tableau eſt bien compoſé & bien peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*, les ombres ont un peu pouſſé au noir.

Le Tableau de la Chapelle à la droite repréſente Jeſus-Chriſt attaché à la croix, à côté la Vierge, Saint Jean & la Madeleine : c'eſt toujours un bon Tableau, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; mais froidement compoſé, & froid de couleur.

Les deux Payſages placés ſous les croiſées, ſont deux bons Tableaux largement peints par *J. van Artois, t. 2, p. 313.*

Les

Les deux Tableaux placés dans la Croix, à la droite, ſont peints par *T. van Loon, t. 2, p. 426*; l'un, placé ſur la porte, repréſente l'Annonciation, & l'autre Notre-Seigneur mort deſcendu de la Croix : ce ſont des ſujets bien compoſés & bien peints, mais les ombres ſont encore trop noires.

L'enſéveliſſement de Notre-Seigneur eſt un bon Tableau peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223*; il eſt pouſſé au noir & devenu par-là un peu dur.

Dans la petite nef, à la droite, l'Adoration des Rois-Mages, encore noirci dans les ombres, mais bien compoſé, eſt un Tableau peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426.*

* Saint Pierre dans les fers, Tableau piquant pour la compoſition & l'effet, auſſi d'une bonne couleur, eſt peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*; il eſt placé dans la nef, à la gauche.

* L'Aſſomption, compoſition grande & ingénieuſe, placée au-deſſus du portail, eſt un beau Tableau peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*; les têtes ſont toutes belles, d'une bonne couleur & d'un bon effet. Ce Tableau ornoit autrefois le maître-Autel, il y ſeroit mieux encore, au lieu de cet amas de mauvaiſe ſculpture, & d'aſſez médiocres formes d'architecture mal aſſorties.

Cette Egliſe eſt grande & belle, ſoutenue en dedans par des colonnes doriques; cet ordre eſt très-enrichi, avec des ornemens médiocres : le portail au-dehors eſt très-grand, & de deux ordres, ionique & corinthien; tout y eſt plein de fautes; les entablemens, hors de meſure, ſont parſemés de mauvaiſes ſculptures & avec confuſion.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe du petit Béguinage.

Le Tableau du maître-Autel, que l'on croit d'*Adam van Oort*, *t. 1*, *p. 228*, repréſente la Naiſſance de Notre-Seigneur; il y a quelque mérite dans cette compoſition : mais j'ai vu beaucoup mieux de ce Maître pour la correction & pour la couleur.

On trouve ici pluſieurs Tableaux peints par *vander Heyden*, *t. 2*, *p. 274*; il n'y en a qu'un petit nombre qui aie du mérite.

Dans l'Egliſe de Monte-Serrato.

Le Tableau qui repréſente Jeſus-Chriſt deſcendu de la Croix, peint par *J. van Orley*, placé au maître-Autel, n'eſt pas ſans mérite.

Dans l'Egliſe des Capucines.

A l'Autel eſt un bon Tableau peint par *Marc-Antoine Garibaldo* : il repréſente la naiſſance de Notre-Seigneur.

Dans l'Egliſe des Bénédictines Angloiſes.

Le Tableau du maître-Autel repréſente l'Aſſomption : il eſt peint par M. *Guerards*, d'Anvers.

Dans l'Egliſe des Religieuſes de Sainte Eliſabeth ; ou de Sion.

L'Autel de marbre, riche & beau, a pour Tableau le Mariage de la Vierge ; c'eſt une copie d'après *Rubens*.

Au deux côtés ſont placés ſix Payſages, faits d'une belle maniere & de bonne couleur par *J. van Artois*, *t. 2*, *p. 313*.

On

Digitized by Google

On voit ici à la gauche la Vierge & l'Enfant Jesus; vis-à-vis, à la droite, est un *Ecce Homo* à demi-corps; au bas du Tableau est le peuple, dont on ne voit gueres que les têtes. Le mérite de cette composition tient à un grand fini, quelque vérité, mais peu de noblesse dans les têtes, & peu d'effet. Ce Tableau, bien frais & bien conservé, est peint par *Quentin Messis*, *t. 1*, *p. 17*.

Du même côté, au-dessus de l'Epitaphe, on voit le Martyre de Saint André : ce Tableau est bien composé & bien peint par *de Klerck*, *t. 1*, *p. 273*; c'est, je crois, un de ses meilleurs ouvrages.

Dans la Chapelle à la droite en entrant, contre le pilier, sont placés deux Tableaux, l'un représente la Résurrection, & l'autre la Transfiguration, peints par *Hugues vander Goes*, *t. 1*, *p. 8*; il y a de la finesse dans la couleur, & bien de la vérité, mais il y a aussi trop de sécheresse & de roideur dans le dessein.

Contre le pilier, au milieu de cette Chapelle, est une Sainte Famille : les deux volets représentent, l'un, Sainte Barbe, & l'autre, Sainte Catherine, ils sont peints par *H. Hemmelinck*, *t. 1*, *p. 22* : ces Tableaux sont d'un fini précieux & bien conservés; il y a de la vérité, mais point d'effet, comme la plûpart des ouvrages de ce temps, mais ils sont tous les trois estimables.

* Le Tableau d'Autel qui représente la Sainte Famille, est une composition bien intéressante, peinte par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350* : ce petit Tableau est plein de finesse, de dessein & de couleur, les têtes sont belles, & l'effet en est piquant.

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Annonciades.

* Au maître-Autel de marbre eſt un beau Tableau peint par *Rubens*, *t. 2*, *p. 297*, il repréſente l'adoration des Rois: ſujet compoſé d'une grande maniere, correct pour le deſſein, d'une fraîcheur de couleur & d'un tranſparent ſurprenant: tout a l'air d'être fait ſans peine, & toujours avec cette touche large & ferme qui annonce le plus grand ſçavoir. On croit, dans le Pays, que ce Tableau eſt un don de l'Infante Iſabelle qui a fait bâtir cette Egliſe.

A la droite de cet Autel, on voit le Mauſolée en marbre de *Guerard-François-Baltazar de Villegas.*

A la gauche, un autre Mauſolée de *Jacques de Pape*, Chancelier de Charles II. Le buſte de ce Miniſtere y eſt placé au milieu, la ſculpture n'eſt pas ſans mérite, l'exécution paroît facile & correcte.

Les deux grands Payſages avec figures ſont peints par *Achtſchellingh*, *t. 2*, *p. 266*: ce ſont deux bons Tableaux; celui de la gauche ſe gâte, le ſoleil en a mangé la couleur.

Un autre Payſage d'*Achtſchellingh* ſe voit à côté du petit Autel: c'eſt un bon Tableau, fait d'une grande facilité & d'une bonne couleur.

Dans l'Egliſe des Religieuſes de Barlaimont, de l'Ordre de Saint Auguſtin.

Les deux Tableaux en entrant, qui repréſentent, l'un, la Vierge, & l'autre, Sainte Anne, ſont peints par *T. Rombous*, *t. 2*, *p. 425*; la maniere

Digitized by Google

maniere de faire eſt ferme & facile : ce ſont deux bons Tableaux

L'Ange-gardien peint par *Janſſens*, & le Tableau d'Autel qui repréſente l'Epiphanie, peint par *vander Heyden*, *t. 1*, *p. 274*, ne ſont pas ſans mérite.

Dans l'Egliſe des Religieuſes de Sainte Gertrude.

Le Tableau d'Autel peint par *V. H. Janſſens*; *t. 4*, *p. 60*, repréſente l'Aſſomption : ce Tableau ſent un peu la palette, & n'eſt pas d'un grand effet.

Dans l'Egliſe des Urſulines.

Le Martyre de Sainte Urſule, Tableau d'Autel peint par *Coetſiers*, *t. 2*, *p. 75* : il y a toujours une bonne maniere, ſans être très-correct pour le deſſein.

Dans l'Egliſe des Brigittines.

Le Tableau d'Autel fait voir Sainte Brigitte qui baiſe la main de Jeſus-Chriſt mort ſur les genoux de ſa Mere : c'eſt un des meilleurs Tableaux de *V. H. Janſſens*, *t. 4*, *p. 60*.

Dans la Chapelle de Saint Cornille.

Le Tableau peint par *J. van Orley*, repréſente le Martyre de Saint Cornille, il eſt aſſez bien compoſé.

Dans la Chapelle de Sainte Anne.

Dans une niche au-dehors, au-deſſus du portail,

Digitized by Google

on voit Sainte Anne & la Vierge, par le Sculpteur *Henri du Quenoy* : ce groupe eſt joli, & même fait avec fineſſe & correction ; mais il n'a jamais été de *François Flamand*, comme on le croit dans le Pays, c'eſt l'ouvrage de ſon Pere, qui avoit du mérite.

En entrant on trouve un beau Payſage peint par *Momper* ; les figures ſont de *de Klerck*. Pluſieurs autres Tableaux ſont peints par *Neefs* & *vander Heyden* : celui qui repréſente le Purgatoire, eſt fait avec beaucoup de facilité.

Dans l'Egliſe de la Madeleine.

* Le maître-Autel eſt décoré d'un beau Tableau peint par *V. H. Janſſens*, *t. 4*, *p. 60* ; il y a repréſenté la Madeleine aux pieds de Notre-Seigneur : tout y eſt bien deſſiné, il y a même de la fineſſe ; la couleur eſt bonne, & l'effet piquant : c'eſt un des bons Tableaux de ce Maître.

Un autre Tableau du même *V. H. Janſſens*, placé à l'Autel des Boulangers, fait voir leur Saint Patron diſtribuant du pain aux Pauvres : il eſt bien deſſiné & bien peint. Cet Autel eſt à la gauche du Chœur.

Les deux Tableaux placés à la droite & à la gauche du maître-Autel, ſont de M. *de Haeſe* : ils repréſentent l'Adoration des Bergers, & l'Adoration des Mages.

* Le Tableau d'Autel de Sainte Barbe repréſente le Martyre de cette Sainte ; elle porte ſes regards vers le Ciel, où les Anges lui préſentent la couronne du martyre : ce Tableau, peint par *Jacques van Helmont*, eſt très-beau & bien dans la maniere du *Guide* : tout y eſt deſſiné avec pureté,

Digitized by Google

reté, les Enfans, la Sainte, le boutreau & les troupes dans le lointain, ſont coloriés & parfaitement peints.

Sainte Agathe, Tableau d'Autel à la gauche, bien dans la maniere du *Bourdon*, eſt peint par *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60.*

Cette Egliſe très-ornée manque par ces mêmes ornemens, qui ſont de mauvais goût.

Dans la Chapelle du Comte de Salazar.

Les ſix Tableaux dans le pourtour de l'Egliſe renfermés dans la boiſerie, & les trois grands placés au-deſſus, ſont peints par *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60, J. Eyckens, t. 2, p. 365*, & *S. Jacques van Helmont, t. 4, p. 236* : les ſujets ont rapport à la profanation des hoſties ſacrées arrivée dans cette Ville. Les trois grands au-deſſus ſont peints par *Callau*, ils ſont moins bien.

* La Sainte Trinité, Tableau d'Autel, clair par-tout, & argentin, peint avec la plus grande légereté & fineſſe, eſt de *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Dans l'Egliſe des Religieuſes de Jéricho.

La Vierge & l'Enfant Jeſus, groupe placé à l'entrée & fait par le Sculpteur *de Vos*; il y a de la correction & de la facilité dans l'exécution.

L'Hôtel-de-Ville.

Ce bâtiment, d'une aſſez grande étendue, n'a rien de remarquable au-dehors, quant à l'architecture; les Salles, qui vont nous occuper, ſont

Digitized by Google

assez bien décorées, sur-tout de plusieurs bons Tableaux : je regrette celui de *van Dyck*, où le corps des Magistrats étoit si bien représenté, & qui fût dévoré par les flammes lors du bombardement qui désola cette Ville en 1695.

Il n'y a dans la Salle du Collége que quelques emblêmes sur la Justice.

Dans la Salle de la Tréforerie se voient les Portraits de l'Impératrice Reine Marie-Thérese, représentée à cheval, par *J. Milé*, & celui de Philippe II, peint par *J. van Orley*.

Dans la Salle où s'assemblent les Etats, le plafond, composé avec génie, représente l'assemblée des Dieux, peint par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60*. Le Portrait de l'Impératrice Reine est ici placé sous un dais de velours cramoisi, il est peint par *M. Doffy*. Sur les tables de Gips sont incrustés les trois Villes principales du Brabant.

Les trois pieces de tapisseries, sont du Tapissier *L. Leyniers*, d'après les Tableaux de *V. H. Janssens, t. 4, p. 60*; les sujets sont l'Inauguration de l'Empereur Charles V, l'abdication que ce Monarque fait de ses Etats en faveur de son fils, & l'entrée de Philippe le Bon.

Dans la Salle de la Conférence, le Tableau sur la cheminée représente Maximilien d'Autriche & Marie de Bourgogne ; les tapisseries, d'après *le Brun*, sont des sujets de l'Histoire de Clovis.

Dans la troisieme Salle, les deux pieces de tapisseries sont également, d'après *le Brun*, de l'Histoire de Clovis.

Dans la quatrieme Salle on remarque la distinction des trois Etats, bien représentés au plafond par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60*.

Sur

Digitized by Google

Sur la cheminée, le Tableau fait voir un trait intéreſſant de l'Hiſtoire de Godefroy III, ou le Barbu encore enfant. Pour encourager les ſoldats de ſon armée à vaincre, on l'avoit couché dans un berceau d'argent & ſuſpendu à un arbre. On rapporte qu'à la vue de ce dépôt chéri, ſes troupes firent des prodiges de valeur; après trois jours de combats, ils remporterent une victoires complette ſur les Princes de Grimbergue & les Seigneurs de Malines.

Dans la galerie qui communique aux Salles ſont ſept Portraits, peints par *Grangé*, tels que Philippe le Beau, Charles V, Philippe ſon fils, l'Archiduc Albert & Iſabelle, Philippe IV & Charles II.

Dans la Salle du Greffe, le plafond, peint par *J. van Orley*, eſt une allégorie ingénieuſe & bien compoſée; des génies enfans uniſſent enſemble les trois écuſſons des trois principales Villes du Brabant : on apperçoit qu'ils font des efforts pour écarter l'écu d'une quatrieme Ville.

Les glaces, les ornemens ſont ici avec trop de confuſion.

La place ſur laquelle donne la façade de l'Hôtel-de-Ville, ſans être grande ni d'une belle forme, n'eſt pas ſans agrément par la décoration extérieure des maiſons qui appartiennent aux corps de Métiers & aux Confréries; une décoration réguliere & de bonne architecture eût mieux valu que cette bigarrure de façades particulieres, dont quelques-unes ont des beautés dans les détails, mais qui en général n'ont pas un grand mérite aux yeux des Artiſtes.

Digitized by Google

La maiſon des Merciers, appellée le Renard, a une façade aſſez ornée; les figures du Sculpteur *de Vos* ne ſont pas ſans mérite, ſur-tout les Enfans de bas-relief placés deſſous les croiſées au premier étage.

Dans la Salle où s'aſſemblent les Doyens de ce Corps ſont placés ſept Tableaux: les ſujets, pris dans l'Hiſtoire de Joſeph, ſont peints par *V. H. Janſſens*, *van Orley* & *van Helmont*. Le Saint Nicolas, placé ſur la cheminée, eſt de *van Helmont*.

Le Cornet appartient aux Mariniers; la façade de cette maiſon eſt ſinguliere, le dernier étage repréſente exactement la pouppe d'un navire.

Dans la Salle d'Aſſemblée on voit ſix grands Tableaux pris dans l'ancien & dans le nouveau Teſtament; l'un repréſente Noé faiſant conſtruire l'Arche, l'inſtant où les animaux s'y retirent, & l'offrande de ce Patriarche après le Déluge; les trois autres ſont Notre-Seigneur qui entre dans la barque, Notre-Seigneur dans la barque qui appaiſe la tempête & le naufrage de Saint Paul: quelques-unes de ces compoſitions marquent bien du génie.

La Louve, maiſon de la Confrérie de Saint Sebaſtien; la façade eſt encore décorée de morceaux de ſculpture; les quatre figures au ſecond étage, les Termes du troiſieme étage, Rémus & Romulus, avec la Louve qui les allaite, ſont d'un ouvrage bien fait par le Sculpteur *de Vos* le Vieux. Ce bâtiment fut preſque entierement réduit en cendre; à peine rebâti, le bombardement y mit le feu, & rien n'échappa à la fureur des flammes qui la conſumerent juſqu'aux fondemens; en mémoire

moire de ce malheur, on y a mis cette inſcription :

STIIPES
QVOD
TERTIO
CINIS
GLORIOSIOR
EXVRGO
PHENIXSVM.

Le Sac, maiſon des Menuiſiers & des Tonneliers, n'a de remarquable que les dedans avec ſept Tableaux peints par *M. Pery*.

La Brouette, maiſon des Epiciers; la Salle où ils s'aſſemblent eſt aſſez bien ornée, avec ſix Tableaux de l'Hiſtoire de Jacob, peints par *van Orley* & *van Helmont*, *t. 4*, *p. 236* ; la cheminée, en cuivre rouge, a été ciſelée par *la Noot*, Artiſte habile.

Le Roi d'Eſpagne, maiſon appartenante aux Boulangers ; c'eſt ici la façade la plus conſidérable de toute la place, terminée par un dôme ; les ſix figures en pierre ſont du Sculpteur *Coſins*, elles ſont aſſez correctes, & aſſez bien faites.

La Salle d'Aſſemblée eſt embellie de ſept bons Tableaux, peints par *V. H. Janſſens*, *t. 4*, *p. 60* ; les ſujets ſont la Vigne de Naboth, Nôtre-Seigneur avec les Diſciples d'Emmaüs, Roboam qui briſe les Tables de la Loi qu'il condamne au feu, Melchiſedech qui marche au-devant d'Abraham, le rapt des filles de Silon par les Benjamites, la multiplication des Pains, Boos & Ruth.

La maiſon Royale, on y trouve trois Confréries réunies : celle nommée la Grande, les Eſcrimeurs, & celle du Mail. Dans la Salle de la grande Confrérie, au premier étage, on trouve ſept Tableaux peints

Digitized by Google

peints par *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60*, & par *van Orley* : le premier, Saül propoſé pour être Roi d'Iſraël ; de ſuite, Saül reconnu par le peuple comme ſon Roi ; Abigaïl qui vient au-devant de David ; David danſant devant l'Arche ; la Reine de Saba, & le Jugement de Salomon. Sur la cheminée ſont les Portraits des Doyens en charge lors de l'embelliſſement de cette maiſon ; ſur les buffets ſont ceux d'Albert & d'Iſabelle. On fait voir ici pluſieurs coupes & vaſes en argent & de vermeil, ce ſont des préſens faits par des Souverains & des Princes qui ont aſſiſté aux feſtins donnés par cette Société.

La Nobleſſe tient ici ſon Concert.

La Salle des Eſcrimeurs eſt au ſecond : la ſculpture & la dorure ſervent ici d'ornemens à pluſieurs bons Tableaux peints par *S. J. van Helmont, t. 4, p. 236, J. Milé*, & *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60*. Les trois Tableaux d'Hiſtoire ſont pris dans la vie de David ; le Chriſt à la Croix, & les Portraits des Doyens ſont pleins de mérite.

Vis-à-vis, au même étage, on trouve la Salle de la Confrérie du Mail, & pluſieurs Tableaux peints par *van Orley* ; l'un repréſente Notre-Seigneur crucifié, & l'autre Saint Chriſtophe ; le troiſieme Sainte Barbe & pluſieurs Portraits des Chefs de cette Compagnie, il y en a d'un vrai mérite.

La maiſon des Maîtres Tailleurs eſt grande & décorée au-dehors ; en-dedans *Victor H. Janſſens, t. 4, p. 60*, a orné leur Salle de trois Tableaux ; le Couronnement de la Vierge ; le Martyre de Saint Boniface & de Sainte Barbe, Tableau placé ſur la cheminée.

Le

Digitized by Google

Le grand Bâtiment qui occupe une partie d'un des côtés de la place, eſt plus moderne & ſéparé en ſept maiſons, dont quatre appartiennent à des corps de Métiers, & les trois autres à des particuliers; au-dehors ſont placés, ſur des conſoles, les buſtes des Ducs & des Ducheſſes du Brabant.

La premiere maiſon, le Pot-d'étain, appartient aux Charpentiers; dans leur Salle ſont huit bons Tableaux peints par *S. J. van Helmont*, *t. 4*, *p. 236*, dans leſquels ſont compris les deux peints par *J. van Orley*.

La maiſon des quatre Couronnés (ou la Montagne) celle des Meûniers, appellée le Moulinet, & celle des Taneurs n'offrent rien de curieux; les tracaſſeries & les petits intérêts de ces métiers, ont fait diſparoître & diſſiper leurs fonds en procédures & en autres dépenſes de cette nature.

La Renommée, figure qui de tout temps ſert d'enſeigne au Caffé, eſt l'ouvrage du bon Sculpteur *de Vos* le Vieux.

La maiſon des Braſſeurs; l'architecture repréſente un arc de triomphe, qui ſans être d'un grand mérite, eſt bien relevé par la ſtatue équeſtre de ſon Alteſſe Royale le Prince Charles, Duc de Lorraine & de Bar; toute la figure en cuivre eſt faite au marteau, & dorée par *Simons*, orfevre. On ne peut qu'applaudir à l'hommage des Chefs de ce corps, pour un Prince que la douceur du Gouvernement leur rappelle l'âge d'or; mais une main plus habile auroit également exprimé leurs ſentimens, & ſûrement eût plus ſatisfait les Artiſtes, ainſi que les Amateurs.

Leur Salle d'Aſſemblée eſt bien décorée par cinq bons Tableaux peints par *van Orley*, *V. H.*

Digitized by Google

H. Janſſens, t. 4, p. 60. Le premier repréſente Jean le Bon, Duc de Brabant: ce fût leur bienfaicteur, & les autres ſont les quatre parties du Monde.

Le Cigne, ou la maiſon des Bouchers; ſa façade eſt une des plus apparente; les trois figures ſur l'entablement & les deux Enfans ſont du Sculpteur *J. de Kinder.*

Le plafond de la Salle d'Aſſemblée eſt peint par *Sevin*, & les quatre Tableaux qui repréſentent Notre-Seigneur parmi les Docteurs, les Nôces de Cana, les Vendeurs chaſſés du Temple, & la Madeleine aux pieds de Notre-Seigneur, ſont peints par *Cadeſchino*, Milanois.

Voilà ce que cette Place à de remarquable, l'architecture y eſt meſquine & ſans formes décidées: il y a toujours de la grandeur; mais ſi l'art y eût été joint, il l'auroit rendu correcte, plus noble & ſatisfaiſante.

Saint Georges, maiſon de la Confrérie du jardin de l'Arbalêtre. Les cinq Tableaux ſur la vie & la mort de leur Saint Patron ſont placés dans la Salle où ils s'aſſemblent: il y a auſſi quatre ſujets allégoriques ſur cette Société, peints par *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60.*

La Salle du Concert eſt près de cette maiſon, elle eſt grande & bien décorée.

J'ai peu inſiſté ſur les Tableaux qui ſe trouvent dans les Salles des différentes Sociétés, ils ſont ſuffiſamment détaillés à l'article de chaque Artiſte dans la vie des Peintres Flamands, Allemands & Hollandois.

* Dans la maiſon des Marchands de Poiſſon, près de la Poiſſonnerie, la Salle eſt enrichie de bons.

Digitized by Google

bons Tableaux ; celui peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*, repréſente Saint Pierre qui préſente à Notre-Seigneur un gros Poiſſon, nommé *Cabiliau*, eſpece de morue ; d'autres figures ſemblent prêter beaucoup d'attention aux paroles de Notre-Seigneur : cette compoſition eſt d'une grande correction de deſſein, d'un beau pinceau, & d'une belle couleur.

Les cinq autres ſont peints par *J. van Orley* ; celui qui repréſente la Sainte Famille eſt ſupérieur en mérite aux quatre autres, mais le Tableau de *G. de Crayer* eſt le plus précieux.

On voit ici une Fontaine de marbre avec des figures & des animaux, & des attributs de la pêche : la compoſition eſt pleine de chaleur ; il y a de la correction & l'exécution la plus facile, quoique très-finie dans les détails : c'eſt l'ouvrage du Sculpteur le Chevalier *Gripello*.

Les deux bas-reliefs en terre cuite, aux deux côtés, ſont du Sculpteur *N. Berger* ; l'un repréſente le Martyre de Saint Pierre, & l'autre la punition d'Ananias : tout y eſt médiocre, incorrect de deſſein, ſans plans décidés, ſans choix de nature, & d'une touche trop molle & maniérée.

LES ENVIRONS DE BRUXELLES.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Grimbergue.

* Le maître-Autel eſt décoré d'un Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : c'eſt la Réſurrection, Tableau clair & argentin, le Chriſt eſt bien en l'air.

* Du

Digitized by Google

* Du même *de Crayer* eſt un *Ecce Homo*, très-beau Tableau qui décore le petit Autel de la Chapelle domeſtique de l'Abbé.

* Un portement de la Croix, belle compoſition & nombreuſe, correcte pour le deſſein, & peinte avec liberté par *G. de Crayer, t. 2, p. 350 :* on la voit dans le Chapitre, où ſont placés cinq autres Tableaux peints par *J. van Orley*, & par *S. J. van Helmont, t. 4, p. 236.*

Dans l'Egliſe paroiſſiale d'Anderlecht.

* Le Tableau en entrant à la gauche repréſente la Vierge aſſiſe ſous un dais, Saint Pierre & d'autres Saints ſont près d'elle : ce morceau, compoſé avec génie & bien varié, eſt correct de deſſein, & bien peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350.* Ce même ſujet a été répété trois fois par cet excellent Artiſte.

L'Epitaphe de marbre noir, ici à la droite, eſt érigé à la mémoire d'un M. *Maillard*, Chanoine. Le Tableau placé au milieu, & qui repréſente l'Epiphanie, eſt peint par *de Klerck, t. 2, p. 273 ;* il y a bien du mérite.

La Sainte Cecile eſt un Tableau médiocre, peint par l'Abbé *Cortens.*

* Le beau Tableau dans la Chapelle de Saint Yve eſt peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350, Jacques van Artois* en a peint le fond.

Le Tableau où ſont peints Saint Roch, Saint Sebaſtien & Saint Antoine, eſt fait par *Volders ;* il y a une bonne maniere de faire.

Dans l'Egliſe du Prieuré de Groenendael.

* Les deux beaux Tableaux d'Autels, placés à l'entrée

Digitized by Google

l'entrée du Chœur, ſont peints par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

L'Epiphanie, Tableau du maître-Autel, eſt peint par *van Mol ;* il y a du mérite, & aſſez de la maniere de ſon Maître *Rubens.*

Dans l'Egliſe de Schaerebéek.

* Le Tableau d'Autel peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, repréſente Saint Eloi qui diſtribue des aumônes aux pauvres : ſujet bien compoſé, les têtes ſont toutes belles, bien peintes & bien deſſinées.

Dans l'Egliſe de Notre-Dame de Laecken.

* La Fuite en Egypte, Tableau d'Autel agréable & d'une belle couleur, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

* Un autre Tableau peint par *G. de Crayer*, ſe voit à l'Autel de Saint Yve ; le ſujet repréſente ce Saint labourant la terre.

Pluſieurs autres Tableaux, placés dans cette Egliſe, ſont peints par *de Hondt*, & par *van Heil*, ils repréſentent des miracles par l'interceſſion de la Vierge ; il y a du mérite dans la plûpart.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Foreſt.

* L'Adoration des Rois-Mages, Tableau du maître-Autel, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : compoſition d'une grande & ſçavante maniere, d'un deſſein fin & correct, les têtes ſont belles, d'une couleur argentine & légere, & du plus beau pinceau.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe de la Paroiſſe de Saint Quentin, dite Lennik.

* On voit Jeſus-Chriſt attaché ſur la Croix, à ſes côtés ſont placés la Vierge, Saint Jean, au bas la Madeleine, des ſoldats & des bourreaux : ce Tableau eſt bien compoſé & bien peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* C'eſt un des beaux ouvrages de ce Maître.

* Le Martyre de Saint Quentin, placé ici à la droite, eſt un excellent Tableau peint par le même *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Ninove.

On y trouve pluſieurs Tableaux peints par *J. Milé, de Hondt, Jean van Orley* & *M. Smeyers ;* quelques-uns ont un vrai mérite.

La Chaire eſt faite par le Sculpteur *Berger.*

Dans l'Egliſe de Saint Pierre le Leu.

* On voit au maître-Autel le Martyre de Saint Pierre, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350 :* les bourreaux élevent la Croix ſur laquelle ce ſaint eſt attaché la tête en bas ; ſur le devant eſt une femme, avec ſon enfant, qui regarde le Martyr avec effroi ; les ſoldats ſont cuiraſſés ; le groupe d'en bas n'eſt vu qu'à demi corps ; les figures y ſont plus grandes que nature. J'ai vu ce Tableau de près, le fer, les cuiraſſes, &c. tout ne paroît qu'un lavis d'huile coloriée, & ſi facilement & ſi largement peint, que tout paroît avoir été fait dans le jour ; la couleur y eſt avec chaleur & fineſſe,

Digitized by Google

fineſſe, le deſſein eſt correct, & les têtes ſont du plus beau choix; c'eſt un excellent Tableau, on en voit l'eſquiſſe chez M. *de Haeſe*, Peintre à Bruxelles.

Dans l'Egliſe des Carmes Déchauſſés de Bruxelles.

* On voit ſur le maître-Autel une Aſſomption, la Vierge portée au Ciel par des Anges; au bas ſont les Apôtres & deux femmes qui tiennent le linceul ſur lequel ſont répandues des fleurs: c'eſt une grande compoſition, tout y eſt peint, à fond, de la plus belle couleur, & d'un effet très-piquant: c'eſt un excellent Tableau peint par *Rubens*, *t. 2, p. 297.*

* L'Autel de marbre, à la gauche, a pour Tableau Notre-Seigneur debout, à ſes genoux Sainte Thérèſe; près d'elle ſont deux Anges, un des deux lui préſente une fleche enflammée: c'eſt encore un excellent ouvrage de *Rubens*, *t. 2, p. 297*, du plus grand fini de ce Maître, mais d'une fraîcheur de couleur qui étonne, vigoureux, malgré le liſſé; la tête de la Sainte eſt un modele de beauté & d'expreſſion.

Les dix Tableaux, autour de l'Egliſe, ſont des copies d'après *Rubens*; les originaux ont été dévorés par les flammes, dans le Château du Prince, qui fut brûlé en 1731.

Tervuré

* Château ſitué à trois lieues de Bruxelles, appartenant aux Gouverneurs de la Flandre & du Brabant. C'eſt au goût & à la magnificence de ſon Alteſſe Royale le Prince Charles de Lor-

Digitized by Google

raine, que l'on doit les embelliſſemens & les augmentations que l'on y voit ; la plûpart ingénieuſes, tels que des grottes, des caſcades, &c ; les buſtes & les figures de marbre & de pierre ſont faits par les meilleurs Sculpteurs ; on y trouve auſſi des Tableaux des plus habiles Artiſtes de la Flandre, qui ornent les appartemens.

De tous les temps la Ville de Bruxelles a joui juſtement de la réputation de poſſéder des Cabinets enrichis par le goût des Amateurs ; une grande partie a déjà paſſé chez l'étranger, & ſont ainſi diſperſés : mais comme il ſe forme de nouvelles collections, je me ſuis preſcrit une loi de n'entrer dans aucun détail ſur les Tableaux, dont le nombre même conſidérable varie ſelon les circonſtances : je citerai ſeulement les Cabinets, & nommerai des curieux qui les poſſedent.

Le Cabinet de ſon Alteſſe Royale le Prince Charles eſt nombreux en Tableaux, les ouvrages des Maîtres anciens & modernes des Pays-Bas y ſont conſervés avec ſoin.

Son excellence M. le Comte de *Cobenzell*, plein de goût & de connoiſſance, s'occupe à augmenter ſa collection, de Tableaux, de Deſſeins & d'Eſtampes, déjà nombreuſe & bien choiſie.

Le Prince de *Ligne*, poſſéde de beaux Tableaux des Maîtres Flamands, Italiens, &c.

De même le Duc *d'Aremberg*, M. le Comte de *Callemberg*, M. le Comte de *Ribaucourt*, M. le Baron de *Celles*, M. le Chevalier *Annoſet*, M. le Comte de *Fraula*, M. le Baron de *Boohneim*, M. le Chevalier *Verhulſt*, M. l'Abbé *Deſpierre*, M. Arts *d'Opdorp*, Tréſorier de la Ville, M. le Baron de *Tromp*, Procureur-général, M. le Chanoine

Digitized by Google

Chanoine *Wouters*, Bibliothécaire de Sa Majesté; M. *Borremans*; M. *Blocqueau*, M. *van Cutsum*, Sécretaire du Conseil du Brabant, M. *Reps*, M. *Diesbecq*; M. de *Haese* Peintre; M. *Dannoot*; Négociant, M. *Turc*, Négociant, M. *Orion*; Négociant, M. *Frix*, Libraire, M. *Hofmans*; Receveur de la Ville, M. *T'Sas*, Jouaillier de la Cour; M. *Brauwer*, M. de *Trez*, M. *Jacobs*, M. *vander Motten*, & M^de. la Veuve *Regaus*.

La Diligence pour Paris part, de jour à autre, à quatre heures du matin, depuis le premier Avril jusqu'au dernier Septembre, & depuis le premier Octobre au dernier Mars, à six heures & demie du matin. Elle arrive à Paris, en été, en trois jours; en hiver, en quatre: on paie 63 liv. argent de France par personne, & 70 liv. compris la nourriture & la couchée à Valenciennes. La même Diligence prend les Voyageurs pour Mons, Valenciennes, Cambray, Péronne & Roye.

Il part une Diligence de Bruxelles à Mons à six heures & demie du matin, le jour qu'il n'en part point pour Paris.

La Diligence pour Malines & Anvers part tous les jours à une heure après midi, depuis le quinze Avril jusqu'au premier Octobre; depuis le premier Octobre au quinze Avril à neuf heures du matin; & à quatre heures on arrive à Anvers. Il y a en outre deux Barques pour Vilvorde qui partent tous les jours de Bruxelles; la première à huit heures & demie du matin; l'autre à trois heures. Il y a une Barque qui part tous les jours pour le petit Willebrok, où l'on trouve des Diligences jusqu'à Anvers.

Digitized by Google

La Diligence de Louvain part deux fois par jour, le matin à sept heures, depuis le premier Mars au premier d'Octobre, & à deux heures après midi; & du premier Octobre au premier Mars, à une heure après midi.

La Diligence pour Liége part, en été, à quatre heures du matin, & arrive le même jour; en hiver elle part, de jour à autre, à six heures du matin, & arrive dans un jour & demi.

Celle de Namur part trois fois la semaine, le Lundi, Mercredi & Vendredi à six heures du matin, depuis le dix Mars au dix Octobre; & à cinq heures, depuis le dix Octobre jusqu'au dix de Mars.

Celle de Maestricht part, de jour à autre, à deux heures & demie après midi, depuis le vingt-quatre Septembre au vingt-quatre Avril.

Celle de Luxembourg part tous les quinze jours, le Lundi. Les Voitures se trouvent ensuite pour toute l'Allemagne.

LOUVAIN.

GRANDE Ville, jadis très-forte, dans le Brabant, avec un vieux Château, une Université célebre, quarante-trois Colléges qui ont de grands priviléges, un Jardin botanique, un Amphithéatre d'Anatomie, & une Bibliotheque curieuse & nombreuse appartenante à l'Université; les édifices publics sont la plûpart magnifiques: mais cette Ville n'occupe que la moitié de son enceinte, les extrémités sont en bois & jardins.

Elle

Digitized by Google

Elle eſt à 5 lieues de Bruxelles, autant de Malines, & à 73 de Paris.

Dans l'Egliſe de Saint Pierre.

* En entrant dans la premiere Chapelle, à la droite, l'Autel de marbre, avec des colonnes torſes, a pour Tableau Saint Charles Borromée donnant le viatique aux malades de la peſte : peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350 ;* la figure du Saint eſt bien poſée ; derriere lui eſt un Diacre qui diſtribue des aumônes aux pauvres. Ce ſujet, ſouvent traité, paroît ici neuf : c'eſt un beau Tableau, précieux pour le deſſein & la couleur, les têtes ſont toutes d'un beau caractere.

La quatrieme Chapelle a pour Tableau d'Autel le Martyre de Saint Sebaſtien, peint par *de Klerck, t. 1, p. 273 ;* bon Tableau, mais les ombres en ſont ſi noircies, que la couleur en paroît griſe & triſte.

Dans la ſeptieme Chapelle, le Tableau d'Autel, ſi vanté dans ce Pays, & peint par *Quentin Meſſis, t. 1, p. 17,* repréſente au milieu une Généalogie Sainte ; ſur le volet, à la gauche, un Ange annonce à Zacharie la groſſeſſe de Sainte Eliſabeth ; ſur le volet, à la droite, on trouve la mort de la Vierge. Il y a certainement des têtes comme ſi elles étoient de *Raphael*, pour la fineſſe & les expreſſions ; la couleur eſt auſſi belle & auſſi éclatante que ſi le Tableau venoit d'être peint : avec tout cela je ſuis loin de le regarder comme un chef-d'œuvre ; tout y eſt dur & avec ſéchereſſe, ſans harmonie, ſans effet, & ſans aucune ſoupleſſe dans le deſſein.

* L'Autel de marbre de la Chapelle ſuivante

Digitized by Google

est décoré d'un beau Tableau ; peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, il représente la Sainte Trinité dans le Ciel ; en bas sont les Vertus théologales, aussi personifiées avec beaucoup d'esprit, la correction du dessein, une belle couleur, & des têtes ravissantes ont fait croire à tous ceux qui ne connoissoient pas l'Auteur, que ce Tableau étoit de *van Dyck*.

Au-dessous de la porte de la Sacristie est placé le meilleur Tableau que j'aie vu de *Quentin Messis, t. 2, p. 27*, il représente la Cene ; il y a beaucoup de vérité dans les détails, les têtes sont jolies, mais toujours avec une sécheresse aride.

* Dans la Chapelle de la Communion, à la gauche du Chœur, est un Autel considérable de beau marbre, avec des colonnes torses bien exécutées. Le Tableau du milieu représentant la Cene, est peint par *A. Janssens, t. 2, p. 262*, la composition est sçavante & spirituelle, le dessein est correct, mais tout y est poussé au noir.

Au maître-Autel, le Tableau représente Saint Pierre à la tête des Apôtres, & aux pieds de Notre-Seigneur, qui lui remet les clefs : il est peint par *Wautiers* en 1685. Ce Tableau, composé dans le goût de son Maître *Rubens*, n'est pas d'une belle couleur, mais il y a toujours du génie, & une grande maniere.

" Cette Eglise, d'un beau gothique, est belle, grande & claire, on a employé une carriere de marbre pour la décorer.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Quentin.

* Au Tableau d'Autel, dans la Croix, à la gauche ;

Digitized by Google

gauche, on voit représenté la Vierge, l'Enfant Jesus & Sainte Anne; au bas sont Saint Christophe, Saint Roch, Saint Antoine, Saint Adrien & Saint Sebastien, tous en adoration : peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.* Cette composition m'a fait le plus grand plaisir; le dessein en est correct, les têtes sont d'une grande beauté, surtout celle de Saint Antoine qui est comme du *Guide* : ce Tableau, très-vigoureux, est aussi d'une belle couleur & d'une belle façon de faire.

A l'Autel ci-auprès, sont deux Princes en confédération sous la protection de la Vierge placée dans le Ciel : Tableau peint par *Cossiers*, ou *Coetsiers, t. 2, p. 75*; les têtes sont belles & bien expressives, il y a certainement beaucoup de mérite.

* Dans une Chapelle, à la droite, le Tableau représente le Baptême de Notre-Seigneur, il est peint par *Henri van Baelen, t. 1, p. 337*; le fond est un Payſage peint par *Breughel de Velour, t. 1, p. 376* : c'est un joli Tableau, très-fin, mais qui menace ruine.

Sainte Marguerite, Tableau d'Autel peint par *Blendef*; cette Sainte écrase un dragon : dans le ciel on voit la Sainte Trinité personifiée & des Anges; il y a du mérite dans cette composition, mais la couleur m'a paru lourde & peu vraie.

Le Tableau du maître-Autel représente Notre-Seigneur attaché sur la Croix. Il y a un autre Tableau d'Autel, c'est le Martyre de Saint Quentin. Ce sont deux copies bien faites par M. *Verhaegen*, Peintre de Louvain; les originaux, peints par *G. de Crayer*, se voient dans l'Eglise d'Anderlecht, Village près de Bruxelles.

Digitized by Google

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Jacques.

* En entrant, à la gauche, le Tableau de l'Autel des Chaſſeurs repréſente Saint Hubert proſterné devant un crucifix placé entre le bois d'un cerf: peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350.* Les chiens & le cerf ſont de *Boel*, & le Payſage par *L. de Vadder, t. 2, p. 236* : ce beau Tableau a l'air d'être fait de rien & fort vîte. On a cru dans le Pays que l'original étoit à deux lieues d'ici, dans l'Egliſe de la paroiſſe de Levendael; je n'ai jamais vu ce dernier, mais j'oſe certainement aſſurer celui de Louvain original & très-beau.

Dans l'Egliſe des Religieuſes de Saint Norbert.

On trouve à la gauche, en entrant, Sainte Anne qui montre à lire à la Vierge, à ſes genoux eſt proſternée *Anne van. Severdonck*, en ſon vivant, Prieure de cette maiſon: c'eſt un bon Tableau, bien drapé, que je ſoupçonne peint par *Blendef.*

A la droite, avant de monter à l'Autel, le Tableau repréſente Saint Auguſtin qui écrit; la Sainte Trinité eſt placée dans le haut, & au bas eſt une Religieuſe à genoux. Je ſoupçonne encore ce Tableau peint par *Blendef*, il y a également du mérite.

* Le Tableau du maître-Autel, peint par *Rubens, t. 2, p. 297*, repréſente l'Adoration des Mages; cette compoſition eſt ſçavante & pleine de fineſſe, la Vierge eſt jolie, mais je ne la crois pas très-bien aſſiſe : ce Tableau ſe gâte, ce qui le fait paroître foible de coulenr, *Withdouck*, nous en a gravé une belle Eſtampe.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Sainte Gertrude.

* On voit dans la Chapelle de la Communion, ſur la porte, à la droite de l'Autel, un Tableau repréſentant Jeſus-Chriſt mort ſur les genoux de ſon Pere, peint par *G. de Crayer, r. 1, p. 350.* Ce joli Tableau a toujours paſſé pour avoir été peint par *van Dyck;* le fond a été aggrandi, c'eſt une gloire; tout y eſt clair & argentin.

La Sainte Famille, placée vis-à-vis, eſt une bonne copie d'après *Rubens.*

* Le maître-Autel, de beau marbre, a pour Tableau Notre-Seigneur entre les deux Larrons, la Vierge & Saint Jean ſont à ſes côtés, & la Madeleine au bas de la Croix; les caracteres des têtes ſont nobles & belles dans le goût de celles de *Raphael*, le deſſein eſt correct : ce bon Tableau eſt peint par *Michel Coxcie, t. 1, p. 57.*

A la droite & à la gauche de l'Autel ſont placés deux Mauſolées qui renferment deux Abbés de cette Maiſon, ils ſont repréſentés à genoux ſur des tombeaux, auſſi de marbre, faits par le Sculpteur *Kercks*, Artiſte habile.

Dans l'Egliſe des Carmes Chauſſés.

* Il faut voir au maître-Autel un beau Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350;* cet Artiſte y a repréſenté Dieu le Pere dans une gloire, qui couronne Sainte Catherine poſée ſur un globe & portée au Ciel par des Anges; au bas ſont les Peres de l'Egliſe : c'eſt un beau groupe, tout peut être comparé aux bons ouvrages de *van Dyck*, tout y eſt clair & vigoureux, les Enfans ſont admirables.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Carmélites.

Sont deux Autels de marbre, avec des colonnes torſes : celui à la droite a pour Tableau Saint Joſeph qui adore l'Enfant Jeſus ſur les genoux de ſa Mere ; il y a du génie dans la compoſition, mais les ombres ſont trop noires : peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426.*

* Celui à la gauche, le Tableau peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, repréſente la Vierge, Saint Joſeph & l'Enfant Jeſus qui donne la Croix à Sainte Thérèſe; cette compoſition eſt entierement dans la maniere de *Rubens*, même plus correcte pour le deſſein, d'une bonne couleur, & d'une belle & grande maniere, les Enfans ſont très-jolis.

Dans l'Egliſe des Auguſtins.

* Au maître-Autel eſt un excellent Tableau peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350* : on y voit la Vierge & l'Enfant Jeſus ; à ſa gauche ſont Saint Jean, Sainte Appoline, une Vierge y tient une corbeille de fleurs, & plus bas Saint Sebaſtien debout, le corps nud, un caſque en tête orné de plumes, ſon arc & ſon carquois ; il ſemble qu'il parle à Saint Roch & à Saint Adrien, Saint Antoine, Saint Paul l'Hermite, Saint Auguſtin, &c. Cette compoſition eſt agréable par le choix des belles phiſionomies, par la correction du deſſein, & de la belle & vraie couleur ; c'eſt une excellente production de ce Maître.

Dans l'Egliſe des Jéſuites.

En entrant, à la gauche, on voit un Tableau de

Digitized by Google

de *Rubens*, *t. 1, p. 297*, représentant Saint Yves en robe rouge & en chaperon ; il donne un papier à une Veuve à ſes genoux, elle a dans les bras un enfant, & un autre à ſes côtés qui ſemble implorer la juſtice de ce Saint : un Ange couronne le Saint. La couleur, quoique belle & fraîche, ne méritera point à ce Tableau de grands éloges, il eſt médiocrement compoſé, mal groupé, & d'un pinceau lourd.

Les Tableaux, au-deſſus des Confeſſionnaux, ſont peints par *T. van Loon*, *t. 2, p. 426*, *Quellyn* & *Blendef* ; les ſujets ſont des miracles opérés chez les Idolâtres.

Les quatre Tableaux attachés contre les piliers du Chœur ſont des guirlandes de fleurs autour des cartouches de pierre, au milieu deſquels ſont peints des ſujets ſur la vie de Notre-Seigneur : il y en a deux en griſaille, & les deux autres ſont coloriés. Les fleurs ſont peintes par le Frere *Seghers*, *t. 1, p. 391*, & les figures par *G. Seghers*, *t. 1, p. 386* ; les fleurs ſont bien conſervées, tout eſt fait facilement & avec fermeté ; les ſujets, dans les cartouches, ſont touchés avec eſprit.

L'Autel de marbre, avec des colonnes torſes, eſt grand & bien compoſé : c'eſt un des plus beaux que j'aie vu dans le Pays ; il eſt conſacré à Saint Xavier. Le Tableau au milieu repréſente ce Saint prêchant les Idolâtres, peint dans la maniere de *Blendef*, la couleur en eſt médiocre.

* Sur le maître-Autel on voit la Vierge dans une gloire avec pluſieurs Saints & Saintes & des Anges : c'eſt un beau Tableau par *E. Quellyn*, *t. 2, p. 108* ; les Enfans, ſur-tout, ſont d'une belle couleur & peints avec bien de la fineſſe.

La

Digitized by Google

* La Chaire en bois a quelque rapport avec celle *d'Hanswick* à Malines, mais elle differe en bien des détails; elle eſt entierement de bois de chêne & bien travaillée par le Sculpteur ..... on voit au bas Adam & Eve foudroyés par l'Ange & pourſuivis par la Mort, ils ſupportent le globe de la terre, qui ſert de Chaire; ce globe eſt appuié contre un arbre, duquel ſortent deux branches qui s'élevent; le ſerpent commence du bas, entoure le globe & monte en haut, où la Vierge eſt debout ſur un croiſſant, avec la croix elle écraſe la tête du ſerpent; le nuage & les Anges qui l'entourent font un bon effet, ſe groupent avec les branches d'arbre, & terminent bien le deſſus de la Chaire; les marches des deux côtés pour monter dans le globe, ſont des haies entrelaſſées & travaillées avec vérité & délicateſſe, & terminées par le bas par des troncs d'arbres coupés d'où partent les branches; ſur la haie qui monte du côté d'Adam ſont placés les animaux qui ont rapport à l'homme, tels que l'Aigle, le Corbeau, &c. & du côté d'Eve ſont le Paon, le Perroquet, le Singe, &c; cette idée, très-ſinguliere, eſt d'ailleurs très-bien exécutée.

Cette Egliſe, très-grande, claire & magnifique, eſt ſoutenue par des colonnes corinthiennes, toute la voûte eſt enrichie de moſaïques & d'autres bons ornemens; un dôme au milieu, & deux autres petits aux extrémités des bras de la croix, y font un bel effet.

Le Portail, au-dehors, eſt impoſant par ſa grandeur, ſa décoration eſt de deux ordres les uns ſur les autres, avec des colonnes ioniques & corinthiennes; les friſes ſont ornées d'Enfans, &

les

Digitized by Google

les ornemens y ſont bien faits, mais le couronnement eſt de mauvais goût, lourd & trop élevé; il ſurcharge de trop de figures, il écraſe toute l'architecture, qui d'ailleurs eſt aſſez bien ordonnée : c'eſt le défaut de preſque tous les Portails en Flandre, ainſi que de la plûpart des Autels; des couronnemens médiocres, des frontons briſés & retournés de toutes les façons, n'offrent que des enroulemens lourds & mal placés; enſorte que tout cela dépare très-ſouvent des Autels, qui d'ailleurs ſont bien compoſés & de bonne architecture.

Dans l'Egliſe des Jacobins, ou Dominicains.

Près de la porte de la Sacriſtie j'ai vu Notre-Seigneur crucifié entre les Larrons, bon Tableau peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223.* Ce Tableau étoit autrefois placé au maître-Autel; mais comme on étoit occupé à repaver & à plafonner, tout étoit pour lors dérangé, & je n'y ai rien remarqué de plus.

L'Egliſe eſt d'un beau gothique & aſſez claire.

Dans l'Egliſe des Récollets.

En entrant, on trouve, à la droite, trois Tableaux peints par le F. *Seghers, t. 1, p. 391;* vis-à-vis, à la gauche, quatre autres Tableaux du même : ce ſont des guirlandes de fleurs bien peintes; dans les cartouches on voit des Saints franciſcains en griſailles & touchés avec eſprit.

Les deux Tableaux d'Autels, à l'entrée du Chœur, ſont, à la droite, un Saint qui reçoit le viatique, & à la gauche, la mort de Saint Antoine : ce ſont des copies peintes par M. *Verhaegen.*

En

Digitized by Google

En entrant dans le Chœur, à la gauche, au-dessus des stalles, le Tableau représente les tourmens du Martyre de plusieurs Saints de l'Ordre; peint par *Antoine Roka*, Espagnol; il y a quelques traces de génie, & quelques têtes assez belles.

Le Tableau du maître-Autel représente la Vierge sur le globe, elle intercede auprès de la Sainte Trinité pour le salut des pécheurs; au bas on voit Saint François, Saint Charles Borromée, Saint Bonaventure, &c. c'est un beau Tableau dans la maniere de *G. de Crayer.*

Dans l'Eglise des Carmes Déchaussés.

* Au maître-Autel se voit Saint Albert & Sainte Thérèse à genoux adorant l'Enfant Jesus entre les bras de la Vierge; à ses côtés sont Saint Joseph & une gloire d'Anges; peint par *G. Seghers*, *t. 2*, *p. 386*: ce Tableau est bien composé, d'une belle couleur, les têtes sont toutes jolies & pleines de finesse.

* A l'Autel, à la gauche, on voit Sainte Thérèse en priere aux pieds de Notre-Seigneur pour délivrer les ames du Purgatoire, un Ange les retire des flammes, peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*: c'est un excellent Tableau, attribué souvent à *Rubens*; mais d'une grande finesse de dessein, d'un pinceau admirable, & d'une légereté de couleur qui fait le plus grand plaisir, les têtes sont aussi de la plus grande beauté.

La copie bien faite de cette composition est placée au-dessus du Portail en entrant.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Dames Angloiſes.

* On trouve, en entrant à la droite, la Vierge dans le Ciel couronnée par les perſonnes de la Sainte Trinité; & à la gauche, l'Immaculée Conception : ce ſont deux beaux Tableaux peints par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

* Au maître-Autel on voit Dieu le Pere qui préſente au Peuple ſon Fils attaché ſur la Croix; au bas du Tableau, d'un côté, eſt Sainte Monique, de l'autre côté Saint Auguſtin avec un Enfant ſur les bords de la mer, il ſemble qu'il l'interroge ſur le myſtere de la Sainte Trinité : Tableau correct & bien peint, auſſi de *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Dans l'Egliſe des Capucins.

La Vierge dans une gloire céleſte, & au bas Saint François avec un autre Religieux de ſon Ordre, décoré d'une croix : bon Tableau d'Autel, peint dans le goût de *G. Seghers.*

Dans l'Egliſe du Béguinage.

* Le Tableau qui repréſente l'Aſcenſion, placé au maître-Autel, eſt peint par *E. Quellyn, t. 2, p. 108* : ce ſujet eſt bien dans le goût de l'Ecole Romaine, il eſt d'un bel effet.

L'Autel, à la droite, a pour Tableau la Vierge tenant l'Enfant Jeſus, à ſon côté Saint Joſeph, & Dieu le Pere placé dans la gloire : ce Tableau bien deſſiné, eſt d'un aſſez bon effet, il eſt peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426.*

* Un autre Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, fait voir Jeſus-Chriſt mort ſur les genoux

Digitized by Google

genoux de sa Mere ; la Madeleine, Saint Laurent, Saint François & une gloire d'Anges concourent à rendre cette composition touchante par des expressions naturelles, & des airs de têtes du plus beau choix : tout est bien dessiné & peint avec beaucoup d'art. Ce Tableau est au rang des plus distingués de ce Peintre.

P. Hals a peint les Tableaux aux deux petits Autels, à la droite & à la gauche, quelques autres du même Artiste sont placés au pourtour de cette Eglise, ainsi que ceux aux deux côtés du maître-Autel ; l'un représente l'Ange-gardien, & l'autre un Ange qui donne la Communion à un Religieux franciscain : tous ces sujets ne sont pas sans mérite, quelques-uns en ont beaucoup.

AERSCHOT.

VILLE du Brabant, Capitale du Duché d'Aerschot, à 3 lieues de Malines, 3 de Louvain, & à 76 de Paris.

Dans l'Eglise.

* Le Tableau du maître-Autel représente l'Adoration des Rois-Mages ; c'est une excellente composition de *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, toujours d'une belle couleur & d'un beau pinceau : la Vierge & l'Enfant Jesus sont admirables.

Scherpenheuvel (Montaigu) près de Diest.

On trouve ici dans l'Eglise sept Tableaux composés sur la vie de la Vierge, & bien dans la maniere

Digitized by Google

maniere de *Carle Maratti*, tous peints par *T. van Loon* : ce ſont les meilleurs ouvrages de ce Maître.

La Diligence part de Louvain pour Bruxelles à la même heure que celle de Bruxelles pour Louvain ; on trouve auſſi des Diligences pour Liége, Dieſt, Namur, Maeſtricht, Mons, &c. Le nouveau Canal de Louvain à Malines procure un Coche d'eau commode & agréable, qui part des deux Villes à deux heures après midi, & arrive le ſoir.

MALINES.

BELLE Ville des Pays-Bas Autrichiens, Capitale de la Seigneurie du même nom, avec un Archevêché, dont l'Archevêque prend le titre de Primat des Pays-Bas, & un Conſeil ou Parlement ; elle eſt ſur la Dyle qui la traverſe : ſon commerce de dentelles y eſt conſidérable, on y fabrique auſſi très-bien les cuirs dorés ; la place d'arme y eſt grande & belle, les rues, très-larges, ſont bien bâties & agréables : à 4 lieues d'Anvers, à 6 de Bruxelles, & à 78 de Paris.

Dans l'Egliſe Cathédrale de Saint Rombout.

* En entrant, à la gauche, dans la petite nef, on voit à l'Autel de la Chapelle de la communion, la Cene, ſujet éclairé de nuit, bien compoſé, mais lourd de couleur & noir, les têtes ſont ſans nobleſſe & ſans fineſſe : on reconnoît à peine ici

Digitized by Google

l'Auteur, *Rubens, t. 1, p. 297, P. Pontius*, nous en a laiſſé une Eſtampe.

* Au deux côtés, au-deſſus de la table de la Communion, contre le pilier de la droite eſt un petit Tableau qui repréſente l'entrée de Notre-Seigneur dans la Ville de Jéruſalem ; Notre-Seigneur qui lave les pieds des Apôtres, autre petit Tableau placé vis-à-vis : tous les deux ſont peints par *Rubens, t. 1, p. 297* ; ils ſont touchés avec fineſſe & d'une grande facilité.

Au fond de la Chapelle & en face de cet Autel, le grand Tableau peint par *A. Bloemaert, t. 1, p. 246*, repréſente Dieu le Pere dans une gloire ; plus bas, Jeſus-Chriſt, la Vierge & pluſieurs Anges : il y a des têtes fort belles, mais il y a trop de ſéchereſſe, & les draperies ſont maniérées avec peu d'effet, il ſent même la détrempe.

Dans la Chapelle des Peintres, à la droite, en montant derriere le Chœur, le Tableau d'Autel repréſente Saint Luc peignant d'après la Vierge & l'Enfant Jeſus ; Saint Joſeph fait remarquer au Peintre les traits ſublimes de ſon modele ; le fond eſt une bibliotheque & d'autres détails : c'eſt un bon Tableau peint par *A. Janſſens, t. 2, p. 261*, on y trouvera toujours un peu trop de ſéchereſſe ; le même défaut ſe remarque aux deux volets ſur leſquels ſont repréſentés en dedans Saint Jean dans l'Iſle de Pathmos, & Saint Jean dans l'huile bouillante, & au-dehors Saint Jean & Saint Luc qui écrivent l'Evangile.

Dans la Chapelle de la Vierge, derriere le Chœur, l'Autel de marbre blanc veiné, les chapiteaux des colonnes, les bazes & les ornemens

ſon

Digitized by Google

ſont de marbre blanc, la forme en eſt belle & bien exécutée. Le Tableau qui repréſente l'Aſſomption eſt peint par *M. Smeyers*.

Cette Egliſe eſt très-grande, très-claire & d'un beau gothique; le maître-Autel de marbre eſt grand & de bonne architecture; la plûpart des Autels ſont de marbre, ainſi que les fermetures des Chapelles, le Tréſor eſt riche en argenterie & en ornemens.

Dans l'Egliſe Collégiale de Notre-Dame.

* A l'Autel de la Chapelle des Marchands de Poiſſon, dans la Croix, à la gauche, le Tableau repréſente Notre-Seigneur qui ſe rend à bord du bateau de Saint Pierre; ſur le volet à la droite ſont les Apôtres qui trouvent dans un poiſſon la piece de monnoie pour payer le tribut; ſur celui de la gauche, l'Ange & le jeune Tobie qui ſe ſaiſit d'un poiſſon ſur les bords d'une riviere: les volets fermés, on voit Saint Pierre & Saint André tenant ſa croix.

* Au-deſſous ſont placés trois petits Tableaux, au milieu eſt Notre-Seigneur crucifié; les deux autres, Saint Pierre qui enfonce dans l'eau en allant vers ſon Maître, & l'autre Jonas jetté à la mer; tous ces Tableaux ſont peints par *Rubens*, *t. 2*, *p. 297*, le grand du milieu eſt gravé par *Bolswert*. Tout eſt ici digne de ce célebre Artiſte, il paroît qu'il y a pris beaucoup d'intérêt par les ſoins avec leſquels il a tout rendu; la compoſition en eſt grande & pittoreſque, le deſſein y eſt correct, l'effet & la couleur y ſont vifs & piquants; les petits Tableaux m'ont paru plus cruds, les draperies ſeches, le Chriſt maigre & d'un deſſein maniéré;

les figures au-dehors des volets se gâtent : c'est grand dommage.

Le Tableau au-dessus du Portail de la Croix, à la gauche, représente une Vierge de douleur avec des Anges, peint par *T. Rombouts*, *t. 2*, *p. 425* : ce Tableau est gâté, mal nettoyé & mal repeint, la tête de la Vierge & celle des deux Anges sont toujours belles, & font regretter le reste.

Un autre Tableau du même *Rombouts*, représente Jesus-Christ que l'on porte au tombeau, il y a du mérite, il se voit près du grand Portail.

Au maître-Autel, le Tableau peint par *E. Quellyn* le Jeune, *t. 2*, *p. 420*, représente la Cene ; le fond est beau, le reste médiocrement composé sent la détrempe.

Le Payſage placé derriere cet Autel est peint par *Huysmans*, *t. 3*, *p. 241* : c'est un beau Tableau bien fait.

On voit ici près, la Vierge & Saint Jean auprès de Notre-Seigneur mort, Tableau peint par *J. van Hoeck*, *t. 2*, *p. 59*, avec du mérite, mais les ombres y sont trop lourdes & noires.

L'architecture gothique décore cette Egliſe qui est assez grande & très-claire ; les Apôtres adossés contre les piliers sont faits par de bons Sculpteurs.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Pierre.

* Le Tableau, à la gauche en entrant, représente la Vierge qui intercede pour la guérison des pestiférés, peint par *T. Boyermans*, sujet bien composé, d'une grande fineſſe de couleur, & auſſi correct de deſſein.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Sainte Catherine.

* En entrant, à la gauche, on voit la Vierge, l'Enfant Jeſus ſur ſes genoux; à ſes côtés Saint Joſeph debout & des Anges; dans le Ciel, Dieu le Pere au milieu d'une gloire: beau Tableau, d'une couleur vigoureuſe, & peint avec la plus grande facilité par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1*; il décore l'Autel de Saint Joſeph, entierement de marbre, avec des colonnes torſes, bien compoſé & bien exécuté.

On voit à l'Autel de la Vierge l'Adoration des Mages, peint par *Maurus Moreelſe*: c'eſt une belle compoſition, deſſinée & peinte d'une belle maniere: j'ai vu ce Tableau avant qu'il fût nettoyé, vernis & repeint, il n'eſt plus reconnoiſſable, il eſt devenu ſi noir, qu'à peine on y découvre quelques reſtes de ſon ancienne beauté.

Dans la Croix, à la droite, l'Autel de Saint Laurent a pour Tableau le Martyre de ce Saint, à ſon côté Saint Jean précipité dans l'huile bouillante, ſujet peint par *Lucas François*, *t. 2*, *p. 282*; le ſoleil a mangé la couleur des ombres qui ſont rouges du fond de l'impreſſion de la toile: c'eſt dommage, il eſt toujours beau.

* La Naiſſance de Notre-Seigneur, Tableau peint par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 108*, & placé au maître-Autel: c'eſt un excellent Tableau qui a été attribué à *van Dyck*; il eſt bien compoſé, bien deſſiné & bien peint; la lumiere qui environne l'Enfant éclaire bien les autres figures; les têtes ſont belles, & les Enfans, dans la gloire, ſont charmans & pleins de fineſſe.

Sur les ſtalles des deux côtés ſont deux jolis

Digitized by Google

Tableaux du même ; l'un repréſente Sainte Catherine tranſportée ſur le Mont Sinaï ; l'autre le Martyre de Saint Laurent, & un troiſieme dans la Sacriſtie, c'eſt Jeſus-Chriſt en croix. Ces petits Tableaux étoient jadis placés ſur l'Autel au-deſſous de la Naiſſance de Notre-Seigneur.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Jean.

* Le Tableau dans la Croix, à la gauche, repréſente Saint Roch ſecourant les malades de la peſte ; ſur les volets au-dedans ſont Saint Sebaſtien & la tentation de Saint Antoine ; ſur les dehors, Saint Chriſtophe & Saint Adrien ; deſſous ſont trois autres petits Tableaux, au milieu Jeſus-Chriſt mort ſur les genoux de ſa Mere ; ceux des côtés, un Ange qui panſe la plaie de la peſte à Saint Roch, & l'autre Saint Antoine viſitant Saint Paul l'Hermite dans le déſert. Ces quatre Tableaux, peints par *L. François, t. 2, p. 282*, ſont d'une grande correction de deſſein, d'une bonne couleur, & d'un beau faire.

Dans la Chapelle du Saint Sacrement eſt un beau Tableau peint par *V. H. Janſſens, t. 4, p. 60*, c'eſt une Vierge de douleur qui tient ſon Fils mort ſur ſes genoux.

L'Enfant Jeſus, petit Tableau piquant, peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*, il eſt placé dans la Sacriſtie.

* Le maître-Autel a pour Tableau l'Adoration des Rois-Mages, ſujet ſi ſouvent & ſi différemment traité par ce Maître ; on diſtingue celui-ci par un des Rois-Mages placé ſur le devant & qui tient un encenſoir ; c'eſt un beau Tableau & un des plus

Digitized by Google

plus corrects de cet Artiſte, *Rubens, t. 2, p. 297*, mais on n'y apperçoit pas cette légereté, ni cette facilité, & ce laiſſé que ce grand homme a ſçu répandre dans la plûpart de ſes ouvrages : j'en excepte quelques têtes largement faites, qui ſont des modeles pour les Artiſtes : ce ſujet eſt gravé par *L. Vorſtermans* ; ſur un des volets en dedans eſt repréſenté Saint Jean dans l'huile bouillante ; ſur l'autre la décollation de Saint Jean : ce ſujet eſt d'une grande beauté, il m'a paru ſupérieur aux autres ; ſur les dehors de ces volets on trouve repréſenté le Baptême de Notre-Seigneur & Saint Jean dans l'Iſle de Pathmos.

* Au-deſſous ſont placés trois petits Tableaux auſſi de *Rubens* : celui du milieu eſt Notre-Seigneur attaché ſur la Croix ; d'un côté on voit la Naiſſance de Notre-Seigneur, & ſur l'autre ſa Réſurrection : tous ces Tableaux, très-précieux, ſont négligés & ſales ; mais il vaut mieux les conſerver ainſi que de les voir gâter par des hommes hardis ſans talens. Ces huit Tableaux, compris les revers des volets, n'ont couté que 1400 florins de Brabant, ce qui fait à peu près 2482 liv. 7 ſol argent de France, on fait voir la quittance de la main de *Rubens*.

Dans la Chapelle, en entrant, à la droite, on voit la deſcente du Saint-Eſprit ſur les Apôtres, Tableau peint par *Lucas François, t. 2, p. 282* ; ſur un des volets eſt un ſujet tiré de la vie de Saint Pierre ; ſur l'autre un de la vie de Saint Paul. Je préfere les volets au Tableau du milieu, quoiqu'il y ait du mérite.

L'Egliſe, d'une architecture gothique, eſt aſſez grande & bien éclairée.

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Récollets.

En entrant à la droite & à la gauche, ſont placés pluſieurs Saints & Saintes de l'Ordre de Saint François, beaucoup ſont de bonnes copies faites par un Frere de l'Ordre, d'autres ſont des originaux du même Frere & bien faits.

* L'Autel, à la droite, en entrant dans le Chœur, a pour Tableau Saint Bonaventure ſoutenu par un Ange, tandis qu'un autre lui donne la Communion; un Religieux y célebre la Meſſe, des Anges dans une gloire apportent au Saint le Chapeau de Cardinal & la Croix double : ce Tableau, bien compoſé, eſt d'une fineſſe extrême dans la couleur, & bien deſſiné par *van Dyck, t. 2, p. 8.*

* A l'Autel, à la gauche, Saint Antoine y eſt repréſenté tenant une hoſtie à la main, devant laquelle un âne ſe proſterne, c'eſt un Tableau précieux, peint par *van Dyck, t. 2, p. 8;* la tête du Saint eſt d'un beau caractere & pleine d'expreſſion; la compoſition eſt pittoreſque & intéreſſante, mais la touche m'a paru moins ferme qu'à l'autre Tableau.

* Au maître-Autel eſt un excellent Tableau peint par *van Dyck, t. 2, p. 8;* on y voit Notre-Seigneur crucifié entre les Larrons; c'eſt l'inſtant où Jeſus-Chriſt expire : on voit les Larrons ſe tourmenter comme s'ils faiſoient des efforts pour ſe débarraſſer de la Croix. A la droite eſt placée la Vierge dans la plus vive douleur; derriere elle eſt Saint Jean, & à ſa gauche eſt un Soldat à cheval & armé, appuyé ſur ſes mains, il ſemble étonné & dans l'admiration de tout ce qui ſe paſſe; devant

Digitized by Google

devant lui est encore un bourreau à demi-nud; plus loin est le Peuple en foule : c'est une des plus grandes compositions que je connoisse de ce Peintre; tout y est composé avec feu & variété, le dessein est plein de finesse, le Christ est d'une beauté surprenante, la tête de la Vierge est d'une expression admirable, sa draperie est d'un pinceau lourd; la couleur, quoique belle en général, m'a paru un peu froide.

A la droite de cet Autel on voit un grand Tableau de fleurs de toutes les especes, & en grand nombre, assez dans la maniere du Frere *Seghers*, plus facilement peint, mais d'une couleur plus grise : c'est toujours un bon Tableau par *T. G. Gysaert*, Frere Récollet.

Derriere l'Autel sont plusieurs bons Payſages peints par *Sybrechts*, *t. 2*, *p. 354*; on y voit beaucoup de facilité & la plus belle façon de toucher le feuiller des arbres & des plantes, les ombres ont un peu poussé au noir.

Dans la petite Chapelle, aussi derriere le Chœur, sont quatre Tableaux peints par *M. Smeyers*.

Dans l'Eglise des Capucins.

* Notre-Seigneur attaché à la Croix, on voit au bas, d'un côté, la Madeleine, & de l'autre côté Saint François : ce Tableau, placé au maître-Autel, est d'une grande finesse dans les expressions, le dessein est correct & la couleur excellente : il est peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*.

* Ici, à la gauche, on voit la Vierge qui présente l'Enfant Jesus à Saint François, Tableau bien peint & d'une belle couleur, par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*.

Dans

Dans la Chapelle, à la droite, eſt une Nativité : bon Tableau, quoiqu'un peu dur, peint par *Martin de Vos*, *t. 1*, *p. 117*.

Dans l'Egliſe des Auguſtins.

* La Vierge, l'Enfant Jeſus, Sainte Catherine & d'autres Saintes, Tableau ſéduiſant, correct & d'une belle couleur, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*. Ce Tableau que j'ai vu placé à l'Autel, près du Chœur, eſt préſentement à Bruxelles, dans le Cabinet de M. le Chevalier *Verhulſt*, à qui ces bons Peres l'ont vendu, ſans doute, pour des très-grands beſoins, *P. de Jode* a gravé ce ſujet, l'Eſtampe eſt bien connue.

Le Tableau de l'Autel repréſente la Purification : c'eſt un bon Tableau peint par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398*.

Au maître-Autel, le Tableau qui repréſente la Madeleine lavant les pieds à Notre-Seigneur, eſt un Tableau médiocre, peint par *E. Quellyn* le jeune.

* A la droite de cet Autel, Saint Auguſtin qui lave les pieds de Notre-Seigneur, Tableau vigoureux de couleur & peint avec fermeté, par *T. Rombouts*, *t. 1*, *p. 425*.

Et à la gauche eſt placé le crucifiement de Notre-Seigneur, Tableau peint par *A. Franck*, *t. 1*, *p. 176* ; les deux volets de ce Tableau ſont placés aux deux côtés de la Chaire, il y a de la vérité & une bonne couleur, mais auſſi trop de ſéchereſſe.

Dans l'Egliſe des Jacobins, ou Dominicains.

* Le Tableau de l'Autel, en entrant à la droite, repréſente

Digitized by Google

repréſente Saint Hyacinthe tenant une Image de la Vierge, à ſes genoux eſt une femme jolie, habillée en ſatin & hermine, près d'elle eſt ſon Enfant : ce Tableau plein de fineſſe de deſſein & de couleur, bien dans la maniere de *Metſu*, eſt peint par *Jean Verhoeven*, de Malines.

* Saint Dominique qui reçoit le Roſaire, eſt un beau Tableau bien compoſé & bien peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*.

Au maître-Autel eſt un grand Tableau peint par *M. Smeyers*, il y a bien repréſenté Saint Pierre, Saint Paul, Saint Dominique & d'autres Saints.

Dans l'Egliſe des Carmes Déchauſſés.

* Le Tableau qui occupe le fond de la nef juſqu'à la voûte, repréſente la Vierge & l'Enfant Jeſus dans une gloire d'Anges : elle donne le Scapulaire à un Saint Carme ; dans le bas, à la droite, on voit le Purgatoire & des ames délivrées par le mérite du Scapulaire, & à la gauche ſont des Religieux de cet Ordre qui reçoivent Saint Louis à ſon retour de la Terre Sainte : il eſt peint par *L. François*, *t. 1*, *p. 282*. Il ne falloit rien moins qu'un homme de ce génie pour mener à bien cette compoſition ; le deſſein correct, la couleur & une belle maniere de faire ſe rencontrent ici à la fois.

Les dix Tableaux bien faits & placés au pourtour de cette Egliſe ſont peints par le même *Lucas François*, les fonds ſont des Payſages peints par *Aſſelin* & par *Herregouts*.

La Chapelle, à la droite, près du Chœur, eſt ornée de deux Tableaux de *L. François*, *t. 1*, *p.*

Digitized by Google

p. 282 ; l'un repréſente Sainte Anne qui montre à lire à la Vierge ; l'autre Tableau, à la gauche, fait voir la Vierge & l'Enfant Jeſus qui parlent à Saint Simon Stock. On y trouve, comme dans les autres de cet Artiſte, le plus grand mérite.

Dans l'Egliſe des Religieuſes appellées Muyſen, de l'Ordre de Saint Bernard.

* Le maître-Autel, de beau marbre avec des colonnes torſes, a pour Tableau un ſujet bien compoſé & peint d'une belle maniere par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, il repréſente la Vierge & l'Enfant Jeſus ; plus haut, dans une gloire d'Anges, ſont les perſonnes de la Sainte Trinité ; dans le bas du Tableau on voit trois Saints de l'Ordre de Saint Bernard.

* Ici, à la gauche, on voit la Vierge & l'Enfant Jeſus ; la Vierge preſſe ſon ſein dont elle fait jaillir le lait dans la bouche de Saint Bernard, ſujet ridicule & indécent, trop ſouvent répété, d'ailleurs bien compoſé, bien deſſiné, d'une belle couleur & argentine, peut-être un peu foible, bien dans la maniere de *van Dyck*, les têtes ſont jolies : c'eſt un beau Tableau peint par *Théodore van Thulden, t. 2, p. 112.*

Les deux volets ſont placés vis-à-vis, entre les croiſées, cet Artiſte y a repréſenté des Saints de l'Ordre.

* Les Tableaux, autour de l'Egliſe & dans le Chœur de ces Dames, ſont tous peints par *T. van Thulden, t. 2, p. 112*, ils repréſentent la Vierge & ſon Fils ; le Roi David ; Saint Sebaſtien ; Saint François de Paolo & d'autres Saints ; une Aſſomption ; le Martyre de Saint Sebaſtien ; & Notre-Seigneur

Digitized by Google

Notre-Seigneur attaché à la colonne : ce ſont tous de très-beaux Tableaux, & je conſidere cette petite Egliſe comme un beau Cabinet de peinture.

Dans la Sacriſtie on trouve deux guirlandes de fleurs, au milieu de l'une eſt peint Saint Bernard, & dans l'autre Sainte Agathe : ce ſont deux aſſez bons Tableaux peints par *Jean Philippe van Thielen, t. 2, p. 269.*

Dans l'Egliſe des Jéſuites.

Le premier Tableau, en entrant à la droite, repréſente Saint François Xavier conduit par un Ange, peint par *J. E. Quellyn, t. 2, p. 420 :* il y a du mérite.

Le deuxieme, Saint Xavier chaſſant le démon du corps d'un poſſédé ; Tableau bien compoſé, mais d'une mauvaiſe couleur, peint par *Blendef.*

Le troiſieme, Tableau peint par *J. E. Quellyn*, repréſente Saint Xavier prêchant les Idolâtres : il n'eſt pas ſans mérite.

Le quatrieme Tableau fait voir Saint Xavier qui baptiſe un Prince Idolâtre, peint par *P. Eyckens, t. 2, p. 35*, avec du mérite.

Le cinquieme eſt peint par le même *Eyckens*, il repréſente Saint Xavier reſſuſcitant un mort : on y trouve de belles parties.

Le ſixieme eſt un aſſez bon Tableau peint par *Herregouts, t. 4, p. 92 :* c'eſt Saint Xavier, le crucifix à la main, chaſſant devant lui une armée d'Idolâtres.

En entrant, à la gauche, le premier Tableau qui repréſente Saint Xavier qui retire un crucifix des

Digitized by Google

des pattes d'une écreviſſe, eſt aſſez bien peint par *E. Quellyn, t. 2, p. 420.*

Le deuxieme fait voir Saint Xavier marchant nuds pieds dans la neige; ainſi que le troiſieme, Saint Xavier qui reçoit ſa miſſion des mains du Pape : tous les deux ſont peints par *E. Quellyn, t. 2, p. 420.*

Le quatrieme eſt un bon Tableau peint par *J. Coſſiers, t. 2, p. 75*, il repréſente Saint Xavier qui fait voir ſa miſſion à un Prince. Le cinquieme Tableau par *Coſſiers*, repréſente Saint Xavier catéchiſant la jeuneſſe.

Le ſixieme, Saint Xavier qui confond l'ignorance des Philoſophes Payens : ce Tableau, bien dans la maniere du *Bourdon*, eſt peint par *L. François, t. 1, p. 282*; il eſt très-beau, mais malheureuſement la couleur eſt mangée par le ſoleil, comme preſque tous ceux placés au même côté.

Le ſeptieme, Saint Xavier à genoux ſur un nuage adorant l'Enfant Jeſus & la Vierge; au bas ſont des démons terraſſés : c'eſt un bon Tableau peint par *de Loos.*

Cette Egliſe, grande, belle & claire, eſt ſoutenue ſur des colonnes ioniques, & très-enrichie d'aſſez bons ornemens d'architecture; le fond du Chœur eſt magnifique & des plus ornés : mais le maître-Autel eſt de mauvais goût & meſquin, les figures ſont trop petites & très-médiocres.

Le Portail au-dehors eſt impoſant, des colonnes & des pilaſtres très-élevées, d'ordre corinthien, y donnent de la grandeur; le couronnement par trop haut ſurchargé de figures & d'ornemens, écraſe toute l'architecture; on a même coupé l'entablement,

Digitized by Google

l'entablement, pour y laiſſer deſcendre plus bas un de leurs Saints : c'eſt preſque le défaut des Egliſes de cet Ordre dans toute la Flandre, de gâter l'architecture par la quantité d'ornemens qui donnent de la confuſion.

* Dans un des appartemens de la Maiſon, on trouve un beau Tableau peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8* : c'eſt Saint François mourant, la tête d'une forte expreſſion eſt admirable.

Et un Tableau de fleurs très-bien peint par *D. Seghers*, *t. 1*, *p. 391*, au milieu eſt repréſenté Saint François Xavier, peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*.

Encore un Tableau avec du gibier & des fruits, peint par *F. Sneyders*, *t. 1*, *p. 330*.

Dans l'Egliſe du grand Béguinage.

Dans la nef, à la droite & à la gauche, ſont placés pluſieurs Tableaux ; ceux de la droite ſont peints par *T. Boyermans* ; les ſujets ſont pris dans la vie de la Vierge ; ceux à la gauche ſont compoſés ſur la vie de Sainte Théreſe & peints par *Coſſiers*, *t. 2*, *p. 75* : ces Tableaux ſont bien compoſés, quelques-uns ſur-tout ſont d'un grand mérite.

* Le Tableau du maître-Autel eſt peint par *L. François*, *t. 1*, *p. 282* : c'eſt une compoſition pleine de génie, correcte de deſſein & d'une bonne couleur. Ce Tableau eſt à l'Autel ſix mois de l'annee, après ce temps un autre le remplace, qui eſt bien compoſé & peint par *T. Boyermans* ; il repréſente la Vierge & l'Enfant Jeſus, & dans le bas pluſieurs Saints & des Saintes.

Au-deſſus de cet Autel ſont trois grands Tableau

Digitized by Google

bleaux qui rempliſſent l'eſpace entre les trois croiſées ; dans celle du milieu eſt repréſenté Notre-Seigneur attaché à la Croix ; les deux aux côtés ſont les Larrons auſſi crucifiés, & au bas ſont un nombre de figures, peints par *Coſſiers*, *t. 2*, *p. 75*. Ces trois Tableaux ſont compoſés d'une belle maniere, & quoique élevés à plus de quarante pieds, ils ſont d'une grande vigueur, auſſi l'effet en eſt-il fort & piquant.

A la droite de l'Autel, ſur une des portes de la Sacriſtie, on voit la Viſitation de Sainte Eliſabeth ; un autre Tableau de la même grandeur, placé vis-à-vis, repréſente l'Adoration des Rois-Mages : ce ſont deux ſujets bien peints & bien compoſés par *T. van Loon*, *t. 2*, *p. 426*.

L'Egliſe, grande & belle, eſt ſoutenue par des colonnes corinthiennes, les ornemens en architecture moſaïques & roſaſſes y ſont avec confuſion & médiocrement exécutés, l'enſemble eſt cependant agréable : les Tableaux, en grand nombre, repréſentent ce Temple comme un Cabinet de curieux.

Le Portail, au-dehors très-grand, eſt décoré de deux ordres, l'ionique & le corinthien, mais auſſi ſurmonté d'un couronnement très-élevé & lourd : tout incorrect qu'il eſt par ſes profils, les colonnes y donnent un majeſtueux qui étonne d'abord.

Dans l'Egliſe des Carmélites.

* Le Tableau du maître-Autel peint par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 2*, repréſente la Sainte Famille, les têtes ſont jolies & la couleur très-vigoureuſe.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Eglise des Religieuses nommées Leliendael, vallée de Lys (de l'Ordre de Prémontré.)

* Au maître-Autel de marbre, avec des colonnes, assez bien composé & bien exécuté, a pour Tableau les Personnes de la Sainte Trinité dans le Ciel avec la Vierge; au bas sont des Saints de l'Ordre de Prémontré, peint par *P. Tyssens, t. 2, p. 363*: la couleur est belle quoique foible, il y a un large & une facilité de faire qui marquent les plus grands talens, le dessein est assez correct, les têtes en sont belles & d'un beau choix.

* On voit à la droite de l'Autel Saint Jean dans l'huile bouillante: ce Tableau est peint par *Weert*, mais son pendant, à la gauche, est précieux; la Vierge y donne l'habit de l'Ordre à Saint Norbert; il y a de la finesse de dessein & une excellente couleur, peint par *H. van Baelen, t. 2, p. 337*.

Et au-dessus de la porte de la Tribune, à la gauche, Saint Norbert distribuant ses vêtemens aux pauvres le moment avant de prononcer ses vœux, un Prêtre y célebre la Messe.

Vis-à-vis, à la droite, on voit un Soldat en cuirasse arrêter Saint Norbert en présence d'un Cardinal & d'un Evêque: ces deux Tableaux peints par *Sonnemans*, Hollandois, sont composés d'une belle & sçavante maniere, bien dessinés: il y a beaucoup de mérite.

* On trouve près des deux portes de l'Eglise, deux belles têtes grandes comme nature, l'une Saint Pierre, & l'autre Saint Paul, peintes par

Digitized by Google

J. Jordaens, *t. 2*, *p. 1*, elles ſont du plus beau caractere, deſſinées avec fineſſe & d'une couleur vigoureuſe, ſi bien dans la maniere de *Rubens*, que l'on peut y être trompé.

Les trois Payſages, à la droite & à la gauche, ſont peints d'une belle maniere & d'une bonne couleur, par *Achtſchelling*, *t. 2*, *p. 266*.

Un autre bon Payſage peint par *J. van Artois*, *t. 2*, *p. 313* : celui à côté eſt peint par *Minderhout*, *t. 3*, *p. 58*, & a été retouché avec ſuccès par *Huyſmans*, *t. 3*, *p. 282*.

Encore deux autres Payſages bien peints par *Bierings*, les figures, jolies, ſont de *L. François*, *t. 1*, *p. 282*.

Tout le fond de l'Egliſe, juſqu'à la voûte, contient un grand Tableau qui repréſente un Temple ; l'architecture peinte par *Erenberg*, eſt aſſez bien traitée, les figures ſont de *L. François*, *t. 1*, *p. 282*, & repréſentent Saint Norbert diſtribuant des aumônes aux pauvres : il y a du mérite.

La Table de la Communion, entierement de marbre blanc & d'une belle exécution en ſculpture, repréſente des ornemens mêlés de petits Enfans bien faits.

La Chaire de bois de chêne, preſque de bas-relief, n'a d'autre mérite que de la ſingularité : la voici gravée.

Dans l'Egliſe de Siecke-lieden, ou les Lépreux, Couvent de Filles.

Le Tableau de l'Autel, bien compoſé & peint par *J. Coſſiers*, *t. 2*, *p. 75*, repréſente la Naiſſance de Jeſus-Chriſt.

Dans

Digitized by Google

Chaire du Couvent de Leliendael.

Digitized by Google

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Urbaniſtes, ou Riche-Claires.

Au maître-Autel ſe voit la Naiſſance de Notre-Seigneur, grand Tableau, vigoureux de couleur, où les têtes ſont belles, peint par *A. Bloemaert*, *t. 2, p. 246* : on le trouve gravé par *B. A. Bolswert*.

Dans l'Egliſe des Religieuſes de Béthanien.

La Vierge couronnée dans le Ciel par les Perſonnes de la Sainte Trinité, beau Tableau peint par *A. Janſſens*, *t. 1, p. 281*; la tête du Pere & du Fils ſont belles & même avec des fineſſes, mais il y regne une ſéchereſſe qui dépare tout.

Les deux Tableaux peints par *L. François*, *t. 2, p. 282*, repréſentent deux Saints de l'Ordre.

Le Tableau au milieu qui repréſente les quatre Fins de l'homme, peint par *T. van Thulden*, *t. 2, p. 112*, eſt touché avec légereté & eſprit, mais il ne paroît qu'un lavis à l'huile coloriée, & n'eſt pas aſſez fait.

Notre-Seigneur attaché à la Colonne, eſt un bon Tableau placé dans le Chœur des Religieuſes.

Dans l'Egliſe appellée Bleydenberg (ou Montjoyeux.)

* Le Tableau d'Autel, qui repréſente la Naiſſance du Sauveur, eſt peint par *G. de Crayer*, *t. 2, p. 350* : cette compoſition eſt belle & intéreſſante par la couleur & la correction du deſſein.

Digitized by Google

Dans l'Eglise des Chanoines Réguliers d'Hanswyck.

* Saint Augustin, Tableau peint par *L. François*, *t. 2, p. 282*; la tête est très-belle.

L'Assomption de la Vierge, Tableau peint par *van Aeken*.

* La Chaire est belle, composée avec génie & pittoresque; elle a quelque rapport, en général, avec celle des Jésuites de Louvain : on voit celle d'Hanswick ici gravée.

Dans le Réfectoire de cette Maison, tout le fond, depuis le bas jusqu'à la voûte, n'est qu'un Tableau qui représente une architecture, avec plus de vingt Religieux de grandeur de nature, ce sont des Portraits : c'est une bonne composition, un peu froide de couleur.

Deux grands Payſages par *Momper*, avec des figures par *L. François*, bien dans le goût du *Benedette*.

Et les douze Apôtres en bustes, peints par *G. Seghers*, *t. 2, p. 386* : ces copies d'après *Rubens*, trompent par la franchise de la touche, & par la couleur : ce sont douze bons Tableaux.

Dans l'Eglise du Séminaire.

Le Tableau d'Autel fait voir la Vierge présentée au Temple; il est bien composé & bien peint par *Cossiers*, *t. 2, p. 75*.

Le nombre des Cabinets, jadis considérables, se réduit aujourd'hui au seul de M. le Comte de *Reymenant*, qui possede des bons Tableaux.

Indépendamment des Diligences & Voitures qui partent d'ici pour Bruxelles & Anvers deux fois par

Digitized by Google

Chaire d'Hanswyck.

Digitized by Google

Digitized by Google

par jour, on peut encore en trouver pour Liége & les autres Villes voisines. Le Coche d'eau pour Louvain part d'ici tous les jours à deux heures après-midi, & arrive le soir à Louvain.

LIERE.

PETITE Ville des Pays-Bas Autrichiens, dans le Brabant, au quartier d'Anvers, à 2 lieues de Malines, à 3 d'Anvers, & à 80 de Paris: elle est traversée par la Riviere la Nethe.

Dans l'Eglise Collégiale de Saint Gommare.

Dans la Croix, à la droite, vis-à-vis de l'Autel, est placé l'Epitaphe, en marbre, de *Cornille de Bie*, Notaire, qui a écrit en Vers Flamands, la Vie des Peintres, Sculpteurs, Architectes & Graveurs, avec des Portraits; son Pere, Peintre, y est aussi enterré.

Le Tableau du premier Autel, à la droite du Chœur, représente la Pentecôte; sur le volet de la droite est peint le Baptême de Notre-Seigneur; sur celui à la gauche la Multiplication des pains, peint par *Ottovenius*, *t. 2*, *p. 223*: ces Tableaux ont du mérite, mais ils sont secs & durs.

Dans la Chapelle de la Communion, à l'Autel, on voit la Cene, Tableau dur & sec, peint par *M. de Vos*, *t. 2*, *p. 217*.

* La Chapelle de Saint Georges a pour Tableau d'Autel le Martyre du Saint, peint par *Rubens*, *t. 2*, *p. 297*; sur le volet de la droite, ce Saint Patron tenant un dragon sous ses pieds;

Digitized by Google

sur celui de la gauche, Sainte Agnès avec un mouton : ce Tableau, très-fini, est d'une couleur précieuse & très-agréable.

La Chapelle ensuite a pour Tableau la Vierge qui présente son Fils à Saint François ; sur un des volets, ce Saint qui reçoit les Stigmates ; & sur l'autre, Sainte Claire qui tient le Saint Sacrement dans ses mains : ce Tableau connu & réputé de tous les temps pour être de *Rubens*, peut avoir été composé & retouché par ce Maître ; mais la draperie rouge de la Vierge est seche & lourde, & les plis de mauvaises formes ; si c'est l'ouvrage de *Rubens*, il est médiocre quant à lui, quoiqu'il y ait dans ce Tableau de belles parties.

Le Tableau de l'Autel de marbre, dans la Croix, à la gauche, représente Saint Gommare qui lie avec sa ceinture un arbre qui avoit été coupé en deux, & qui reprend sur le champ : c'est un bon Tableau peint par *Franc Flore*, *t. 2*, *p. 334* ; il est correct, mais trop dur & avec sécheresse.

Le Tableau qui représente Notre-Seigneur à la Croix, est peint par *P. François*, *t. 2*, *p. 81*.

* Au maître-Autel on voit Notre-Seigneur crucifié entre les Larrons, que des bourreaux veulent percer ; un Soldat présente l'éponge à Notre Sauveur ; aux côtés sont la Vierge, Saint Jean & la Madeleine au bas de la Croix, peint par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 2* : c'est un beau sujet, bien composé & correct, d'une couleur très-vigoureuse, mais la Madeleine est d'une figure désagréable & médiocre en tout.

Cette Eglise gothique est très-élevée & très-claire.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe de l'Hermitage, deſſervie par des Jacobins.

* Le maître-Autel de marbre, avec des colonnes, eſt décoré d'un beau Tableau de *Rubens*, *t. 2*, *p. 297*; il y a repréſenté la Vierge qui diſtribue le Roſaire à un Empereur, à des Evêques, à des Religieux & des Religieuſes de l'Ordre de Saint Dominique; la tête de la Vierge eſt trop forte & lourde : ce Tableau ſe gâte par l'humidité, c'eſt grand dommage.

La Chaire, bien exécutée, n'eſt pas ſans mérite, & l'Egliſe gothique eſt aſſez jolie.

Dans l'Egliſe des Chartreux.

En entrant, le Tableau placé à la droite eſt une Réſurrection : on voit Notre-Seigneur poſé ſur un ſquelette; vis-à-vis, un autre Tableau qui repréſente l'Immaculée Conception, peints par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 208*, deux ſujets médiocres : ce ſont les ouvrages de la vieilleſſe de ce Peintre.

* Aux deux Autels de marbre, avec des colonnes, placés devant le Chœur, ſont deux Tableaux peints par *Gilles Bakereel*, *t. 2*, *p. 268*; l'un fait voir Saint Bruno en priere parlant à des Anges, & l'autre eſt une Aſſomption : la Vierge y eſt portée par des Chérubins; ces compoſitions ſont correctes & même avec des fineſſes, d'une couleur aimable, & du plus grand effet.

Le Chœur & le maître-Autel ſont ornés avec beaucoup de richeſſe, mais tout en eſt médiocre & d'une grande confuſion.

Digitized by Google

Les deux Tableaux, à la droite & à la gauche, ſont peints par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 108*, l'un eſt le Martyre de Sainte Catherine, & l'autre le Martyre de Sainte Agathe : il y a bien du mérite.

Dans le Réfectoire on trouve ſix grands Tableaux ſur la vie de Saint Bruno, peints par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 108* : ce ſont des ouvrages du bon temps de cet Artiſte.

* Les deux meilleurs Tableaux de *Quellyn*, qui ſont ici, ſont placés en face de l'entrée ; le premier eſt la Naiſſance de Notre-Seigneur ; l'autre Notre-Seigneur attaché à la Croix, à ſes côtés ſont la Vierge & Saint Jean, la Madeleine eſt au bas de la Croix : il y a un grand mérite.

Aux deux côtés de la porte d'entrée ſont placés Saint Bruno & Saint Bernard, du même *E. Quellyn* : ce ſont deux médiocres Tableaux.

Dans la Chapelle commune, à l'entrée de la Maiſon, le Tableau d'Autel repréſente l'Adoration des Mages, peint par *A. Janſſens*, *t. 2*, *p. 261* : c'eſt un Tableau bien fait, mais égal de couleur & d'effet par-tout.

Dans l'Egliſe des Capucins.

* A la droite, près du Chœur, eſt une deſcente de la Croix, par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297* : ce Tableau, toujours d'une belle couleur, eſt médiocrement compoſé, les figures ſont trop grandes & trop reſſerrées dans une eſpace trop bornée.

Dans l'Egliſe des Jéſuites.

* L'Aſſomption, avec beaucoup d'Anges, eſt un

un beau Tableau placé ici & peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, la couleur argentine, & les têtes jolies, font regretter ce bon Tableau, qui se gâte faute de soin.

A côté de l'Autel, à la droite, est un Tableau médiocre, peint par *Cornille Schut, t. 2, p. 398*, les têtes sur-tout sont mauvaises.

Cette Eglise est neuve & claire : elle n'est pas encore entierement décorée, les Autels, nouvellement faits, sont du plus mauvais & d'une médiocre sculpture.

Au Couvent des Dames de Vredenberg (ou Mont de Paix.)

Au maître-Autel de leur Eglise est une Assomption, il n'a d'autre mérite qu'une assez bonne couleur.

On voit à la droite Saint Augustin appuyé sur un Autel tenant un livre, & plus bas Saint Dominique & Saint Bernard.

Vis-à-vis, à la gauche, Saint Augustin inspiré par le Saint-Esprit, & un Ange qui terrasse l'héresie ; ces deux Tableaux, peints par *Kerckx*, sont bien dans la maniere de *G. de Crayer* : il y a du mérite.

NAZARETH.

Abbaye de Dames, à un quart de lieue de Liere.

* Au maître-Autel on voit la Vierge tenant l'Enfant Jesus sur ses genoux, en pressant son sein, le lait qui en sort jaillit dans la bouche de Saint Bernard

Digitized by Google

Bernard prosterné devant elle ; derriere lui sont Saint Benoît & d'autres Saints & Saintes ; dans le ciel est une gloire qui environne Dieu le Pere & le Saint-Esprit, il est peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : ce Tableau est bien composé & bien dessiné, les têtes sont toutes belles, la couleur & la touche ferme rendent ce sujet agréable & intéressant.

On voit, avec le plus grand plaisir, quatorze grands Tableaux autour de cette Eglise, tous peints par *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : ce sont des Saints & des Saintes de l'Ordre de cette Maison, tous placés entre les croisées, excepté une descente de la Croix, & une Résurrection de Jesus-Christ que l'on voit au fond, dans le Chœur de ces Dames. C'est ici où on doit juger *de Crayer* ; cet Artiste célebre y a mérité le rang distingué que la postérité lui accordera toujours à côté des plus grands Peintres de la Flandre.

ANVERS.

TRÈS-BELLE & forte Ville, dans le Brabant, Capitale du Marquisât du même nom, placée sur les bords de l'Escaut : elle est défendue par une citadelle fortifiée régulierement, avec un Evêché suffragant de Malines ; un Hôtel des Monnoies ; les Eglises très-belles & les Palais sont ornés par les ouvrages des Artistes célebres, dont la plûpart ont pris naissance dans son enceinte, & qui contribuent à la gloire de cette Ville ; une Académie Royale de Peinture

&

Digitized by Google

& de Sculpture, des places publiques grandes & commodes, dès rues très-larges, & des maisons assez bien bâties ; la Bourse, entourée de bâtimens, est régulierement soutenue par des colonnes, avec quatre issues qui répondent au centre : disposition qui nous retrace qu'Anvers étoit jadis la Ville la plus commerçante de l'Europe, avant que celle d'Amsterdam lui eût enlevé son industrie ; ce qui prouve encore cette grandeur, ce sont ces maisons appellées des Nations, bâties avec magnificence & commodité, rélativement au trafic. Elle est à 10 lieues de Bruxelles, autant de Gand, & à 84 de Paris.

Dans l'Eglise Cathédrale de Notre-Dame.

En entrant par le grand Portail on voit, à la droite, le Tableau de l'Autel des Administrateurs des pauvres, au milieu est représenté le dernier Jugement ; & sur les deux volets, les Œuvres de miséricorde, peint par *Bernard van Orley*, *t. 1, p. 38.* On y reconnoît l'Ecole de *Raphael*, son Maître, mais il y a un peu trop de sécheresse.

Les Vîtres des deux croisées représentent la Naissance de Jesus-Christ, peinte par *Jacques de Vrient*, Frere de *Franc Flore ;* & l'autre, peinte par *A. Diepenbeke*, *t. 2, p. 110*, représente les Œuvres de miséricorde ; au bas sont les Portraits des Administrateurs des pauvres, alors en exercice en 1635 ; quelques têtes sont aussi belles que si elles étoient de *van Dyck :* on voit le dessein de cette croisée entiere qui se conserve à la Salle du Saint-Esprit, dans une boëte de fer-blanc,

Digitized by Google

blanc ; on y trouve de la correction, de la fermeté, & une touche ſpirituelle.

* Dans la Salle où s'aſſemblent les Adminiſtrateurs des pauvres ſe conſerve le Portrait en ovale du Bourgmeſtre *Rockox*, peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8* : cette tête eſt faite avec chaleur & fermeté.

Au-deſſus de l'œuvre, près de cette Chapelle, on trouve l'Epitaphe d'*Ambroiſe Capello* : c'eſt un monument conſacré à la piété de ce Prélat qui avoit fait les Pauvres légataires de tous ſes biens ; la ſculpture eſt de *Pierre Verbruggen*, il y a du mérite ; on y lit cette inſcription :

ILLmo. AC REVmo. DOMINO
F. AMBROSIO CAPELLO,
ORDINIS PRÆDICATORUM
VII ANTVERPIENSIUM EPISCOPO.
IN VITA, ET IN MORTE
ARCHI-ELEEMOESYNARIO
(DIXI SATIS :)
ELEEMOSYNARI EX ASSE HÆREDES PIO ET GRATO
ANIMO P. P.
M. DC. LXXVI.

Ici auprès ſe voit l'ancienne Chaire à prêcher : elle échappa à la fureur de ceux qui détruiſoient les Egliſes en 1566 ; elle n'a rien de remarquable que l'admiration du peuple qui croit cette maſſe énorme d'un ſeul tronc ; ſi cela étoit vrai, je ne trouverois de ſingulier que d'avoir employé un gros arbre pour la faire ; mais l'ayant bien regardé de près, j'aſſure que ce n'eſt pour tout qu'un aſſemblage de pieces différentes bien rapportées.

L'Autel des Pêcheurs, contre le pilier de la nef,

Digitized by Google

nef, a pour grand Tableau la Pêche de Saint Pierre, & trois petits Tableaux placés au-deſſous, le milieu repréſente Notre-Seigneur crucifié, la Vierge, Saint Jean & la Madeleine auprès; à celui de la droite on voit Saint Pierre aux pieds de Notre-Seigneur ſur les bords de la mer; & à celui de la gauche on trouve Notre-Seigneur dans la barque : ces quatre ſujets, peints par *Jean vander Elbrucht*, *t. 2*, *p. 92*, ne ſont pas ſans mérite, mais le deſſein en eſt roide, & tout y eſt peint avec trop de ſéchereſſe.

L'Autel de marbre des Archers modernes eſt décoré d'un Tableau peint par *Wenceſlaus Kouberger*, *t. 2*, *p. 205*; il repréſente Saint Sebaſtien percé de fleches, au bas ſont deux femmes qui pleurent le Martyr. J'ai rapporté l'hiſtoire de ce Tableau dans la vie de l'Auteur; les deux femmes qui en ſont l'objet ne ſont ni belles ni agréables, le reſte eſt bien deſſiné & largement peint : ce Tableau a beaucoup noirci.

Saint Sebaſtien regardant vers le Ciel, & les deux petits Enfans près de lui, placés à l'œuvre de cette Société, ſont du Sculpteur *Arnout Quellyn*: il y a du mérite dans l'exécution & même de la correction.

A l'Autel des Merciers, le Tableau repréſente Jeſus-Chriſt tenant ſa Croix, à ſes pieds ſont les quatre Pénitens, David, l'Enfant prodigue, la Madeleine & le bon Larron, & dans le ciel eſt une Gloire, peint par *Ottovenius*, *t. 2*, *p. 223*; le Chriſt n'eſt pas une belle figure, il eſt drapé avec des formes roides & peint avec dureté, le reſte du Tableau a des beautés.

L'Autel de marbre appartenant aux Meûniers

&

Digitized by Google

& aux Boulangers, renferme un Tableau peint par *M. de Vos, t. 1, p. 117*, qui repréſente la multiplication des Pains : ce ſujet eſt compoſé avec confuſion & ſans effet : il y a de beaux détails, ſur-tout quelques têtes.

A la Chapelle des Tonneliers, l'Autel de marbre eſt de deux bons Sculpteurs *Louis Willemſens* & *Arnout Quellyn ;* la baluſtrade de marbre, qui ferme cette Chapelle, eſt du Sculpteur *Kerckx*, c'eſt un préſent de cet Artiſte : il y a deux Tableaux qui y ſont placés alternativement dans l'année, lorſqu'un des deux eſt à l'Autel, l'autre eſt dans la Salle où s'aſſemblent ce corps de Métier ; l'un repréſente Saint Matthieu lapidé, peint par *Herregouts, t. 4, p. 92* : c'eſt une compoſition dans laquelle il y a quelque mérite ; les ombres ſont par trop noires ; l'autre Tableau repréſente la décollation de Saint Matthieu, peint par *Bernard de Rycke, t. 1, p. 132* : ce ſujet eſt bien peint.

La Chapelle des Eſcrimeurs, conſacrée à Saint Michel, offre à la vue un Autel de marbre d'une belle exécution, avec deux figures bien faites, l'une par le Sculpteur *vanden Eynden*, & celle à la gauche par le Sculpteur *Arnout Quellyn*. Le Tableau peint par *François Floris, t. 1, p. 111*, repréſente la chûte des Anges, le deſſein en eſt ſçavant ; mais les muſcles y ſont trop prononcés, la couleur eſt vigoureuſe : ce ſujet eſt compoſé avec confuſion & avec peu d'effet, les têtes des Anges ſont belles ; c'eſt l'ouvrage d'un homme de génie : on y voit une mouche ſur la cuiſſe d'un Ange, qui a donné lieu au Roman merveilleux de *Quentin Meſſis*,

il

Digitized by Google

il se trouve souvent imprimé & bien accrédité par le peuple, mais que je me garderai bien de rappeller ici : ce Tableau est peint en 1554.

Derriere cet Autel, contre le pilier, on voit l'Epitaphe de *Melchior vanden Bossche*..... de cette Cathédrale, Saint Eloi, figure de marbre, belle & bien drapée, est du Sculpteur *A. Quellyn.*

Ici près, vers la Chapelle de la Communion, on trouve l'Epitaphe de la Famille illustre de *Claris*, aujourd'hui *Comtes de Clermont*; le Tableau représente l'Adoration des Rois-Mages, il y a de la vérité & de la couleur, mais nulle correction & sans harmonie, assez dans la maniere d'*Albert Durer*; les volets sont peints par un autre Artiste & avec peu de mérite.

La Chapelle de la Communion, à la droite de la nef, est fermée & entourée d'un ordre d'expression dorique, avec des colonnes, tout est de marbre; au-dessus de l'entrée sont deux belles figures, aussi de marbre, faites par le Sculpteur *Henri Verbruggen*; l'une représente l'Eglise Triomphante, & l'autre l'Eglise Militante : c'est un don fait par la Famille d'*Ullens* en 1687.

L'Autel de cette Chapelle, de beau marbre, est d'un bon style & bien exécuté en 1750, par *Baurechet*, Sculpteur & Architecte.

Le Tableau peint par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*, représente la Cene : il y a de grandes beautés, mais il est trop noirci & d'un effet trop égal.

Les figures de marbre, aux deux côtés, sont du Sculpteur *Joseph Zielens*; l'une, à la droite, représente

représente Melchisedech, & celle à la gauche Aaron, il y a du mérite, sur-tout de la correction.

Le Tabernacle, ingénieusement composé par le Sculpteur *Verbruggen*, représente l'Arche d'alliance; dans ce Tabernacle sont renfermés plusieurs vases sacrés d'une grande richesse, un seul entierement d'or a été donné par *Isabelle Claire de la Faille*; il a couté 5000 florins; d'autres personnes l'ont depuis enrichi de perles & de diamans, d'un grand prix.

La Table de la Communion, aussi de marbre, est bien exécutée par deux bons Sculpteurs *Ambroise Gallé* & *Guillaume Slavon*; les Enfans & les deux Portes sont l'ouvrage du premier des deux Artistes.

* L'Epitaphe de la Famille de *Philippe Heensens*, est ici placé contre le pilier, le Tableau représente la Vierge, l'Enfant Jesus, Saint Jean & des Anges; sur les deux volets sont des Anges qui touchent des instrumens; au-dehors de ces volets on voit Sainte Anne & Saint Philippe en grisaille : tout est peint par *Henry van Baelen*, *t. 1, p. 337*, le fond est un Payſage peint par *Breughel de Velour*, *t. 1, p. 376*; tout y est de la plus grande beauté, finesse de dessein & de couleur, des têtes jolies, un fini précieux, mais touché avec fermeté & beaucoup d'art : c'est un excellent Tableau.

En allant vers la Chaire, la figure de marbre qui représente Saint Jacques, placée contre la muraille, est faite par le Sculpteur *Kercks* le Vieux : elle est bien composé & d'une belle exécution.

Dans

Digitized by Google

Dans la Croix, à la droite, sur l'Autel de l'ancienne Confrérie de Saint Sebastien, le Tableau représente le Martyre de ce Saint; derriere les chandeliers sont Notre-Seigneur crucifié, près de lui la Vierge & Saint Jean; aux côtés sont des Portraits : tout a été peint par *M. Coxcie, t. 2, p. 57*; le grand Tableau est d'un bon goût de dessein, mais trop égal de couleur, & avec peu ou point d'effet.

Au-dessus de la Sacristie des Chapelains, le Tableau représente le triomphe de Jesus-Christ; il est assis, foulant aux pieds la mort & la pomme qui causa la chûte de nos premiers Peres; il est peint par *M. Coxcie, t. 2, p. 57* : il y a du mérite, mais il est trop égal de couleur & sans effet.

* A l'Autel de la Confrérie de l'Arquebuse, est placée au milieu cette Descente de la Croix, Tableau célebre; sur un des volets en dedans est représenté la Visitation, sur l'autre la Purification : les volets fermés on voit au-dehors Saint Christophe portant l'Enfant Jesus sur ses épaules, il traverse ainsi une riviere, tandis qu'un Hermite l'éclaire avec une lanterne : tous peints par *Rubens, t. 2, p. 297*. Le sujet du milieu est bien composé & dessiné avec pureté, les têtes sont toutes belles & très-expressives; l'effet de la lumiere étonne, tantôt interrompue & reprise, & toujours enchaînée avec tout l'art possible : la couleur y est admirable & telle que la plus belle nature peut l'indiquer.

* La Visitation, sur le volet à la gauche, est également bien composée : la Vierge est pleine de graces & de beauté, tout y est en mouvement, les

Digitized by Google

paſſions de la plus vive tendreſſe y ſont bien exprimées dans toutes les figures & ſur les phyſionomies.

* Le volet à la gauche, où eſt peint la Purification, eſt auſſi très-beau, & ſupérieurement le Saint Siméon qui tient l'Enfant Jeſus : ce Vieillard porte ſur ſa phyſionomie le caractere le plus diſtingué & du plus beau choix.

* La figure de Saint Chriſtophe, ſur les volets au-dehors, eſt une figure coloſſale ; le deſſein en eſt outré, maniéré, viſant à un grand caractere, mais ſans aucune juſteſſe ni fermeté. *Rubens* s'eſt appéſanti dans pluſieurs parties de ces Tableaux, il eſt liſſé & très-fini : cela n'empêche point que tout y ſoit vigoureux & plein de chaleur ; & ſans rien diminuer de la réputation juſtement décernée à ces compoſitions ; je dirai ſeulement que j'ai vu cet Artiſte plus grand & m'étonner plus lorſqu'il a ſçu exprimer avec facilité toute la hardieſſe de la force & du ſentiment, qu'il nous laiſſe dans pluſieurs de ſes ouvrages.

Lucas Vorſtermans a très-bien gravé ces Tableaux.

Et *Gaſpard van Opſtal* a copié très-bien ce Tableau pour le Maréchal de Villeroi, en 1704.

Le petit Portail ci-près, de marbre, eſt un don de *Gaſpard Nemius*, Evêque d'Anvers ; la Vierge placée deſſus, auſſi de marbre blanc, eſt faite par le Sculpteur *Juſte de Cort*, ſous la conduite de *Jean van Milder*, autre bon Artiſte. Les vîtres ſont peintes par *Jean-Baptiſte vander Veken*, d'après *Henri van Baelen* qui a reçu 500 florins pour le deſſein.

La premiere Chapelle dans le bas côté du Chœur, appartenante aux Tailleurs, eſt décorée d'un Autel

de

Digitized by Google

de marbre assez riche, avec un Tableau peint par *Pierre van Mol*, qui représente l'Adoration des Rois-Mages. Ce Peintre, éleve de *Rubens*, a pillé la composition d'après les ouvrages de son Maître: tout y est assez bien colorié, mais les ombres sont pouslées au noir.

* Ici vis-à-vis, contre le dehors du Chœur, sont placées les Epitaphes des deux plus célebres Typographes du Pays. Le premier est de la Famille de *Moretus*; le milieu représente la Résurrection de Notre-Seigneur; les soldats, effrayés de l'éclat de la lumiere divine, se précipitent avec confusion les uns sur les autres: sur un des volets en dedans on voit Saint Jean, sur l'autre, Sainte Catherine: au frontispice est peint le Portrait de *Moretus*; au-dehors, sur chaque volet, sont des Anges: peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*. Le sujet du milieu est gravé par *Bolswert*.

Ce joli Tableau ne m'a pas séduit par le beau fini, la couleur est lourde & même dure; je n'y ai point apperçu ces tons légers & transparents, ni cette magie de les passer les uns dans les autres, ni ce laissé, ni même cette touche facile si précieuse & presque unique à ce grand homme.

* Celui de *Plantin* représente, au milieu, le Jugement dernier, peint par *de Backer*, *t. 2*, *p. 151*: on voit, sur le volet de la droite, Saint Jean & la Femme de *Plantin* avec ses filles; sur celui de la gauche, Saint Roch & *Plantin* avec ses fils. Les Portraits & les dehors des volets sont d'un autre Artiste inférieur en mérite. Le Tableau du milieu est d'un dessein fin & correct, d'une très-bonne couleur, mais un peu sec.

Dans la troisieme Chapelle consacrée à Sainte

Digitized by Google

Barbe, le Tableau d'Autel eſt un Chriſt attaché ſur la Croix : c'eſt la copie du Tableau peint par *van Dyck*, placé dans l'Egliſe des Capucins, à Termonde.

Dans la quatrieme Chapelle des Maîtres d'Ecole, le Tableau d'Autel repréſente Notre-Seigneur parmi les Docteurs : les deux volets, à côté de la ſacriſtie, repréſentent, l'un, le Miracle de la Veuve de Sarepta, l'autre, le Baptême de Saint Auguſtin ; la figure à genoux eſt un Archidiacre nommé *Reynier Barrevoets de Brakel*, depuis Evêque de Rurémonde. Tout eſt peint par *François Franck* le Vieux, *t. 1, p. 175*. Il y a beaucoup de mérite dans ces trois Tableaux, mais trop de ſéchereſſe & peu d'effet ſont les défauts de la Peinture de ce temps.

On fait voir dans la ſacriſtie des Chanoines quelques effets précieux, entr'autres un Calice d'or ſur lequel eſt monté un Diamant eſtimé 6000 florins de Brabant : c'eſt un préſent de l'Evêque *Capello*.

La cinquieme Chapelle appartient aux Maîtres Maçons. Le Tableau d'Autel eſt un ſujet tiré des Actes des Apôtres : il eſt bien deſſiné, & aſſez bien peint par *F. Franck* le Jeune, *t. 1, p. 334*. Les petits Tableaux au bas, derriere les chandeliers, ſont du même Peintre : il y a toujours du mérite, mais un peu de ſéchereſſe & trop d'égalité.

* L'Epitaphe, en marbre contre le pilier, eſt de la Famille de *Goubau*. Le Tableau, peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, eſt la Vierge, l'Enfant Jeſus, l'Homme & la Femme qui y ſont en prieres : tout y eſt bien deſſiné & très-bien peint ; c'eſt un bon Tableau de ce Maître.

Le Tableau de l'Autel de marbre, dans la ſixieme

Digitized by Google

xieme Chapelle, des Cordonniers, repréſente le Martyre de Saint Crêpin & de Saint Crêpinien, peint par *A. Franck, t. 1, p. 176* : c'eſt une compoſition pleine de feu & de génie, mais froide de couleur & trop égale d'effet.

On voit ici l'Epitaphe du Chanoine *Jean Gevaerts* : l'Inſcription eſt faite par le ſçavant *Gaſpard Gevaerts*. L'exécution de ce monument eſt du Sculpteur *Artus Quillyn*, d'après le deſſein de *Rubens*. Cette Epitaphe ſe voit gravée.

Dans la ſeptieme Chapelle, des Marchands de Vin, derriere le Chœur, le Tableau d'Autel repréſente les Nôces de Cana, ſujet bien compoſé par *Martin de Vos, t. 1, p. 117* ; les têtes en ſont jolies & pleines de fineſſes, mais il n'y a nul effet.

La Mort de la Vierge, derriere le maître-Autel, eſt un Tableau médiocre, peint par *A. Mathyſſens, t. 1, p. 275*.

La huitieme Chapelle eſt celle des Pelletiers. Le ſujet du Tableau d'Autel repréſente l'apparition de Notre-Seigneur à Saint Thomas ; les deux petits Tableaux, derriere les chandeliers, ſont du même Peintre *Martin de Vos, t. 1, p. 117* ; c'eſt certainement un des meilleurs Tableaux de cet Artiſte.

Le Portrait du Chanoine *Kockx*, peint par *Kneller, t 3, p. 225*, eſt placé contre la muraille à la droite ; il eſt peint d'une maniere large & ferme, mais bien foible de couleur comme de la détrempe.

La neuvieme Chapelle appartient aux Peintres & aux Sculpteurs. On voit le Tableau d'Autel qui repréſente Saint Luc peignant d'après la Vierge, peint par *Martin de Vos, t. 1, p. 117* : c'eſt un bon Tableau ſans effet ; les détails, juſques dans le fond, ſont également finis. L'Autel, fait par *Gaſ-*

Digitized by Google

pard Morus, n'eſt pas ſans mérite. La fermeture de marbre eſt du Sculpteur *Louis Willemſſens*.

Dans la onzieme Chapelle, le Tableau en face des croiſées eſt peint par *J. E. Quellyn, t. 2, p. 420*; le ſujet repréſente l'Adoration des Rois. C'eſt un bon Tableau qui a été donné par le Chanoine *Hoefslag*, Préſident du Séminaire.

* La douzieme Chapelle appartient aux Menuiſiers, le Tableau d'Autel peint par *Henri van Baelen, t. 1, p. 337*, repréſente Saint Jean prêchant dans le déſert, une foule de peuple s'y trouve ſans confuſion; tout y eſt bien deſſiné, les figures intéreſſent, elles ſont la plûpart jolies, & la couleur y eſt belle & l'effet piquant.

Les Enfans, dans la boiſerie, ſont bien faits par le Sculpteur *Louis Willemſſens*.

Dans la treizieme & derniere Chapelle du pourtour du Chœur dédiée à Saint Antoine, le Tableau d'Autel repréſente la Tentation de ce Saint; peint par *M. de Vos, t. 1, p. 227*; la compoſition en eſt ſinguliere & même ingénieuſe, l'expreſſion & beaucoup de vérité en font le mérite; un peu trop de ſéchereſſe & peu d'effet laiſſe à deſirer quelque choſe pour plus de perfection à ce Tableau. Sur les deux volets ſont peints Saint Hubert & Saint Roch.

Dans la Croix, à la gauche, ſont deux Autels, celui qui appartient à l'ancienne Confrérie de l'Arbalêtre eſt décoré d'un Tableau qui repréſente Jeſus-Chriſt montant au Ciel accompagné de Saint Pierre & de Saint Paul; on voit ſur un des volets le Baptême de Saint Auguſtin; ſur l'autre la conſtruction de l'Egliſe de Saint Pierre de Rome; ſur les volets fermés au-dehors ſont peints

Saint

Digitized by Google

Saint Georges à cheval & Sainte Marguerite tenant un monſtre ou dragon : tout eſt l'ouvrage de *M. de Vos, t. 2, p. 227 ;* la correction du deſſein & des têtes belles & bien peintes y font un grand plaiſir, mais il n'y a point d'effet.

* L'Autel de marbre à côté appartient à la Confrérie moderne de l'Arbalêtre ; le Tableau peint par *Cornille Schut, t. 2, p. 398*, repréſente le Martyre de Saint Georges : c'eſt une compoſition pittoreſque, pleine de génie, & deſſinée avec correction : je le conſidere comme l'ouvrage le plus eſtimable de ce Maître.

* En face de cette Chapelle on voit l'Epitaphe de la Famille de *vander AA ;* au milieu eſt peint la Réſurrection de Jeſus-Chriſt ; ſur le volet, à la droite, eſt placé *vander AA* le pere & ſon fils, & ſur celui à la gauche ſont ſa femme & ſes filles, peint par *Simon de Vos, t. 2, p. 77 :* ce beau Tableau a le mérite des ouvrages de *Rubens*, il a été attribué à ce Maître, ce n'étoit pas lui faire une injure.

* On entre ici dans la Chapelle de la Circonciſion, où le Tableau repréſente Jeſus-Chriſt deſcendu de la Croix couché ſur les genoux de ſa Mere, pluſieurs figures ſont auprès ; ſur un des volets eſt peint Saint Jean dans l'huile bouillante ; ſur l'autre la fille d'Hérodiade danſante : tout eſt peint par *Quentin Meſſis, t. 2, p. 17 :* c'eſt un Tableau curieux & beau dans ſes détails, mais toujours froid & ſec comme les ouvrages de ce temps ; on a placé les deux volets contre la muraille, c'eſt ce Tableau qui fut ſi ſoigneuſement caché lors des troubles dans ce Pays en 1566, & qui échappa à la fureur

Digitized by Google

de la ſédition ; le corps des Menuiſiers, dans un preſſant beſoin, furent forcés de l'expoſer en vente en 1577 ; les Magiſtrats l'acheterent pour prix de 1500 florins, & empêcherent ainſi que ce Tableau ne fût enlevé & porté chez l'Etranger : conduite louable qui devroit être ſuivie pour tous les bons ouvrages placés en public qui ſont les ſeuls objets qui conduiſent les voyageurs curieux à parcourir ce Pays. L'Autel de cette Chapelle, de beau marbre, fut achevé en 1721, par le Sculpteur *Papenhove*, ſur les deſſeins d'*Henri Vérbruggen*, Sculpteur habile.

En deſcendant vers le Portail, le premier Autel de la Chapelle des Chirurgiens a pour Tableau le Martyre de Saint Côme & de Saint Damien, peint par *Joſeph van Cleef*, *t. 2*, *p. 204* ; il y a certainement du mérite, mais il eſt compoſé avec confuſion & ſans nul effet.

Les deux figures à côté ſont du Sculpteur *Willemſſens* : il y a bien du mérite.

On voit un bon Tableau à l'Autel des Tiſſerands, qui repréſente la Réſurrection de Jeſus-Chriſt, peint par *M. de Vos*, *t. 2*, *p. 227* ; les ombres ſont noires, & il y a peu d'effet.

A l'Autel de marbre de la Chapelle des Maréchaux, le Tableau fait voir Saint Eloi prêchant le peuple ; la plûpart des têtes, bien peintes, ſont les Portraits des Doyens de ce Métier alors vivans, peint par *François Porbus*, *t. 2*, *p. 265* : ce ſujet, ingénieuſement compoſé, eſt auſſi eſtimable pour la correction du deſſein.

La Naiſſance de Notre-Seigneur eſt le Tableau de l'Autel des Jardiniers, peint par *François Floris*, *t. 2*, *p. 211*, il eſt aſſez bien compoſé

Digitized by Google

posé & d'un dessein sçavant, mais un peu sec & sans beaucoup d'effet : c'est l'Autel le plus ancien de cette Eglise ; on y lit ces vers :

Undecies centum ductis, & sex quater annis ;
Virginis à partu conciliante reum.
Burchardus præsul hæc atria, nec minus aram
Sacravit, mediumque tenet Ecclesiæ.

A l'Autel des Fripiers, le Tableau représente Sainte Catherine qui dispute contre les Docteurs Payens, peint par *P. Eyckens* le Vieux, *t. 2, p. 35* ; la Sainte debout est très-belle : c'est un beau Tableau, les ombres ont un peu poussé au noir : cet Autel de marbre est sagement composé & d'une belle exécution facile, par le Sculpteur *vanden Eynden*.

A l'Autel de Sainte Anne, cette Sainte, la Vierge, d'autres Saintes Femmes & des Enfans composent le sujet du Tableau, peint par *M. Coxcie, t. 1, p. 57* ; le défaut capital est d'être égal sans nul effet, mais les têtes sont belles & d'un beau choix pour le caractere.

En montant vers le Chœur on trouve l'Autel des Selliers, le Tableau représente le Martyre de Sainte Lucie, peint par *G. Maés, t. 4, p. 27* : c'est un Tableau bien fait, excepté la figure principale dont la tête est médiocre, elle est aussi mal drapée.

L'Autel des Charpentiers, qui est de marbre, a pour Tableau la Fuite en Egypte, peint par *Marc-Antoine Garibaldo* ; tout y est bien colorié, la Vierge & son Enfant sont d'un bon caractere de dessein.

Le Tableau de l'Autel des Fendeurs de bois représente

Digitized by Google

repréſente Saint Gommare, peint par *Jerôme Franck* le Jeune, Tableau foible & noir.

* Ici-près, contre le quatrieme pilier, on voit l'Epitaphe de la Famille de *Michielſens*, le Tableau au milieu repréſente Jeſus-Chriſt mort ſur les genoux de ſa Mere; ſur un des volets eſt peint la Vierge & l'Enfant Jeſus; ſur l'autre Saint Jean l'Evangéliſte; ſur les revers des volets Notre-Seigneur & la Vierge, peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297.* Le ſujet au milieu eſt un modele pour l'expreſſion, le deſſein en eſt pur & coulant, la couleur en eſt belle en tout, & le faire le plus facile, quoiqu'un peu liſſé.

L'Autel de la Vierge eſt entierement de marbre blanc, exécuté & de l'invention du Sculpteur *Arnout Quellyn*; les bas-reliefs & les autres figures ſont auſſi de lui, excepté le groupe des quatre Evangéliſtes qui ſupportent la Vierge qui eſt fait par le Sculpteur *Pierre Verbruggen*; l'Ange, vers le midi, placé ſur la corniche, eſt du Sculpteur *Willemſſens*; il y a des choſes très-bien faites & d'une belle exécution; la Vierge eſt toujours ornée avec des richeſſes ſelon l'uſage du Pays, très-peu analogues au vrai & bon goût de décorer.

A côté eſt un monument de marbre de la Famille de *de Moy*; la Vierge eſt aſſiſe au milieu entre Saint Jean & Sainte Catherine: ce ſujet, exécuté avec correction & ſentiment, eſt l'ouvrage d'un bon Sculpteur *Jean van Milder*, ſur les deſſeins de *Rubens*.

Contre le pilier où eſt placée l'Epitaphe de *Willemſſens*, on trouve un monumeut d'albâtre à la mémoire du Sculpteur *André Colins de Nole*,

Digitized by Google

Nole, fait par lui-même ; il y a représenté Notre-Seigneur mort sur les genoux de sa Mere : il y a bien du mérite, & sur-tout de la finesse dans le dessein.

Le plafond du dôme, avant d'entrer dans le Chœur, représente la Vierge environnée d'Anges, peint par *C. Schut, t. 2, p. 398*, il y a des beautés, mais il est composé avec trop de confusion.

Dans le Chœur, le maître-Autel de marbre est fait sur les desseins de *Rubens*, d'une assez grande maniere, jusqu'à l'entablement, mais le couronnement en est médiocre & lourd.

* Le Tableau peint par *Rubens, t. 2, p. 297*, représente l'Assomption de la Vierge ; elle est entourée d'une Cour céleste, & au bas sont un grand nombre de figures : ce sujet est composé en grand, les Enfans, dans la Gloire, sont admirables, les têtes sont par-tout belles, quelques draperies, dans le bas, sont d'un pinceau lourd ; on y reconnoît les traces de la plus grande facilité : on assure que ce Tableau a été peint en seize jours, il est clair par-tout & gravé par *S. A. Bolswert*.

Le grand Portail, en-dedans de l'Eglise & en face de la nef, est de beau marbre & de bonne architecture bien exécutée : c'est un présent de *Jean Malderus*, Evêque d'Anvers.

La Transfiguration, grand Tableau placé près des Fonds baptismaux, est peint par *Deodaet Delmont* : il y a du mérite, mais il est un peu dur, sans beaucoup d'effet.

Cette Eglise, d'un beau gothique, a 500 pieds de longueur, sur 240 de large, & 360 de haut :

Digitized by Google

haut : elle eſt ſoutenue par 125 piliers & très-bien éclairée : c'eſt dans le Chœur que Philippe II, tint un Chapitre de l'Ordre de la Toiſon d'or, le 21 Janvier 1555 ; on y voit les armes des Chevaliers aſſiſtans, tous placés au-deſſus des ſtalles.

Ce fut Godefroy de Bouillon, Ier Roi de Jéruſalem, qui créa douze Canonicats, augmentés de douze autres & de huit petits Chanoines, & de pluſieurs Chapelains, en tout compoſant 70 Bénéficiers.

Philippe II, Roi d'Eſpagne, obtint du Pape Paul IV, ſon érection en Cathédrale.

La Tour de cette Egliſe a 466 pieds d'élévation, la délicateſſe avec laquelle elle paroît faite, excite l'étonnement des voyageurs ; *Jean Amelius*, Architecte, la commença en 1422, & elle ne fut achevée qu'en 1518.

Le Carillon, très-harmonieux, eſt compoſé de près de 60 cloches de toutes les grandeurs.

On voit au-dehors de l'Egliſe, contre le bas de la Tour, le Portrait en bas-relief de profil de *Quentin Meſſis*, & au-deſſous, ſur une pierre bleue, on lit cette inſcription : *Connubialis amor de mulcibre fecit Apellem, t. 2, p. 28.*

Le monument du Puits, vis-à-vis, eſt de ſa main, fait lorſqu'il étoit encore Maréchal ; la ſeule ſingularité que j'y trouve ſont des mauvais ornemens faits au marteau, ſans ſecours de la lime ni autres outils pour les finir ; le temps a détruit ce qui pouvoit y être de délicat, il n'eſt cité que parce que l'Auteur a mérité d'être rappellé par d'autres talens : cette féraille n'a d'ailleurs rien de remarquable.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Walburge, ou l'Egliſe du Bourg : elle eſt connue comme la plus ancienne de la Ville.

En y entrant, on remarque le Portail, à la droite, de marbre blanc & noir de bonne architecture, par le Sculpteur *Scheemaeckers*, les figures ſont auſſi de lui & belles.

L'Autel de la Communion, de marbre blanc & noir, eſt compoſé en grand & de bonne architecture, par le Sculpteur *Henri Verbruggen*, qui a fait auſſi le bas relief du côté du nord ; celui du midi eſt du Sculpteur *Guillaume Kerckx*, & les deux figures, auſſi de marbre, ſont de *Jean-Baptiſte de Wree*, Sculpteur habile ; le Tableau au milieu repréſente Notre-Seigneur avec les Diſciples d'Emmaüs, peint par *J. E. Quellyn*, *t. 2, p. 420* : ce ſujet eſt ſpirituellement compoſé, bien deſſiné & d'un bel effet.

Contre le pilier on voit l'Epitaphe de la Famille de *Borsbeke*, Notre-Seigneur y eſt debout avec des Enfans de marbre, faite par M. *Alexandre Schobbens*, Sculpteur.

Le Tableau près du buffet d'orgue, repréſentant la Cene, eſt peint par *de Vos*, *t. 2, p. 227.*

A l'Epitaphe de la Famille de *de Koninck*, on voit une belle figure qui repréſente Saint Joſeph : c'eſt l'ouvrage de *Vervoort* le pere, bon Sculpteur.

Parmi les Apôtres placés contre les piliers, on diſtingue Saint André : c'eſt une belle figure, faite par le Sculpteur *A. Quellyn* ; il a fait auſſi celle de la Vierge qui eſt contre le pilier du nord ; on y trouve une belle maniere

maniere de draper, large & très-correcte.

* On monte au Chœur par pluſieurs marches, à la gauche eſt un beau Tableau de *Rubens*, *t. 2, p. 297*; il ſert d'Epitaphe pour la Famille de *de Cock*; Jeſus-Chriſt y eſt repréſenté aſſis ſur ſon Tombeau, foulant à ſes pieds la Mort: ce Tableau, ſans être du premier mérite, a bien beſoin d'être réparé, il s'écaille par-tout, il eſt preſque perdu.

* Le maître-Autel de marbre, bien compoſé, eſt auſſi bien exécuté par le Sculpteur *Kerckx* le Jeune; le Tableau du milieu repréſente le moment où les bourreaux élevent la Croix ſur laquelle Jeſus-Chriſt eſt attaché, peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*: c'eſt un beau Tableau de ce Maître, il eſt compoſé avec juſteſſe & ſentiment, le deſſein en eſt correct & les expreſſions en ſont vives & frapantes, la couleur en eſt un peu égale & jaune, & d'une façon de faire la plus peſante; *H. Withdouck* nous en a gravé une Eſtampe. Sur un des volets eſt peint Saint Eloi, & ſur l'autre Sainte Catherine: cette Sainte eſt de la plus grande beauté, la tête eſt pleine de fineſſe, elle eſt bien drapée, le faire en eſt beau & ſupérieur au grand Tableau.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Jacques.

En entrant par le grand Portail, on paſſe ſous le Jubé, ſoutenu par des colonnes ioniques, entierement de marbre, bien compoſé & riche, l'invention & l'exécution eſt due au Sculpteur habile *Henri Verbruggen.*

* Contre le premier pilier, à la droite, eſt placée l'Epitaphe de marbre d'*Henri van Baelen*,

Digitized by Google

t. 1, p. 337 : cet Artiſte a peint au milieu la Réſurrection du Sauveur ; ſon Portrait & celui de ſa femme, repréſentés de profil, ſont placés deſſus : on les croit de *van Baelen*, je les ſoupçonne au contraire de *van Dyck*. Dans le Tableau du milieu Notre-Seigneur eſt bien en l'air, le groupe en bas eſt bien compoſé, bien deſſiné & d'une belle couleur.

* Ici-près eſt la Chapelle de Saint Roch, l'Autel de marbre, avec des colonnes torſes, richement & bien décoré, a pour Tableau Saint Roch mourant entre deux Anges, & d'autres Anges dans une gloire ; il eſt peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386* : c'eſt une belle compoſition, bien peinte & d'un grand effet.

Vis-à-vis ſont douze Tableaux, les ſujets ſont pris dans la vie de Saint Roch, & peints par *Jean Hemmelinck, t. 1, p. 12* ; quoique la maniere du premier temps de la peinture à l'huile y ſoit trop dominante, on y admire un précieux fini, des vérités avec fineſſe & une belle couleur.

La Chaire, par le Sculpteur *Willemſſens*, eſt d'une belle ſimplicité & bien exécutée.

* Dans la Chapelle de la Communion, à la droite, l'Autel de marbre blanc & noir, eſt très-enrichi ; la figure de Saint Pierre eſt d'*Henri Verbruggen* ; celle de Saint Paul du Sculpteur *Louis Willemſſens* ; la figure de Dieu le Pere ſur le couronnement, les bas-reliefs derriere les chandeliers & aux piedeſtaux, ſont faits par le Sculpteur *Arnout Quellyn* ; tout eſt de marbre, d'une belle exécution & du plus beau choix.

Le Tableau au milieu repréſente la Cene, peint

Digitized by Google

peint par *Ottovenius*, *t. 1, p. 223*; sur un des volets il a peint Moyse & Aaron; sur l'autre Melchisedech : ces bons tableaux sont trop noircis, sur-tout les fonds, mais il y a bien du mérite.

La Table de la Communion est belle & faite sur les desseins d'*A. Quellyn* : ce Sculpteur y a fait deux Enfans, le reste est d'un autre bon Artiste *Kerckx*.

La grande croisée a des vîtres peintes par *J. B. vander Veecken*, d'après les desseins d'*Henri van Baelen*; elles sont presque effacées.

Sur la balustrade qui ferme la Chapelle sont placés deux belles figures faites par le Sculpteur *G. Cockx*, l'une est Saint Jacques, & l'autre Saint Pierre; il y a des Enfans qui sont bien de chair & traités avec beaucoup de finesse.

* Le bas-relief, en face de l'Autel, est un monument à la mémoire de la Famille de le *Candele*, par le Sculpteur *Vervoort* le pere; le sujet, bien composé, représente Notre-Seigneur élevé sur la Croix; les figures m'ont paru un peu courtes, mais le dessein en est ferme & correct.

* Dans la premiere Chapelle, en montant le côté du Chœur, à la droite, l'Autel de marbre a pour Tableau la Sainte Trinité, peint par *H. van Baelen, t. 1, p. 337* : c'est une belle chose, bien dans la maniere de *Langhenjan*, les ombres sont un peu noircies, ce qui donne de la dureté.

* Vis-à-vis, contre le pilier du Chœur, est placée l'Epitaphe de Mlle. *Geensints*; le Tableau représente Notre-Seigneur mort sur les genoux de la Vierge : il est peint par *Cornille Schut*, *t. 1*,

Digitized by Google

t. 2, p. 398; il eſt certainement beau comme de *van Dyck*.

A l'Autel de marbre de la Chapelle de Saint Yves, ce Saint y eſt repréſenté ſoulageant les plaideurs opprimés; on voit près de lui des Veuves, pauvres & affligées avec leurs Enfans; le Saint donne un papier à une de ces femmes, peint par *Guerard Seghers*, t. 2, p. 386: c'eſt un Tableau médiocre, il n'y a ni action ni expreſſion, & peu d'effet.

Cette Chapelle appartient à la Famille de *Zumalo*, à laquelle on doit tous les ornemens; les plus eſtimables ſont deux bas-reliefs derriere les chandeliers, par le Sculpteur *Scheemaeckers*.

* Dans la Chapelle de la Famille de *le Candele*, eſt un bas-relief qui repréſente Jeſus-Chriſt flagellé: c'eſt le pendant de celui déjà cité dans cette Egliſe, auſſi fait par le Sculpteur *Vervoort* le pere; il eſt bien compoſé & d'un bon caractere de deſſein, mais il m'a paru comme l'autre, d'une nature un peu courte.

* Voici la Chapelle de la Famille de *Rubens*, exactement derriere le Chœur, la Chapelle eſt revêtue de marbre, de même l'Autel & les Tombeaux de la Famille, le Tableau d'Autel repréſente l'Enfant Jeſus ſur les genoux de ſa Mere, Saint Jérôme & Saint Georges près d'elle: ce dernier eſt le Portrait de l'Auteur, & ſes deux belles femmes ſont à ſes côtés: peint par *Rubens*, t. 2, p. 297: c'eſt un précieux Tableau, compoſé avec génie, deſſiné avec fineſſe; les graces ſéduiſent par-tout, & par-tout on les découvre, la couleur en eſt belle & chaude, le faire facile

Digitized by Google

& la touche ferme : tout eſt ici comme dans les plus beaux ouvrages de ce Maître.

Au-deſſus de l'entablement de l'Autel eſt placé une Image de la Vierge, en marbre, que *Rubens* avoit apporté de Rome : on a cru qu'elle pouvoit être de *François Flamand*, ou *du Quenoy*, par l'intimité qui régnoit entre ces deux grands hommes, elle paroît effectivement jolie ; mais cette petite figure eſt trop élevée pour en juger avec plus de certitude.

M. le Chanoine *Paris*, un des deſcendans de la Famille de *Rubens*, a fait réparer & embellir à ſes frais cette Chapelle, ſentiment eſtimable qui aide à conſerver un monument à la mémoire d'un homme à qui la poſtérité accordera toute l'eſtime due à ſa célébrité.

* Le Tableau à côté du Chœur repréſente Saint Charles invoquant les ſecours de la Vierge pour obtenir de Dieu la guériſon des peſtiférés ; près du Saint eſt un Ange, & les malades ſont au bas du Tableau, peint par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1* : c'eſt un beau Tableau, les ombres y ſont trop noires contre la maniere ordinaire de ce Peintre.

La deuxieme Chapelle, après celle de *Rubens*, eſt décorée d'un Autel de marbre, le Tableau repréſente la Viſitation, peint par *Victor*, éleve de *Rubens* ; on y reconnoît la maniere de l'école, mais la couleur en eſt froide & noire dans les ombres.

* Le Tableau de l'Autel de marbre, dans la Chapelle qui ſuit, repréſente la Sainte Vierge environnée de pluſieurs Saints, peints par *Pierre van Lint*, *t. 2*, *p. 143* : ce ſujet eſt bien compoſé,

Digitized by Google

composé, les figures sont drapées dans la maniere de *le Sueur*, les têtes sont belles & d'une expression vraie.

On voit contre le pilier une Vierge de douleur & deux Anges enfans, par le Sculpteur *van Beveren*, les Enfans sur-tout sont bien traités avec finesse & correction.

* Les deux figures de marbre, Saint Pierre & Saint Paul, placées sur la fermeture du bas côté du Chœur, vers la gauche, sont faites par le Sculpteur *Michel Vervoort*, de même les Enfans au bas; quoique les figures soient belles, correctes & d'une liberté de pratique, je préfere les Enfans qui sont bien de chair, les têtes sont aussi très-jolies.

L'Autel de marbre, dans la Chapelle de la Vierge, est bien composé & bien exécuté par le Sculpteur *vanden Eynden*.

* A la droite de cet Autel on voit l'Epitaphe de la Famille de *Peeters*, l'Eternité est une belle figure, représentée avec justesse & correction : c'est le premier ouvrage de *Michel Vervoort*, Sculpteur, à son retour de Rome.

Les vîtres de cette croisée sont peintes par *A. Diepenbeke*, *t.* 2, *p.* 220, le dessein en est correct & ferme.

* Contre le pilier, dans cette Chapelle, est placée une belle figure par le Sculpteur *L. Willemssens*, c'est Saint Jean prêchant dans le désert, le dessein en est sçavant, la tête sur-tout est pleine d'ame & d'un grand caractere.

Contre le pilier qui sépare la nef est placée l'Epitaphe de la Famille de *van Ginderen*, le Tableau au milieu peint par *C. Schut*, *t.* 1, *p.*

Digitized by Google

398, représente Notre-Seigneur mort, la Vierge, Saint Jean, la Madeleine & des Anges à genoux: ce Tableau est beau pour la couleur & d'un beau faire, mais les têtes sont trop fortes & même peu agréables.

Au-dessus de la porte de la Salle des Marguilliers est placée l'Epitaphe en marbre de la Famille de *Muntsaert*; au milieu est peint une Assomption par *P. Tyssens, t. 2, p. 363*, le groupe d'Anges est très-beau : j'en excepte les deux grands dont les têtes sont médiocres.

* Dans la deuxieme Chapelle, en entrant par le bas côté de la nef & à la gauche, est une Epitaphe de *Cornille Lantschot*, dont le Portrait, en ovale, est placé au couronnement : il est peint par *van Dyck, t. 2, p. 8* : c'est un Tableau fin en tout.

Dans la quatrieme Chapelle de suite on voit l'Epitaphe de la Famille de *Rockokx*, le Tableau représente le dernier Jugement, peint par *van Heemsen*; on trouve la femme à la droite, & le mari à la gauche; le milieu est composé avec génie & d'un bon goût de dessein, la couleur est fausse, c'est-à-dire, les chairs qui sont trop rougeâtres, l'effet en est aussi trop égal.

* Les deux Autels sous le Jubé, à l'entrée du Chœur, sont enrichis de deux Tableaux, le plus estimable est peint par *Théodore Boyermans*: c'est une Assomption, d'une bonne couleur, & du plus beau pinceau à égaler aux ouvrages de *van Dyck*; l'autre la mort de la Vierge : peint par *E. Quellyn*, il est dur & sec, & porte toutes les foiblesses de la vieillesse du Peintre : c'est son dernier ouvrage.

Le

Digitized by Google

Le Jubé de marbre, avec des colonnes d'expreſſion ionique, eſt bien compoſé & bien exécuté, le maître-Autel, auſſi de marbre blanc & noir, avec des colonnes torſes, eſt un des plus beaux de la Ville, la figure de marbre, au milieu, repréſente Saint Jacques en habit d'Evêque: c'eſt une belle figure du Sculpteur *Quellyn*, qui a donné les deſſeins du tout enſemble, & qu'il a exécuté avec *Willemſſens*, autre bon Sculpteur.

Cette Egliſe eſt grande & claire, d'un beau gothique: le Chapitre y fut inſtitué en 1656.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Georges.

En entrant dans la petite nef, à la droite, ſous une des croiſées on voit une guirlande de fleurs, au milieu eſt peinte la Vierge & l'Enfant Jeſus, par le Frere *Seghers*, *t. 2, p. 391*: c'eſt un joli Tableau qui ſert d'Epitaphe pour une Demoiſelle *Sluytens*, dévote.

* Derriere la Chapelle de Saint Jean eſt placée l'Epitaphe de *Jean Breughel*, ou *Breughel de Velour*, *t. 1, p. 376*, ſon Portrait, placé au-deſſus, eſt d'une grande beauté, peint par *van Dyck*, *t. 2, p. 8.*

L'Autel de marbre, vis-à-vis, conſacré à la Sainte Croix, eſt du Sculpteur *Kerckx*, il y a du mérite dans l'exécution.

Le Tableau de l'Autel, en marbre, dans la Chapelle de la Communion, repréſente la Cene; ſur le volet de la droite eſt placé Notre-Seigneur avec les Diſciples d'Emmaüs; & ſur celui de la gauche eſt un Prêtre célébrant la Meſſe: peint

Digitized by Google

par *M. de Vos*, *t. 1*, *p. 117* : ce Tableau est sec & égal par-tout.

* En entrant par le grand Portail, dans le bas côté, à la gauche, est placée l'Epitaphe, de marbre blanc, de *Jean Snellincks*, *t. 1*, *p. 279* ; il étoit Peintre de l'Archiduc Albert & d'Isabelle, le Portrait de cet Artiste est placé au-dessus, peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*, qui l'avoit aussi gravé à l'eau forte.

Dans la premiere Chapelle est un Evêque à genoux devant la Vierge : c'est un assez bon Tableau, qui est trop noir dans les ombres.

* Dans la Chapelle de la Vierge, l'Autel de marbre a pour Tableau une Assomption ; la Vierge, environnée d'une cour céleste, est portée par des Anges : peint par *P. Tyssens*, *t. 2*, *p. 363* : c'est un beau Tableau, bien composé, clair & argentin, du plus bel effet, il y a des têtes d'une finesse surprenante.

Le maître-Autel, de marbre blanc & noir, est d'une bonne architecture, & bien exécuté par le Sculpteur *A. Quellyn* ; la figure de Saint Georges est du même Artiste, les Enfans, aussi de marbre ; sont du Sculpteur *vanden Eynden*, ils sont également bien faits.

* Le Tableau représente le Martyre de Saint Georges, ce Saint, au milieu des bourreaux, des Prêtres Payens & du peuple, semble mépriser les promesses & les menaces ; il regarde vers le Ciel où paroît Notre-Seigneur, &c. Ce Tableau, correct pour le dessein, plein de force & de sentiment, bien dans la maniere de *Bourdon*, est peint par *G. Maés*, *t. 4*, *p. 17*.

Digitized by Google

A la gauche de cet Autel eſt repréſenté le Temps : c'eſt une belle figure de marbre du Sculpteur *Scheemaeckers* le Vieux ; elle eſt placée au monument, élevé pour la Famille de *van Delfi*.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint André.

* A l'Autel, dans la Croix, à la droite, eſt repréſenté l'Ange-gardien qui couvre de ſon bouclier un jeune homme, en foudroyant de ſa main droite les plaiſirs & les vices, déſignés par des femmes jolies, l'amour prend la fuite déſolé d'avoir perdu ſa proie : ce ſujet eſt compoſé avec eſprit & génie, correct de deſſein, les têtes ſont jolies, & la plus belle couleur a fait croire ce Tableau de *van Dyck* : il eſt peint par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 108*.

Dans la Chapelle de la Communion, l'Autel de marbre eſt bien décoré d'un Tableau peint par *Eyckens* le Vieux, il repréſente la Cene, il eſt bien compoſé & les têtes ſont belles, mais les ombres ſont par trop noires.

Ici, vis-à-vis, eſt un Maufolée élevé à la mémoire de la Reine d'Ecoſſe *Marie Stuart* ; ſon buſte en marbre, comme le reſte, a été fait aux dépens de deux Dames Angloiſes, réfugiées dans cette Ville ; on y lit cette inſcription :

Anno 1568. Angl. refugi cauſa decendens cogna Elisb. Ibergna prævidia ſenat. hæret in vidia poſt XIX. captivit, annos relig. Ergo capite optrunc Martyrium conſumavit anno Dom. 1587. æta Reg. 45.

Digitized by Google

OPT. MAX. SACR.

Nobilis Duare Britania Matroner monumentum viator ſpectas quæ ad Regis Cathol. tutel orthod. Religion. cauſa à Patria profucæ hic in ſpe reſurrect quieſcunt in primis Barbara Moubray, D. Joan. Moubray, Baronis quæ ſereniſſ. MARIA STUART, Regina Scot. à cubiculis nuptui data Gilberto Curlé, qui ann. amplius XX. à ſecretis Reg. fuerat unaq ſine querela ann. XXIV. vixerunt liberoſq. octo ſuſturler, ſex cœlo tranſcriptis Jacobus Socie Jeſu ſeſſe Madriti aggregavit in Hiſpag. Hipolytus natu minor in Gallo Belg. Societ. Jeſu, Prov. ad ſcribi Chriſti militiæ voluit hic mœſtus cum lacrymis optimæ parenti P. C. quæ prid. Kalend. Auguſti anno Domino CIↃ. IↃ. CXVj. *ætat.* lvij. *vitam caducam cum æternum commutavit.*

Item. *Eliſab. Curlæ amitæ ereadem nob. Curleor ſtirpe Mariæ quoq. Reginæ à cubiculus octo annis vinculro fidæ Sociæ cui moriens ultimum tulit ſuavium perpetuo cœlibi moribuſq. caſtiſſ. ac pientiſſimæ Hipolytus Curlé Fratris ejus F. hoc monum grati animi pietatiſq. ergo lib mer poſuit. Hæc ultimum vitæ diem clauſit anno Domino* M. DC. XX. *ætat.* LX. *die* XXIX *Maii.*

Requieſcant in pace. Amen.

On ne doit pas oublier de voir ici un Autel feint en peinture, peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 1*, il y a repreſenté, au milieu, Jeſus-Chriſt debout tenant ſa Croix, à ſa droite ſont les Vertus, à ſa gauche Saint Paul; un arc-en-ciel dans le haut,

Digitized by Google

haut, & au bas ſont des Brebis : cette allégorie, bien compoſée, eſt d'un bon goût de deſſein, la couleur, belle & vraie, aide à faire beaucoup d'illuſion.

* Le Tableau du maître-Autel eſt le Martyre de Saint André : il eſt peint par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*, il eſt beau & bien colorié.

A l'Autel des Monnoyeurs, le Tableau repréſente un ſujet tiré des Actes des Apôtres, bien peint par *M. de Vos*, *t. 1*, *p. 117*, un peu dur & ſans beaucoup d'effet.

* L'Epitaphe de *Jean de Wael*, dans la Croix, à la gauche, a pour Tableau Notre-Seigneur mort deſcendu de la Croix, la Vierge auprès, les mains jointes, eſt dans la plus vive expreſſion de la douleur, Saint Jean pleurant, & la Madeleine qui baiſe les mains du Sauveur, *Jean de Wael* eſt peint ſur un des volets, & ſur l'autre ſa femme, par *Simon de Vos*, *t. 2*, *p. 77* : c'eſt un très-beau Tableau en tout, vraiment à égaler à ce que *van Dyck* a fait le mieux : on deſireroit qu'on ne le laiſſât pas perdre entierement, & qu'il fût bien réparé.

* La figure de Saint Pierre qui tient ſa Croix, placée contre un des piliers de la nef, eſt très-belle : c'eſt l'ouvrage du Sculpteur *Quellyn*.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Saint Michel.

* En entrant, à la droite, au-deſſus des Confeſſionnaux ſont quatre Tableaux repréſentans les Martyrs de Gorkum, peint par *J. E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 420* : ces ſujets ſont bien deſſinés & bien compoſés, il s'en trouve deux où les ombres ſont trop pouſſées au noir.

* Dans

Digitized by Google

* Dans la Croix, du même côté, on voit le plus grand Tableau qui ſoit dans tout le Pays, il occupe toute la ſurface de la muraille, juſqu'à la voûte de l'Egliſe, & repréſente Notre-Seigneur qui ordonne aux malades de prendre leur lit & de s'en aller, *tolle grabatum tuum & ambula*: cette grande compoſition, dans la maniere de *Paul Veroneſe*, étonne : c'eſt la production d'un beau génie, les figures, ſans être de la proportion de nature, ſont en nombre & très-variées; tout y eſt compoſé avec richeſſe, le fond eſt d'une architecture grande & de bon ſtyle, mais diſons tout, le déſordre regne dans cette grande machine, les maſſes n'y ſont point liées, l'effet y eſt éparpillé, de ſorte que ce n'eſt que confuſion ſans harmonie & ſans repos : c'eſt grand dommage, mais c'eſt cependant toujours une belle choſe.

Dans la premiere Chapelle, en montant à côté du Chœur, on voit la Vierge, l'Enfant Jeſus, & un Abbé de l'Ordre à ſes genoux ſoutenu par des Anges, peint par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 420*; la Vierge & l'Enfant Jeſus ſont d'un travail médiocre, le reſte eſt aſſez bien.

* L'Autel de marbre de la Chapelle ſuivante a pour Tableau Sainte Anne qui montre à lire à la Vierge; derriere ſe trouve Saint Joachim, Sainte Catherine & Sainte Barbe : c'eſt un bon Tableau, agréablement peint par *G. Seghers*, *t. 2*, *p. 386*.

* Contre le pilier de cette Chapelle ſe voit l'Epitaphe de *Jean Nuyts*, & le Portrait de ſon fils, Religieux de cette Maiſon, Prieur & Curé de *Minderhout* : peint par *Rubens*, *t.*

Digitized by Google

2, p. 297 : c'eſt un beau Tableau, largement fait.

Dans la Chapelle de la Vierge, à l'Autel de marbre ſont repréſentés, par *H. Fruitiers*, la Vierge & l'Enfant Jeſus aſſis ſur un globe, entourés de la Cour céleſte : c'eſt un aſſez bon Tableau.

* Dans la croiſée de la gauche, en entrant à l'Autel de marbre, eſt un Tableau peint par *Rubens*, *t. 2*, *p. 297*, qui repréſente Saint Bernard qui porte ſes regards vers le Ciel, d'où deſcent le Saint-Eſprit qui ſemble inſpirer notre Saint : ce ſujet a été fait à Rome, il eſt bien deſſiné & bien compoſé, aſſez dans la maniere du *Titien ;* mais je regarde celle-ci comme moins ſçavante, plus fondue & moins tranſparente : c'eſt toujours un excellent Tableau.

* A côté eſt l'Epitaphe de *Philippe Rubens ;* tout eſt en marbre, excepté le Portrait en ovale placé ſur le haut, qui eſt d'une grande beauté & peint par *Rubens* ſon frere, *t. 2*, *p. 297*.

* A côté, ſous la croiſée, on voit Saint Norbert qui apporte le Chriſtianiſme dans la Ville d'Anvers ; cet Evêque reçoit le Saint Sacrement au milieu du Peuple proſterné ; derriere lui eſt un grand Seigneur, un Abbé & des Religieux de ſon Ordre ; c'eſt un excellent Tableau, peint par *Simon de Vos*, *t. 2*, *p. 77 ;* ce n'eſt point exagérer que de l'égaler à ceux qui ont fait la réputatisn de *van Dyck*.

* En montant vers la gauche, à côté du Chœur, eſt un beau Tableau & d'un bel effet, peint par *G. Seghers*, *t. 2*, *p. 297*, il repréſente Saint Norbert qui reçoit l'habit de ſon Ordre des mains

de

Digitized by Google

de la Vierge & de l'Enfant Jesus accompagnés de deux Anges.

* Le Tableau du maître-Autel représente l'Adoration des Rois, il est composé d'une grande maniere, correct & fait avec la plus sçavante facilité, par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*; la Vierge est belle & pleine de graces, l'Enfant Jesus est admirable pour l'expression, le Roi prosterné est du plus beau faire, mais d'ailleurs moins bien que le reste du Tableau. Ce grand Peintre a montré ici combien sa facilité a contribué à répandre ce charme séducteur dans la plûpart de ses ouvrages; cette grande production n'a occupé que quinze jours *Rubens*, la couleur y est belle, le dessein correct, l'effet piquant, une manœuvre, pleine d'humeur, est encore soutenue d'une fermeté de pinceau qui étonne : ce Tableau est gravé par *Lomelly*.

L'Autel de marbre, de bonne architecture, riche & magnifique, est du Sculpteur *Quellyn*, les figures, sur la corniche, ainsi que les bas-reliefs, sont du même Artiste.

* A côté du même Autel on voit le Portrait d'un Abbé, aussi peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*: c'est un bon Tableau.

Les figures, dans la nef, les douze Apôtres, sont la plûpart belles & faites par les plus habiles Sculpteurs du Pays.

Le marbre est par-tout bien employé dans cette Eglise, tant aux Autels qu'aux clôtures des Chapelles, à l'entrée du Chœur & au pourtour en entier; on y voit de la magnificence & même du goût.

* Le Réfectoire, d'un mauvais gothique & peu agréable, est heureusement bien décoré par *E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 420*; il y a représenté en

sept

Digitized by Google

sept Tableaux qui rempliſſent les eſpaces des ogives juſqu'à la voûte, autant de ſujets relatifs à la place, & pris dans la vie de Notre-Seigneur; tout eſt compoſé avec eſprit & génie, la correction du deſſein, la richeſſe des fonds d'une ſçavante architecture, une belle couleur & des effets piquans embelliſſent ce lieu qui paroît aggrandi, tant l'illuſion y eſt portée loin par l'art.

On doit voir le Cabinet de M. l'Abbé qui poſſede pluſieurs bons Tableaux.

Dans l'Egliſe des Auguſtins.

* En entrant, à la droite, le Tableau peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 1*, repréſente la Cene, Jeſus-Chriſt y donne la Communion à Judas, le deſſein y eſt correct ſans fineſſes, mais il eſt bien peint & d'une couleur forte & vive.

* En ſuivant, Notre-Seigneur au Jardin des Oliviers ſemble s'évanouir dans les bras d'un Ange à la vue des inſtrumens de ſa Paſſion que des Anges lui préſentent; au bas ſont les Diſciples endormis : c'eſt un bon Tableau, bien compoſé & bien peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 1*, l'effet en eſt piquant.

La flagellation, Tableau peint par *T. Boyermans*, d'une mauvaiſe couleur crue & lourde.

Un *Ecce Homo*, peint par *Coetſiers, t. 2, p. 75*, Tableau d'une belle maniere, mais la figure de Dieu, de Pilate & les Soldats ſont très-médiocres.

* Le portement de la Croix, Tableau compoſé en grand, bien deſſiné & d'un effet piquant, par *E. Quellyn, t. 2, p. 420.*

* Le crucifiement, beau Tableau comme de

van

Digitized by Google

van Dyck, d'un bon deſſein, bien compoſé & bien peint par *Bakereel.*

* En entrant, à la gauche, la Fuite en Egypte; beau Tableau peint par *P. Tyſſens*, *t. 2*, *p. 363* : ce ſujet, bien compoſé, eſt peint avec la plus grande facilité & d'un très-bon ton de couleur, mais la tête de la Vierge reſſemble à un Portrait, elle eſt ſans action, relativement à ſa poſition.

L'Enfant Jeſus porté au Temple, ou la Purification, Tableau bien compoſé par *E. Quellyn* le pere, *t. 2*, *p. 108*, mais dur & noir dans les ombres.

L'Adoration des Rois, Tableau de *B. de Vos*; il y a quelque mérite, mais les têtes ſont d'un mauvais choix & de pratique, ſur-tout les Mages.

La Circonciſion, Tableau médiocre.

L'Adoration des Bergers, Tableau peint par *Coetſiers*, *t. 2*, *p. 75*, d'une maniere large & belle, aſſez comme celle de *Jordaens*, mais plus foible de couleur.

La Viſitation, Tableau compoſé avec feu & génie, par *Wauters*, éleve de *Rubens.*

On voit la vie de Saint Auguſtin repréſentée en pluſieurs Tableaux & par différens Maîtres, placés dans la nef, au-deſſus des arcades; on y diſtingue celui où Saint Auguſtin eſt touché de la grace, une belle femme, (la Religion,) la croix à la main, montre le Ciel au nouveau Catéchumene, il lit dans un livre & paroît frapé de l'éclat de deux Anges qu'il apperçoit.

L'autre eſt le Baptême de Saint Auguſtin, également beau en tout : tous deux ſont peints par *van Herp,*

* L'Autel

Digitized by Google

* L'Autel de marbre, dans la petite nef, à la droite, a pour principal ornement un Tableau peint par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1*, qui repréſente le Martyre de Saint Appoline : c'eſt certainement un des bons ouvrages de ce Maître & un des plus corrects pour le deſſein.

* L'Autel de marbre, à la gauche, a pour Tableau Saint Auguſtin en extaſe à la vue de Jeſus-Chriſt dans une gloire & des Anges ; au côté du Saint on voit Sainte Monique & un Religieux de cet Ordre ; à ſes pieds ſont dépoſés les ornemens de ſon élévation, la mitre & la croſſe, peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*, le deſſein eſt plein de fineſſe, également la couleur, les têtes ſur-tout ſont admirables : c'eſt un Tableau excellent.

* Le Tableau du maître-Autel repréſente la Vierge tenant l'Enfant Jeſus qui donne un anneau à Sainte Catherine proſternée à ſes pieds, Saint Joſeph eſt derriere la Vierge ; de l'autre côté Saint Pierre & Saint Paul ; ſur les marches on voit Saint Jean prêchant dans le déſert ; au bas Saint Auguſtin, Saint Sebaſtien, Saint Georges, Saint Laurent, Saint Paul l'Hermite, d'autres Saints & Saintes avec des petits Anges : c'eſt un des grands Tableaux peints par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297* ; la compoſition eſt pittoreſque & ingénieuſe, il y a un grand nombre de têtes de tous les âges & de tous les caracteres, quelques-unes ſont ſublimes, la couleur y eſt vigoureuſe & vraie, un effet tranquille & doux y fait le plus grand plaiſir ; on y trouve auſſi cette touche libre, & ce laiſſé que je conſidere comme la marque la plus certaine du ſçavoir : ce ſujet eſt gravé par *Sneyers*.

L'Autel

Digitized by Google

L'Autel eſt en bois & de mauvaiſe architecture ; les deux Payſages, placés aux deux côtés, ſont peints par *Spierings*, d'une bonne couleur & d'une belle maniere.

Les deux autres Payſages, plus petits, ſont médiocres.

L'Egliſe eſt belle & claire, elle eſt ſoutenue ſur des colonnes doriques ſans bazes.

* On conſerve dans l'intérieur de la Maiſon Notre-Seigneur attaché à la Croix, peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*, le Chriſt eſt très-beau & ſur-tout la tête qui eſt pleine d'expreſſion, le fond médiocre a été repeint. L'Artiſte fut forcé de donner ce Tableau pour être payé de celui de Saint Auguſtin dans la Chapelle, à la gauche, dans l'Egliſe, dont il a été parlé, *t. 2*, *p. 16*.

Dans l'Egliſe des Carmes Chauſſés.

En entrant, ſur le Portail de la petite nef, à la droite, on voit Notre-Seigneur porté au Tombeau, les figures, plus grandes que nature, ſont bien deſſinées & les têtes belles, mais le fond eſt dur & rend cette compoſition par-tout trop égale : ce Tableau eſt peint par *A. Janſſens*, *t. 1*, *p. 261*.

Le Triomphe de l'Egliſe, où l'Héréſie eſt terraſſée, bon Tableau bien compoſé & d'une grande maniere, par *Jean Eyckens*, *t. 2*, *p. 365* : ce Tableau eſt placé à la droite.

Un Saint à genoux reçoit ſon inſtitution, on y voit la Vierge & l'Enfant Jeſus, Tableau peint par *Goubeau*, qui n'eſt pas ſans mérite, la Vierge eſt mal drapée ; tout y eſt trop noir.

* La Vierge qui viſite les premiers Solitaires

au

Digitized by Google

au Mont Carmel, beau Tableau, en général, d'une belle & grande maniere, peint par *P. van Lint, t. 2, p. 143.*

* Une Sainte qui reçoit de la Vierge, portée ſur un nuage, l'Ordre des Carmes; c'eſt une belle femme qui a les yeux fixés vers le Ciel, ſa poſition eſt ſimple & pleine de candeur, elle eſt accompagnée de quatre Pénitens: ce Tableau, beau comme de *van Dyck*, eſt peint par *P. van Lint, t. 2, p. 143.*

Un Tableau qui repréſente l'inſtitution de l'Ordre des Carmes au Mont Carmel, on y voit la Vierge qui deſcend du Ciel vers le ſommet de la montagne ſur laquelle eſt Elie; au bas ſont des Religieux de cet Ordre: cette compoſition, avec quelque mérite, eſt peinte par *P. F. Pierre François.*

* Ici-près on trouve l'Epitaphe, en marbre, avec le buſte de *Willeborts Boſſchaert, t. 2, p. 201*; le Tableau, peint par lui-même, auſſi beau que de *van Dyck*, repréſente la Sainte Vierge, l'Enfant Jeſus & Sainte Catherine.

Dans la Croix eſt une Epitaphe, en marbre, de *Pierre Goetkint*; le Tableau, peint par *de Backer, t. 1, p. 142*, repréſente le dernier Jugement, les figures ont environ dix-huit pouces de proportion, le deſſein en eſt correct, mais la compoſition en eſt confuſe, & des figures ſur le ſecond plan ſont plus grandes que celles du premier, il eſt d'une bonne couleur & touché avec eſprit: c'eſt un joli Tableau.

* A l'Autel, ſous le Jubé, à la droite, en entrant dans le Chœur, on voit Notre-Seigneur mort ſur les genoux de Dieu le Pere; à côté

Digitized by Google

ſont des Anges qui tiennent les inſtrumens de ſa Paſſion : c'eſt un beau Tableau peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*, le Chriſt eſt bien en raccourci, mais la tête eſt peu belle, elle eſt ſans nobleſſe : ce ſujet eſt gravé par *Bolswert*.

Au-deſſus de l'entrée de la petite nef, au bas de l'Egliſe, à la gauche, ſont les Vertus qui adorent la Vierge ; elles ont près d'elles les attributs qui les diſtinguent, les figures ſont plus grandes que nature, peint par *A. Janſſens*, *t. 1, p. 261*, les têtes ſont belles & même la couleur ; mais ce Tableau eſt ſans effet.

A la gauche ſont peints des Religieux Carmes qui reçoivent les Bulles pour établir des maiſons dans toute l'Europe : c'eſt un bon Tableau peint par *J. Jorduens*, *t. 2, p. 1.*

L'Ordre des Carmes confirmé par le Pape, Tableau bien compoſé, mais mal drapé, ſans aucunes formes naturelles, eſt peint par *Sporckmans*.

Un Tableau médiocre, où il ſe trouve cependant quelques belles parties, eſt peint par *Thomas*, *t. 2, p. 269*, éleve de *Rubens* ; le ſujet repréſente un Saint qui prie la Vierge pour les ames du Purgatoire.

* La Vierge & l'Enfant Jeſus qui diſtribuent des petits pains à des Religieux ; il y a un de ces Peres à genoux ; d'autres ſont derriere, ils portent des fruits & des fleurs, peint par *P. van. Lint*, *t. 2, p. 143* : ce Tableau eſt beau & très-bien peint.

La Vierge fait voir à des Religieux leur Chef Elie placé dans le Ciel : ce Tableau, peint par *Diepenbeke*, *t. 2, p. 110*, eſt bien compoſé

&

Digitized by Google

& bien deſſiné ; mais la couleur eſt tellement mangée du ſoleil, que les ombres ne ſont toutes que d'un même ton rouſſeâtre & déſagréable.

On entre ici, dans la Chapelle de la Vierge, par une eſpece de portique de marbre blanc & noir ; ſur la corniche ſont deux belles figures & deux vaſes de bronze à leur côté.

Le dedans de la Chapelle eſt entierement de marbre blanc, de même la voûte en plein ceintre, diviſée par compartimens de moſaïque ; dans chaque quarré ſont placés des roſaſſes de cuivre doré. L'Autel, auſſi de marbre blanc, eſt enrichi d'ornemens dorés ou d'argent ; au milieu eſt une Vierge d'argent de la hauteur de huit pieds & demi ; ſuivant la quittance conſervée dans la Maiſon, elle a couté 16000 florins argent de Change de Brabant. Dans le pourtour de cette Chapelle il y a des bas-reliefs de marbre de peu de valeur ; l'un eſt la Ville d'Anvers, vue du côté de la campagne ; & l'autre eſt une armée en bataille ; cette dépenſe conſidérable a été faite par *Jean de Gavarelle*, ſon Portrait eſt placé dans la petite Sacriſtie ; cette décoration & l'exécution eſt due au Sculpteur *Scheemaeckers* ; ſans que tout ceci ſoit d'un grand mérite, on doit le voir & applaudir à la piété du Donateur.

Le grand Payſage, placé au-deſſus de l'entrée de cette Chapelle, eſt peint par *Wans*, & les figures par *Eyckens* le Vieux, elles repréſentent Elie enlevé dans un char ardent, il jette ſon manteau à Eliſée.

Dans la Croix, à la gauche, on voit Saint Charles Borromée aux genoux de la Vierge & de ſon Fils, pour obtenir par ſes prieres la

Digitized by Google

guériſon des peſtiférés qui ſont au bas du Tableau, peint par *Sporckmans*, éleve de *Rubens*; il eſt aſſez correct de deſſein, mais froidement peint, le fond eſt noir, le reſte eſt ſans effet.

* L'Autel, à la gauche de l'entrée du Chœur, ſous le Jubé, a pour Tableau l'Adoration des Mages, peint par *H. van Baelen*, *t. 1*, *p. 337*: c'eſt un bon Tableau, d'une bonne couleur.

Le Payſage très-grand, placé au-deſſus du portique en marbre, qui conduit au Cloître, à côté du Jubé, eſt peint par *Spierings*, *t. 2*, *p. 470*, & les figures par *Eyckens* le Vieux, *t. 2*, *p. 35*.

* Le maître-Autel de marbre, très-grand & d'un aſſez bon goût d'architecture, a pour Tableau, peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*, une allégorie Sainte; on voit Dieu le Pere & le Saint-Eſprit dans le Ciel, & Jeſus-Chriſt tenant d'une main ſa Croix, de l'autre un Calice ſur lequel eſt poſée une hoſtie; Jeſus-Chriſt, placé ſur le globe, foule aux pieds un ſquelette & un ſerpent; dans le bas du Tableau on voit Saint Pierre & d'autres Saints: ce ſujet eſt compoſé avec feu & génie, & bien dans la maniere de *Rubens*, pour le faire & pour la couleur.

* La belle figure qui repréſente Elie, placée ſur la porte de la Sacriſtie, eſt faite par le Sculpteur *Verbruggen*.

Sainte Catherine adorant l'Enfant Jeſus ſur les genoux de ſa Mere: c'eſt une copie bien faite par *P. Tyſſens*, *t. 2*, *p. 363*, d'après *van Dyck*.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Carmes Déchauſſés.

* En entrant dans la petite nef, à la droite, on voit Sainte Anne qui montre à lire à la Vierge; derriere elle eſt Saint Joachim; dans le haut ſont des Anges qui répandent des fleurs : ce Tableau d'Autel, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, eſt bien deſſiné, d'une bonne couleur & d'un bel effet, les têtes ſont de la plus grande beauté.

* A l'Autel, près du Chœur, on voit Saint Jean de la Croix qui embraſſe ce bois ſacré que tient Notre-Seigneur, la Vierge & Saint Jean ſont près de lui, & Dieu le Pere & le Saint-Eſprit dans une gloire & des Anges, peint par *P. Tyſſens*, *t. 2*, *p. 363* : c'eſt un bon Tableau, très-reſſemblant aux ouvrages de *van Dyck*.

A côté eſt un Payſage peint par *de Wit*, *t. 2*, *p. 301*, les figures repréſentent la Fuite en Egypte, peintes par *Langhenjan*, *t. 2*, *p. 170* : c'eſt un bon Tableau, peint d'une belle maniere, large & facile.

En entrant dans l'Egliſe, à la gauche, on voit Sainte Thérèſe mourante ſoutenue par des Anges, peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386* : c'eſt un Tableau dur & noir, & médiocre pour ce Maître.

* A l'Autel de marbre on voit Sainte Thérèſe aux pieds de Jeſus-Chriſt, elle prie pour les ames du Purgatoire; un Ange délivre une ame des flammes qu'il porte au Ciel, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297* : c'eſt un Tableau d'un deſſein coulant, par-tout clair & argentin, du plus bel effet, les têtes ſont de la plus grande beauté.

Digitized by Google

Le Payſage, dans la Chapelle de Saint Joſeph, eſt d'une belle façon de faire & d'un grand effet, par *Emelraet, t. 2, p. 197 :* il eſt peint en 1665.

* Derriere le Chœur ſont quatre Tableaux peints par *J. E. Quellyn, t. 2, p. 420 ;* l'un repréſente l'Adoration des Anges, l'autre l'Adoration des Mages, la Fuite en Egypte, & la Circonciſion : je les regarde comme les meilleurs ouvrages de ce Peintre.

* Ici-près, à la droite, eſt un beau Tableau peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170*, on y voit Elie devant Sainte Thérèſe : il y a de grandes fineſſes dans la couleur & dans le deſſein, bien dans la maniere de *van Dyck*, mais moins terminé.

* L'Autel de marbre, dans le Chœur, eſt grand & beau, la ſculpture en eſt médiocre ; le Tableau, peint par *G. Seghers, t. 2, p. 386*, repréſente le Mariage de la Vierge ; les figures, plus grandes que nature, ſont correctes & agréables ; ce ſujet eſt compoſé avec feu & génie, c'eſt un beau Tableau, & un des meilleurs ouvrages de cet Artiſte.

Au petit Autel, à la droite, eſt un Saint de l'Ordre qui reçoit le Scapulaire des mains de la Vierge : c'eſt un aſſez bon Tableau.

* L'Autel de marbre, à la gauche du Chœur, eſt bien orné d'un Tableau de *Rubens, t. 2, p. 297*, il repréſente Jeſus-Chriſt mort ſoutenu par Saint Jean, la Vierge lui baiſe le viſage & la Madeleine les mains ; ce ſujet eſt ſupérieurement compoſé, les expreſſions ſont admirables, & la couleur & l'effet piquants : c'eſt un excellent Tableau, du plus beau faire.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Minimes.

L'Egliſe n'offre rien de curieux ; mais on eſt bien dédommagé en paſſant dans le Cloître de ces Peres, où l'on voit avec plaiſir quarante ſujets ſur la vie de Saint François de Paule, peints ſur le verre par *A. Diepenbeke, t. 2, p. 110* : ce ſont des petits Tableaux tranſparens ; la couleur a l'air d'un lavis, mais dégradée de façon que l'on y apperçoit les teintes locales, & des maſſes qui forment des effets, ſans la marqueterie des couleurs éclatantes entieres & preſque opaques ; tout y eſt bien compoſé & deſſiné avec correction & avec fermeté.

Dans l'Egliſe des Cordeliers.

En entrant, au-deſſus du Portail, on voit le Baptême de Notre-Seigneur, peint par *Jean Peeters, t. 2, p. 348* ; ſans être beau, il y a quelque mérite.

Les grands Payſages placés ſous les croiſées ſont peints par *de Wit, t. 2, p. 301*, & les figures par *Goubau, t. 2, p. 361*.

* Dans la Chapelle de la Sainte Croix, le Tableau, à la droite de l'Autel, repréſente Sainte Hélene qui tient le bois précieux, près d'elle ſont des Anges ; dans le fond on voit la découverte de la vraie Croix, peint par *Langhenjan* : excellent Tableau, quoique peu fait, mais bien compoſé & d'une bonne couleur.

Le Tableau du maître-Autel, peint par *Eyckens* le Vieux, *t. 2, p. 35*, repréſente Saint Jean prêchant dans le déſert : c'eſt un bon Tableau, bien peint & d'un bel effet.

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Jéſuites.

Le Portail au-dehors, juſqu'à l'entablement, eſt bâti ſur les deſſeins de *Rubens*, le reſte eſt lourd & trop ſurchargé d'ornemens; c'eſt le Frere *Pierre Huyſſens* qui a été chargé de la conduite de cet édifice : on en fait voir le deſſein & le Portrait de *Rubens*, deſſiné de lui à la plume dans la Bibliotheque de cette Maiſon.

En entrant dans l'Egliſe, au milieu de la petite nef, à la droite, on trouve la Chapelle de la Vierge revêtue entierement de marbre de différentes couleurs, décorée avec richeſſe ſur les deſſeins de *Rubens*.

* Le Tableau de l'Autel repréſente l'Aſſomption de la Vierge, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297* : c'eſt une compoſition très-ingénieuſe avec beaucoup de figures, mais ſans confuſion, les graces y ſont par-tout, la fraîcheur de la couleur eſt belle : ce beau Tableau à l'air d'être fait depuis peu : *Bolswert* en a laiſſé une Eſtampe.

Les petits Tableaux peints ſur le marbre, à côté de l'Autel, ſont de *H. van Baelen*, *t. 2*, *p. 139*, ils ſont d'une belle couleur & touchés avec eſprit.

Au fond de la Chapelle, en face de l'Autel, on trouve la Naiſſance de Jeſus-Chriſt, peint par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398* : je le crois un des beaux Tableaux de ce Maître.

Sous les croiſées ſont deux Tableaux peints par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386* ; le premier repréſente l'apparition de Jeſus-Chriſt à ſa Mere, près d'elle ſont deux Anges; derriere Notre-Seigneur ſont ſes Diſciples & le Roi David à ſes pieds.

L'autre

Digitized by Google

L'autre eſt la Vierge qui reçoit la Communion ; ces deux Tableaux ſont bien compoſés, bien deſſinés & bien peints.

Le Tableau, placé vis-à-vis, eſt peint par le Frere *Seghers*, *t. 1*, *p. 391* ; ce ſont des fleurs bien coloriées & touchées avec fermeté ; au milieu ſont repréſentés la Vierge, ſon Fils & des Anges qui ſont attribués à *Rubens* : ce Tableau eſt ſéduiſant pour la couleur.

A côté de la porte eſt encore un bon Tableau & bien peint par *Jean Lievens*, *t. 2*, *p. 372*, il repréſente la Sainte Famille.

* A l'Autel de Saint Joſeph, au bout de la nef, à la droite, le Tableau repréſente la Fuite en Egypte, la Vierge & Saint Joſeph conduiſent l'Enfant Jeſus à pied, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, & gravé par *S. A. Bolswert* : c'eſt un joli Tableau où les têtes ſont belles, mais l'effet en eſt foible.

Le maître-Autel & tout le Chœur eſt de marbre, décoré ſur les deſſeins de *Rubens*. L'Egliſe étoit entierement par-tout de même avant qu'elle fût brûlée par le feu du Ciel le 18 Juillet 1718 ; mais ce qui mérite bien plus nos regrets, ce ſont les trente-neuf Tableaux en plafonds qui étoient placés aux quatre voûtes des bas côtés, & qui ont été dévorés par les flammes : on les trouve gravés en Hollande d'après les deſſeins de *Jacques de Wit*, *t. 4*, *p. 283*.

Au maître-Autel ſont placés alternativement quatre grands Tableaux, deux de *Rubens*, un de *Guerard Seghers*, & l'autre de *Cornille Schut*.

* Le premier de *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, repréſente

représente Saint Ignace élevé sur des gradins, posant sa main gauche sur l'Autel, & de sa droite il chasse le démon du corps d'un possédé; dans le bas sont les malades qui demandent à Dieu leur guérison : c'est une des plus belles compositions de ce Maître, du plus beau faire & du plus grand effet; il est gravé par *Marinus*.

* L'esquisse, bien conservée & précieuse, est placée contre le pilier du Chœur à la droite.

* L'autre Tableau du même Maître représente Saint Xavier qui ressuscite un mort; les groupes, dans l'un & dans l'autre sujets, sont bien liés, le fond riche est d'une belle architecture : ce sont, selon moi, les deux plus sçavantes compositions de ce grand Peintre; les plans y sont élevés & divisés de façon que tout y paroît le double de la grandeur réelle; le dessein, la couleur & l'effet piquant intéressent par un faire large & facile; les caracteres y sont d'une justesse qui mene au sublime.

* L'esquisse, également belle & précieuse, est placée contre le pilier du Chœur à la gauche.

* Le Tableau de *Guerard Seghers*, *t. 1*, *p. 386*, représente Notre-Seigneur élevé sur la Croix; tout y est bien composé & d'une couleur vigoureuse : c'est un beau Tableau.

* Le dernier représente l'Assomption de la Vierge, sujet bien composé, d'une belle façon de faire, d'une bonne couleur & d'un effet piquant, peint par *Cornille Schut*, *t. 1*, *p. 398*. J'avoue que ce ne seroit pas un avantage pour les deux derniers Tableaux, quoique bons, de se trouver placés en même-temps que ceux de *Rubens*; mais il est bien ridicule de ne pas les exposer ensemble

à

Digitized by Google

à la vue du Voyageur curieux ; c'eſt le priver des ſeuls objets qui peuvent piquer ſa curioſité, & d'ailleurs les Tableaux ne s'en conſerveroient que mieux.

Saint François de Borgia, Saint Ignace, Saint François Xavier, & Saint Staniſlas Koska, ſont quatre belles figures de marbre placées dans les niches au Chœur, elles ſont du Sculpteur *E. Quellyn.*

L'Autel, au bout de la petite nef, à la gauche, dedié à Saint François Xavier, ainſi que la Chapelle, y eſt de marbre & beau.

* Le Tableau d'Autel repréſente la Vierge avec l'Enfant Jeſus, on voit à ſes genoux Saint Xavier & un Ange ; il y a une grande fineſſe dans le deſſein, une bonne couleur & des têtes très-belles : c'eſt un beau Tableau peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386.*

On trouve la Chapelle de Saint Ignace, dans la petite nef, à la gauche, vis-à-vis de celle de la Vierge, tout l'Autel & la Chapelle ſont de marbre ; le bas-relief, ſur l'Autel, repréſente la Vierge & l'Enfant Jeſus portés ſur un nuage, & au bas Saint Ignace dans le déſert : c'eſt l'ouvrage d'*Alexandre van Papenhoven*, Sculpteur ; il y a du mérite & des têtes avec de la fineſſe, mais les draperies ſont maigres & de mauvais goût.

La Table de la Communion, auſſi de marbre blanc, par le même Sculpteur, eſt d'un travail & d'un fini très-précieux.

A la gauche eſt un Tableau de fleurs, peint par le F. *Seghers, t. 2, p. 391*, le milieu eſt une griſaille qui repréſente l'Apparition de la Vierge

à

Digitized by Google

à Saint Ignace, peint par *C. Schut, t. 1, p. 398* : c'eſt un bon Tableau.

* Saint Jean Népomucene, belle figure de marbre faite par *M. Vervoort* le Vieux, elle eſt placée dans cette Chapelle.

La guirlande de fleurs eſt peinte par le F. *Seghers, t. 1, p. 391*, les Anges ſont de *G. Seghers, t. 1, p. 386* : c'eſt un bon Tableau placé vis-à-vis l'Autel.

Cette Egliſe, belle & claire, eſt ſoutenue par trente-huit colonnes iſolées, avec un entablement enrichi d'ornemens, une voûte en plein ceintre, & deux galeries ſur les bas côtés.

* Sur la galerie à la droite, à l'Autel du bout, le Tableau repréſente un Saint de l'Ordre qui reçoit la communion des mains d'un Ange; derriere ce Saint eſt Sainte Catherine : c'eſt un très-bon Tableau peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386*.

* L'Autel de la galerie, à la gauche, eſt enrichi d'un très-joli Tableau, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386*, il repréſente un jeune Prince qui renonce à la pourpre, pour préférer l'habit de Jéſuite, il remet ſa couronne à ſon jeune frere; ſa Mere, dans le fond, paroît dans la plus grande affliction; les têtes ſont admirables; les étoffes, bien pliées, ſont peintes avec vérité; il y a un argentin & une légereté de couleur dans tout cet ouvrage qui fait le plus grand plaiſir.

* Les huit Tableaux de fleurs placés d'un côté de cette galerie, & huit autres de l'autre côté, ſont peints par le F. *Seghers, t. 1, p. 391*; dans le milieu de chaque guirlande ſont peints des petits ſujets coloriés ou en camayeux, par *C. Schut*.

Digitized by Google

Schut, t. 1, p. 398; tous ſont peints avec vérité & touchés avec eſprit.

Dans la Salle de la Congrégation.

* Le Tableau d'Autel repréſente la Vierge & l'Enfant Jeſus ſur ſes genoux, qui donne une guirlande de fleurs à Sainte Roſalie; à côté de la Vierge ſont Saint Pierre & des Anges, peint par *van Dyck, t. 2, p. 8*, & gravé par *P. Pontius*: c'eſt un beau Tableau où les têtes ſont précieuſes; il m'a paru un peu lourd de couleur & noirci ſur-tout dans les ombres.

* A la droite eſt un autre Tableau peint par *van Dyck, t. 2, p. 8*, il repréſente Saint Hermanus, Joſeph à genoux, un Ange lui tient la main, derriere eſt un jeune homme, c'eſt le Portrait du Peintre : ce Tableau eſt précieux pour le deſſein & pour la couleur & du plus bel effet; il eſt auſſi gravé par *P. Pontius*.

On voit, à la gauche de l'Autel, Saint Ignace, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386* : ce Tableau a bien des beautés, mais le voiſinage de ceux de *van Dyck* les fait en partie diſparoître.

Les ſept Tableaux placés en face des croiſées ſont peints par *Eyckens, Kerckx, van Hal, van Opſtal, Quellyn, Sparwer*, &c. & au plafond ſont auſſi vingt-ſept Tableaux peints par *Eyckens*, dans le nombre pluſieurs méritent beaucoup.

Dans la Salle de la Congrégation en bas.

* L'Annonciation, Tableau peint par *Rubens, t. 1, p. 297*, placé à l'Autel & gravé par *Bolswert* : c'eſt l'ouvrage du premier temps de

ce

Digitized by Google

les Bergers qui adorent l'Enfant Jesus dans la creche : beau Tableau attribué à *Rubens*, mais que je crois sûrement peint par *T. van Loon*, *t. 2*, *p. 426* : c'est bien sa couleur, un peu pesante, les figures sont plus grandes que nature.

Au-dessous sont placés six Tableaux sur l'histoire du Rosaire, peints par *T. Boyermans* : il y a du mérite.

Et quatre Marines peintes par *J. Peeters*, *t. 2*, *p. 348*, foibles en tout.

* Dans la nef, à la gauche, sont les quinze Mysteres, en autant de Tableaux, sur la vie de Jesus-Christ, l'Annonciation est peinte par *van Baelen*, *t. 1*, *p. 237* ; d'autres sont de *Jordaens*, *Mostaert*, &c. mais la Flagellation, Tableau peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, est celui qui mérite le plus, il est d'une vigueur de couleur étonnante & transparent ; on le croiroit peint depuis peu de temps, tant il est frais. *Paul Pontius* nous en a laissé une Estampe gravée par lui.

L'Autel de marbre, très-grand dans le Chœur, d'une bonne architecture, avec des colonnes, est fait par le Sculpteur *H. Verbruggen* ; il a fait aussi la belle figure de Saint Paul, placée au fronton de cette Chapelle : toute cette belle & riche décoration a été donnée par l'Evêque d'Anvers *Capello*, du même Ordre de ces Peres ; cet ouvrage fini, après avoir payé le Sculpteur, il lui fit présent d'un grand plat & d'un aiguiere d'argent ; exemple d'encouragement également honorable pour tous les deux.

* Le Tableau de cet Autel représente Jesus-Christ la foudre à la main prêt à la lancer sur les pécheurs ; la Vierge arrête la colere de son Fils ;

Digitized by Google

Fils; plus bas ſont Saint Dominique, Saint François, d'autres Saints & Saintes en prieres pour calmer le courroux & la vengeance du Sauveur; la tête du Chriſt n'eſt pas d'une belle expreſſion, & toute la figure n'eſt pas très-correcte pour le deſſein; mais le reſte eſt de la plus grande beauté, les têtes ſont digne d'admiration, le faire y eſt large & ſçavant, l'effet en eſt ſuave & doux, & les groupes y ſont liés avec beaucoup d'art: je le conſidere comme un des bons Tableaux peints par cet Artiſte *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*.

Les Vitres du Chœur ſont bien peintes & bien deſſinées par *A. Diepenbeke*, *t. 2*, *p. 110*, il y a repréſenté pluſieurs évenemens de la vie de Saint Paul.

Cette Egliſe eſt belle, grande & bien éclairée, le marbre y eſt par-tout & bien employé.

En ſortant de l'Egliſe, par la petite nef de la droite, on trouve un Calvaire aſſez ingénieux, avec beaucoup de figures faites par les Sculpteurs *Kerckx*, *de Baurſchiet*, *H. Verbruggen*, *de Kocks*, *Papenhove*, & de *M. Vervoort*, elles ſont bien faites, mais en trop grand nombre dans un ſi petit eſpace.

Dans l'Egliſe des Récollets.

* Dans la Croix, en entrant, à la droite, on voit la Vierge poſée ſur un croiſſant renverſé; elle eſt couronnée par les Perſonnes de la Sainte Trinité, & plus bas ſont des Anges, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*: ce Tableau eſt très-beau, mais l'effet m'en a paru foible.

* A la droite eſt placée l'Epitaphe d'*Abraham Matthyſſens*, Peintre, *t. 1*, *p. 275*; il a peint

lui-même le Tableau qui représente Saint François à genoux devant la Vierge, l'Enfant Jesus & des Anges ; les têtes sur-tout sont très-belles, & le tout est peint comme de *van Dyck*.

L'Ascension, Tableau placé à l'autre côté, assez dans la maniere de *Rubens*, mais incorrect de dessein, & d'une touche molle & indécise, peint par un Religieux Récollet.

* A l'Autel de Saint François, près de l'entrée du Chœur, le Tableau représente ce Saint qui reçoit la Communion, il est accompagné d'autres Religieux : c'est un beau sujet parfaitement composé, les expressions des têtes sont admirables ; il est peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, & gravé par *A. Sneyers*.

Le Tableau, à l'Autel de Saint Antoine, de l'autre côté de l'entrée du Chœur, est peint par *H. P. Franck* : il y a quelque mérite.

* A l'Autel de la Vierge on voit Jesus-Christ mort sur les genoux de sa Mere & quelques Anges en pleurs : c'est un beau Tableau peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*, & gravé par *Bolswert* ; les têtes sont belles, & la douleur y est exprimée avec sentiment.

A côté des croisées on voit le Portrait en pied & debout d'*Alexandre Scaglia*, célebre par ses Ambassades dans différentes Cours : ce Tableau est attribué à *van Dyck* ; je doute qu'il soit original, si c'est un de ses premiers ouvrages, il est foible.

La Chapelle ici-près, dans la Croix, à la gauche, a été construite & décorée aux frais de la Famille de *Franco-y-feo*, le Tableau d'Autel représente Dieu le Pere dans une gloire d'Anges, la Vierge est assise plus bas à côté de son Fils ; elle donne

à

Digitized by Google

à Saint François la charte pour établir son Ordre par toute la terre ; un peuple nombreux est à ses genoux ; à côté est un Ange qui foudroie les vices, peint par *C. Schut*, *t. 2*, *p. 398* : ce Tableau est noir & dur dans les ombres & sans effet.

Dans la Chapelle à côté du Chœur, appellée *de Portiuncula*, en entrant, à la droite, on trouve l'esquisse de la descente de la Croix, Tableau déjà cité de la Chapelle du Mail dans l'Eglise Cathédrale ; cette esquisse, attribuée à *Rubens*, est une copie très-finie & froide.

On voit à côté Saint François à genoux soutenu par un Ange ; dans le ciel Jesus-Christ assis, & la Vierge qui intercede pour le Saint ; deux Anges sont en l'air, ils tiennent une bande de papier sur laquelle est écrit, *Portiuncula* : peint par *P. Tyssens*, *t. 2*, *p. 363* : c'est un bon Tableau, bien dessiné, & d'une finesse de couleur dans la maniere de *Rubens*.

Jesus-Christ à la Croix, Tableau de moyenne grandeur, que l'on dit peint par *Rubens*, *t. 2*, *p. 297* : c'est un présent fait à cette Eglise par *Cornille de Winter* : il est gravé par *H. Sneyers*. Pour moi je le juge une bonne copie d'après le Tableau de *Rubens*, placé au-dessus de la Sacristie.

On voit la Vierge, l'Enfant Jesus & Sainte Catherine : c'est un bon Tableau, bien composé & peint avec le plus beau pinceau ; on le croit de *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8* : il est gravé par *A. Bolswert*.

* Dans la Chapelle, derriere le Chœur, construite aux frais du Bourguemestre *Rockox*, en entrant,

à la gauche, on voit l'Epitaphe de ce Magiſtrat; au milieu eſt peint Notre-Seigneur qui fait voir ſes plaies à Saint Thomas; ſur le volet, à la droite, eſt repréſenté ce Bourguemeſtre à genoux une main ſur ſa poitrine, & de l'autre il tient un livre; ſur le volet, à la gauche, ſe voit la femme auſſi à genoux les mains jointes, elle tient un chapelet de corail : peint par *Rubens*, *t. 2, p. 297* : ces Tableaux ſont d'un beau fini, peut-être moins piquans que ceux dans leſquels ce Maître eſt plus livré à ſon génie & dans ſes grands ouvrages; mais ils ſont de la plus grande beauté, la tête de *Rockox*, ſur-tout eſt admirable.

Le Tableau d'Autel peint par *J. Holbeen*, *t. 2, p. 71*, repréſente la Vierge avec ſon Enfant : ce Tableau a de la vérité & de la couleur, mais une ſéchereſſe aride en ôte tout le mérite.

* Le maître-Autel, dans le Chœur, eſt de beau marbre & d'une belle architecture; le Tableau, peint par *Rubens*, *t. 2*, *p. 297*, repréſente Notre-Seigneur crucifié entre les Larrons; un bourreau perce le côté de Jeſus-Chriſt; un autre bourreau rompt les jambes d'un des Larrons : la Vierge, Saint Jean & la Madeleine ſont au bas du Tableau; pluſieurs Soldats à pied & à cheval terminent cette compoſition : c'eſt l'ouvrage de ce Maître qui m'a le plus frapé, l'effet en eſt prodigieux, tout y eſt correct, ſur-tout le nud; le Chriſt eſt peint avec fineſſe & force; les figures des Larrons ſont deſſinés d'une nature chargée, mais avec des mouvemens exacts & corrects; tout y eſt ſçavamment prononcé d'une fierté de pinceau qui étonne : j'oſe propoſer ce Tableau

comme

Digitized by Google

comme le plus beau modele aux Artiſtes : il eſt gravé par *B. A. Bolswert.* L'eſquiſſe de cet excellent Tableau ſe trouve dans une des Chambres de ces Peres, elle eſt auſſi de toute beauté.

* Au-deſſus de la Sacriſtie eſt placé un grand Crucifix, Tableau peint par *Rubens*; il eſt vraiment beau, correct de deſſein & digne de ce grand Peintre.

Les Formes du Chœur & le Jubé ſont faits par deux bons Sculpteurs, *A. Quellyn* & *Willemſſens.*

Les Tableaux, au nombre de dix, placés entre les croiſées des petites nefs, ſont peints par *A. Diepenbeke, t. 1, p. 110.*, & par *P. van Lint, t. 2, p. 143*, pluſieurs ſont à égaler aux ouvrages de *van Dyck.*

La Chaire, exécutée par le Sculpteur *van Reveren*, eſt bien faite.

Dans l'Egliſe des Capucins.

En entrant dans la petite nef on voit, à la droite, des Anges qui ſoutiennent Notre-Seigneur mort, & la Vierge dans le plus grand accablement, qui baiſe les mains de notre Sauveur : ce Tableau, peint par *W. Koeberger, t. 2, p. 295*, eſt compoſé d'une grande maniere & aſſez bien peint.

* Dans la Chapelle de la Vierge, Saint François à genoux reçoit l'Enfant Jeſus des mains de ſa Mere, Tableau d'Autel peint par *Rubens, t. 2, p. 297*, ſujet correct & agréable; les têtes ſont belles & l'effet piquant : il eſt gravé par *Zoutman.*

* Dans la même Chapelle Notre-Seigneur mort appuyé ſur les genoux de la Vierge; auprès ſont la Madeleine & des Anges : excellent Tableau

attribué à *van Dyck*, mais il eſt abſolument peint par *P. van Lint*, *t. 2*, *p. 143*.

* Dans la Chapelle ſuivante eſt un beau Tableau peint par *Bakereel*, *t. 1*, *p. 268*, il repréſente une Apparition de la Sainte Vierge pendant le ſommeil de Saint Felix & d'un autre Religieux; tout y eſt correct de deſſein, bien compoſé, d'un grand effet & très-bien peint.

* Le Tableau du maître-Autel repréſente Notre-Seigneur crucifié entre les deux Larrons; à côté de la Croix ſont la Vierge, Saint Jean, la Madeleine & pluſieurs Soldats qui paroiſſent effrayés ou étonnés de ce qui ſe paſſe: cette compoſition eſt pleine de feu & de mouvement, tout y eſt bien deſſiné, les caracteres ſont de la plus grande beauté, le faire large & hardi contribue ſans doute à l'effet vigoureux du tout enſemble, peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*, & gravé par *Bolswert*.

* Sur les deux fermetures du Chœur ſont peints, à la droite, Saint Paul, à la gauche, Saint Pierre: ces figures debout ſont bien poſées, bien drapées avec des têtes très-belles, par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*; les deux groupes ici près ſont du Sculpteur *A. Quellyn*, elles ſont d'une aſſez grande maniere & même avec de la fineſſe.

Dans l'Egliſe du Béguinage.

A la droite, en entrant, on voit l'Adoration des Anges & des Bergers, Tableau peint par *Albert Durer*, *t. 1*, *p. 24*; il y a de la fineſſe dans quelques têtes, c'eſt le ſeul mérite.

* L'Autel de marbre, fait par le Sculpteur *Willemſſens*, eſt très-bien exécuté, mais peu correct

correct pour l'architecture, le Tableau représente la Sainte Famille & plusieurs Vierges Saintes qui y sont en contemplation, peint par *E. Quellyn*, *t. 2, p. 420* : c'est encore un beau Tableau de ce Maître ; les figures, bien peintes, sont drapées d'une belle & grande maniere, l'effet en est vigoureux & piquant.

* L'Epitaphe d'*Anne Marie Peeters* a pour Tableau Saint François à demi-corps : c'est un bon Tableau que l'on croit du *Guide*.

* A la gauche, en entrant, entre les croisées, vis-à-vis de la Chaire, est un beau Tableau peint par *J. Jordaens*, *t. 2, p. 1*, il représente Notre-Seigneur crucifié ; dans le bas on voit la Vierge, Saint Jean & les trois Maries, il est composé dans la maniere Italienne ; les figures y sont d'un beau choix & drapées comme de *le Sueur*, & bien coloriées, la correction du dessein y est même avec finesse. Ce Tableau sert ici d'Epitaphe pour deux Sœurs Béguines, *Marie de Hester* & *Claire de Moy*.

* L'Epitaphe, placée sur le Confessionnal, est en mémoire de *Marie Snyders*, aussi Béguine : le Tableau représente la Résurrection de Notre-Seigneur ; sur un des volets, à la gauche, est représentée l'Annonciation, & sur celui de la droite l'Ascension : il y a une finesse de couleur aimable & la touche la plus facile, peint par *Langhenjan*, *t. 2, p. 170*.

A l'Autel de marbre est un Tableau peint par *Erasme Quellyn*, *t. 2, p. 108*, représentant une Assomption ; la Vierge en est médiocre, les ombres sont noires, ce qui rend la couleur triste.

Digitized by Google

* Le maître Autel de marbre & grand est décoré d'un excellent Tableau, peint par *van Dyck, t. 2, p. 8*; il y a représenté la Vierge qui tient son Fils mort sur ses genoux, la Madeleine lui baise la main droite; derriere elle est Saint Jean: c'est un beau Tableau, la Vierge est d'un beau caractere & la couleur de la plus grande finesse; quoique ce Tableau soit très-fini, la touche y paroit libre & facile: ce sujet est gravé par...

Les deux belles figures de marbre, aux côtés de cet Autel, sont du Sculpteur *Scheemaeckers*.

Dans l'Eglise des Annonciades.

Le Tableau de l'Autel, en entrant, à la droite, est peint par *Thomas Willebords Bosschaërt, t 2, p. 201*, il représente Saint François mort soutenu par des Anges, l'effet en est vigoureux & il est très-bien peint.

* L'Autel de la gauche a pour Tableau deux Anges qui tiennent un linge blanc sur lequel on voit la face de Notre-Seigneur, appellé (la toile de la Véronique): ce Tableau est très-précieux, aussi beau que de *van Dyck*, pein par *Langhenjan, t. 2, p. 170.*

* On voit ici-près un beau Portrait peint par *van Dyck, t. 2, p. 8*; on assure que c'est celui du Fondateur de cette Maison.

* Le Tableau, à la gauche du maître-Autel, représente l'Enfant Justus portant sa tête, son pere & son frere, auprès de lui, paroissent dans le plus grand étonnement; d'autres figures sont dans le fond: c'est un joli Tableau peint par *Rubens*,

Digitized by Google

Rubens, *t. 2*, *p. 297*, l'effet m'en a paru égal & monotone.

Dans l'Egliſe des Religieuſes Jacobines, de l'Ordre de Saint Dominique.

* Le Tableau du maître-Autel repréſente Notre-Seigneur attaché à la Croix, Sainte Roſalie embraſſe ce bois précieux; on voit, à la gauche, Saint Dominique les bras ouverts portant ſes regards vers le Chriſt, il paroît pénétré de la plus vive douleur; dans le bas eſt une lampe ſépulchrale, un flambeau renverſé & un Enfant en pleurs qui montre notre Sauveur mort; dans le haut du Tableau ſont deux Anges enfans qui expriment leur triſteſſe par des larmes, peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*, & gravé par *S. A. Bolswert*. Je regarde ce Tableau comme un des beaux ouvrages de ce Peintre, fait avec autant d'art que de ſoin. On aſſure que c'eſt un monument de ſa reconnoiſſance & un préſent de *van Dyck*, parce que ſon pere avoit demeuré long-temps dans cette Communauté, où il eſt mort & enterré dans l'Egliſe.

L'eſquiſſe de ce Tableau, auſſi précieuſe, ſe conſerve dans l'intérieur de cette Maiſon.

Dans l'Egliſe des Religieuſes appellées Facons.

* Dans une petite Chapelle de marbre eſt encore un très-beau Tableau peint par *van Dyck*, *t. 2*, *p. 8*; on y voit la Vierge & l'Enfant Jeſus ſur ſes genoux, à ſes pieds eſt un Chanoine Régulier qu'un Ange préſente & ſemble protéger: c'eſt un Tableau excellent, bien compoſé, d'une grande fineſſe de deſſein & de couleur.

A la gauche de cette Chapelle eſt un Tableau médiocre

médiocre d'*Eraſme Quellyn*, *t. 2*, *p. 108*, il repréſente l'Adoration des Mages : tout y eſt cru & dur.

* En entrant, à la gauche, dans la Chapelle de Saint Joſeph, elle eſt entierement revêtue de marbre juſqu'aux bordures qui renferment ces Tableaux ; d'un côté eſt un Payſage peint par *Wildens*, *t. 1*, *p. 336*, & les figures par *Langhenjan*, *t. 2*, *p. 170*, qui repréſentent la Fuite en Egypte ; un autre Payſage, par le même, placé vis-à-vis, avec des figures de *Langhenjan*, qui repréſentent le repos de la Vierge dans ſa Fuite, & des Anges qui cueillent des fleurs & des fruits qu'ils portent à l'Enfant Jeſus & à ſa Mere, ils ſement les fleurs ſur leur paſſage : ce ſont aſſurément deux beaux Tableaux pour la couleur & pour la belle maniere de faire.

* Au-deſſus, à la droite, eſt placé le Tableau qui repréſente l'Adoration des Bergers ; celui de vis-à-vis ; à la gauche, repréſente Saint Joſeph averti en ſonge de fuir en Egypte : tous les deux ſont peints par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386* : on peut les compter au nombre des bons Tableaux de ce Maître pour la couleur & pour l'effet.

* On trouve ici ſeize Portraits, ce ſont des Saints & huit petits Tableaux, autant de ſujets pris dans l'Ecriture Sainte : tout eſt peint par *Langhenjan*, *t. 2*, *p. 170*, juſqu'aux bordures en marbre ſont précieuſes ; les petits Tableaux ſont compoſés, peints & touchés avec tout l'art poſſible. Cette Chapelle eſt certainement un Cabinet précieux en peinture.

Au maître-Autel, de beau marbre, eſt un Tableau en ovale peint par *Deodaet Delmont*, *t. 1*, *p. 347* ;

Digitized by Google

347 : c'eſt l'Adoration des Mages; au bas ſont des eſclaves qui remuent des ballots de marchandiſes qui ſont des préſens : cette idée très-ridicule n'empêche pas que le Tableau ne ſoit avec du mérite & d'une grande maniere : il a été gâté en le rendant ovale, il étoit autrefois quarré.

Dans l'Egliſe de l'Hôpital.

Le Baptême de Saint Auguſtin, Tableau placé ſur l'Autel, en entrant, à la droite; ſur un des volets, placé contre le premier pilier, on voit ce Saint, ſacré Evêque, donnant l'aumône aux pauvres; ſur le volet, contre l'autre pilier, ce même Saint au lit de la mort guériſſant les malades; derriere ces volets ſont peints des femmes & leurs enfans qui ſe préſentent pour entrer à l'Hôpital, peint par *Martin Pepin, t. 2, p. 326.* Cet habile Artiſte, peu connu ailleurs, mérite beaucoup : ces Tableaux, d'un beau fini, ſont peints avec la plus grande fineſſe & une couleur vive & vraie. Le Tableau du milieu a moins d'effet que les autres, c'eſt la faute du goût de ſon temps, d'écrire partout dans les fonds des lettres en or.

Un Tableau du même *Pepin, t. 2, p. 326*, ſe voit à l'Autel de la gauche, il repréſente Sainte Eliſabeth, Reine, qui diſtribue ſes aumônes aux pauvres, qui ſemblent faire des efforts pour s'approcher d'elle; tout y paroît en mouvement; tout y eſt correct de deſſein, fin de couleur & d'une fonte précieuſe, ſans ſéchereſſe & toujours vigoureux; à côté, ſur un des volets, eſt peint la Mort de cette Sainte; derriere ce volet elle lave les pieds des pauvres; ſur l'autre volet, contre le premier pilier de la gauche, cette Sainte

reçue

Digitized by Google

reçue dans le Ciel par Notre-Seigneur & des Anges, & sur le revers de ce volet sont trois Pélerins qui se présentent à l'entrée de l'Hôpital pour y être reçus. Je préfere de beaucoup cet Autel à l'autre placé à la droite : tous ces Tableaux sont peints en 1626.

Au maître-Autel de beau marbre, le Tableau, qui représente une Assomption, est peint par *G. Maës, t. 4, p. 17*, en 1682, il est entierement dans la maniere de *Rubens* pour la composition, les têtes en sont belles, mais la couleur en est foible & lourde.

Dans l'Eglise de la Citadelle.

Le Tableau du maître-Autel représente la Résurrection : c'est un bon Tableau peint par *Ottovenius, t. 2, p. 223*, mais avec peu d'effet.

Dans la Chapelle, à la gauche, on voit le Mausolée du Marquis *Delpico*, Gouverneur jadis de cette Citadelle ; ce Seigneur est représenté couché & semble se réveiller en sursaut, & étonné de voir deux squelettes qui se présentent à lui ; il paroît faire des efforts pour se lever ; deux enfans en pleurs, dans le haut, tiennent, l'un son bouclier, l'autre son casque ; la Renommée au milieu d'eux, d'une main embouche la trompette, de l'autre elle tient ses armes ; tout y est groupé de drapeaux, de piques & d'autres trophées qui lient assez bien l'ensemble qui est exécuté avec bien du mérite, par le Sculpteur *Scheemaeckers*.

En 1746, lors de l'attaque de cette Forteresse, une bombe ruina en partie ce monument qui a été très-bien réparé par le Sculpteur M. *Schabbens*, &

Digitized by Google

& par les ordres du Marquis *de la Verne* en 1751.

L'Autel de cette Chapelle, auſſi entierement de marbre, avec des ornemens de cuivre doré au milieu, ſont repréſentés les Perſonnes de la Sainte Trinité, la Vierge & des Anges; de l'autre côté ſont les Ames du Purgatoire délivrées par des Anges: toutes ces figures, auſſi de marbre, ſont également faites par le Sculpteur *Scheemaeckers*, l'enſemble fait un bel effet & les détails ſont d'une belle exécution.

La Bourſe.

Bâtie en 1531 à l'uſage des Négocians, lorſque cette Ville jouiſſoit de ſa gloire, par l'étendue de ſon Commerce : elle a 194 pieds de longueur ſur 154 de largeur; on y entre par quatre rues qui aboutiſſent au centre, elle eſt entourée d'une galerie en arcades, ſoutenue par 50 piliers taillés différemment; au-deſſus de cette galerie eſt un Bâtiment qui fait le pourtour, la moitié appartient & eſt occupée pour les Salles de l'Académie Royale de Peinture, le reſte étoit occupé pour les Bureaux & Logemens de la Compagnie des Indes qui n'exiſte plus.

Les Salles de l'Académie vont nous occuper un inſtant. En entrant au premier, dans la Salle, où ſont placées quelques figures en plâtre coulées ſur l'antique, on trouve un Cabinet à la droite; c'eſt celui où ſe tiennent les Profeſſeurs pendant le temps de l'Ecole; on y voit quelques Tableaux faits par les Artiſtes qui compoſent aujourd'hui cette Académie, & le Portrait de Son Alteſſe Royale le Prince Charles Alexandre, Duc de Lorraine

Lorraine & de Bar, &c. Gouverneur des Pays-Bas & Protecteur de l'Académie : il eſt peint par *Stampar ;* ſur la Cheminée eſt Icare, figure à demi-corps : c'eſt un bon Tableau peint par *P. Tyſſens, t. 2, p. 363.*

Tout à côté eſt l'Ecole où l'on deſſine d'après le modele vivant, la lumiere y vient d'en haut par une lanterne ou petit dôme ; on éclaire le modele à volonté par le moyen de chaſſis qui ſe déplacent au beſoin. On n'y deſſine que ſix mois de l'année, à commencer du premier d'Octobre ; il y a un Directeur, un Vice-Directeur, & ſix Profeſſeurs.

En repaſſant par la Salle où ſont les figures de plâtre, on entre, à la gauche, dans une Anti-ſalle ; au-deſſus de la porte, en dedans, eſt un Portrait bien peint par *van Opſtal, t. 4, p. 14,* il eſt fait d'après un ancien Chef de cette Compagnie.

* Le Portrait d'un vieux Concierge, portant autour de ſon col, ſuivant l'uſage du Pays, des plaques en argent aux armes de l'Académie, peint par *Cornille de Vos :* ce Tableau eſt d'une belle façon de faire, & peut être placé à côté des ouvrages de *van Dyck.*

Le Portrait d'un Chapelain de la Compagnie eſt un autre bon Tableau peint par *P. Tyſſens, t. 2, p. 363.*

Le Portrait de *Quentin Meſſis*, peint par lui-même, il eſt froid & ſec.

Près de la Cheminée on voit la Peinture & la Sculpture, Tableau attribué à *Franck*, il eſt médiocre.

* On voit ſur la Cheminée le Portrait d'un ancien Doyen

Digitized by Google

Doyen de cette Académie : c'eſt un beau Portrait, bien peint par *P. Tyſſens*, *t. 2*, *p. 363*.

Notre-Seigneur attaché ſur la Croix, eſt un bon Tableau peint par *Gilles Moſtaert*, *t. 1*, *p. 122*.

L'Académie de Veniſe, où ſont repréſentées Minerve & la Peinture : c'eſt un médiocre Tableau, attribué à *P. Tyſſens*.

Un beau Payſage par *Spirinx*, *t. 2*, *p. 470*, il eſt trop noirci.

Le Payſage, de l'autre côté de la porte, eſt peint par *Wans*, auſſi noirci.

Une femme qui fait cuire des galettes : Tableau bien compoſé, d'une bonne couleur, vigoureux d'effet & bien peint par *van Pénen*.

L'Intérieur d'un Palais, peint par *Minderhout*, *t. 3*, *p. 58*, d'une aſſez bonne architecture, mais froid de couleur & noirci.

Le Plafond repréſente Apollon & les Muſes : il eſt peint par *Vervoort*.

En entrant dans la grande Salle d'Aſſemblée, la porte s'ouvre en deux, le dedans eſt peint, d'un côté, par *Martin Pepin*, *t. 1*, *p. 326*, & l'autre par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*, en 1589. Je n'y ai point trouvé le mérite de ces deux Artiſtes comme dans leurs autres ouvrages, tout y eſt dur & ſec.

A la gauche, en entrant, eſt placé le Buſte, en marbre blanc, de *Jean Dominique de Zuniga & Fonſeca*, Comte de *Monterey*, &c. Gouverneur des Pays-Bas, fait par le Sculpteur *Louis Willemſſens* : c'eſt un Buſte bien poſé & exécuté avec fineſſe.

* A côté ſont des objets inanimés & des Cignes :

Tableau

Tableau bien composé, bien peint & bien rendu; sur-tout les Cignes, par *Pierre Boel*, *t. 2*, *p. 349*.

Les Muses qui s'occupent des Arts libéraux : Tableau peint par *Maes*, *t. 4*, *p. 17*, d'un dessein médiocre & d'une couleur crue.

La Justice & ses attributs, Moyse, Aaron & des Anges : Tableau allégorique, peint par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1*, il est médiocre pour le dessein, les draperies maniérées sont mauvaises.

* Une Sainte Famille peinte par *Rubens*, *t. 2*, *p. 297* : c'est un beau Tableau, d'une maniere fondue, mais il y a de la force & les têtes sont belles; ce Tableau est bien conservé & encore très-frais.

Le Buste, en marbre, de Maximilien-Emmanuel, Electeur & Duc de Baviere, &c. accompagné de Génies, est du Sculpteur *Kerckx* : c'est une belle chose pour l'exécution; ce Prince a fait le bonheur des Artistes, sa perte a causé la chûte des Arts dans ce Pays.

Saint Luc peignant d'après la Vierge, Tableau de *François Floris*, *t. 2*, *p. 111* : il y a des vérités & de la couleur, le reste est sans effet.

L'Ecole Académique où les Peintres & les Sculpteurs copient d'après le modele vivant, peint par *Neyts* : il y a du mérite dans ce Tableau.

Abraham & Agar, bon Tableau peint par *Eyckens*, *t. 2*, *p. 35*.

Un Tableau de fleurs peint par *P. Verbruggen*, *t. 4*, *p. 122*; c'est un assemblage de toutes sortes de fleurs, fait avec la plus grande facilité, mais il y a peu d'effet, & la couleur en est triste & foible.

Entre

Digitized by Google

Entre les croisées sont quatre Tableaux, le premier, en entrant, est un Port du Levant avec beaucoup de Vaisseaux & des figures, &c. peint par *Minderhout*, *t. 3*, *p. 58* : ce Tableau, bien fait, manque de couleur, les objets sont trop les uns sur les autres, les plans, trop resserrés, y jettent de la confusion, il y a peu d'effet.

La Paix & la Justice, bon Tableau peint par *de Backer*, *t. 1*, *p. 142*, il est dessiné d'un bon caractere, & les formes en sont bien arrêtées.

Le Temple de Minerve, peint par *van Délen*, *t. 3*, *p. 23*, avec des figures de *T. Boyermans*; l'architecture est assez exacte pour la perspective, pour la couleur & l'effet : c'est un Tableau foible.

Et un Payſage où habitent les Muses : c'est un assez bon Tableau peint par *A. Genoels*, *t. 3*, *p. 92*.

Au fond de cette Salle est un petit Théatre avec des décorations, où l'on y représente quelquefois des Tragédies & des Comédies.

Le plafond de la Salle est décoré de plusieurs Tableaux peints par *J. Jordaens*, *de Roore*, *Spierinckx*, *de Vervoort* le Jeune, &c. On distingue celui de *T. Boyermans*; il y a représenté l'Ecole de *Rubens*, où préſident la Ville d'Anvers sous la forme d'une jeune & belle personne, & l'Escaut par une figure d'homme qui désigne ce fleuve; la figure du Temps y introduit plusieurs Enfans, autant de jeunes nourrissons qui y viennent pour se former.

L'Hôtel-de-Ville.

Bâti en 1560, sur les desseins & la conduite de *Cornille Floris*, frere de *François Floris*,

Digitized by Google

t. 2, p. 111; la façade a 250 pieds de longueur; & l'avant-corps du milieu eſt décoré des cinq ordres les uns ſur les autres, toutes les colonnes ſont de marbre avec beaucoup d'ornemens; cela n'empêche pas que cette décoration ne ſoit meſquine & n'inſpire nulle idée de grandeur, quant à l'architecture; les Salles au-dedans ſont grandes & bien décorées, nous allons les parcourir & en rendre compte.

* En entrant dans la Salle des Etats, on voit ſur la cheminée un des beaux Tableaux de cette Ville, peint par *A. Janſſens, t. 2, p. 261*; il y a repréſenté le fleuve de l'Eſcaut, perſonnifié par une figure coloſſale couchée, la Ville d'Anvers à ſes pieds, appuyée ſur une corne d'abondance, eſt repréſentée par une belle femme, le fleuve eſt dans le caractere de l'Hercule Farneſe; les formes grandes y ſont ſçavamment prononcées, la femme eſt d'une grande beauté, les têtes ſont belles & nobles, du plus beau choix, la couleur & l'effet y eſt fort & piquant, il eſt peint d'un pinceau hardi & facile : c'eſt un beau Tableau en tout.

Vis-à-vis eſt placé un Tableau peint par les deux Freres *Seghers*, les figures ſont de *G. Seghers, t. 2, p. 386*, & les fleurs par *D. Seghers, t. 2, p. 391* : la Vierge y eſt repréſentée aſſiſe & l'Enfant Jeſus ſur ſes genoux; dans le haut ſont des Anges qui attachent des guirlandes de fleurs; d'autres Anges dans le bas ſont des couronnes de fleurs : ce Tableau eſt bien peint & d'une belle couleur, le deſſein y eſt foible, la Vierge & l'Enfant Jeſus paroiſſent roides & gênés.

Sous un dais, en face des croiſées, on voit le

Digitized by Google

le Portrait en pied de l'Impératrice Reine Douairiere Marie-Thérese, peint par M. *Beschey*. Dans la même Salle sont placés les Portraits des Ducs & des Duchesses qui ont gouverné les Pays-Bas; il s'en trouve d'un grand mérite faits par d'habiles Artistes.

Dans le Cabinet des Etats.

* Sur la cheminée sont représentés des animaux morts, des biches, des sangliers, des oiseaux, une grande écrevisse & des fruits, peint par *F. Sneyers, t. 1, p. 405*; une femme semble demander des prunes qu'un perroquet mange; cette figure, très-belle, est peinte par *Rubens, t. 2, p. 297* : c'est un excellent Tableau, tout y est représenté avec vérité, de la plus belle couleur, d'un bel effet & du plus beau faire.

Dans un autre Cabinet.

On y voit un grand Tableau peint par *G. Seghers, t. 1, p. 386*, il représente le lit nuptial orné de beaucoup de richesses : ce Tableau se place devant l'Hôtel-de-Ville, lors du Mariage du Souverain, ou de la Naissance d'un Duc de Brabant.

* On trouve dans une chambre particuliere les trois esquisses peintes par *Rubens, t. 1, p. 297*, qui ont servi pour peindre d'après les arcs de triomphe, érigés lors de l'entrée de l'Infant Cardinal dans la Ville d'Anvers, elles sont gravées par *T. van Thulden, t. 2, p. 112.*

Dans la Salle de la Tréforerie est un Tableau qui représente la bataille de Callo, où le Prince Ferdinand remporta la victoire le 21 Juin 1638;

Digitized by Google

peint par *Gilles Peeters*, & les figures par *Millet*: ce Tableau ſeroit beau ſi les tons verdâtres ne fuſſent devenus noirs, ce qui en a ôté entierement l'effet.

Dans la Salle du grand Collége, ſur les portes, ſont placés quatre Portraits bien peints par *P. Eyckens*, *t. 3*, *p. 286*, qui ſont Maximilien I, Charles le Téméraire, Charles V, & Charles II.

Deux plafonds ſont peints par *de Roore*, & un troiſieme par *P. Eyckens*, les bas-reliefs ſont peints par *Balieu*.

Le plafond, en rond, dans la Salle du petit Collége, peint par *Pellegrino*, repréſente la Juſtice qui foudroie les vices; il y a une belle maniere & l'exécution la plus facile.

On ne doit pas négliger de parcourir les Salles des ſix Confréries établies dans cette Ville.

Dans la Salle des anciens Arbalêtriers, ſur la cheminée, eſt un beau Tableau qui repréſente la Concorde, allégorie ingénieuſe, bien compoſée & bien peinte en 1614 par *A. Janſſens*, *t. 1*, *p. 261*.

Sur une autre cheminée on voit Mars & Vénus près de quelques corps morts : c'eſt une copie faite par *Schoumans*, d'après *Rubens*, *t. 1*, *p. 297*; à côté eſt une autre copie de *vanden Bergh*, d'après *Teniers*, *t. 2*, *p. 153*; ces deux Tableaux originaux furent vendus à *G. Hoet* en 1750, pour le prix de 5000 florins argent de Change de Brabant, à la charge en outre de faire faire les deux copies ci-deſſus à ſes frais; les deux originaux ſont placés dans le Cabinet du Prince de Heſſe-Caſſal.

Dans la Salle des Arbalêtriers modernes eſt

Digitized by Google

un Tableau représentant les Chefs de cette compagnie qui vivoient alors ; les figures sont peintes par *B. vanden Bosch*, *t. 4*, *p. 178* ; l'architecture par *Verstraeten*, & le Payſage par *Huysmans*, *t. 3*, *p. 242*.

Une allégorie ſur la Paix de 1712, Tableau peint par *Govaerts* ; il y a repréſenté le Temps en l'air qui fait voir le Portrait de l'Empereur Charles VI, ſoutenu par l'Amour, l'Union & la Force ; une belle femme y perſonnifie la Ville d'Anvers, & Saint Georges, Protecteur de la Maiſon d'Autriche, y eſt environné d'Anges, les Vices ſont terraſſés ; à côté ſont les Portraits des Chefs de cette Compagnie pour lors vivans.

L'eſquiſſe du Tableau de leur Autel, dans la Cathédrale, peint par *C. Schut*, eſt ici placée entre les croiſées.

Dans la Salle de l'ancienne Confrérie de Saint Sebaſtien on voit très-bien repréſenté l'hiſtoire de *Guillaume Thell* : ce ſont autant de Portraits de ceux qui compoſoient alors cette Société ; les figures ſont peintes par *Emmanuel Bizet*, *t. 2*, *p. 469*, l'architecture par *Herdenberg*, & le Payſage par *Emelraet*, *t. 2*, *p. 197*.

* Dans la Salle des Archers modernes ou de Saint Sebaſtien, on trouve un très-beau Tableau peint en 1645 par *Jean Fyt*, *t. 2*, *p. 362* ; il y a du gibier de toutes les eſpeces, & cinq figures peintes par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1* : ce Tableau ſe gâte & mérite à tous égards d'être bien réparé.

Saint Sebaſtien, autre bon Tableau peint par *Coxcie*, *t. 1*, *p. 57*.

Les Portraits des Doyens & leur Chef *Baltazar*

Digitized by Google

de Neef, peint par *François Breydel*, *t. 4, p. 206.*

Dans la Salle de la Confrérie des Escrimeurs, le seul Tableau qu'on y trouve est peint par *J. van Craesbéke*, *t. 2, p. 138* : ce sont les Portraits des Chefs qui s'exercent au maniment des armes dans une place publique de la Ville : c'est un bon Tableau, bien colorié & bien peint.

Dans la Salle des Fusiliers, sur la cheminée est un Tableau de l'Ecole de *Rubens*, qui a servi à décorer un arc de triomphe.

Sur l'autre cheminée est la copie de *C. Eyckens*, d'après le beau Tableau peint par *W. Bosschaert*, qui fut brûlé avec d'autres bons Tableaux lors de l'incendie de cette Salle en 1739.

Sur la place du Vendredi on voit Hercule accompagné d'une belle femme qui tient un cartouche sur lequel on lit *Labore & constantia* : ce groupe est fait par le Sculpteur *A. Quellyn*, il est placé au-dessus de la porte de cette fameuse Imprimerie de *Christophe Plantin*, continuée par ses descendans M. *Moretus.*

Le Crucifix, sur la place des Facons, est bien fait par le Sculpteur *A. Quellyn.*

Sur la place de Mer, la plus grande & la plus belle, ornée de beaux Bâtimens, est un Crucifix de bronze doré qui a 33 pieds de haut ; le Christ est beau & fait par le Sculpteur *Jean Goethals* en 1635.

L'Hôtel des Osterlins, édifice élevé en 1564, aux frais des Villes anséatiques, donne une grande idée du Commerce d'Anvers dans ce temps reculé : ce Bâtiment a 250 pieds de long, sur 200 de large ; il est placé près de la Riviere, entre deux canaux faits pour faciliter la décharge des marchandises ;

Digitized by Google

chandiſes ; il y a trois étages, le rez-de-chauſſée ſervoit de magaſin ; dans les deux autres on compte 300 chambres qui étoient deſtinées pour les logemens des Négocians ; lorſque ceux-ci alloient & revenoient de la Bourſe, ils étoient accompagnés de pluſieurs Muſiciens ; on y conſerve encore des inſtrumens à vent d'une grandeur ſi prodigieuſe, que ſept à huit hommes peuvent à peine porter un des étuits.

Le Théatre de la Comédie, brûlé en 1746, eſt nouvellement rebâti ; ſans être grand, il eſt bien décoré & aſſez commode.

Il y a auſſi une Salle de Concert ornée d'un plafond & de pluſieurs Tableaux, où ſont repréſentés Apollon & les Muſes, peints par M. *Vervoort* le Jeune.

Voici les principaux Amateurs dont les Cabinets ſont connus & qui conſervent de très-beaux Tableaux.

Chez MM. *van Schorel de Wylrick*, Bourguemeſtre ; *Peeters*, au Repdorp ; *Knyf*, Chanoine ; *Pitiers*, grande rue de l'Hôpital ; M^de^. la Veuve du Baron *Spanne*, ſur la place de Meire ; *Geelandt*, *Proly*, *Dormer*, *Mols*, *van Mael*, *du Bois*, chez Mlle. du *Bois*, le Baron *Rooſe*, & chez Mlle. *Lundens*, ſur la place de Mer, &c.

La Diligence de Bruxelles part tous les jours, depuis le 15 Avril au 15 Septembre, à une heure après midi ; depuis le 15 Septembre au 15 Avril, à neuf heures du matin, dîne à Malines, & arrive ſur les quatre heures du ſoir à Bruxelles.

Il part pour Malines une Diligence & un Caroſſe, l'une à neuf heures du matin, & l'autre à deux heures après midi.

Digitized by Google

La Voiture pour Gand part tous les jours à ſix heures du matin, dîne à Saint Nicolas, & arrive le ſoir à Gand. Pour prendre cette Voiture il faut paſſer l'Eſcaut. La Voiture loge à la Tête de Flandre.

Les Voitures pour Roterdam partent à toute heure & portent juſqu'au Moerdyck, il s'en trouve pour les autres Villes de la Hollande.

La Barque ou Coche d'eau pour Bruxelles part tous les jours. *Voyez* l'Article de Bruxelles.

RUPELMONDE.

RUPELMONDE, Ville des Pays-Bas, dans la Flandre Autrichienne, au Pays de Waes, près de l'embouchure du Rupel, à 3 lieues d'Anvers, à 8 de Gand, & à 81 de Paris.

Dans l'Egliſe paroiſſiale.

* Le Tableau qui repréſente la Viſitation, peint par *J. Fordaens, t. 2, p. 1*, eſt pour la compoſition & la correction du deſſein un des plus beaux de ce Maître, il eſt auſſi bien colorié & bien peint, l'effet en eſt également très-piquant.

DERMONDE.

Digitized by Google

DERMONDE.

DERMONDE, ou Termonde, eſt une Ville forte, dans la Flandre Autrichienne, ſur les bords de l'Eſcaut, à 6 lieues de Bruxelles, autant de Gand, & à 78 de Paris.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Notre-Dame.

* Le Tableau placé dans la Chapelle de la Vierge repréſente l'Adoration des Bergers; dans le haut eſt une Gloire & des Anges, & au bas ſont des Bergers & des Bergeres qui préſentent des œufs, offrande qui vaut dans l'innocence le préſent le plus précieux : ce ſujet eſt bien compoſé, d'une fineſſe de couleur ſurprenante, les têtes ſont de la plus grande beauté : c'eſt un excellent Tableau peint par *van Dyck, t. 2, p. 8.*

Dans l'Egliſe des Capucins.

* Voici, je crois, un des plus précieux Tableaux qu'ait fait *van Dyck, t. 2, p. 8.* J'en ai vu beaucoup de copies faites par de bons Artiſtes, il eſt auſſi gravé par *de Jode :* il repréſente Jeſus-Chriſt mourant; la Vierge, dans l'accablement de la plus vive douleur, eſt ſoutenue par la Madeleine; Saint François embraſſe les pieds du Sauveur, la triſteſſe eſt également bien exprimée ſur ſon viſage; les Soldats à cheval, ſur un plan reculé, lient cette compoſition heureuſe & ſçavante; tout y eſt deſſiné avec la plus grande fineſſe;

Digitized by Google

fineſſe ; tout y paroit en mouvement par le feu que l'Artiſte a ſçu y répandre ; la plus belle & la plus vraie couleur ſe voit par-tout, un effet piquant, & le plus beau faire n'empêche point qu'on y trouve une fonte de pinceau toujours, vigoureux, quoiqu'en apparence il ſoit liſſé, & cette fermeté facile, qui plaît tant aux Artiſtes, aſſure bien l'art du Maître.

GAND.

GAND, belle & grande Ville, Capitale de la Flandre Autrichienne, avec un Evêché ſuffragant de Malines ; la réſidence du Conſeil Souverain de la Flandre, ornée de beaucoup d'édifices publics, percée de pluſieurs canaux qui communiquent à l'Eſcaut, la Lis, la Live & la Moere, ce qui rend cette Ville auſſi agréable aux Habitans, que commode pour le Commerce. Elle eſt à 10 lieues de Bruxelles, autant d'Anvers, à 8 de Bruges, & à 74 de Paris.

Dans l'Egliſe Cathédrale de Saint Bavon.

En entrant, à la droite, au-deſſus de la Table des pauvres, on voit Notre-Seigneur préſenté au Peuple, ou *Ecce Homo*, figure à demi-corps, peint par *A. Janſſens*, *t. 1*, *p. 261* : c'eſt un bon Tableau, vigoureux de couleur, d'effet & d'une belle expreſſion.

Du même côté, dans la Chapelle des Fonds baptiſmaux, le Tableau d'Autel repréſente les Evangéliſtes

Digitized by Google

Evangélistes écrivant sur l'Eucharistie, que des Anges soutiennent dans une Gloire, peint par *Bernard* : ce sujet est assez bien composé, les têtes ont de la finesse, sur-tout les Enfans, mais il est foible de couleur & d'effet.

Dans la Chapelle suivante est un assez bon Tableau peint par *Guerard Honthorst*, *t. 2, p. 403*, il représente Saint Sebastien.

* A l'Autel de marbre, dans la croisée, à la droite, on voit un Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 2, p. 350*, il représente la Décollation de Saint Jean : c'est un bon Tableau, bien composé, les airs de têtes sont agréables, mais il est foible de couleur & pas d'un grand effet. L'Artiste demeuroit encore à Bruxelles lorsqu'il l'a peint.

En montant, à la droite, à côté du Chœur, le Tableau d'Autel de la premiere Chapelle fait voir Notre-Seigneur parmi les Docteurs, avec des volets aussi peints par *François Porbus* le pere, *t. 2, p. 265* : ce Tableau, d'une bonne couleur, bien dessiné, est un peu sec & de peu d'effet ; derriere les volets on voit le Prevôt *Vigilius van Ayta*, aussi bien peint, vis-à-vis est sa sépulture.

* A l'Autel de la Chapelle suivante on voit le Martyre de Sainte Barbe : c'est un beau Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 2, p. 350* ; la tête de la Sainte manque de noblesse.

* Dans la Chapelle qui suit, le Tableau d'Autel représente Job sur le fumier, peint par *G. de Crayer*, *t. 2, p. 350* : c'est un beau Tableau, sur-tout la tête est très-expressive.

En suivant, le Tableau d'Autel représente la Femme adultere, peint par *Antoine vanden Heuvele*, où il y a quelque mérite.

Le

Digitized by Google

Le Payſage à côté eſt peint par *P. Hals*, il eſt d'une bonne couleur.

Dans cette même Chapelle ſont placés deux Mauſolées en marbre des deux premiers Evêques de Gand, on les voit couchés ſur des tombeaux de marbre noir, l'un eſt *Cornille Janſenius*; l'autre *Guillaume Lendeme*; l'exécution, en ſculpture, n'eſt pas d'un grand mérite.

* Dans la deuxieme Chapelle après celle-ci eſt le Tableau où les Vieillards adorent l'Agneau; compoſition curieuſe, peinte par les Freres *van Eyck*, *t. 1*, *p. 1* : ce Tableau, amplement décrit au même volume, *page 3*, eſt le premier, je crois, qui a été peint à l'huile, c'eſt ſon plus grand mérite; il y a d'ailleurs des têtes expreſſives & une belle couleur.

En face de l'Autel on voit le Mauſolée de *de Smet*, mort Evêque de Gand.

Un autre Mauſolée de Ferdinand de *Brunswick-Lunebourg*, Chanoine, Grand-Chantre & Grand-Aumônier de ce Chapitre, auſſi de marbre, mais également médiocre pour la ſculpture.

Dans la Chapelle de l'Evêque, à l'Autel, eſt une deſcente de la Croix, peint par *G. Honthorſt*, *t. 1*, *p. 403* : ce Tableau, d'une grande maniere, a des défauts en nombre; les figures grimacent, la tête de la Madeleine eſt trop petite, celle de la Vierge & celle de Saint Jean ſont au plus mal coëffées; au reſte, la couleur eſt très-bonne, l'Autel eſt de beau marbre & d'aſſez bonne architecture.

Le plafond que l'on aſſure de *Nicolas Rooſe*; *t. 1*, *p. 297*, eſt très-médiocre & peu reſſemblant aux autres ouvrages de ce Maître.

* Notre-

Digitized by Google

* Notre-Seigneur attaché sur la Croix, dans la Gloire Dieu le Pere & des Anges, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; le Christ est d'une grande correction & bien peint : c'est un beau Tableau à tous égards.

Derriere le Chœur, l'Autel de marbre de la Chapelle de la Vierge a pour Tableau la Mere de Dieu au milieu de la Cour céleste, peint par *N. Roose, t. 1, p. 287* : c'est une composition nombreuse où les têtes sont toutes jolies; mais la couleur est mauvaise, outrée, peu vraie, & l'effet est éparpillé sans masses décidées, d'ailleurs avec du mérite.

Les Tableaux contre les piliers, en face de la Chapelle, sont aussi du même *N. Roose* : ils sont foibles en tout.

* Dans la Chapelle ci-auprès, le Tableau d'Autel représente Charles V, Empereur, abdiquant sa Couronne en faveur de Philippe son fils; on y reconnoît toute la Cour de ce temps : ce Tableau m'a paru composé avec tout l'art qu'exige un sujet aussi difficile; l'effet en est vigoureux & bien répandu sur la chaîne des différens groupes liés avec une intelligence surprenante, le dessein en est correct, les têtes en sont belles, sur-tout les femmes, la couleur y est au plus haut dégré de force & de vérité, la touche en est large & sçavante : c'est un des ouvrages les plus distingués de *Rubens, t. 1, p. 297*; nous en avons une Estampe gravée par M. *Pilsen*. Ce beau Tableau faisoit autrefois l'ornement du maître-Autel; il fut maladroitement déplacé pour les ouvrages de Sculpture de *Henri Verbruggen*, qui existent.

L'Autel

Digitized by Google

L'Autel, avec des volets, représente la Résurrection du Lazare, peint par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*; il y a des têtes comme du *Dominicain*, d'un beau fini, mais un peu de sécheresse, & la couleur trop froide, le met au-dessous des bons ouvrages de ce Maître; sur le volet, à la droite, est peint l'Evêque *Daman*, qui a donné cet Autel; & sur le volet de la gauche on voit Jesus-Christ qui remet les clefs à Saint Pierre.

Le Mausolée de l'Evêque *Daman* est placé dans cette Chapelle, la sculpture en est très-médiocre.

A côté de la Sacristie, à l'Autel de marbre, on voit le Martyre de Saint Lievin, peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*; la composition en est sage & simple, le dessein correct, d'une bonne couleur & très-bien pour l'effet.

A l'Autel de marbre de la Chapelle suivante, le Tableau en est foible. Le Mausolée du Comte d'*Assevelt*, aussi de marbre, est médiocre.

Dans la derniere Chapelle, à côté du Chœur, on voit à l'Autel Saint Pierre délivré des fers, peint par *Jean van Cleef*, *t. 3*, *p. 191*: c'est un Tableau des premiers temps de ce Peintre.

A l'Autel de marbre, dans la Croix, à la gauche, on y voit une descente de la Croix, peint par *T. Rombouts*, *t. 1*, *p. 425*, il est d'un dessein ferme & correct, quelques têtes en sont belles; la tête de Notre-Seigneur, en racourci, est médiocre & mal dessinée, il est d'ailleurs peint avec sécheresse, d'un mauvais effet & noir.

En descendant vers le Portail, dans la Chapelle où est un Autel de marbre, *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*, y a peint Saint Machaire: c'est

Digitized by Google

un foible Tableau de cet Artiſte ; le fond éloigné eſt ſans effet, même ſans goût, d'une maniere petite.

* Le Tableau d'Autel ſuivant, peint par *A. Janſſens, t. 2, p. 262*, eſt un Chriſt mort deſcendu de la Croix, il eſt d'une grande & belle maniere, correct & ferme de deſſein : c'eſt un bon Tableau.

Le Tableau de l'Autel de la derniere Chapelle eſt un des derniers ouvrages de *G. Seghers, t. 2, p. 386*, les ombres ſont trop noires ; il a été mal repeint, ce qui le rend encore plus médiocre.

Contre le pilier, ici vis-à-vis, dans le couronnement du Catalogue des Adminiſtrateurs, eſt un joli Tableau & très-piquant, mais trop élevé & noyé dans un fatras d'ornemens de ſculpture de mauvais goût.

Dans la Chapelle de la Communion ſont deux Tableaux peints par *le Plat*, ils repréſentent la bonne & la mauvaiſe Communion ; celui où l'on donne la Communion eſt bien compoſé : les figures jolies intéreſſent, elles ſont habillées ſuivant le Coſtume du temps où vivoit l'Artiſte.

Le maître-Autel, de marbre blanc & noir, eſt grand & bien compoſé, juſqu'au couronnement qui n'eſt pas beau ; les colonnes, d'expreſſion corinthienne, ſont belles ; les ornemens, en architecture, ſont auſſi bien exécutés par le Sculpteur *P. Verbruggen*, d'Anvers. L'Evêque *vander Noot* poſa la premiere pierre en 1705, & il fut bénit en 1719.

* Aux deux côtés de cet Autel ſont placés quatre Mauſolées en marbre ; celui de l'Evêque *Trieſt*, qui

Digitized by Google

qui eſt ici repréſenté, eſt fait par le Sculpteur (a) *Jérôme du Quenoy* : c'eſt le plus bel ouvrage de Sculpture qui ſoit dans ce Pays, il eſt compoſé d'une maniere grande, exécuté avec correction & fineſſe.

Celui de l'Evêque d'*Allemont* eſt du Sculpteur *Jean Delcourt.*

Celui de l'Evêque *Maës*, par le Sculpteur *Pauli.*

Et celui de l'Evêque *vanden Buſſche*, eſt du Sculpteur *Gery Heydelbergh* ; ces Mauſolées ſont magnifiques de marbre blanc & noir, mais bien inférieurs en mérite à celui de l'Evêque *Trieſt.*

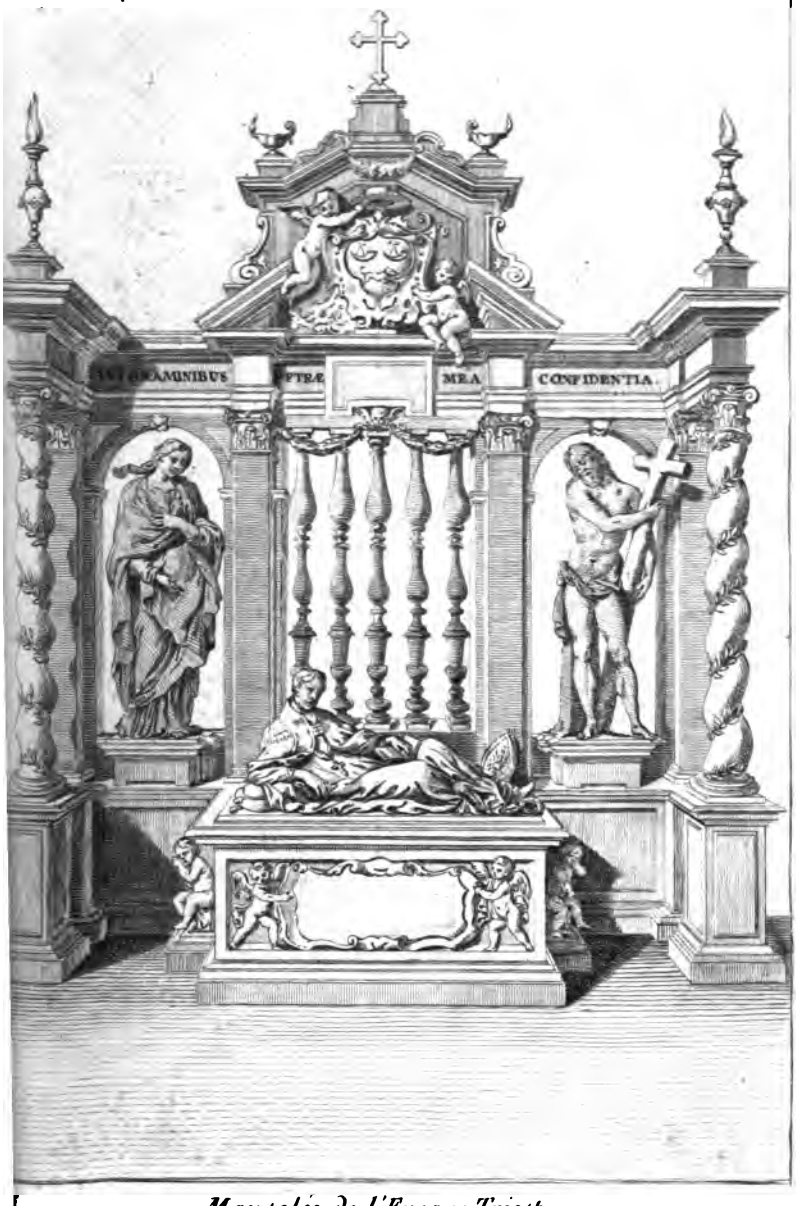
Le Tableau, derriere le maître-Autel, repréſente la Cene : il eſt peint par *van Cleef*, *t. 3*, *p. 191* ; la compoſition en eſt foible.

Les petits Tableaux, au-deſſus des ſtalles, dans ce Chœur, ſont peints par *F. Porbus*, *t. 1*, *p. 165*, il y a un peu de ſéchereſſe, mais toujours beaucoup de mérite.

La Chaire, placée dans la nef, eſt du Sculpteur *M. Delvaux*, de Nivelle, on la voit ici gravée ; l'idée en eſt noble, les figures & les bas-reliefs ſont de marbre, le reſte eſt de bois de chêne ; les deux figures, contre la rampe, ſont trop petites & d'un foible mérite, d'ailleurs peu liées avec le reſte ; la tête de la Vérité a de la fineſſe & du ſentiment, les draperies ſont maniérées, & le beau fini de tout cet ouvrage eſt froid, ſans beaucoup

(a) *Jérôme du Quenoy* étoit frere de *François du Quenoy*, connu ſous le nom de *François Flamand*, preſque égaux en mérite ; mais *Jérôme*, d'une débauche honteuſe, fut ſurpris en finiſſant ce Mauſolée, & brûlé dans la même Ville le 24 Octobre 1654, pour crime de Pédéraſtie. On ne doit pas confondre ici les deux freres, *François Flamand* mort à Livourne en 1644, âgé de 52 ans.

Digitized by Google



Mausolée de l'Eveque Triest.

Digitized by Google

Digitized by Google

Chaire de S.t Bavon

Digitized by Google

Digitized by Google

beaucoup de fermeté, c'eſt toujours une choſe à voir.

Cette Egliſe, autrefois dédiée à Saint Jean-Baptiſte, eſt grande, d'un beau gothique & de belle proportion; il y a une Egliſe ſous terre qui comprend l'étendue du Chœur, & des Chapelles à côté.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Nicolas.

Dans la Chapelle de la Confrérie de Saint Michel, la deuxieme, en entrant, à la droite, la chûte des Anges, peint par *N. Rooſe, t. 2, p. 287*, ſert de Tableau d'Autel, l'Archange qui foudroie; eſt mal poſé & d'un deſſein incorrect, le reſte n'eſt que confuſion.

Dans la cinquieme Chapelle eſt une deſcente de la Croix, peint par *Antoine vanden Heuvele*, Tableau froidement compoſé & d'ailleurs fait avec ſéchereſſe.

Contre le pilier, près du paſſage, en allant derriere le Chœur, eſt un Tableau qui repréſente le bon Paſteur, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 192* : il y a du mérite.

Le Samaritain bleſſé, Tableau d'Autel, dans la huitieme Chapelle, appartenant aux Chirurgiens, peint par *N. Rooſe* : ce ſujet, bien compoſé, tient de l'Ecole d'Italie.

Dans la dixieme Chapelle, le Tableau d'Autel, peint par *le Plat*, repréſente la Sainte Trinité; la couleur eſt aſſez bonne, d'ailleurs de peu de mérite.

Le Saint Jérôme, dans la même Chapelle, eſt peint par *Jean Janſſens*, Tableau dur, mais pas ſans mérite.

A l'Autel de la Vierge, le Tableau repréſente

Digitized by Google

l'Annonciation, peint par *Antoine vanden Hevele*, il n'a de mérite qu'une assez bonne couleur.

Le Tableau ici, à la droite, représente la Vierge & l'Enfant Jesus, peint par *le Plat* : c'est un médiocre Tableau.

Le Tableau, à la gauche, est une copie d'après *Rubens*, il représente l'Adoration des Bergers.

La treizieme Chapelle des Epiciers a pour Tableau d'Autel la Madeleine aux pieds de Notre-Seigneur, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191* : c'est le dernier ouvrage de cet Artiste, il est aussi médiocre.

La seizieme Chapelle, sous le nom de *Gembloux*, près du Jubé, a pour Tableau d'Autel une Vierge de douleur dans une gloire & des Anges, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191* : c'est un sujet bien composé, correct de dessein & d'une belle couleur, les têtes en sont très-expressives & d'un beau choix.

Le Tableau de la Chapelle du Nom de Jesus est peint par l'Abbé *van Houte*, il est médiocre.

Contre le pilier, ici vis-à-vis, est placé un petit Tableau ou Epitaphe d'*Olivier Minjan*, & d'*Amelberge Hangen*, sa femme, qui ont eu ensembles trente-un enfans, vingt-un garçons & dix filles ; le plus singulier, c'est que ce nombre d'enfans sont morts dans l'espace d'un mois en 1526.

On raconte dans le Pays que l'Empereur Charles V, faisant son entrée dans cette Ville, en qualité de Comte de Flandres ; que *Olivier Minjan*, à la tête de ces vingt-un fils, habillés en un même uniforme, quoique mêlés avec les autres Citoyens, fut remarqué par l'Empereur, tant par la

Digitized by Google

la reſſemblance de leurs phiſionomies que par leur habillement. Ce Monarque s'étant informé exactement de l'état de cette famille, fut ſurpris de voir qu'un ſimple Artiſan, ſans autre ſecours que ſon induſtrie & ſon aſſiduité, avoit pu élever & donner une éducation honnête à tant d'enfans; il fit venir ce pere eſtimable, & après l'avoir encouragé & loué, il lui aſſigna une penſion ſuffiſante pour le mettre plus à ſon aiſe; ce fut peu de temps après qu'il eût la douleur de voir mourir tous ſes enfans.

Dans la dix-ſeptieme Chapelle on voit Saint Amand qui donne le Baptême au Dauphin de France, peint par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 191*: ce bon Tableau eſt d'une couleur foible; le Coſtume y eſt auſſi peu exact.

* Dans la dix-huitieme Chapelle des Charpentiers, le Tableau d'Autel, qui repréſente la Circonciſion, eſt peint par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 191*: c'eſt un très-bon Tableau.

Le Payſage, dans cette Chapelle, eſt peint par *J. van Artois*, *t. 2*, *p. 313*, les figures ſont de *van Cleef*.

Les Œuvres de miſéricorde, Tableau peint par *N. Rooſe*, *t. 1*, *p. 287*, il eſt placé contre le pilier, en face de cette Chapelle; la compoſition en eſt ingénieuſe, mais il eſt incorrect de deſſein, & les figures ſont trop courtes.

* Le maître-Autel, de marbre & de bonne architecture, eſt fait par le Sculpteur *J. van Beveren*, de Bruxelles: le Tableau, qui repréſente le Sacre de Saint Nicolas, eſt certainement le Chef-d'œuvre de *N. Rooſe*, *t. 1*, *p. 287*: c'eſt une belle compoſition, d'une grande maniere,

Digitized by Google

pleine de force & d'expreſſion, d'une belle couleur & d'un effet piquant.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Michel.

La premiere Chapelle, à la gauche, en entrant par le grand Portail, eſt celle où l'on diſtribue les aumônes : l'Autel de marbre a pour Tableau la Pentecôte, peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*; on y reconnoît toujours le grand Maître, trop de confuſion empêche de diſtinguer les plans; les figures ſont auſſi trop grandes, en général il manque d'effet.

Dans la deuxieme Chapelle on voit le Martyre de Saint Jean, peint par *vander Mandel* : ce Tableau eſt plein de feu & de génie.

* Dans la Chapelle de Sainte Catherine, l'Autel eſt de beau marbre, & le Tableau, peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, repréſente Sainte Catherine enlevée au Ciel par des Anges; elle triomphe de tout ce qui peut flatter ſur la terre, ce qui eſt déſigné par le groupe d'en bas compoſé de Reines, de Princes, de Sçavans, &c. C'eſt une excellente compoſition, bien deſſinée, d'une belle couleur légere & argentine; les têtes ſont belles, avec nobleſſe & caractere, le pinceau aimable y eſt fondu, mais toujours facile & ferme.

La premiere Chapelle, autour du Chœur, a pour Tableau d'Autel Notre-Seigneur avec ſes Diſciples qui appelle à lui Zachée monté ſur un arbre, peint par *Bernard*; il eſt correct de deſſein, aſſez bien drapé & d'une bonne couleur.

Le Tableau, vis-à-vis, peint par *Floquet*, eſt médiocre, dur & mal deſſiné.

* A

Digitized by Google

* A l'Autel de la Chapelle ſuivante on voit la Vierge ſur le croiſſant ; les Perſonnes de la Sainte Trinité ſont placées dans le Ciel accompagnées de beaucoup d'Anges ; d'un côté, dans le bas du Tableau, ſont Zacharie & Sainte Eliſabeth ; de l'autre, Adam & Eve, peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170* : c'eſt un beau Tableau pour la couleur, le faire en eſt facile & ragoûtant.

* Le Tableau d'Autel ſuivant eſt peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170*, il repréſente Saint Hubert à genoux à la vue d'un Crucifix, placé ſur la tête d'un cerf qu'il rencontre à la chaſſe : c'eſt un très-beau Tableau, qui a, je crois, un peu noirci.

A l'Autel de marbre on voit Saint Charles Borromée & Saint Sebaſtien, &c. c'eſt un bon Tableau, compoſé avec feu & correction, par *vander Mandel.*

* Le Tableau d'Autel de la Chapelle de la Communion eſt un emblême ; l'Ancien Teſtament y eſt repréſenté par Moyſe & Aaron, & le Nouveau par Saint Jean, Saint Sebaſtien & le Pape : Tableau peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170* : ce ſujet eſt compoſé d'une grande maniere, la couleur y eſt argentine, & tout paroît être fait avec une facilité étonnante.

A l'Autel de marbre de la Chapelle qui ſuit eſt un Tableau peint par *Jean-Baptiſte Champagne, t. 3, p. 162* ; il y a repréſenté Saint Grégoire qui approuve le plan d'une Egliſe qu'il fait conſtruire : ce Tableau eſt froid & noir.

Les deux grands Tableaux, aux côtés, ſont de *vander Mandel* ; ces ſujets, quoique faits avec liberté, ne ſont pas dignes de ce Peintre.

Digitized by Google

* Le Tableau de l'Autel de marbre, dans la Chapelle de Saint Yves, ce Saint y eſt peint par *Langhenjan, t. 2, p. 270* : cette figure eſt bien deſſinée & drapée d'une belle & grande maniere, bien dans le goût de *Rubens*.

Paſſé la Sacriſtie, le Tableau d'Autel eſt peint par *Antoine vanden Heuvele* : il y a quelque mérite.

Jeſus-Chriſt mort, peint par *Louis Prima Gentil, t. 2, p. 82* ; le deſſein, aſſez correct, eſt ſans fineſſe, les têtes ſont médiocres ſans expreſſion.

* Le Tableau de l'Autel de la Sainte Croix repréſente Jeſus-Chriſt crucifié ; d'un côté eſt la Vierge ; de l'autre Saint Jean & la Madeleine aux pieds du Chriſt : on voit auſſi des bourreaux & des cavaliers à cheval ; un, parmi eux, préſente, au bout d'une lance, une éponge à notre Sauveur mourant ; dans le haut du Tableau ſont des Anges qui pleurent, peint par *van Dyck, t. 2, p. 8* : ce ſujet eſt de la plus belle façon de faire, correct de deſſein, avec des expreſſions vives & vraies. J'ai eu occaſion de voir ce Tableau de très-près, entre les mains de M. *de Meere*, Peintre, qui venoit de le nettoyer ; & j'ai remarqué que la poitrine avoit été repeinte autrefois, & que dans cette partie la couleur étoit lourde ; le fond, en bas, eſt auſſi repeint & trop noir, le reſte a auſſi noirci. Ce qui acheve de répandre un ſombre ſur le tout enſemble, c'eſt le défaut du goût de ceux qui ont fait peindre cet Autel en blanc, le Tableau y fait tache ; on en connoît une belle Eſtampe gravée par *Bolswert*.

Digitized by Google

A l'Autel de marbre, ici auprès, le Tableau représente le Martyre de Sainte Agathe, peint par *vanden Heuvele*, il est médiocre.

* Le Martyre de Saint Adrien, Tableau d'Autel peint par *Théodore van Thulden, t. 2, p. 112*, est composé avec feu & génie, d'une maniere large, avec des têtes très-belles, bien dans la maniere de *Rubens*, la couleur en est un peu foible.

* La derniere Chapelle a pour Tableau d'Autel des Anges qui délivrent des Martyrs des mains des bourreaux, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191* : c'est un sujet bien composé, bien dessiné & bien drapé, mais foiblement colorié.

Les Fonds baptismaux, de marbre, sont de l'invention & de l'exécution de *P. Verbruggen*, Sculpteur d'Anvers, les Enfans sont bien faits.

La Chaire est faite par le Sculpteur *Heydelberg*, de Gand : il y a du mérite dans l'exécution.

Le maître-Autel de marbre, composé en grand, de bonne architecture, est d'une belle exécution ; l'Ange au milieu, qui fulmine les rebelles, est sans correction & sans goût ; tout ce qui est figures, y est assez médiocre. Cet Autel fut fini en 1719.

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Jacques.

En entrant par le grand Portail, dans la Chapelle des Administrateurs des pauvres, à la droite, le Tableau d'Autel représente la descente du Saint-Esprit sur les Apôtres, peint par *van Mol*, la couleur est fausse & les ombres trop noires.

Le Payſage, dans cette Chapelle, est peint

Digitized by Google

par *Verſpilt*, il reſſemble un peu à de la détrempe, mais il eſt largement fait ; les petites figures, très-jolies, repréſentent la multiplication des Pains, peintes par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 291*.

Saint Joſeph & d'autres Saints, à l'Autel ſuivant, eſt un Tableau médiocre peint par *Floquet*.

Le Tableau d'Autel de la Chapelle des Tonneliers, peint par *N. Rooſe*, *t. 1*, *p. 287*, repréſente les Vendangeurs ; compoſition ingénieuſe & bien coloriée, mais d'un deſſein médiocre, les têtes ſont d'une nature baſſe & pauvre.

A l'Autel de la Sainte Croix on voit Notre-Seigneur crucifié entre les deux Larrons ; ſur les deux volets ſont peints la Naiſſance & la Réſurrection de Notre-Seigneur, par *M. Coxcie*, *t. 1*, *p. 57* ; ces Tableaux ne ſont pas ſans mérite ; mais le Calvaire, autrefois quarré, a été ajuſté d'une forme preſque ronde, & enſuite lavé & preſque uſé.

En face de l'Autel, le ſerpent d'airain & l'Invention de la Croix, ſont deux bons Tableaux peints par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 291*.

L'Autel de marbre ſuivant a pour Tableau Sainte Barbe, portée ſur un nuage, le Calice & l'Hoſtie à la main ; au bas eſt un bleſſé couché qui invoque cette Sainte pour obtenir ſa guériſon, Tableau trop égal, ſans effet : c'eſt un des premiers ouvrages de *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 291*.

* Saint Ambroiſe qui réprimande un Prince en cuiraſſe, &c. Tableau d'Autel peint par *N. Rooſe*, *t. 1*, *p. 287* : c'eſt un beau Tableau & d'une belle couleur.

Le Tableau, à la gauche, peint par le même

N.

Digitized by Google

N. Rooſe, repréſente le Jugement dernier, il eſt tellement gâté, mal nettoyé & repeint, qu'à peine on y diſtingue les groupes.

* A l'Autel de marbre de la Chapelle de la Vierge, on y voit la Mere de Dieu portée au Ciel par des Anges, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191* : c'eſt un beau Tableau en tout.

Un autre Tableau d'Autel qui repréſente Saint Nicolas, qui baptiſe un vieille femme, eſt peint par *le Plat* : c'eſt un Tableau médiocre, ſans effet.

* Dans la Chapelle ſuivante, l'Enfant Jeſus, ſur un globe, eſt porté au Ciel environné d'Anges, Saint Pierre & Saint Paul ſont dans le bas du Tableau, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191* : c'eſt un ſujet très-agréable, de la plus belle couleur, les têtes d'Enfans ſont très-jolies.

* L'Autel auprès eſt encore décoré d'un beau Tableau, du même *J. van Cleef, t. 3, p. 191* : c'eſt une Sainte Famille où les figures ſont des plus jolies.

Le Martyre de Sainte Catherine, Tableau d'Autel peint par *van Oudenaerde, t. 4, p. 49* ; il y a du mérite, mais les têtes n'ont ni nobleſſe ni caractere.

* Voici encore un beau Tableau de *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, placé à l'Autel de la Trinité ; on y voit ce Saint Myſtere repréſenté dans le Ciel ; la Vierge, portée ſur un nuage, intercede pour la guériſon d'une femme bleſſée couchée au bas du Tableau : ce ſujet eſt compoſé & deſſiné d'une grande maniere, d'une belle couleur, & les têtes ont des expreſſions charmantes.

Vis-à-vis,

Digitized by Google

Vis-à-vis, dans la même Chapelle, le Tableau qui repréſente le rachat des Eſclaves, & dans le haut Notre-Seigneur entouré d'une gloire & des Anges, eſt un bon Tableau de *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, mais inférieur à l'autre placé à l'Autel.

* Le maître-Autel, grand & de beau marbre, a pour Tableau le Martyre de Saint Jacques, peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170* : c'eſt un très-beau Tableau, bien compoſé & bien peint; mais les figures, ſur le premier plan, ſont trop grandes pour le Saint & pour les bourreaux.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Sauveur, dit Heylig-Kerſt.

En entrant, à la droite, près de la Sacriſtie, eſt une deſcente de la Croix, Tableau peint par *Bernard*, d'une aſſez bonne couleur, mais les têtes ſont médiocres.

Contre le pilier, à la droite de la Chapelle de la Communion, eſt placée l'Epitaphe de *Coppenolle*, le Tableau fait voir la Vierge, l'Enfant Jeſus & Saint Joſeph, peint par *Mattheus* ou *Matthieu* : c'eſt une aſſez bonne choſe, mais noir dans les ombres.

Au pilier de la gauche eſt l'Epitaphe, en marbre, de *vanden Houte* : c'eſt une deſcente de la Croix, bon Tableau peint par *don Antonio*.

Le repos pendant la Fuite en Egypte, à l'Autel de la Chapelle de Saint Joſeph, eſt un Tableau médiocre, noir & lourd dans les ombres, peint par *E. Quellyn* le Jeune.

* A l'Autel de la Chapelle qui ſuit, le Tableau peint par *N. Rooſe, t. 1, p. 287*, repréſente la

Digitized by Google

la Sainte Trinité : ce Tableau, d'un beau deſſein & de la plus belle couleur, eſt précieux, ſurtout la tête de Dieu le Pere.

Le Tableau du maître-Autel repréſente la Naiſſance de Jeſus-Chriſt : il eſt peint par *vander Mandel*, aſſez bien compoſé, mais d'une médiocre exécution.

Au pourtour du Chœur & de la nef, ſur les ceintres des ogives, ſont placés douze grands Tableaux ; les figures ſont plus fortes que nature : le premier repréſente le Baptême de Notre-Seigneur ; le deuxieme, Jeſus-Chriſt dans le déſert ; le troiſieme, les Apôtres dans une barque, avec Jeſus-Chriſt endormi, le réveillent tout effrayés de la tempête ; le quatrieme, la Réſurrection du Lazare ; le cinquieme, la guériſon de l'aveugle né ; le ſixieme, les Vendeurs chaſſés du Temple ; le ſeptieme, la Transfiguration ; le huitieme, le démon chaſſé du corps d'un poſſédé ; le neuvieme, la Samaritaine ; le dixieme, la guériſon des malades ; le onzieme, la Pêche miraculeuſe ; & le douzieme, Jeſus-Chriſt faiſant ſon entrée dans Jéruſalem : peints par *N. Rooſe, t. 2, p. 287* : ces Tableaux, avec bien du mérite, ont le défaut de n'être pas d'un deſſein bien correct, les figures ſont courtes & lourdes, & la couleur eſt ſouvent fauſſe & triviale.

Dans l'Egliſe de Saint Martin, Paroiſſe ſur Akergem.

* En entrant, à la droite, l'Autel de marbre de la Chapelle, dans la Croix, eſt bien décoré d'un beau Tableau, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191* ; il y a repréſenté la Cene, ſujet bien

bien composé avec des têtes très-belles, & d'une couleur & d'un effet piquant.

Derriere le Chœur, le Tableau de l'Autel de la Vierge représente l'Adoration des Bergers, peint par *T. van Loon, t. 2, p. 426*; la composition en est agréable, mais la couleur est lourde, sur-tout les ombres qui sont noires.

A l'Autel, à la gauche, on voit Notre-Seigneur attaché à la Croix : c'est un bon Tableau peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, mais un peu trop égal par-tout.

L'Autel, à la droite, a pour Tableau Jesus-Christ au Jardin des Oliviers, peint par *Antoine vanden Heuvele.*

Du même, Notre-Seigneur mis au Tombeau, ils ne sont pas d'un grand mérite, mais les têtes sont belles.

Tous les Tableaux, ici auprès, sont peints par *le Plat*, ils ne sont pas sans mérite, mais ils sont gris & froids de couleur.

* Dans la premiere Chapelle, en entrant, à la gauche, est une Vierge de douleur & des Anges, peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*; rien n'approche autant des ouvrages de *van Dyck*, que ce bon Tableau.

* Au maître-Autel est une Résurrection, Tableau peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*; le Christ est bien en l'air, assez ressemblant au même sujet chez les Alexiens dans la même Ville, & égal en mérite. Il y a ici des soldats différens au bas du Tableau, la correction du dessein y est avec finesse, la plus belle couleur avec légereté & transparence; une expression également belle me fait regarder ce Tableau comme un des plus

Digitized by Google

plus beaux de ce Maître, il a la fraîcheur comme s'il venoit d'être peint.

Dans l'Egliſe de Notre-Dame, Paroiſſe ſur Saint Pierre.

Les Payſages, à l'entour de l'Egliſe, au-deſſous des croiſées, ſont d'aſſez bons Tableaux; le premier, & les deux derniers à la gauche ſur-tout, ſont peints par *P. Hals*.

Le Tableau d'Autel de la Chapelle, à la droite, eſt de *van Hulle*, il repréſente la Vierge couronnée dans le Ciel par les Perſonnes de la Sainte Trinité : ce Tableau n'eſt pas ſans mérite, il ſe gâte.

Le Martyre de Sainte Barbe, Tableau d'Autel peint par *Bernard*. Dans la premiere Chapelle, à la gauche du Chœur, tout y eſt foible.

* A l'Autel de marbre, dans la Chapelle de la Vierge, on voit une Aſſomption : Tableau bien compoſé, où les têtes ſont d'une grande beauté, d'un effet doux; mais cependant foible de couleur, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Les Payſages, placés dans la même Chapelle, ſont peints par *P. Hals* : il y a du mérite.

* A l'Autel de la Chapelle, à la gauche, on y voit la Vierge portée ſur un croiſſant; au bas, à la droite, ſont Adam & Eve, Adam lui préſente la pomme avec cette douleur qui marque le repentir; & à la gauche eſt Zacharie, Sainte Anne & des Anges : c'eſt un très-beau Tableau, deſſiné avec correction & fineſſe, la couleur en eſt belle & tranſparente, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.*

La

Digitized by Google

La Circonciſion, Tableau peint par *van Hulle*; placé au maître-Autel, il eſt bien compoſé, le fond ſur-tout eſt d'une belle architecture; mais pluſieurs têtes ſont médiocres, & les ombres noires donnent au tout enſemble un ton triſte.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Saint Pierre.

En entrant, près du Portail, à la droite, on trouve un bon Tableau peint par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1*, il repréſente la Femme adultere, ſujet très-bien compoſé, d'une bonne couleur; la tête de Notre-Seigneur n'eſt ni belle ni noble, mais celle d'un des Accuſateurs eſt pleine de force & de caractere.

Du même côté le couronnement d'épines, peint par *Abraham Janſſens*, *t. 1*, *p. 261*, ſujet éclairé au flambeau, correct de deſſein & d'une couleur vigoureuſe.

A la gauche du Portail eſt un autre Tableau peint par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1*; c'eſt le pendant du premier, il repréſente Notre-Seigneur qui ordonne aux ennemis de s'embraſſer avant d'offrir ſur les Autels : Tableau d'une belle couleur & d'un effet piquant, la tête du grand Prêtre eſt très-belle, les autres ſont médiocres.

A côté Notre-Seigneur à la Croix, le Chriſt eſt deſſiné avec bien de la fineſſe, il eſt bien peint & d'un bon effet par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 191*.

* Du même côté, dans la Croix, on voit l'Ange qui ordonne à Tobie de retirer le fiel du poiſſon qu'il vient de prendre, & qui doit ſervir pour rendre la vue à ſon pere aveugle : Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*; les têtes ſont

Digitized by Google

ſont très-belles, & le Payſage eſt également bien fait & de bonne couleur.

* A l'Autel de marbre, derriere le Chœur, on voit un des Officiers de Totila préſenté à Saint Benoît, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350 :* ce Tableau eſt d'une grande beauté pour le deſſein & la belle couleur argentine, les têtes ſont admirables ; quel dommage que l'effet en eſt perdu ! une fauſſe & mauvaiſe couleur, qui couvre le ciel & le reſte du fond, placée par une main hardie & ignorante, fait perdre une grande partie du plaiſir que ce Tableau donnoit à ceux qui le voyoient.

La Chapelle de la Vierge, en marbre, & l'Autel ont pour Tableau la Vierge & l'Enfant Jeſus qui diſtribuent des Chapelets à des Religieux & des Religieuſes de l'Ordre de Saint Benoît : peint par *Don Antonio*, ou *Antoine vanden Heuvele*, d'un mérite très-foible.

L'Autel de marbre à côté, auſſi magnifique, n'eſt orné que d'un Tableau médiocre.

Les huit Tapiſſeries qui entourent le dehors du Chœur ſont des ſujets pris dans le Nouveau Teſtament, & quoique fabriquées en 1500, elles paroiſſent neuves ; pour les conſerver ainſi, on les enferme avec des volets, ſur leſquels ſont peints avec beaucoup d'art les plus belles fleurs, par *Morel, t. 4, p. 63* ; les copies de ces Tapiſſeries ſe voyent placés à l'autre côté du Chœur ; ce ne ſont que des Tableaux médiocres, qui reſſemblent à de la détrempe.

Le Tombeau du maître-Autel, le Tabernacle & les Chandeliers, tout y eſt d'argent ; les ornemens, relevés en boſſe & de bas-relief, ſont ſoutenus par les fonds de vermeil, ce qui donne beaucoup

beaucoup d'éclat & de richeſſe, le travail en eſt bien fait & très-fini.

Les quatre figures de marbre, placées contre les piliers au pourtour de l'Autel, repréſentent les Vertus, elles ſont du Sculpteur *Gilles*, d'Anvers, le même a fait toutes les figures en pierre qui ſont placées autour de l'Egliſe & dans la nef, elles ſont belles. Je préfere de beaucoup les quatre de marbre dans le Chœur.

L'entrée du Chœur eſt fermée d'un ordre ionique, avec des colonnes, tout de beau marbre, l'entablement eſt médiocre & même ridicule.

L'entrée des deux bas-côtés eſt auſſi fermée par des colonnes & du même ordre, auſſi de marbre, les colonnes ſont plus petites : c'eſt une faute de regle & de goût, tout y eſt ſur le même plan & dans le même lieu.

Le Chœur & la nef ſont décorés de pilaſtres corinthiens, au milieu de la nef eſt une coupole richement décorée ; dans les appentis ſont repréſentés les quatre Evangéliſtes en ſculpture, d'un bon goût & d'une belle exécution : c'eſt en général un édifice moderne, aſſez bien ordonné & décoré avec richeſſe.

Dans l'intérieur de la Maiſon, il y a une belle Salle de Bibliotheque, avec un plafond peint & des bas-reliefs en attiques, imitans le bois de chêne, peints par M. *Gueraerts*, d'Anvers.

Dans l'Egliſe des Jacobins ou Dominicains.

Le Tableau d'Autel, dans la premiere Chapelle, à la droite, repréſente Notre-Seigneur & Sainte Catherine, peint par *Don Antonio* ; il eſt agréablement

Digitized by Google

agréablement composé, & les draperies sont bien ajustées.

Le Tableau d'Autel de la deuxieme Chapelle est peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191*, il représente le Martyre de Sainte Agnès, sujet bien composé, mais foible de couleur.

L'Assomption, bon Tableau peint par *N. Roose, t. 2, p. 287*, il est placé vis-à-vis de l'Autel.

L'Apparition de la Vierge à Saint Dominique : Tableau peint par *N. Roose, t. 2, p. 287*, placé à l'Autel de la troisieme Chapelle, dédiée à ce Saint; la Vierge est médiocre & mal drapée, le reste est beau.

Dans la quatrieme Chapelle, vis-à-vis de l'Autel, est un Tableau qui représente Saint Thomas d'Aquin, Saint Pierre & Saint Paul, peint par *N. Roose, t. 2, p. 287*. Le Tableau d'Autel peint par le même *Roose*, représente Saint Dominique qui adore le Saint Sacrement de l'Eucharistie : ce Tableau est médiocre.

* Le Tableau placé à l'Autel de la sixieme Chapelle fait voir la Madeleine que des Anges portent au Ciel : beau Tableau peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191*.

* Le Repos en Egypte est le Tableau réputé le chef-d'œuvre de *Jean van Cleef, t. 3, p. 191* : ce sujet est bien composé, bien dessiné, les têtes sont toutes belles; il est bien dans la maniere de *Pietre de Cortone*.

Le Tableau de la septieme Chapelle fait voir Notre-Seigneur à qui des Anges présentent les instrumens de sa Passion, la Vierge auprès semble les considérer avec douleur; sujet peint par *vanden*

Digitized by Google

Heuvele, il y a des parties bien faites : c'eſt en tout un Tableau foible.

En entrant dans la premiere Chapelle, à la gauche, le Martyre de Sainte Barbe eſt un beau Tableau, bien compoſé & bien peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.*

* A côté de l'Autel eſt placée la Réſurrection, Tableau peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*; ce n'eſt qu'une ſeule figure plus grande que nature, mais bien deſſinée & bien peinte, & d'un faire ſçavant. Ce Tableau étoit autrefois à l'Autel de la Chapelle où eſt enterré *G. de Crayer.* On a préféré un mauvais Tableau qui tient ſa place; c'eſt un défaut de goût de ces Religieux, qui placent des Tableaux très-médiocres pour retirer ceux d'un vrai mérite.

Dans la troiſieme Chapelle eſt un Saint Evêque en priere pour le ſoulagement des malades, Tableau peint par *Maes, t. 4, p. 17*; il eſt d'une belle maniere, approchant celle des *Carraches.*

La quatrieme Chapelle a pour Tableau l'Enfant Jeſus au milieu d'une Cour céleſte, peint par *Primo Gentil, t. 2, p. 82*; tout y eſt agréable, & la couleur la plus aimable.

* Le Martyre de Sainte Appoline, grande & belle compoſition, très-bien peinte par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.*

* A côté, au-deſſous de la croiſée, on voit Saint Joſeph tenant l'Enfant Jeſus qui examine, ainſi que la Vierge, les inſtrumens de ſa Paſſion préſentés par des Anges : c'eſt encore un beau Tableau peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.*

* Dans la cinquieme Chapelle, vis-à-vis de l'Autel,

Digitized by Google

l'Autel, eſt placé le Martyre de Saint Blaiſe : c'eſt le dernier ouvrage de *G. de Crayer, t. 1, p. 350* : il eſt gravé par M. *Pilſen.* Ce beau Tableau occupoit auſſi la place ſur l'Autel, mais il a été, comme la Réſurrection, préféré pour celui qui s'y voit aujourd'hui & qui eſt médiocre. Ce n'eſt pas faire l'Eloge de ces Religieux de rappeller ce trait. On veut les exhorter à remettre les bons Tableaux dans les places diſtinguées & apparentes, & de cacher les autres médiocres, aujourd'hui trop en vue ; j'en excepte ceux faits par M. *Verhaegen.*

Les cinq Tableaux peints par *J. van Cleef, t. 3, p. 191*, & qui repréſentent des Saints de cet Ordre, ſont des ouvrages du premier temps de ce bon Artiſte : il y a cependant du mérite.

Dans l'Egliſe des Récollets.

* En entrant, à la droite, le Tableau d'Autel repréſente Saint François qui reçoit les Stigmates, peint par *Rubens, t. 1, p. 297* ; derriere le Saint eſt un Religieux qui paroît ſurpris & effrayé à la vue de la lumiere céleſte ; le fond eſt un Payſage ; l'expreſſion des figures eſt belle, l'effet en eſt bon, mais la couleur eſt un peu froide : c'eſt toujours un beau Tableau.

* L'Autel, en entrant, à la gauche, a pour Tableau la Madeleine expirante & ſoutenue par des Anges, peint par *Rubens, t. 1, p. 297* : beau Tableau, bien compoſé & d'une belle couleur, les têtes ſont très-jolies & bien deſſinées.

* Le Tableau du maître-Autel eſt une compo-

Digitized by Google

sition pittoresque pleine de feu : on voit Jesus-Christ la foudre à la main, prêt à accabler le Monde pécheur ; la Vierge à ses pieds, en lui montrant son sein, implore sa miséricorde & veut fléchir son courroux ; Saint François est également en priere pour obtenir de Dieu le pardon des Pécheurs : peint par *Rubens*, *t. 1*, *p. 297* ; la figure du Christ est expressive, la tête sur-tout est belle, les cuisses & les jambes ne sont pas correctes, ils sont même maniérées, la tête de Saint François est aussi d'un beau caractere ; la couleur est vigoureuse & transparente, l'effet en est fort & piquant, soutenu par des ombres larges, qui font disparoître quelques inégalités dans les lumieres : ce Tableau perd un peu de loin ; je l'ai vu de près, & c'est ainsi que j'ai remarqué le beau faire de ce grand Maître ; à peine la toile a-t'elle été couverte dans bien des endroits, c'est une belle chose à bien des égards.

En sortant, près de la Chapelle de la Madeleine expirante, on voit une Annonciation : c'est encore un bon Tableau peint par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*.

* A la gauche de l'Autel, Saint Joseph averti en songe par un Ange, peint par *Théodore Rombouts*, *t. 1*, *p. 425* : Tableau correct de dessein, bien composé, bien colorié & d'une exécution facile & ferme.

Au-dessus des Confessionnaux sont placés plusieurs Payſages peints par *P. Hals* : du même Peintre, on voit des petits Tableaux placés aux frontons des Confessionnaux, ils sont piquans & touchés avec esprit, & bien supérieurs en mérite aux grands Payſages.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Eglise des Jésuites.

En entrant dans la nef, au-dessus des piliers, sont placés six grands Tableaux peints par *G. Seghers, t. 2, p. 386*; ce sont des sujets tirés de la vie de Saint Liévin, Patron de la Ville & de cette Eglise à qui elle appartient, & non pas aux Jésuites: ils sont bien composés, mais foible de couleur.

Saint Martin, Tableau du petit Autel, en entrant, à la droite, peint par *C. Schut, t. 2, p. 398*: c'est un assez bon Tableau, mais la couleur en est lourde, sur-tout les ombres.

Vis-à-vis est un autre Tableau du même Artiste, avec les mêmes défauts, il représente un Prince avec sa cuirasse & sa croix, partant avec les Croisés pour la Terre-Sainte.

* Au maître-Autel de marbre on voit un Tableau peint par *Rubens, t. 2, p. 297*; c'est le Martyre de Saint Liévin, sujet composé avec une chaleur singuliere; tout y est en mouvement, la colere des Anges, la fureur & la terreur des bourreaux & des soldats est aussi bien exprimée que la fermeté sainte du patient, la correction du dessein s'y trouve, un soldat qui fuit m'a paru un peu court, & peut-être la figure du Saint n'est-elle pas exacte dans le bas; mais ce qui surprend, c'est le plus grand effet dans un Tableau tout clair & d'un ton argentin de la plus belle couleur bien conservée. On le voit gravé par *Caukercken*.

A la droite est un bon Tableau de la même grandeur de celui de l'Autel, il est peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*, & représente Jesus-

Digitized by Google

Chriſt mort deſcendu de la Croix : ſujet compoſé froidement, correct de deſſein, mais avec une ſéchereſſe peu ordinaire à ce Maître ; il eſt auſſi foible d'effet, les têtes ſont la plûpart belles & bien expreſſives.

Ici deſſous ſont deux Tableaux peints par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398* ; l'un eſt la Vierge & l'Enfant Jeſus, & l'autre l'Annonciation : une bonne couleur fait le principal mérite de ces Tableaux.

Vis-à-vis, à la gauche, eſt un Tableau de la grandeur de celui de l'Autel, il eſt peint par *T. van Loon*, *t. 2*, *p. 426* ; il repréſente les Bergers qui adorent l'Enfant Jeſus dans la crêche : les têtes ſont belles, tout eſt peint d'une belle maniere, mais la couleur ſale eſt preſque fauſſe ; c'eſt le troiſieme Tableau qui ſe place dans différens temps au maître-Autel ; celui de *Rubens*, celui de *de Crayer*, & celui-ci. Je ne ſçai pourquoi ce changement. Celui de *Rubens* devroit avoir la préférence & ne jamais être déplacé, & laiſſer les deux autres où ils ſont, on les voit parfaitement bien.

Deſſous eſt une Aſſomption, aſſez joli Tableau, bien colorié, par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398*.

La Chapelle de la Vierge, ici à la gauche, eſt très-riche, toute de marbre, également l'Autel ; dans le haut on voit les Perſonnes de la Sainte Trinité dans une Gloire avec des Anges ; aux deux côtés de l'Autel ſont l'Adoration des Bergers & l'Adoration des Mages : trois Tableaux, avec bien du mérite & d'une belle couleur, peints par *C. Schut*, *t. 1*, *p. 398*.

A l'Autel de la Chapelle, au bout de la nef,

à

Digitized by Google

à la gauche, le Tableau peint par *J. van Cleef*, *t. 3, p. 192*, représente l'Agonie : c'eſt un bon petit Tableau, qui eſt encore déplacé de temps en temps pour mettre quelque Saint ou autre décoration.

La Chaire, de bois d'acajou, eſt petite, meſquine, de mauvaiſe forme, ſans goût & d'une médiocre exécution.

Dans l'Egliſe des Auguſtins.

* Le Tableau placé à l'Autel, à la droite, à côté du Chœur, repréſente pluſieurs Saints & Saintes : beau ſujet compoſé avec agrément, des têtes belles & bien peintes, par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350.*

* Un autre Tableau peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*, décore l'Autel, ici à la gauche, il repréſente Saint Nicolas de Tolentin qui diſtribue des petits Pains bénits aux malades ; compoſition excellente de ce Maître, correction de deſſein, couleur, effet, & des têtes très-belles font le mérite de ce Tableau.

Huit Tableaux, placés autour de cette Egliſe & peints par *N. Rooſe*, *t. 1, p. 287*, repréſentent la profanation des Hoſties ſacrées ; tous ces bons Tableaux, ainſi que pluſieurs beaux Payſages de *van Uden*, que l'on voit ici, ont été mal nettoyés & plus mal repeints par un médiocre Artiſte : c'eſt grand dommage !

Dans l'Egliſe des Alexiens.

* Le Tableau d'Autel repréſente la Réſurrection, peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350* ; Notre-Seigneur eſt bien en l'air ; on voit un des gardes

Digitized by Google

endormi, un autre ſur le devant ſe réveille avec ſurpriſe. On aſſure que c'eſt le Portrait de l'Auteur, qu'il avoit fait cette compoſition pour lui ſervir d'Epitaphe ; il fut vendu après ſa mort & acheté par ces freres : c'eſt un excellent Tableau, bien compoſé, d'un deſſein fin & coulant, d'une couleur précieuſe, de la plus grande vérité, d'un beau pinceau & d'une touche admirable, avec l'effet le plus piquant : c'eſt un des beaux Tableaux de ce Maître, qui a bien de la reſſemblance avec celui placé au maître-Autel de Saint Martin, ſur Ackergem.

Le maître-Autel, avec des colonnes, eſt de marbre noir & blanc, il fait un bon effet, la ſculpture en eſt médiocre.

Dans le Réfectoire de ces Freres ſont ſept Payſages en face des croiſées, peints par *Artois*, *t. 2, p. 13*, les figures ſont faites par d'autres Artiſtes habiles : ce ſont de bons Tableaux.

Un autre Tableau peint par *Grief*, repréſente du gibier, des chiens, & les uſtenſiles pour la chaſſe ; une grande vérité, une bonne couleur & une belle façon de faire ſe trouvent dans ce bon Tableau.

Au-deſſus de la porte, près des croiſées, ſont des poiſſons, des chiens, des fruits, un tapis de turquie, &c. peint par *Mierhop*, *t. 3, p. 115* : ce Tableau, bien conſervé, fait illuſion par la vérité des objets repréſentés.

Dans l'Egliſe des Carmes Chauſſés.

Le Tableau du maître-Autel repréſente Saint Joſeph ſauvé par des Anges, peint par *V. H. Janſſens*,

Digitized by Google

Janſſens, t. 4, p. 60, aſſez médiocrement compoſé, & très-incorrect de deſſein.

Du même *Janſſens*, le Martyre de Sainte Barbe, Tableau de l'Autel, à la droite : compoſition médiocre, d'une couleur triviale & lourde.

Le Tableau de l'Autel, à la gauche, repréſente Sainte Thérèſe devant Notre-Seigneur qu'elle implore pour les ames du Purgatoire ; c'eſt une copie d'après le beau Tableau de *Rubens*, qui ſe voit dans l'Egliſe de ces Religieux à Anvers ; cette copie, bien faite, eſt encore mal repeinte aux draperies & dans le ciel.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Baudeloo, de l'Ordre de Saint Bernard.

* A la gauche du maître-Autel ſont deux Tableaux d'Autel peints par *J. van Cleef, t. 3, p. 191* ; l'un repréſente la Vierge & l'Enfant Jeſus poſé ſur un globe & entourrés d'Anges ; l'autre eſt Saint Bernard qui guérit, par ſes prieres, les malades & les bleſſés, ce dernier eſt placé à la droite du Chœur : ce ſont deux excellens Tableaux de ce Maître, bien compoſés, deſſinés correctement, d'une belle couleur argentine & d'un grand effet.

Toute la ſculpture de l'Autel & du Chœur eſt médiocre, & la décoration de mauvais goût.

Les Payſages, autour de l'Egliſe, entre les croiſées, ſont de bons Tableaux peints par *Cirſeecke*, les figures repréſentent des ſujets de la vie de Saint Bernard, peintes par *J. van Cleef*, elles ſont jolies.

Dans l'intérieur du Cloître on voit un grand Tableau

Tableau peint par *Robert van Oudenaerde*, *t. 4, p. 49*, ce ſont les Portraits des Religieux de la Maiſon pour lors vivans : il y a de la vérité, mais tout y eſt égal de ton & d'une couleur monotone, froidement compoſé & avec très-peu d'art ; il y en a un autre par *le Plat*, & des Payſages : tout ceci n'eſt que médiocre.

Dans l'Egliſe des Bernardines, appellées Nieuwenboſſche (nouveau Bois).

Les ſix grands Tableaux qui décorent cette Egliſe ſont de *Nicolas Rooſe*, *t. 1, p. 287*, il les avoit peints & donnés pour la dot de ſa fille qui y eſt morte Religieuſe en 1677 ; ces ſujets ſont bien compoſés & aſſez bien coloriés.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye des Bernardines de l'Enclos, nommé Bylocke.

Le Tableau d'Autel peint par *N. Rooſe*, *t. 1, p. 287*, repréſente la Gloire du Ciel : c'eſt une grande compoſition, d'une belle couleur & d'un effet très-piquant.

Dans l'Egliſe des Annonciades.

* Le Tableau d'Autel repréſente une Annonciation : c'eſt une riche & ingénieuſe compoſition, de la plus belle couleur & d'une facilité de faire qui étonne ; ce beau Tableau, peint par *Langhenjan*, *t. 2, p. 170*, a toujours trompé & paſſé pour être de *van Dyck*.

Dans l'Egliſe du petit Enclos des Béguines.

A la droite eſt un bon Tableau peint par *N. Rooſe, t. 1, p. 287* : c'eſt la Préſentation au Temple.

Digitized by Google

A la gauche on voit la Vierge, l'Enfant Jesus, une Sainte & des Anges : c'est un bon Tableau peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.*

Et un autre Tableau peint par *R. van Oudenaerde, t. 4, p. 49*, il représente Notre-Seigneur parmi les Docteurs.

Dans l'Eglise des Riche-Claires.

* La Vierge, l'Enfant Jesus dans une Gloire céleste ; au bas est Sainte Claire le Saint Ciboire à la main : c'est un beau Tableau peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.*

Dans l'Eglise des Sœurs Noires.

* On voit au maître-Autel la Vierge & l'Enfant Jesus, à ses genoux sont Sainte Ursule, Saint Augustin & Saint Roch ; au bas est une Sœur Noire qui fait remarquer la Gloire céleste à une pauvre mourante ; près d'elle est un homme mort & plusieurs Anges, peint par *J. van Cleef, t. 3, p. 191.* C'est ici qu'il est possible de juger *van Cleef* un des grands Artistes de la Flandre : ce Tableau est admirable pour la composition, la finesse du dessein & l'excellente couleur, les Enfans sont jolis. L'Artiste même a jugé avant nous ce Tableau son chef-d'œuvre.

Dans l'Eglise des Religieuses de l'Ordre de Saint Augustin, appellées Groenen-Bril.

Le Tableau, placé au maître-Autel, représente la Vierge dans le Ciel couronnée par la Sainte Trinité ; plus bas sont des Anges qui touchent des instrumens : les têtes en sont belles, & le reste est bien colorié & peint par *N. Roose, t. 1,*

Digitized by Google

t. 2, p. 287; l'Autel eſt de marbre & d'aſſez bonne architecture.

Ici, à la droite, on voit Saint Auguſtin ſur les bords de la mer, écrivant ſur le Myſtere de la Sainte Trinité qui ſe voit perſonifiée dans le Ciel : Tableau peint par *P. Hals.*

A l'Hôtel-de-Ville.

Dans le fond de la Salle de la Cavalcade, près de la fenêtre, le premier Tableau repréſente l'Empereur Charles V, âgé de ſept à huit ans, placé debout ſous un dais, la Couronne Impériale ſur la tête, & le ſceptre dans la main, il reçoit l'hommage des Membres du Conſeil & des Députés des Etats, peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350 :* Tableau foible.

Le deuxieme, Charles V à cheval, accompagné de l'Archiduc ſon fils; il ſemble lui confier la conduite d'une armée, en lui remettant le bâton de commandant : bon Tableau peint par *G. de Crayer.*

Au troiſieme, on voit la Renommée qui plane dans les airs, d'une main elle tient une couronne de laurier, de l'autre une branche pour déſigner la Victoire; ſur la tête de l'Empereur un aigle, dans ſon vol, tient dans ſes griffes une branche & une couronne de laurier; derriere le Monarque eſt un Enſeigne ſuivi d'un Negre : la Renommée eſt une figure médiocre, le reſte eſt bien peint par *G. de Crayer.*

Le quatrieme repréſente le couronnement de Charles V; le Pape Clément VII lui place la Couronne Impériale ſur ſa tête, aſſiſté de Cardinaux, d'Evêques,

Digitized by Google

d'Evêques & des Princes de la Cour : bon Tableau peint par *G. de Crayer.*

Le cinquieme, Charles V, assis sur son Trône, remet à son fils une lettre que ce Prince baise avec respect, en présence des Princes & des Evêques : beau Tableau peint par *G. de Crayer.*

Le sixieme représente la Bataille de Pavie ; François I, pris les armes à la main, se rend prisonnier à Charles V, & à trois autres Princes qui l'environnent. Le Peintre a sçu exprimer toute la Majesté dans cet illustre Prisonnier, & tout le respect dans le Vainqueur même ; trois femmes occupent le plan plus éloigné : celle du milieu représente la Ville de Pavie, elle est dans la plus vive douleur, les yeux en larmes élevés au Ciel ; cet événement la met dans le plus grand accablement, tandis que les deux autres femmes, très-enjouées, cherchent à la distraire, mais elle ne paroît pas les écouter ; on lit au bas *Sic Carolus captivo Rege subegit :* les trois femmes sont d'une nature trop lourde & sans finesse de dessein, le reste du Tableau est beau & bien pensé, peint par *G. de Crayer.*

Le septieme fait voir Charles V assis sur le Trône, il reçoit les hommages des Princes vaincus ; on y distingue sur-tout Jean, Comte de Saxe, tenant sur l'épaule une lance rompue ; cette figure colossale, exactement représentée d'après nature, est d'une grandeur monstrueuse & même désagréable ; on lit au bas *Potentissimo, totius Europæ Principi Peruviani & Americani orbis in America Monarcha, in Asia & Africa Dominatori heroi incomparabili Carolo Quinti Gandesi :*

ce

Digitized by Google

ce Tableau eſt bien peint & d'une très-belle maniere, par *G. de Crayer.*

Le huitieme repréſente la Conquête de l'Afrique par Charles V ; ce Monarque, armé de ſa cuiraſſe, s'élance du navire ſur le rivage, il ſaiſit par le bras une femme Africaine qui veut fuir, ſa figure & ſon habillement déſignent bien cette contrée du monde, de même le lion & des ſerpens; dans le fond on apperçoit un Port & la Ville, on lit au bas *Enavi deſcendens te teno Africa dixit :* c'eſt auſſi un Tableau bien compoſé & bien peint par *G. de Crayer.*

Ces huit Tableaux compoſent un Poëme épique ſur des événemens remarquables, ils méritent des éloges; c'eſt moins l'ouvrage d'un génie étendu, que d'un Artiſte habile, plus occupé de ſon art & de rendre la nature, que de chercher à l'embellir par des ornemens étrangers qui répandent ſouvent plus d'obſcurité que des lumieres ſur l'hiſtoire repréſentée.

* A côté de la porte, en entrant dans cette Salle, eſt placé un Tableau bien intéreſſant, c'eſt le Roi d'Eſpagne qui reçoit le Serment de fidélité des Etats du Brabant & de la Flandre; le fond repréſente une des principales places de la Ville, où ſont des arcs de triomphe, des amphithéatres; la nobleſſe & la bourgeoiſie, ſous les armes, ſont en parade; on y compte plus de mille figures, toutes bien variées, bien deſſinées, bien peintes & touchées avec eſprit, auſſi beau à bien des égards que de *Teniers :* c'eſt un bon Tableau peint par *du Chatel, t. 2, p. 370 ;* les figures, ſur le devant, ont environ huit pouces de haut.

* Dans

Digitized by Google

* Dans la Salle *vander Cure*, la Ville de Gand perſonifiée par une belle femme qui pleure & qui gémit ſur le ſacrilége commis lors du vol fait des Hoſties conſacrées dans la Ville de Courtray, peint par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 191* : c'eſt un beau Tableau, bien dans la maniere de *Laireſſe*.

* Dans la Salle, près de la Chapelle, on voit Vénus & Mars : c'eſt un excellent Tableau, d'un beau deſſein, de la plus belle couleur & du plus beau faire, les têtes ſont admirables, peint par *G. de Crayer*, *t. 1*, *p. 350*.

* Sur la cheminée eſt un autre Tableau peint par *de Crayer* ; & du même Peintre, vis-à-vis eſt placé Charles II, Roi d'Eſpagne, à cheval, couronné par un Génie en l'air : ce Tableau eſt d'une grande beauté à tous égards.

Dans la Salle des Etats, ſur la cheminée, on voit Charles II qui reçoit les hommages de la Province perſonifiée, peint par *J. van Cleef*, *t. 3*, *p. 191* : ce Tableau eſt compoſé avec eſprit & deſſiné avec correction & fineſſe, mais d'une couleur foible.

Dans le fond de cette Salle eſt placé le Portrait de l'Impératrice Reine Marie-Thérèſe Douairiere, elle eſt aſſiſe ſous un dais & habillée en dentelles : ce Tableau eſt peint par M. *Meytens*.

Dans la Salle de la Juſtice, on voit le Sacrifice d'Abraham : Tableau correct & peint avec force & chaleur, par *T. Rombouts*, *t. 1*, *p. 425*.

Thémis avec les Attributs de la Juſtice : Tableau peint par le même *Rombouts*, également avec du mérite.

Toutes

Digitized by Google

Toutes ces salles sont grandes, sur-tout celle de la Cavalcade, qui étoit bien faite pour contenir un peuple considérable, & pour y donner des fêtes d'éclat. Tout l'extérieur est un mélange bizarre d'architecture gothique, qui n'inspire d'autre grandeur que son étendue.

Les rues sont un larges, les canaux qui traversent la Ville & les Quais sont bien entretenus; les Ponts tournans, en grand nombre, donnent beaucoup d'agrément & de commodité dans une Ville qui pourroit contenir deux fois plus de monde; il y a cependant bien du mouvement par la Noblesse qui y demeure, & des Négocians qui y font un assez grand commerce, sur-tout avec l'Espagne.

Les places publiques y sont aussi très-grandes & assez bien décorées par des Hôtels ou d'autres Edifices publics; il y a une petite Ecole de dessein dont M. *Mareschal*, Peintre, est Professeur.

* Le Chateau des Comtes est très-ancien, dans lequel on fait voir l'Appartement ou Charles V a pris naissance, & quelques autres curiosités. Dans la Chapelle est un bon Tableau, je ne me rappelle ni le sujet ni le nom de l'Auteur; mais dans la Salle de Justice, on voit le Jugement de Salomon, sujet bien composé & bien peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

* Dans la Chapelle de Saint Laurent, sur la *Verre Plaetse*, le Tableau très-beau, peint par *G. de Crayer, t. 1, p. 350*, représente le Martyre du Patron de la Chapelle.

Dans la Salle de la Confrérie de Saint Antoine ou de l'Arquebuse, on voit en face des croisées, près de la cheminée, la Tentation de Saint Antoine; le fond est un Paysage peint par *Herseecke* en 1684, les

Digitized by Google

les figures ſont aſſez jolies, mais l'effet en eſt embarraſſé.

Le Tableau, en face de l'entrée, fait voir l'inſtant où l'on tire l'oiſeau, placé ſur une des ailes d'un moulin, deſtiné à cette fête; au bas eſt la riviere chargée de bateaux, ornés & remplis de monde, ſur les deux bords eſt un peuple infini; le deſſein en eſt correct & les figures ont même de la nobleſſe : c'eſt un bon Tableau peint par *P. Hals.* M. de *Meere*, Peintre, vient de le réparer avec ſoin.

Dans l'Egliſe des Carmes Déchauſſés.

* En entrant, à la droite, au-deſſus d'un Confeſſionnal, un Tableau de forme ovale fait voir Saint Simon Stock qui reçoit le Scapulaire des mains de la Vierge.

* Deux autres Tableaux de forme quarrée; l'un repréſente les Ames ſauvées du Purgatoire par les prieres des Confreres du Scapulaire; l'autre le Pape qui donne des Indulgences en faveur du Scapulaire, peints par *G. de Crayer, t. 2, p. 350;* ils ſont compoſés avec génie, & des bons ouvrages de cet Artiſte.

Les deux Tableaux d'Autels repréſentent, l'un Sainte Marie de Pazzi que Jeſus-Chriſt choiſit pour Epouſe, par *T. Boyermans;* l'autre Saint Charles Borromée qui vole au ſecours des malades de la peſte, par *vander Mandel.*

Du même *vander Mandel*, une Sainte Famille : bon Tableau & ſon meilleur ouvrage.

Digitized by Google

Dans l'Eglise des Chartreux.

L'Apparition de Saint Pierre à ces Religieux qui avoient le dessein de quitter cette Maison, le Saint Apôtre les rassure & les détermine à y rester, peint par *R. van Oudenaerde, t. 4, p. 49* : Tableau d'un effet égal, en tout foible.

Les Amateurs sont ici curieux, plusieurs y ont assemblé des collections de Tableaux avec choix & dépense ; les principaux sont MM. *Lucas, Schamps, du Bois, Baut*, Chanoine, *Morel, Huytens, van Tyghem & Steenberge* : ce dernier possede beaucoup d'Estampes.

La Diligence pour Lille part d'ici à six heures du matin, dîne à Courtray, passe par Menin, & arrive le soir à Lille.

La Diligence pour Bruxelles part tous les jours à une heure après midi, depuis le 18 Mars jusqu'au 15 Octobre, & arrive le soir à Bruxelles, depuis le 15 Octobre jusqu'au 18 Mars ; elle part de Gand à huit heures du matin, dîne à Alost, & arrive le soir à Bruxelles.

Il part aussi tous les jours un Carosse à huit heures du matin qui dîne à Alost, & arrive le soir à Bruxelles.

Il y a tous les jours une Voiture pour Anvers, elle part à sept heures du matin, passe par Saint Nicolas ou par Lokeren, on dîne à Westmunster, & l'on arrive le soir à la Tête de Flandre où reste la Voiture, & où l'on quitte pour passer l'Escaut.

La Barque ou Coche d'eau pour Bruges part, du 1 Novembre jusqu'au 1 Mars, à huit heures du matin ; depuis le 1 Mars jusqu'au 15, à huit heures & demie ; du 15 Mars au 15 Octobre, à

Digitized by Google

à neuf heures ; & du 15 Octobre au 1 Novembre, à huit heures & demie ; on arrive à Bruges vers les quatre heures après midi. C'eſt la Voiture la plus commode que je connoiſſe, & la plus propre & la plus agréable ; il y a pluſieurs appartemens : celui ſur le devant, deſtiné aux Etats, eſt tapiſſé de velours d'Utrecht, avec des croiſées à grands carreaux, il en eſt de même dans les autres chambres. Il y a trois tables où l'on ſert très-bien en gras & en maigre, en beau linge très-propre ; on y boit de la biere, du vin de toutes les ſortes, on ſert du café, du thé & des liqueurs qui ſe payent à part, la biere eſt ſeule compriſe dans le prix du dîné ; il y a des cheminées par-tout pour y faire du feu au beſoin ; on eſt aſſez ſûr d'y trouver bonne compagnie ; dès que la Voiture eſt en marche, le Maître vient demander à laquelle des trois tables on veut dîner, parce que le prix eſt différent ; il compte ſes hôtes & donne ſes ordres dans la cuiſine ; les chambres ſont exactement ſéparées, ſans communication ; la premiere table occupe le plus grand appartement ſur le derriere ; peu ou beaucoup de monde, on eſt également bien ſervi, même avec abondance, parce que l'on ne ſouffre ni lézine, ni petit ménage, c'eſt un des ſoins du Maître, de peur d'être puni à la moindre plainte ; on doit cet ordre & ces agrémens à la ſageſſe des Etats. Il n'en coute, pour être porté de Gand à Bruges, que 1 liv. 7 ſol. argent de France, pour le dîné à la premiere table 1 liv. 5 ſol., en tout 2 liv. 12 ſol., ce ſont les Etats qui font la dépenſe ; tous ceux qui ſervent & qui conduiſent cette Voiture ſont à leurs gages. J'ai entendu

Digitized by Google

dire à un de ces Magistrats que cette Voiture leur coutoit dans de certaines années beaucoup; mais que cette perte rentroit doublement, par la commodité de la Voiture qui attiroit les Voyageurs souvent sans d'autres besoins que la curiosité.

On trouve d'autres Voitures par terre qui partent à volonté le long de ce Canal, par la plus belle route, où les bonnes Auberges sont très-fréquentes.

Le Coche d'eau pour le Sas de Gand part tous les jours à midi & arrive le soir; un autre Coche part à la même heure du Sas & arrive le soir à Gand.

COURTRAY.

VILLE ancienne des Pays-Bas, dans la Flandre Autrichienne, jadis très-forte, aujourd'hui ouverte : elle est sur la Lis, à 6 lieues de Lille, & à 55 de Paris.

Dans l'Eglise Collégiale de Notre-Dame.

* En entrant dans la Chapelle Royale, à main droite, le Tableau d'Autel représente le Martyre de Sainte Barbe, peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350* : c'est un très-beau Tableau, bien composé & dessiné avec pureté, la couleur est belle & de la plus grande vérité, les têtes sont belles & du plus beau choix; il y a, je crois, un peu de sécheresse : ce bon Tableau mérite plus de soins, il se gâte & est prêt à s'écailler.

* Un

Digitized by Google

* Un autre Tableau du même *G. de Crayer*, *t. 2, p. 350*, se trouve placé à l'Autel, en entrant, à la gauche, il représente la Vierge couronnée dans le Ciel par les Personnes de la Sainte Trinité; tout y est bien composé, dessiné & drapé d'un beau large, d'une belle couleur, claire & argentine, l'effet m'en a paru un peu foible: c'est un bon Tableau inférieur au premier; il se gâte aussi, c'est dommage.

* Le Tableau, ci-devant au maître-Autel, est placé dans la Chapelle derriere le Chœur, il représente l'Élévation de la Croix sur laquelle Jesus-Christ est attaché: c'est certainement un des plus beaux ouvrages qu'ait peint *van Dyck*, *t. 2, p. 8*. Cette composition pittoresque est d'une grande chaleur, la correction & la finesse du dessein se trouvent jusques dans les moindres détails; les têtes, de la plus vive expression, sont belles; la couleur, de la plus grande vérité, y est fondue en apparence avec le plus pénible travail; mais l'Artiste y reconnoît un pinceau facile, tantôt mouelleux, tantôt ferme, qui exprime les formes avec un art inestimable, l'effet en est harmonieux, vigoureux & piquant; la tête du bourreau qui éleve la Croix est un peu petite.

Cet excellent Tableau est un don de *Roger Brayé*, Chanoine; on voit son Portrait en bas-relief de marbre, placé ici, à la droite, au-dessus de son Epitaphe qui porte cette inscription:

Digitized by Google

MONUMENTUM
ROGERII BRAYE
HUJUS ECCLESIÆ CANONICI
QUEM
MUNIFICIUM DOMUS DOMINI CULTORUM
ARCHIVA CAPITULI
TABULAQUE HUIC ALTARI DONATA
TESTANTUR.
OBIIT XXVII OCTOBRIS M. DC. XXXII.
R. I. P.

Cette Chapelle eſt revêtue en marbre juſqu'aux croiſées, avec d'autres Epitaphes, &c.

Tout le Chœur ſera revêtu de beau marbre juſqu'aux ceintres de la voûte; le maître-Autel eſt déjà fini, & le Tabernacle donne une bonne idée de la richeſſe du tout enſemble; les ornemens de cuivre doré, & les bas-reliefs en argent, ſont de bon goût & bien exécutés par M. *Marc le Fevre*, Orfevre de Tournay, qui a donné également les deſſeins de l'architecture qui eſt de bon goût; le marbre a été exécuté, avec la plus grande préciſion & d'un beau travail, par M. *Aubert Boricx*, de Dinant. La décoration du Chœur ſera avec des pilaſtres ioniques, avec des canelures; les chapitaux & les bazes ſeront d'or moulu; ces pilaſtres ſeront grands & ſe termineront aux ogives qui portent la voûte.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Martin.

On voit dans la Chapelle des Fonts le Saint-Eſprit qui deſcend ſur les Apôtres; ſur un des volets, à la droite, eſt peint la Création de l'Homme;

Digitized by Google

l'Homme; ſur celui de la gauche le Baptême de Notre-Seigneur, par *P. Porbus* le pere, *t. 2, p. 95* : c'eſt un bon Tableau, mais trop dur & ſec.

Dans l'Egliſe des Chanoineſſes de Sion, de l'Ordre de Saint Auguſtin.

* Le Tableau d'Autel repréſente l'Adoration des Bergers, ſujet compoſé agréablement; l'Enfant endormi eſt ſoulevé par ſa Mere pour le faire voir à ceux qui venoient pour l'adorer; les figures, très-jolies, ſont bien variées & intéreſſent par les expreſſions naïves & ſimples; le bœuf broute à côté de la crêche : peint par *Jacques Jordaens*, *t. 2, p. 1*; le deſſein y eſt correct, la couleur en eſt vigoureuſe & l'effet très-piquant.

Dans l'Egliſe des Jéſuites.

On voit dans la Chapelle, à la gauche du Chœur, un Tableau peint par *G. Seghers*, *t. 2, p. 386*, il repréſente l'Annonciation : il eſt d'une maniere ſeche & foible de couleur.

La Réſurrection de Notre-Seigneur, Tableau placé dans le Chœur, peint par *G. Seghers*, *t. 2, p. 386* : il eſt auſſi ſec & dur.

Encore un autre Tableau du même Artiſte, c'eſt un Jéſuite, Cardinal, qui adore le Saint Sacrement expoſé devant lui : il eſt mal repeint par-tout.

Dans l'Egliſe des Capucins.

* Le Tableau du maître-Autel repréſente Notre-Seigneur crucifié, ſujet parfaitement compoſé,

Digitized by Google

d'une très-bonne couleur, peint, avec une ſçavante liberté, par *Eraſme Quellyn*, *t. 2*, *p 108.*

* A la gauche du maître-Autel, ſur la porte qui mene au Cloître, on voit Saint François à genoux devant l'Enfant Jeſus & la Vierge, Sainte Anne eſt placée derriere ce Saint : beau Tableau bien peint par *van Ooſt* le fils, *t. 3*, *p. 55*, il ſe gâte.

Il y a des Voitures pour toutes les Villes; les Diligences de Lille, de Gand, de Bruxelles, dinent ici tous les jours.

MENIN.

VILLE des Pays-Bas, ſur la Lis, fortifiée par les Français en 1667, & démolie par les mêmes en 1744 : elle eſt à 4 lieues de Lille, à 3 de Courtray, & à 54 de Paris.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Vaſt.

* A l'Autel de la Chapelle, à la droite du Chœur, le Tableau peint par *Jacques van Ooſt* le fils, *t. 3*, *p. 55*, repréſente la Sainte Famille : ce ſujet, compoſé d'une grande maniere, deſſiné correctement, eſt peint d'un large & d'une facilité étonnante.

Et dans la Chapelle de Saint Dominique, à la gauche du Chœur, la Vierge qui donne le Roſaire à Saint Dominique, eſt un Tableau peint par *Wamps* : il y a quelque mérite.

On eſt inſtruit ici des Diligences à leur paſſage; il y a en outre des Voitures pour les Villes des environs.

Digitized by Google

I P R E S.

VILLE forte & jolie au Comté de la Flandre, avec un Evêché ſuffragant de Malines : elle eſt placée ſur le ruiſſeau l'Yper dont elle prend le nom, à 4 lieues de Lille, & environ à 53 de Paris.

La Cathédrale, conſacrée à Saint Martin, eſt aſſez grande, d'un beau gothique & bien éclairée.

On voit au maître-Autel Saint Martin chaſſant le démon du corps d'un poſſédé, peint par *Nicolas vande Velde* : ce bon Tableau a été mal nettoyé & verni, il eſt devenu ſi noir qu'à peine on y diſtingue le ſujet.

Le même *vande Velde* a repréſenté le Triomphe de l'Egliſe ; grande compoſition placée ſur le petit Portail, en entrant du côté de la Place : ce Tableau ſent la détrempe & a peu d'effet.

* En entrant par le grand Portail, à la droite, dans la Chapelle de la Communion, le Tableau d'Autel repréſente les Nations proſternées, ainſi que les malades & les mourans qui adorent le Saint Sacrement que des Anges ſoutiennent dans le haut, peint par *Jacques van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213* : c'eſt une compoſition ingénieuſe, bien deſſinée & d'une bonne couleur.

Dans la Chapelle ſuivante, la Sainte Famille, Tableau d'Autel peint par *N. vande Velde*, la couleur eſt triviale : c'eſt un Tableau médiocre.

En

En ſuivant, la Viſitation, Tableau à l'Autel de Saint Joſeph, peint par *T. Rombouts*, *t. 2*, *p. 425* : ce bon Tableau, pour la compoſition, manque d'effet & de liaiſon, le fond en bas eſt trop grand ; on ſoupçonne qu'il a été aggrandi : c'eſt un défaut.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Pierre.

En entrant par le grand Portail, dans la Chapelle, à la droite, entre les croiſées, eſt repréſenté Notre-Seigneur qui remet les clefs à Saint Pierre : c'eſt un bon Tableau peint par *Jérémie van Tierendorf.*

Un autre bon Tableau du même repréſente la Cene, il eſt placé à l'Autel de Saint Blaiſe.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Nicolas.

Le Chœur a été cédé à l'Abbaye de Saint Jean, de l'Ordre de Saint Benoît (jadis à Terouane). Au grand Autel on voit la Vierge dans une Gloire céleſte, Saint Benoît, Saint Bernard & d'autres Saints, peint par M. *de Viſch.*

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Jacques.

Le Tableau, à l'Autel de la Vierge, repréſente la Naiſſance de Jeſus-Chriſt : bon Tableau & bien peint par *Jérémie van Tierendorf.*

Dans l'Egliſe des Jéſuites.

* Le premier Tableau, à la droite, repréſente Saint Aloyſius en priere devant un Crucifix ; dans le ciel on voit Saint Ignace, Saint Xavier ; au

Digitized by Google

au bas eſt un Ange foudroyant les Vices, un démon tâche d'attirer ce Saint, & pour ſéducteurs il préſente des femmes jolies, bien parées; en bas, dans le coin du Tableau, ſont pluſieurs démons dans l'Enfer, &c. peint par *T. Boyermans :* la compoſition en eſt ingénieuſe, le deſſein correct & coulant; tout y eſt clair & vigoureux & d'une couleur aimable.

Le deuxieme repréſente des Martyrs de cet Ordre dans les Indes : ce Tableau eſt ſans effet, mais pas ſans mérite.

Le troiſieme fait voir la Converſion de Saint François de Borgia à la vue du corps mort d'une Reine exhumée, peint par *C. Schut* le fils : Tableau médiocre.

* Le quatrieme, c'eſt Saint François Xavier qui vient de convertir un Prince Indien, peint par *T. Boyermans* : ce Tableau, argentin, correct & de la plus belle couleur, eſt, je crois, le chef-d'œuvre de ce Maître trop peu connu.

Au cinquieme on voit l'Apparition de Jeſus-Chriſt à Saint Ignace, peint par *Langhenjan, t. 2, p. 270 :* ce beau Tableau eſt tellement gâté, que l'on n'y reconnoît le Maître que dans quelques têtes & des mains; les draperies, les enfans & les nuages ſont mal repeints; tout y eſt lourd & d'une ſeule mauvaiſe couleur.

* L'Apparition de la Vierge à Saint Ignace eſt le ſujet du Tableau placé à l'Autel de la Chapelle de ce Saint : peint par *T. Boyermans :* c'eſt un très-beau Tableau, compoſé, deſſiné & peint avec fineſſe & correction, les têtes ſont toutes belles. L'Autel, de marbre blanc & noir, eſt de bonne architecture.

* En

Digitized by Google

* En entrant dans l'Eglise, le premier Tableau, à la gauche, représente l'Apparition de Sainte Agnès à une Reine & à sa suite : beau Tableau peint par *T. Boyermans.*

Le deuxieme est Sainte Rosalie en priere au moment que la Sainte Vierge paroît devant elle : Tableau peint par *G. de Crayer, t. 2, p. 350 ;* quoique beau à bien des égards, il m'a paru d'une couleur plus lourde.

* Le troisieme, c'est Saint Ignace avec des Saintes Femmes : Tableau comme de *van Dyck*, peint par *T. Boyermans ;* les femmes sont belles, & le faire annonce la plus grande facilité, la couleur est argentine & légere.

La Naissance de Notre-Seigneur, c'est le quatrieme Tableau peint par *Jean Cossiers, t. 2, p. 75 :* sujet bien peint & bien composé, mais gâté & mal retouché dans plusieurs endroits.

Le cinquieme Tableau peint par *C. Schut* le fils, est médiocre ; le sujet représente la Présentation au Temple.

L'Autel de la Chapelle de la Vierge est de marbre, assez bien exécuté & de bonne architecture : le Tableau au milieu représente la Vierge & Saint Joseph qui conduisent à pied l'Enfant Jesus ; dans le haut du Tableau est une Gloire & des Anges, peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170 :* c'est grand dommage ! tout y est mal repeint & surtout le ciel, à peine y peut-on reconnoître les traces des grands talens de cet Artiste.

* Le maître-Autel, aussi de marbre, grand & de bonne architecture, a pour Tableau la Résurrection de Jesus-Christ, peint par *Abraham Janssens, t. 2, p. 261 :* sujet bien composé, les

Digitized by Google

les figures ſont plus grandes que nature & d'une grande correction de deſſein : j'en excepte un ſoldat qui fuit ſur le devant ; la couleur eſt vraie & vigoureuſe, ainſi que l'effet : ce Tableau a paſſé pour être de *van Dyck* ; je n'ai été détrompé qu'en le regardant attentivement & de près, la tête du Chriſt ne m'a pas paru aſſez noble.

Dans l'Egliſe des Auguſtins.

En entrant, à la droite, ſont quatre Tableaux peints par M. *de Viſch*, les ſujets ſont pris dans la vie de Saint Auguſtin.

* Le Tableau de la Chapelle, à la droite, contre le Chœur, repréſente Saint Nicolas de Tolentin béniſſant des pains avec leſquels il guérit les malades, peint par *E. Quellyn* le pere, *t. 2, p. 108* ; cette belle compoſition eſt d'un beau caractere de deſſein, bien peinte & d'un beau pinceau.

* Au maître-Autel on voit la Vierge, l'Enfant Jeſus dans une Gloire céleſte ; dans le bas Saint Auguſtin en habit d'Evêque qui regarde le modele en relief d'une Egliſe qu'un Ange lui préſente ; un autre Ange derriere ſoutient une croix d'argent, peint par *Tierendorf* : c'eſt encore un ſujet compoſé avec génie & d'un grand caractere de deſſein, les têtes ſont belles : ce Tableau eſt ſale & tellement négligé, qu'à peine on le diſtingue.

Dans l'Egliſe des Récollets.

En entrant on voit, à la droite, un grand Tableau qui repréſente la levée du Siége d'Ipres, par l'interceſſion de la Vierge qui paroît dans le

Digitized by Google

le Ciel ; dans le bas on voit une paliſſade qui entoure la Ville, qui y fut placée miraculeuſement dans une nuit, ſans le ſecours de perſonne ; les Officiers des aſſiégeans paroiſſent, comme le reſte de l'armée, étonnés & ſe diſpoſent à décamper : peint par *F. Hals, t. 1, p. 360* ; ce Tableau, bien conſervé pour la couleur, eſt bien deſſiné & d'un bon effet.

* A l'Autel de la droite eſt repréſenté l'Aſſomption de la Vierge, peint par *L. Jordano* ; tout y eſt bien compoſé & d'une couleur forte & belle, les têtes y ſont jolies ; le groupe d'en haut eſt certainement très-beau en tout.

Dans l'Egliſe des Religieuſes appellées Nonnen-Boſſche (Religieuſes au Bois).

* Au grand Autel on voit une Aſſomption : c'eſt un beau Tableau peint par *T. Boyermans*, il égale les bons ouvrages de *van Dyck*.

Ici près eſt une Image de la Vierge que l'on dit peinte par l'*Eſpagnolet* ; je n'en crois rien, ce n'eſt pas une bonne choſe.

Dans l'Egliſe des Carmélites.

En entrant, à la droite & à la gauche, ſont deux Tableaux de chaque côté : le premier repréſente la Manne dans le déſert ; le deuxieme, Moyſe qui frape le Rocher ; le troiſieme, la multiplication des Pains ; & le quatriéme, la Réſurrection du Lazare, peints par *Matthieu Elias, t. 3, p. 377* : ce ſont des ouvrages du meilleur temps de cet Artiſte, il y a bien du mérite.

Parmi

Digitized by Google

Parmi plusieurs autres Tableaux, les seuls avec du mérite sont peints par M. *de Visch*; l'un représente la Femme pécheresse; un autre le retour de l'Enfant prodigue; & le troisieme Jesus-Christ guérissant les aveugles & les malades.

Il part d'ici un Carosse tous les jours à sept heures du matin; il passe par Warneton, & arrive après midi à Lille.

Un autre part tous les jours pour Dunkerque, où il arrive le soir; il dîne à Poperingue, & passe par Bergues Saint Winnoqs.

A six heures du matin part un Coche d'eau pour Dunkerque; il arrive, en été, dans le jour, après avoir passé par Loo & Furnes.

Un autre Coche d'eau part à la même heure pour Bruges; il arrive, en été, le même jour, après avoir passé par Dixmude & Nieuport. Ces Coches d'eau sont réglés aux changemens des saisons. *Voyez* les Articles des Villes de Bruges & de Dunkerque.

L O O.

ENTRE Furnes & Ipres, à 58 lieues de Paris.

Dans l'Eglise paroissiale.

On voit dans la Chapelle de Sainte Anne cette Sainte qui montre à lire à la Vierge, Tableau d'Autel peint par *Yeurdigne* : il y a du mérite. Cet Artiste étoit sourd & muet, il peignoit bien le

Digitized by Google

le Payſage, aſſez dans la maniere de ſon Maître *Corbéen.*

La Réſurrection eſt un aſſez bon Tableau placé dans la Chapelle de l'Abbé.

A l'Autel de la Chapelle de Saint Roch, on voit ce Saint en priere pour le ſoulagement des peſtiférés, Tableau compoſé avec génie, d'un deſſein un peu lourd, peint par *Victor Boucquet, t. 2, p. 275.*

* Dans la Chapelle de la Vierge, le Tableau d'Autel repréſente l'Adoration des Bergers : ſujet bien compoſé & bien peint en 1621, par *Jérémie van Tierendorf.*

A la droite de cet Autel ſont placés ſept Tableaux, ce ſont autant de ſujets tirés de la vie de la Vierge, peints en 1658, 1659 & 1660, par *Victor Boucquet, t. 2, p. 275 ;* pluſieurs têtes ont le mérite de l'expreſſion, mais le deſſein eſt ſans-fineſſe & d'une nature courte.

* Le Tableau du maître-Autel eſt certainement beau, on le croit peint par *Langhenjan, t. 2, p. 170 ;* on y voit Notre-Seigneur crucifié entre les deux Larrons ; au bas de la Croix ſont la Vierge & Saint Jean.

D I X M U D E.

VILLE dans la Flandre Autrichienne, à 3 lieues de Nieuport, autant de Furnes, à 4 d'Ipres, & à 60 de Paris.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Eglise paroissiale.

On voit au maître-Autel les Bergers qui adorent l'Enfant Jesus dans la creche, peint par *J. Jordaens, t. 2, p. 1*; la couleur en est belle, & on découvre les traces de la plus grande facilité; quelques têtes en sont très-jolies, mais la composition en est embarrassée : on a de la peine à trouver les figures dans le plan du Tableau.

Cette Eglise est belle, grande & d'un beau gothique : le Jubé, de la même architecture, est une curiosité par sa délicatesse dans l'exécution; il y a un nombre de figures d'un grand fini, & non pas sans mérite.

BRUGES.

BELLE & grande Ville, dans la Flandre Autrichienne, avec un Evêché suffragant de Malines; un Hôtel des Monnoies & d'autres Jurisdictions : Ville jadis très-commerçante & très-commode par son bassin, & le nombre de canaux qui portent de grands Vaisseaux, & qui traversent ici pour se rendre à Bruxelles, Anvers, &c. On y voit encore plusieurs Maisons Consulaires des Nations différentes qui y étoient établies lors de sa splendeur : elle est à 8 lieues de Gand, & à 63 de Paris.

Dans l'Eglise Cathédrale de Saint Donas.

En entrant par le grand Portail, la seconde

Digitized by Google

Chapelle a pour Tableau d'Autel l'Adoration des Bergers, peint par *Ottovenius, t. 1, p. 223 :* c'eſt un bon Tableau, bien d'effet.

* L'enſeveliſſement de Notre-Seigneur, ſujet éclairé au flambeau : Tableau correct, vigoureux & d'une grande maniere ; je le crois peint par *Abraham Janſſens, t. 1, p. 261.*

* Dans la Chapelle de la Communion, le Tableau d'Autel repréſente Saint Charles Borromée donnant la Communion aux malades de la peſte, peint par *Gilles Bakereel ;* il eſt compoſé avec ſentiment & nobleſſe, de la plus belle couleur & argentine, du plus beau pinceau : je l'ai cru de *Rubens*, mais il eſt bien plus fin de deſſein & mieux drapé : c'eſt un excellent Tableau.

Dans la Sacriſtie eſt un Tableau peint par *Jean van Eyck, t. 1, p. 1 :* c'eſt une Antique curieuſe en peinture qui repréſente l'Adoration des Rois ; les têtes ſont avec peu ou point de ſéchereſſe, ſur-tout celle de l'Evêque Saint Donas, dans la maniere de *Gerard Douw.*

L'Autel, dans le Chœur, eſt de marbre & grand, bien compoſé, excepté le couronnement qui eſt lourd, ſans bonnes formes ; il eſt décoré par trois Tableaux qui y ſont placés alternativement dans des temps différens de l'année ; lorſqu'un des trois eſt ſur l'Autel, les deux autres ſont ſur les portes collatérales des petites nefs.

* Le premier repréſente l'Adoration des Rois, peint par *G. Seghers, t. 1, p. 388 ;* la figure du Roi, placée ſur le devant, eſt de la plus grande beauté. J'ai toujours regardé ce Tableau comme un des plus ſçavans de ce Maître, la compoſition eſt d'une maniere grande, d'un deſſein ferme

Digitized by Google

ferme & de bon goût, du faire le plus large & le plus libre, & d'un bel effet.

Le second Tableau est la Résurrection de Notre-Seigneur, peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51*; ce n'est qu'une figure seule bien en l'air, d'une grande correction de dessein, d'une belle couleur & bien peint, l'effet y est vague, mais bien d'accord.

Dans le troisieme Tableau sont les Anges & les Peres de l'Ancien & du Nouveau Testament en adoration devant le Saint Sacrement, peint par *Philippe Champagne* l'oncle, *t. 2, p. 62*: ce sujet ingrat est bien composé.

* Saint Pierre & Saint Paul sont deux Tableaux peints par *Rubens*, *t. 2, p. 297*; ce ne sont que des Bustes que je considere au nombre des plus beaux ouvrages de ce Maître, la nature n'offre rien de plus beau, les caracteres de ces têtes sont sublimes, les formes fixées avec la plus grande correction & le faire le plus facile, la fraîcheur de la vraie & de la belle couleur feroit croire que ces Tableaux sortent de la main de l'Artiste.

Ces deux Tableaux sont encadrés dans un Tabernacle d'argent, & placés à la vue du public pendant les grandes Fêtes de l'année, & ensuite renfermés dans le Trésor de la Sacristie. Je voudrois que l'on eût assez de goût pour ne jamais dérober aux yeux du public des ouvrages qui doivent piquer sa curiosité, & que l'on fût bien persuadé qu'un Tableau est fait pour être vu, & se conserve mieux à l'air que dans une armoire souvent humide.

Au-dessus des stalles de ce Chœur sont placés

Digitized by Google

huit grands Tableaux, peints par *Jean van Orley*: le premier représente l'Adoration des Bergers; le deuxieme, Notre-Seigneur parmi les Docteurs; le troisieme, les Nôces de Cana; le quatrieme, la Pêche miraculeuse; le cinquieme, la Madeleine chez le Pharisien; le sixieme, l'entrée de Notre-Seigneur dans Jérusalem; le septieme, Jesus-Christ portant sa Croix; & le huitieme, la Résurrection de Notre-Seigneur : tous ces sujets sont assez bien composés. Le Peintre a pris dans les ouvrages des grands Maîtres; ceux de *Jouvenet* sur-tout y sont bien reconnus; ils sentent un peu la palette, c'est-à-dire, que l'on desireroit plus de vérité de la nature dans les teintes locales.

Ces Tableaux ont été exécutés en Tapisseries à Bruxelles, sous les yeux de *van Orley*, & sont bien faites; elles sont tendues sur les Tableaux, depuis le jour de Pâques jusqu'à la Toussaint. Les Tableaux & les Tapisseries sont un présent fait à cette Eglise par feu l'Evêque *Henri van Susteren*.

La Chaire, d'une forme ordinaire, est d'une belle exécution, par le Sculpteur *Vervoort*, d'Anvers.

C'est aussi une Eglise d'architecture gothique, elle est grande & claire.

Dans l'Eglise Collégiale de Saint Sauveur.

En entrant dans la seconde Chapelle, à la droite, le Tableau d'Autel représente le Baptême de Constantin, peint par *J. Maes* : les têtes en sont lourdes, mais il est d'un bon effet.

On voit ici un Martyr écartelé par quatre chevaux, Tableau peint par *Hemmelinck*, *t. 2*, *p. 12*: les

Digitized by Google

les têtes ont de la fineſſe ſans effet ; les figures reſſemblent à des découpures ſans ombres portés, & elles ſont trop grandes pour les chevaux : c'eſt une curieuſe antiquaille, bien conſervée, mais de peu de mérite.

Dans la Chapelle de Sainte Agathe, cette Vierge, avec Sainte Dorothée & d'autres Saintes filles, y ſont repréſentées & peintes par *Jean Maés ;* les têtes ſont ſans choix & ſans graces : il y a dans ce Tableau d'Autel peu de mérite.

Dans la Chapelle de Saint Eloi, le Tableau d'Autel repréſente ce Saint, ſacré Evêque, peint par *Martin de Vos, t. 1, p. 117* : ce ſujet eſt bien compoſé, bien deſſiné & bien drapé, les têtes ſont belles, & le fond d'une bonne architecture & riche ; mais il eſt noirci, ſec & ſans effet.

Le Tableau d'Autel, dans la Chapelle du Nom de Jeſus, repréſente Notre-Seigneur qui conduit la Vierge dans le Ciel : peint par *Jean Maés* : c'eſt un joli Tableau, mais médiocre pour le deſſein.

A l'Autel ſuivant, le Tableau peint par *Jean Maés*, repréſente Notre-Seigneur environné d'une gloire & des Anges : c'eſt un bon Tableau, mais tranchant & dur du côté des ombres.

L'Annonciation, Tableau à l'Autel de marbre, dans la Chapelle de Notre-Dame de Lorette, peint par *Abraham Janſſens, t. 1, p. 262*, eſt un ſujet bien compoſé & bien deſſiné, excepté l'Ange qui paroît engonçé & peu élégant.

Au-deſſus des Fonts, en entrant, à la gauche, eſt un Tableau peint par *J. van Ooſt* le pere,

Digitized by Google

t. 2, p. 51 ; la figure du Chriſt eſt froide, les têtes ſont auſſi de mauvais choix ſans aucune nobleſſe, ſec & dur dans les ombres : ce n'eſt pas un beau Tableau de ce Peintre.

Au-deſſus de la Table des Pauvres ſont repréſentés les Œuvres de miſéricorde en ſept Tableaux, trois ſont peints par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51*, & quatre par *Joſeph vanden Kerckhove*, *t. 4, p. 141* : les figures ſont petites, jolies & touchées avec eſprit ; preſque comme de *Teniers*.

* Dans la Chapelle de Sainte Godelieve, le Tableau repréſente le Martyre de cette Sainte, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51* ; un Ange deſcend du Ciel pour lui porter la Palme du Martyre : c'eſt un beau Tableau, bien deſſiné & fin de couleur.

La Conception, Tableau d'Autel peint par *Jean Maés*, froid & médiocre en tout.

Près du Jubé, le Tableau de l'Autel de Saint Hubert repréſente ce Saint ; dans le haut eſt la Vierge, Sainte Anne & des Anges, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51* : ſujet compoſé médiocrement : la figure de la Vierge & celle de Sainte Anne ne ſont ni belles ni jolies, ni bien drapées, elles ſont même contre le Coſtume.

A l'Autel de la Chapelle des Charpentiers ſont repréſentés l'Enfant Jeſus, Saint Joſeph & une gloire d'Anges, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51* : c'eſt un Tableau bien compoſé, bien drapé, d'une belle couleur & vigoureux d'effet.

Le Tableau de la Chapelle de la Sainte Croix repréſente

Digitized by Google

représente la découverte de ce bois précieux, peint par *Jean Maës ;* les figures sont courtes : il y a quelque mérite dans la composition.

La Cene, Tableau peint par *François Porbus*, *t. 2, p. 165*, est placé à l'Autel de la Chapelle de la Communion ; les têtes sont belles, la couleur est aussi d'une grande vérité, mais l'effet est égal & un peu sec.

Les deux Tableaux placés dans la Chapelle de la Vierge de douleur sont peints par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p 51 ;* celui à la gauche représente Notre-Seigneur qui fait voir à sa Mere les instrumens de sa Passion ; celui à la droite a pour sujet le moment où Jesus-Christ quitte sa Mere pour aller vers sa Passion : tous les deux, bien peints, sont d'une bonne couleur & bien d'effet.

* Le Tableau du maître-Autel est une Résurrection, peint par *Jean Janssens ;* la figure du Christ est bien en l'air, le dessein en est correct en tout, colorié & peint comme de *van Dyck :* c'est un bon Tableau.

* Sur le nud des piédestaux, à la droite & à la gauche de l'Autel, sont placés deux Tableaux ; l'un est Saint Pierre, & l'autre Saint Jean, deux bustes, peints par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51 ;* les deux têtes, d'un beau choix, sont bien peintes, d'une belle couleur & d'une grande vigueur : on les prendroit pour être de *Jordaens.*

* Le Jubé de marbre est beau & grand, du côté de la nef on voit Dieu le Pere entouré de nuages, tout de marbre blanc, fait par le Sculpteur *Quellyn :* c'est une belle figure, l'idée en est grande & du plus beau style, bien dans le goût de *Raphaël ;* mais des petits plis multipliés sans

Digitized by Google

choix donnent quelqu'équivoque ſous le bras gauche, & fait paroître le corps trop étroit.

L'Egliſe, d'un aſſez bon gothique, eſt une des plus belles de la Ville.

Dans l'Egliſe Collégiale de Notre-Dame.

* Dans la premiere Chapelle, à la droite, en entrant par le grand Portail, l'Autel de marbre a pour Tableau la Vierge, l'Enfant Jeſus, Saint Joſeph, Sainte Catherine, Saint Eloi, &c. c'eſt un ſujet bien compoſé, deſſiné avec correction, où les têtes ſont belles & bien peintes, par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51.*

* Dans la Chapelle de la Communion on voit ſur l'Autel, dans une grande caiſſe vitrée de tous les côtés, une Vierge avec ſon Fils, beau groupe de marbre, fait par le Sculpteur célebre *Michel Angelo Buona-Roti*; la Vierge eſt aſſiſe de face, ſon Enfant debout eſt poſé entre ſes genoux; tout y eſt grand comme nature; les chairs y ſont traitées avec ſoupleſſe & fermeté; les têtes avec la plus grande fineſſe & des expreſſions divines; les pieds & les mains ſont d'un deſſein fin & correct; les draperies, dans la maniere antique, ſont pliées au gré de la nature; ſans en cacher les formes, tout y eſt annoncé ſans ſéchereſſe: il ſemble que le hazard a tout indiqué; l'exécution ſçavante, quoique d'un beau fini, paroît avoir peu coûté à l'Artiſte; c'eſt le plus bel ouvrage en ſculpture que je connoiſſe dans toute la Flandre; c'eſt un tréſor que le hazard a procuré. Ce groupe fut fait pour la Ville de Genes; mais le navire qui en étoit chargé, en ſortant de Civita-Vecchia, fut pris par

Digitized by Google

par un Corsaire Hollandois, qui conduisit sa prise à Amsterdam ; lors de la vente des effets personne ne connoissant le mérite de ce groupe, il resta à si bas prix, qu'un Négociant de Bruges en fit l'acquisition, & à son retour il en fit présent à cette Eglise dont il étoit Marguillier. *Milord Walpole* en a offert 30000 florins argent de Change de Brabant, sans avoir pu déterminer les Marguilliers à fixer leur prix pour le vendre : on ne peut donner assez d'éloge à cette conduite désintéressée de la part de ces Administrateurs ; je voudrois que cet exemple passa dans l'esprit de tous ceux qui possedent en public des richesses de l'art ; on pourroit être assuré de les conserver, & de ne pas les voir porter chez l'Etranger, comme cela arrive trop fréquemment : je fais des vœux pour que le Ministere public empêche cet abus.

L'Adoration des Bergers, Tableau placé au petit Autel, ici à la gauche ; sur un des volets sont des Portraits, entr'autres de celui qui en a fait le don, peint en 1574, par *François Porbus*, *t. 2*, *p. 265* ; le dessein en est correct, la couleur belle & fondue, d'un pinceau lissé, mais sans molleſſe : c'est un bon Tableau.

Un autre du même Artiste représente la Cene, il est placé sur le Confessionnal en allant vers le Chœur : c'est un bon Tableau, un peu plus sec & trop égal d'effet.

Dans la Chapelle des Tanneurs, derriere le Tabernacle, est bien conservé un Tableau curieux, peint par *J. Hemmelinck*, *t. 2*, *p. 12* ; ce sont des sujets différens de la Passion de Notre-Seigneur ; les figures ont environ six pouces de hauteur,

Digitized by Google

hauteur ; on ne peut rien de plus précieux pour le fini, la couleur belle eſt pleine de chaleur & de fineſſe : rien n'eſt plus reſſemblant à l'émail le plus poli.

* Le Tableau, placé à l'Autel de Sainte Marguerite, repréſente la Vierge & l'Enfant Jeſus dans une Gloire ; on voit au bas Saint Jean & Sainte Marguerite, peint par *J. Maës* ; la tête de la Sainte eſt belle & noble : c'eſt un des beaux Tableaux de ce Peintre.

Dans la Chapelle des Tiſſerands en laine, on voit Saint Tryon à genoux un mouton près de lui ; dans le haut ſont des Anges : ce Tableau d'Autel eſt d'une bonne couleur, bien peint & bien deſſiné, mais les têtes ſont d'une nature pauvre & mal coëffées : peint par *Herregouts* le Vieux, *t. 4, p. 92.*

Les Tableaux aux deux Chapelles, dans la grande nef, ſont peints par *J. Maës* ; celui à la gauche repréſente Saint Joſeph averti en ſonge par l'Ange de fuir en Egypte : il eſt bien compoſé & aſſez bien peint. Celui à la droite fait voir Notre-Seigneur avec ſes Diſciples & la Madeleine à ſes pieds : le deſſein en eſt roide & maniéré.

On voit une deſcente de la Croix dans la Chapelle qui porte ce nom ; Tableau peint par *Vroyelinck*, avec peu de mérite.

Le Tableau du maître-Autel repréſente Notre-Seigneur crucifié entre les Larrons, peint par *P. Porbus*, *t. 1, p. 95* ; les figures, ſur le premier plan, ſont bien trop grandes pour les autres, elles ſont lourdes, courtes, & tout y eſt noir. Sur les deux volets *M. de Vos*, *t. 1, p. 117*,

a

Digitized by Google

a peint sur l'un le couronnement d'Epines ; sur l'autre une descente de la Croix ; ce qui est peint dans le haut de ces volets est médiocre.

Le grand Tableau, placé dans le Chœur, représente les Personnes de la Sainte Trinité, peint par *P. I. Bernaerts.*

Dans l'Eglise paroissiale de Saint Jacques.

En entrant par le grand Portail, à la droite, sont placées les Œuvres de miséricorde séparées par compartimens & peintes par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 51* ; ce sont des sujets traités avec intelligence & esprit, approchant de la maniere de *Teniers.*

Le premier grand Tableau, placé entre les croisées, à la droite, représente l'Adoration des Bergers, peint par M. *de Visch*, peu de temps après son retour de Rome.

Le crucifiement de Notre-Seigneur est peint par *Louis de Deyster*, *t. 3, p. 336* : ce Tableau, correct de dessein, vigoureux d'effet, fait de la plus belle maniere, a un défaut très-grand ; la tête de la Vierge & celle de la Madeleine, loin d'être belles, sont très-désagréables.

* Du même *Deyster*, *t. 3, p. 336*, on voit la Résurrection de Jesus-Christ : Tableau bien supérieur à l'autre, correct de dessein, bien composé, d'un effet piquant & fait d'une maniere large, le Christ est bien en l'air.

Dans la Chapelle de Saint Léonard, ce Saint y est représenté avec d'autres Saints, peint par *J. Maes* : c'est un Tableau bien composé, d'un assez bon goût de dessein & bien peint.

Les Tableaux dans le lambris, au-dessous des

des croisées, dans la petite nef, à la droite, ſont peints par *Dominique Nollet*, *t. 3*, *p. 90*; il y en a avec bien du mérite, mais la couleur eſt mangée dans quelques-uns : c'eſt l'ouvrage d'un Peintre facile, touché avec eſprit, mais tout ſemble peint en détrempe.

Le premier Tableau, à la gauche, en entrant, repréſente Saint Jacques ſur un nuage ; au bas ſont des malades en priere pour obtenir leur guériſon, peint par M. *de Viſch.*

La deſcente de la Croix eſt un Tableau dur & ſec, peint par *Hugues vander Goes*, *t. 2*, *p. 8* ; il y a cependant quelques têtes avec de la vérité & aſſez belles.

* La Mort de la Vierge, Tableau d'une grande maniere & large, très-bien compoſé par *L. de Deyſter*, *t. 3*, *p. 336* ; il ſe gâte, c'eſt dommage.

Dans la Chapelle des Ames du Purgatoire ſont trois petits Tableaux peints par M. *de Viſch.*

Les Diſciples d'Emmaüs, & Notre-Seigneur qui lave les pieds des Apôtres, ſont deux Tableaux peints par M. *de Viſch.*

* Le Tableau d'Autel de la Chapelle de la Vierge eſt une Préſentation au Temple, la Vierge y eſt coëffée comme une Religieuſe, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2*, *p. 51* : ce Tableau eſt d'une belle façon de faire, entierement dans la maniere de *G. de Crayer.*

* Le Tableau du maître-Autel repréſente le Martyre de Saint Jacques, ce Saint eſt traîné par les bourreaux au lieu de ſon ſupplice, un chien aboie & ſemble prêt à le dévorer ; ſur le devant ſont

Digitized by Google

ſont des ſoldats cuiraſſés à pied & à cheval ; dans le haut eſt une Gloire avec beaucoup d'Anges : peint par *Thomas Willebords Boſſchaert*, *t. 2, p. 201* ; c'eſt le plus beau Tableau de ce Maître, dans la maniere de *van Dyck*, peut-être compoſé avec plus de feu que les ouvrages de ce dernier : il eſt très-pittoreſque, d'une correction de deſſein & ferme, d'une belle couleur, largement peint & d'un effet très-piquant.

L'Autel de marbre très-grand, avec des colonnes torſes, & d'une aſſez bonne architecture, eſt bien exécuté.

Au-deſſus du grand Portail eſt une Sainte Famille, Tableau compoſé & peint d'une grande maniere, par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51* : les têtes ſont belles.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Sainte Anne.

Au-deſſus du grand Portail, en entrant, eſt un grand Tableau qui occupe toute la largeur en dedans de l'Egliſe juſqu'au haut de la voûte : le ſujet repréſente le dernier Jugement ; c'eſt une compoſition abondante & variée avec génie, peint par *Henri Herregouts*, *t. 4, p. 92* : ce n'eſt que l'ouvrage d'un Peintre facile, les figures ſont trop grandes pour être ſi près de l'œil ; il auroit été mieux encore de voiler plus le nud à certaines figures qui ſont outrées ; le deſſein n'eſt ni correct ni élégant, & les ombres ſont trop pouſſés au noir.

Le premier Tableau, à la droite, en entrant, repréſente un Martyre : il y a quelque mérite.

* Le Tableau qui repréſente une élévation de la Croix eſt peint par *Louis de Deyſter*, *t. 3*,

p.

Digitized by Google

p. 336 : c'eſt un beau ſujet, compoſé avec eſprit, deſſiné correctement, peint avec facilité & d'un bel effet.

Saint Roch, à qui un Ange panſe la plaie, eſt un beau Tableau que je crois de *van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51.*

* Un Saint Sebaſtien mort, des femmes retirent les fleches qui l'avoient percé, peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336* : c'eſt un Tableau d'un grand effet, tant pour la couleur que les oppoſitions grandes & bien ſoutenues.

Notre-Seigneur au Jardin des Oliviers, Tableau peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336* ; les têtes ſont médiocres, le reſte eſt bien.

Le maître-Autel de marbre a pour Tableau la Vierge dans le Ciel ; au-deſſus d'elle on voit les Perſonnes de la Sainte Trinité dans une Gloire & des Anges, peint par *Herregouts* le fils ; il eſt compoſé avec confuſion, égal d'effet & ſans aucune harmonie.

Aux deux côtés ſont deux Tableaux avec de très-petites figures ; les ſujets ſont tirés de l'Ecriture Sainte, & peints par M. *Gaeremyn.*

* A la gauche de l'Autel eſt un beau Tableau de *van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51*, repréſentant la Circonciſion ; il eſt compoſé avec beaucoup d'eſprit & bien peint.

* A la droite eſt une Apparition : très-bon Tableau du même *van Ooſt, t. 2, p. 51.*

* Notre-Seigneur parmi les Docteurs, Tableau peint par *van Cleef, t. 3, p. 191* ; il eſt compoſé & deſſiné dans le goût du *Pouſſin*, & d'un grand mérite.

* Un Payſage peint par *Jacques van Artois, t. 2,*

Digitized by Google

t. 2, p. 313; les figures représentent la Fuite en Egypte : c'est un bon Tableau.

* Un autre Payſage peint par *Lucas Achtſchelling, t. 1, p. 260 :* ce Tableau eſt très-piquant pour l'effet, pour la couleur & la touche ; les figures ſont peintes par *L. de Deyſter*, & repréſentent le repos pendant la Fuite en Egypte.

Le dernier Tableau eſt la Sainte Famille : c'eſt une bonne copie d'après *Rubens*.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Gilles.

* Le Tableau au maître-Autel repréſente Jeſus-Chriſt mort ſur les genoux de Dieu le Pere, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51 ;* ce ſujet, bien compoſé, eſt auſſi vigoureux pour l'effet.

A l'Autel de la Communion on voit une Sainte qui communie par les mains d'un Prêtre : c'eſt un bon Tableau peint par *J. Maés*.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Walburge.

* Le ſeul beau Tableau eſt ici placé à l'Autel de marbre de la Chapelle de la Vierge, il repréſente l'Enfant Jeſus, ſa Mere & d'autres Saints : ſujet bien compoſé & d'une belle harmonie ; les têtes ſont preſque toutes jolies, peint par *J. Maés*.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye aux Dunes.

Le Tableau de la Chapelle, en entrant, à la droite, repréſente une deſcente de Croix : c'eſt une bonne copie d'après *Rubens*.

* Dans la même Chapelle eſt un bon Tableau peint

peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 52*; il repréſente la mort de Saint Idisbalde.

Les Payſages & les Perſpectives, placés derriere l'Autel, ſont peints par *Meuninx Hoven*: la couleur eſt triſte, mais pas ſans mérite.

On voit dans le Chœur trois belles Copies peintes par *van Ooſt* le pere, d'après *van Dyck*, *t. 2, p. 8*; l'une repréſente le couronnement d'Epines, gravé par *Bolswert*; l'autre Saint Jean-Baptiſte & Saint Jean l'Evangéliſte; le troiſieme la deſcente du Saint-Eſprit ſur les Apôtres: les trois Tableaux originaux ont été depuis peu d'années vendus, & ſont placés dans le Cabinet de Sa Majeſté le Roi de Pruſſe.

Dans l'Egliſe de l'Abbaye des Religieuſes de Saint Trude.

* On trouve ici neuf Tableaux peints par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 52*; le premier, au maître-Autel, repréſente Saint Auguſtin qui lave les pieds de Notre-Seigneur ſous la figure d'un Pélerin.

Le deuxieme, Saint Martin qui partage ſon manteau avec un pauvre.

Le troiſieme, Sainte Gertrude, Abbeſſe de cet Ordre.

Le quatrieme, Saint Trude, Fondateur de cette Maiſon.

Le cinquieme, Saint Joſeph & l'Enfant Jeſus.

Le ſixieme, Saint Jean l'Evangéliſte.

Le ſeptieme, Saint Proſper.

Le huitieme, Saint Jean dans le déſert.

Et le neuvieme, dans le Chœur des Dames, en face de la grille, repréſente la Pentecôte: l'architecture

Digitized by Google

l'architecture autour du Tableau est feinte & fait assez d'illusion : il y a du mérite dans ces Tableaux ; bien dessinés & peints d'une bonne maniere & ferme.

Dans l'Eglise des Religieuses nommées Spremaille, Abbaye.

Il n'y a d'autre Tableau que celui du maître-Autel, peint par un Artiste inconnu & médiocre ; on y voit Saint Bernard qui donne la communion aux pauvres.

Dans l'Eglise des Jésuites.

A la droite, en entrant, est un Tableau peint par *Rooſe*, de peu de mérite.

Le premier en montant représente la Visitation, Tableau de l'Ecole de *Rubens*, le fond est un Payſage bien fait.

Le deuxieme, c'est Saint François Xavier prêchant les Idolâtres, peint par *Coxcie* le Vieux, *t. 1, p. 57* ; le dessein en est lourd & sans finesse, les ombres sont aussi noircies.

Le troisieme, peint par *Werders*, représente la Naissance de Jesus-Christ : il y a quelque mérite.

* Le quatrieme est un grand & beau Payſage peint par *J.-van Artois*, *t. 2, p. 313.*

Le cinquieme, la Vierge, l'Enfant Jesus & Saint Joseph, sont peints dans un Payſage beau & largement fait.

* Le sixieme est un beau Payſage peint par *Achtschelling*, *t. 1, p. 266*, il est fait d'une belle & grande maniere, avec une vérité surprenante & d'un bon effet.

Digitized by Google

A l'Autel de marbre de Saint Ignace eſt repréſenté ce Saint en priere pour obtenir l'établiſſement de ſon Ordre, peint par *Coetſiers*, *t. 2*, *p. 75* : Tableau d'une bonne couleur & bien peint, mais les têtes en ſont ſans choix & même médiocres.

Le premier Tableau, placé ſous le Jubé, en entrant, à la gauche, eſt peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2*, *p. 51* : ce n'eſt pas un beau Tableau.

Le deuxieme eſt un beau Payſage avec des figures peintes par *G. Seghers*, *t. 1*, *p. 386*.

Le troiſieme repréſente Saint Ignace prêchant les Idolâtres ; le Payſage eſt bien peint par *Achtſchelling*, *t. 1*, *p. 266*.

Le quatrieme repréſente l'Adoration des Rois-Mages, peint par *Meuninx-Hoven* : les ombres ſont noires ; il a d'ailleurs peu de mérite.

* Le cinquieme eſt un beau Payſage peint par *van Artois*, *t. 2*, *p. 213*.

* Le ſixieme eſt une deſcente de la Croix, peint par *J. van Ooſt* le fils, *t. 3*, *p. 55* : ce Tableau eſt compoſé d'une grande maniere, d'un deſſein correct & avec des expreſſions belles & réfléchies.

* Le ſeptieme eſt un Payſage peint par *Achtſchelling*, *t. 1*, *p. 266* : ce Tableau, d'un bel effet, eſt ſurprenant pour la vérité & la maniere large avec laquelle il eſt fait.

Le Tableau de l'Autel de la Vierge repréſente une Aſſomption, peint par *J. Eraſme Quellyn* le fils, *t. 2*, *p. 420* : il y a du mérite, mais ce n'eſt pas un beau Tableau de ce bon Peintre.

* Au

Digitized by Google

* Au maître-Autel on voit Jesus-Christ qui reçoit sa Mere dans le Ciel, peint par *Théodore van Thulden*, *t. 2*, *p. 112*. J'ai été surpris la premiere fois que j'ai vu ce Tableau que je croyois absolument de *Rubens*; on ne peut guere approcher de plus près de sa maniere, un peu plus foible de couleur seulement : cette composition est grande & nombreuse; les groupes y sont bien liés & enchaînés, de façon que la lumiere large est répandue par-tout avec intelligence & avec le plus grand éclat; le dessein n'en est pas très-correct, mais les têtes sont jolies; il y regne un peu de timidité dans la touche, mais ce n'est pas par-tout; les Enfans, dans la gloire, sont très-variés, bien coloriés & d'une couleur tendre & vraie : c'est un Tableau très-harmonieux & bien fait.

La Table de la Communion, de marbre blanc, est faite par le Sculpteur *Vervoort*; les figures & les ornemens y sont traités avec beaucoup de délicatesse & avec art.

La Chaire, de bois de chêne, est du même Sculpteur & assez belle; l'Eglise est grande, claire & bien décorée.

Dans l'Eglise des Jacobins ou Dominicains.

Le second Tableau, placé à la droite, en entrant, représente Saint Dominique en priere devant le Crucifix, peint par *Herregouts* le pere, *t. 4*, *p. 92*; il est bien composé & assez correct pour le dessein, mais un peu noir dans les ombres.

* Le quatrieme Saint Dominique qui ressuscite un Enfant mort, peint par un Maître inconnu, c'est

c'eſt un beau Tableau, compoſé d'une grande maniere.

* Le ſixieme repréſente la Viſitation, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 51* : c'eſt encore un des bons Tableaux de cet Artiſte ; il y a de la fineſſe dans le deſſein, mais il eſt un peu noirci.

Le ſeptieme eſt un aſſez bon Tableau peint par *Herregouts* le fils, il repréſente le Martyre de Saint Pierre.

Le huitieme repréſente un des miracles opérés à la priere de Saint Dominique : bon Tableau comme de *van Ooſt* le fils, mais on ignore le nom de l'Auteur.

* Le neuvieme fait voir Sainte Catherine qui reçoit un anneau de Jeſus-Chriſt entouré de la Cour céleſte, peint par *Eraſme Quellyn* le Jeune, *t. 2, p. 420* : Tableau bien compoſé, bien deſſiné, d'un bel effet & d'une couleur tranſparente.

En entrant, à la gauche, on voit Jeſus-Chriſt qui préſente ſa Croix à l'Impératrice Hélene ; Tableau peint en 1611, par *Jacques de Gheyn*, *t. 1, p. 249* : il y a du mérite, même de la fineſſe dans la couleur ; mais tout y eſt dur, ſec & tranchant ſur les bords.

Le deuxieme Tableau fait voir le Saint Pape Pie à genoux pour obtenir du Ciel la victoire en faveur de la Flotte chrétienne qui combat celle des Turcs, peint par *Jean Maes* ; la Vierge, l'Enfant Jeſus & des Anges occupent le haut du Tableau : ce groupe eſt très-beau.

Le troiſieme repréſente l'Apparition de Jeſus-Chriſt à Sainte Catherine, peint par *Jean Maes*, les

Digitized by Google

les têtes y ſont maniérées & ſans choix, le reſte n'eſt pas ſans mérite.

Le quatrieme Saint Yacinthe qui tranſporte une Image de la Vierge de l'autre côté d'une riviere : Tableau d'un mérite foible.

Le cinquieme eſt un beau Payſage peint par *Achtſchelling*, *t. 1*, *p. 266*, les figures ſont peintes par *van Ooſt* l'oncle, Religieux : ce bon Tableau eſt un peu noirci.

Le ſixieme eſt médiocre.

A l'Autel de Saint Dominique, le Tableau repréſente deux Anges peints par *Langhenjan*, *t. 2*, *p. 170*; le Portrait du Saint Patron, ajouté au milieu du Tableau, eſt du plus médiocre & même mauvais, il dépare cette belle compoſition. On aſſure que ce Portrait eſt peint d'après Saint Dominique lorſqu'il étoit en vie.

* De l'autre côté du Chœur, près de la Sacriſtie, le Tableau d'Autel repréſente un Saint de l'Ordre délivré de la priſon, peint par *J. E. Quellyn*, *t. 2*, *p. 420* : c'eſt un bon Tableau, bien peint dans la maniere de *G. de Crayer*.

En entrant dans le Chœur par la nef, & à la droite; l'Autel de marbre, très-beau, a pour Tableau l'Enfant Jeſus dans une Gloire céleſte, peint par *J. van Ooſt* le pere : c'eſt un bon Tableau, mais ſans effet.

A la gauche on voit, à l'Autel de la Vierge, Saint Dominique qui reçoit le Roſaire, peint par *N. Rooſe*, *t. 1*, *p. 287*; les têtes ſont jolies & comme de *van Dyck* : ce qui dépare ce Tableau, ſont des lettres en or d'une inſcription; uſage autrefois fréquent, qui marque le peu de goût de ceux qui les font appliquer.

Digitized by Google

Au pourtour de l'Egliſe, dans les bas côtés, ſont placés quinze petits Tableaux ſur la vie de Notre-Seigneur, peints par *Deyſter*, *Kerckhove*, &c. Il y en a de bien faits.

* L'Autel du Chœur eſt de marbre & d'un aſſez bon goût d'architecture; le Tableau repréſente l'Adoration des Mages, peint par *Langhenjan*, *t. 2, p. 170* : c'eſt une très-belle compoſition en tout. Je ne ſçai pourquoi un chien occupe le coin du Tableau ſans néceſſité & ſans aucun rapport avec le reſte; c'eſt une cheville.

Dans l'Egliſe des Auguſtins.

A l'Autel de la Chapelle de la Sainte Trinité, ce Saint Myſtere y eſt repréſenté dans une gloire; au bas, ſur le premier plan, ſont des Enfans, plus loin Saint Auguſtin méditant ſur les bords de la mer, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213* : ce bon Tableau, correct de deſſein & d'une bonne couleur, eſt le ſeul qui mérite ici la curioſité des Amateurs.

Dans la Bibliotheque ſont placés vingt-quatre Tableaux, ce ſont autant de Buſtes qui repréſentent les Evangéliſtes, des Peres de l'Egliſe & des Portraits des Religieux de cette Maiſon, peints par *E. Quellyn* le Jeune, *t. 2, p. 420*; quelques-uns, avec du mérite, ſe diſtinguent du nombre des médiocres.

On voit dans le Réfectoire quatorze Tableaux du même *Quellyn*, beaucoup ſont des ſujets pris dans la vie de Saint Auguſtin; les meilleurs ſont, le bon Paſteur, la Charité & la Religion : la couleur eſt aſſez bonne, mais le deſſein y eſt incorrect & les figures ſont trop courtes.

Dans

Digitized by Google

Dans la Chambre d'Hôte ſont dix Tableaux, les ſujets ſont pris dans l'Ancien & dans le Nouveau Teſtament. Les bons Tableaux ſont ici rares & ſont peints par *J. E. Quellyn* le Jeune, *t. 2, p. 420*, dans les années 1666, 1667 & 1668: du génie & une grande facilité eſt preſque le ſeul mérite que l'on y trouve.

Dans l'Egliſe des Carmes Chauſſés.

Le Tableau, placé à la droite, en entrant, repréſente Sainte Marie de Pazzi & Notre-Seigneur à la Croix, peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336*; cette Sainte, ſoutenue par un Ange, reçoit le ſang qui coule des plaies du Chriſt, & un autre Ange ſoutient la Croix; la tête de la Sainte eſt d'un caractere médiocre & maniéré; le reſte eſt d'une belle & grande maniere.

Enſuite, un Saint de l'Ordre à qui un Ange porte à manger, peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336*; on voit ce Saint porter ſes regards vers les Anges: ce Tableau, bien compoſé, eſt d'une bonne couleur.

Un autre Tableau fait voir un Religieux Carme qui prêche au milieu d'une aſſemblée de Cardinaux & d'Evêques, peint par *Herregouts* le Jeune: Tableau médiocre.

Un Religieux célébrant la Meſſe, Tableau bien peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336.*

Elie ſur le haut d'une montagne qui voit détruire par le feu ceux qui le pourſuivent; Tableau peint par *D. Nollet, t. 3, p. 90*: le Payſage eſt d'un bon ton de couleur.

* A la droite du Chœur, contre le pilier, ſe voit Jeſus-Chriſt mort ſur les genoux de ſa Mere,

Digitized by Google

la Madeleine ui embraſſe ſes pieds, & Saint Jean placé derriere elle : ce Tableau, compoſé avec feu & correct de deſſein, eſt peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336.*

Le quatrieme Tableau, en entrant, à la ganche, repréſente le débarquement de Saint Louis de retour de la Terre-Sainte, il eſt reçu par les Religieux Carmes, peint par *D Nollet, t. 3, p. 90 ;* le Payſage eſt beau, mais les figures ſont d'une couleur crue & fauſſe.

Le cinquieme eſt un Saint de l'Ordre careſſé par l'Enfant Jeſus ſur les genoux de ſa Mere : bon Tableau, excepté la tête de la Vierge qui eſt médiocre, peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336.*

Le ſixieme eſt une Aſſomption de la Vierge, peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336 :* ce n'eſt pas un beau Tableau, il eſt mal compoſé, ſur-tout le groupe d'en-bas.

* L'Autel de marbre de Saint Charles Borroméo eſt décoré d'un Tableau peint par *Bakeréel, t. 1, p. 268 ;* on y voit ce Saint qui donne le viatique aux malades de la peſte : c'eſt un très-beau Tableau, bien compoſé, d'une fineſſe de deſſein, ſur-tout dans les têtes, d'une belle couleur, d'un pinceau ferme & moelleux & du plus bel effet.

Le Tableau, ci-devant au maître-Autel, eſt placé au-deſſus de la grande porte à l'entrée, & repréſente la Vierge qui donne le Scapulaire à Saint Simon Stock.

Dans l'Egliſe des Récollets.

* Le maître-Autel, de marbre & de bonne architecture,

Digitized by Google

architecture, a pour Tableau Notre-Seigneur crucifié ; au pied de la Croix ſont la Vierge, Saint Jean & Saint Antoine, peint par *Jean van Hoeck*, *t. 2, p. 59* ; la compoſition en eſt belle & la couleur comme de *van Dyck*.

Le Tableau, à l'Autel du Nom de Jeſus, à la gauche, en entrant au Chœur, repréſente la Circonciſion, peint par *Jacques van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213*, la couleur eſt crue & l'effet foible.

Le Tableau de l'Autel, à la droite, eſt une bonne copie d'après *Rubens*, l'original eſt aux Récollets à Gand, il repréſente Saint François qui reçoit les Stigmates.

* Le Tableau de l'Autel de Saint Antoine de Pade, à la droite, repréſente le Saint dans une Gloire ; au bas ſont des eſtropiés & des malades qui l'invoquent pour obtenir leur guériſon, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213* : ce Saint eſt en l'air d'une légereté ſurprenante, bien poſé & très-expreſſif ; les têtes ſont belles comme de *Jordaens* : c'eſt un beau Tableau.

A l'Autel de Sainte Marguerite, cette Sainte y eſt repréſentée appuyée ſur un dragon ; tout eſt pillé d'après *Vouet*, mais d'un foible mérite, peint par *J. van Ooſt* le fils, *t. 3, p. 55*.

Les autres Tableaux, placés entre les croiſées, ſont peints par un Réligieux Récollet : quelques-uns ont du mérite.

Chez les Freres de la Charité.

Dans le Réfectoire, le Tableau peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213*, repréſente le Jugement dernier : il y a du génie & de la correction dans le deſſein.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Béguines.

Sont trois Tableaux, placés au-deſſus des ſtalles, peints par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213*, ils repréſentent la Vierge & l'Enfant Jeſus, Saint Roch & une Vierge de douleur : il y a du mérite, mais ce ne ſont pas des beaux Tableaux de ce Maître.

* Le Tableau de l'Autel de la Vierge repréſente la Viſitation : c'eſt un bon Tableau peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336.*

Dans l'Egliſe des Religieuſes de Sainte Claire.

La Naiſſance de Jeſus-Chriſt eſt un bon Tableau peint dans la maniere de *Jordaens.*

Sainte Claire, aſſiſe ſur un Trône, eſt entourée de Vierges Saintes, qui ſemblent lui demander l'habit de ſon Ordre, peint par *Duvenede*, mais d'un mérite foible.

* Au-deſſus de l'entrée du Chœur on voit un beau Payſage, avec des figures, peint par *H. van Baelen, t. 1, p. 237.*

Dans l'Egliſe des Sœurs Noires appellées Caſtanieboom, ou (Châtaignier).

* Le Tableau du maître-Autel repréſente Jeſus-Chriſt attaché ſur la Croix ; au bas ſont la Vierge, Saint Jean & la Madeleine : c'eſt un ſujet bien compoſé & peint d'une belle & grande maniere, par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213.*

Dans l'Egliſe des Religieuſes nommées Collettes.

* L'Adoration des Bergers, Tableau d'une excellente couleur, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2,*

Digitized by Google

t. 2, p. 213, se voit placé au maître-Autel.

Dans l'Eglise de l'Hôpital de Saint Jean.

* Le Tableau du maître-Autel représente la Vierge tenant l'Enfant Jesus; au bas sont des Saints en adoration, peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213* : ce sujet est composé dans la maniere du *Poussin*, d'une bonne couleur & bien peint; les têtes sont très-belles.

* Du même *van Ooſt* le pere est une descente de la Croix; sur les volets sont des Religieuses pour lors vivantes dans cette Maison : c'est un bon Tableau placé, à la droite, près de l'Autel.

* Au-dessus est placée cette Châsse si vantée par *Carle van Mander*, elle est peinte par *Jean Hemmelinck*, *t. 1, p. 12*; le fini précieux, la couleur & la vérité de la nature imitée en font tout le mérite : il y a peu d'effet & un peu de sécheresse. Cette Châsse n'est exposée à la vue du public que dans certains jours de l'année.

L'Autel de Sainte Appoline a pour Tableau cette Sainte portée au Ciel : c'est encore un bon Tableau peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213*.

* Dans le Chapitre de cette Maison se conservent deux Tableaux curieux; le premier est la Vierge & l'Enfant Jesus, Saint Jean l'Evangéliste, Saint Jean le Précurseur, Sainte Barbe, Sainte Catherine & des Anges; sur un des volets, à la droite, on voit la Décollation de Saint Jean; sur celui à la gauche, un sujet de l'Apocalypse : tout est d'un fini précieux, le dessein en est roide & sans vérité, mais les têtes sont jolies, peint par *J. Hemmelinck*, *t. 1, p. 12*.

* Le

Digitized by Google

* Le second Tableau représente l'Adoration des Rois ; sur un des volets est peint la Naissance de Notre-Seigneur ; sur l'autre, lorsqu'il fut présenté au Temple : le fini est comme de *Mieres ;* les draperies, de mauvais goût, sont boudinées ; il y a plus d'intelligence que dans tous les ouvrages de ce temps, beaucoup de finesse & de caractere dans les têtes, & la couleur n'a souffert aucune altération : il est aussi peint par *J. Hemmelinck, t. 1, p. 12.*

* Sur la cheminée on voit la Vierge, l'Enfant Jesus, Saint Jean, Saint Augustin & des Religieuses à genoux : Tableau bien composé & bien peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213.*

Dans le Réfectoire sont huit Tableaux peints par M. *de Visch*, y compris les trois dessus de portes.

Dans l'Eglise de l'Hôpital nommé Ter-Poorterie.

Le Tableau de la Chapelle de la Vierge est dans la maniere du Vieux *van Baelen :* il y a quelque mérite.

* L'Epitaphe, à l'entrée du Chœur, est ornée d'un beau Tableau peint par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213 ;* il y a représenté la Vierge & son fils, à leurs genoux est un homme en priere.

* Au maître-Autel sont les Bergers qui adorent l'Enfant Jesus dans la creche : Tableau bien composé & d'une couleur vigoureuse, par *J. van Oost* le pere, *t. 2, p. 213.*

A l'Hôpital de Saint Julien.

* Il ne se trouve rien dans l'Eglise qui mérite la

Digitized by Google

la curioſité ; le ſeul Tableau, jadis au maître-Autel, ſe conſerve avec ſoin dans la Salle où s'aſſemblent les Adminiſtrateurs ; on y voit repréſenté Saint Chriſtophe qui porte l'Enfant Jeſus à l'autre bord d'une riviere qu'il traverſe à pied, Saint Benoît & Saint-Gilles ſont auprès ; ſur le volet, à la gauche, eſt Sainte Barbe & une femme & ſa fille à genoux ; ſur le volet de la droite eſt peint Saint Guillaume & un homme & ſon fils à genoux, peint en 1484 par *J. Hemmelinck*, *t. 1*, *p. 12* ; on y admire un précieux fini & la plus belle couleur : c'eſt le plus beau Tableau de ce Maître, c'eſt même une curioſité.

* Dans la même Salle eſt un Chriſt à la Croix, aux deux côtés ſont la Vierge & Saint Jean : c'eſt un joli Tableau peint par *Cornille Poelenburg*, *t. 1*, *p. 365*.

* Un Philoſophe ; Tableau peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2*, *p. 213* ; la tête eſt belle.

Du même *van Ooſt*, la Vierge & l'Enfant Jeſus ; la Vierge eſt belle : c'eſt un bon Tableau.

* La Réſurrection du Lazare, autre Tableau bien compoſé & bien peint par *L. de Deyſter*, *t. 3*, *p. 336*.

Dans l'Egliſe de l'Hôpital de la Madeleine.

Sont trois Tableaux peints par *Herregouts* le Vieux, *t. 4*, *p. 92* ; l'un, placé au maître-Autel, repréſente une Aſſomption ; la Madeleine pénitente, autre Tableau d'Autel, & Notre-Seigneur mis au Tombeau : il y a quelque mérite dans la compoſition ; d'ailleurs il eſt foible en tout.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Hôpital de Saint Nicolas.

* Le Tableau d'Autel peint par *G. de Crayer*, *t. 1, p. 350*, repréſente Jeſus-Chriſt mort, un Vieillard lui ſoutient la tête, Saint Jean paroît lui ſoulever les jambes, la Madeleine eſt auprès & quelques figures encore : c'eſt une belle compoſition, correcte pour le deſſein, d'une couleur excellente, d'un grand effet & d'un beau pinceau, les têtes ſont très-belles : ce Tableau eſt auſſi frais que s'il venoit d'être peint.

Dans la Chapelle de Saint Chriſtophe.

Au maître-Autel ſont repréſentés la Vierge, Saint Roch, Saint Sebaſtien, Saint Charles Borromée & d'autres Saints : c'eſt un bon Tableau pour la couleur & l'intelligence, peint par *Jean Maes.*

A l'Autel des Marchands de Poiſſon eſt repréſenté la Pêche miraculeuſe : Tableau correct de deſſein, d'une bonne couleur, mais un peu ſec, peint par *F. Porbus*, *t. 1, p. 165.*

Le Martyre de Saint Laurent : Tableau foible, peint par *Marc Duvenede*, *t. 4, p. 175.*

Dans la Chapelle de Saint Bazile ou du précieux Sang.

* Le Tableau d'Autel eſt une deſcente de la Croix, compoſé avec génie & peint d'une belle maniere, par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213.*

Dans la Chapelle de Saint Amand.

* Le Martyre de Saint-Amand : Tableau d'une

Digitized by Google

d'une grande maniere, avec des expreſſions fortes, d'une belle harmonie pour la couleur & pour l'effet, peint par *L. de Deyſter*, *t. 3*, *p. 336*.

Dans la Chapelle près de la Boucherie.

On trouve ici ſix Tableaux peints par *L. de Deyſter*, *t. 3*, *p. 336*, encadrés avec des bordures de marbre; & un ſeptieme Tableau peint par *Joſeph vanden Kerckhove*, *t. 4*, *p. 141*.

Le premier repréſente Jeſus-Chriſt qui quitte ſa Mere pour aller à ſa Paſſion.

Le deuxieme, Jeſus-Chriſt dans le Jardin des Oliviers.

Le troiſieme, Notre-Seigneur traîné dans le torrent de Cédron.

Le quatrieme, lorſqu'il eſt devant le Grand-Prêtre.

Le cinquieme, la Flagellation.

Le ſixieme, le Couronnement d'épines.

Et le ſeptieme peint par *vanden Kerckhove*, repréſente la Réſurrection de Jeſus-Chriſt; ces Tableaux ſont bien compoſés, quelques-uns bien coloriés; mais ils ſont d'un deſſein lourd, avec peu de fineſſe, les figures ſont par trop courtes: ce ſont les derniers ouvrages de *L. de Deyſter*.

Dans l'Egliſe des Capucins.

* Le Tableau du maître-Autel repréſente Notre-Seigneur attaché à la Croix, à la droite eſt placée la Vierge, à la gauche Saint Jean avec la Madeleine & Saint François, auſſi un homme à cheval en cuiraſſe & d'autres bourreaux: c'eſt un ſujet bien compoſé, peint d'une belle maniere, &

Digitized by Google

& d'un effet argentin & piquant, par *G. de Crayer, t. 1, p. 350.*

Dans l'Egliſe des Carmes Déchauſſés.

Le premier Tableau, à la droite, eſt une Sainte Famille, peint par M. *de Viſch.*

Le ſecond eſt la Circonciſion, Tableau peint par *J. vanden Kerckhove, t. 4, p. 141* : ce ſujet, aſſez bien compoſé, n'eſt pas d'un grand mérite ; les têtes ſont lourdes, la couleur eſt fauſſe, principalement dans les chairs qui ſont trop rougeâtres.

Le troiſieme eſt la Naiſſance de Jeſus-Chriſt, peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336* : bon Tableau, mais foible de couleur ; la tête de la Vierge ſur-tout eſt d'un mauvais choix.

Au-deſſus de la Chaire ſont placés les quatre Evangéliſtes, Tableaux peints par M. *de Viſch.*

Le Tableau dans la Croix repréſente l'Offrande d'Elie : c'eſt une grande compoſition, qui remplit toute la largeur de la muraille, peint par M. *de Viſch.*

Le premier Tableau, à la gauche, en entrant, eſt peint par M. *de Viſch*, il repréſente Saint Joſeph qui ſoutient l'Enfant Jeſus poſé ſur un globe dans une Gloire céleſte.

Le ſecond, du même M. *de Viſch*, repréſente l'Adoration des Rois-Mages.

Le troiſieme eſt la Préſentation au Temple, Tableau aſſez bien compoſé, peint par *Herregouts* le Jeune : la couleur eſt mangée par le ſoleil.

Le quatrieme eſt la Fuite en Egypte : Tableau peint par *Herregouts* le Jeune.

Le

Digitized by Google

Le meilleur Tableau d'*Herregouts* le Jeune, eſt placé au maître-Autel, il eſt comme de *van Dyck*, bien compoſé & d'une belle couleur : il repréſente Jeſus-Chriſt dans ſa colere qui menace de punir le monde ; la Vierge, Sainte Thérèſe, Saint Jean de la Croix & d'autres Saints, ſont proſternés devant Notre-Seigneur, & par leurs prieres ils arrêtent ſon courroux.

Ici à côté les Anges adorent l'Enfant Jeſus dans la creche : bon Tableau peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213.*

A l'Hôtel du Franc de Bruges.

Dans la grande Salle ſe voit le Jugement dernier, peint par *P. Porbus*, *t. 1, p. 95* : ce Tableau manque d'effet, il eſt tranchant ſur les bords, d'ailleurs d'un grand mérite.

Dans la Salle où l'on s'aſſemble le Samedi.

* On y voit un beau Tableau peint par *J. van Ooſt* le pere, *t. 2, p. 213*, il repréſente un Criminel qui reçoit l'arrêt de ſa mort ; les Juges & une partie de l'aſſemblée ſont les Portraits de ceux qui étoient en exercice lorſque ce Tableau fut fait : le fond repréſente la même Salle décorée comme aujourd'hui ; il y a du génie, de la correction, de la couleur & une belle façon de faire, quoique plus fini que dans les autres grands ouvrages de cet Artiſte.

Sur la cheminée eſt un Payſage peint par *Joſeph de Momper*, les figures & les animaux ſont de *Breughel de Velours*, *t. 1, p. 376* : c'eſt un bon Tableau.

Digitized by Google

Les deux Tableaux à côté ſont faits par les mêmes Maîtres, également beaux & bien conſervés.

A l'Hôtel-de-Ville.

Dans la Salle d'aſſemblée ſe voit le Jugement de Cambyſe : Tableau peint par *Antoine Claiſſens ;* il y a de la couleur & du caractere dans les têtes, mais trop de ſéchereſſe : ce Tableau eſt aſſez dans la maniere de *Quentin Meſſis.*

Le Portrait de l'Impératrice Reine Douairiere en pied eſt peint par M. *de Viſch*, d'après M. *Meytens.*

Dans la Salle où ſe jugent les Criminels on voit le repas d'Eſther : bon Tableau peint par *Antoine Claiſſens*, avec les mêmes défauts de celui du Jugement de Cambyſe.

Dans la Salle des Etats on trouve un autre Portrait de l'Impératrice Reine Douairiere, elle eſt habillée en dentelles & aſſiſe ſous un dais : c'eſt auſſi une copie d'après M. *Meytens*, peinte par M. *de Viſch.*

Dans la Chapelle des Peintres.

Tous les ans, le jour de la Saint Luc, on y voit un Tableau peint par *Jean van Eyck, t. 2, p. 2*, que l'on croit être le Portrait de ſa femme : ce Tableau eſt attaché avec une chaîne & des cadenats, de crainte qu'il ne ſoit volé. On prétend que le pendant a été pris, ſans ſçavoir ce qu'il eſt devenu : le reſte de l'année il eſt conſervé dans les archives de cette Compagnie ; il y a dans ce Tableau de la vérité & de la couleur, mais beaucoup de ſéchereſſe : c'eſt

Digitized by Google

c'eſt en tout une curieuſe antiquité de la peinture à l'huile.

Il y a dans cette Ville une Ecole de Peinture, de Sculpture & d'Architecture, avec un Modele vivant : elle eſt publique pendant ſix mois de l'hiver. MM. *Gaeremyn* & *de Cock*, Peintres, en ſont les Profeſſeurs.

Parmi les Amateurs les plus diſtingués ſont MM. *de Waepenaert* & *van Overloop*. Le Cabinet du premier eſt très-curieux en Tableaux.

Le Coche d'eau pour Gand part à la même heure que celui de Gand à Bruges, c'eſt la même Voiture & le même prix. *Voyez* la page 258.

La Barque ou Coche d'eau de Bruges à Oſtende part, du 1 Mai au dernier Août, à ſept heures du matin, & revient à Bruges le même jour de retour ; du 1 Septembre au dernier Avril elle part à huit heures du matin.

Celle de Nieuport & de Furnes, du 1 Septembre au 20 Avril, part à huit heures du matin, arrive à trois heures à Nieuport & le ſoir à Furnes.

Le Coche d'eau pour Nieuport, Furnes, Dunkerque & Ipres, part de Schipsdaele, depuis le 1 Avril juſqu'au 30, à cinq heures du matin, & depuis le 1 Mai juſqu'au dernier d'Août, à ſix heures du matin ; on paſſe par Nieuport & Furnes, le ſoir on arrive à Dunkerque, auſſi à Ipres par une même Voiture.

Le Coche d'eau pour la Ville de l'Ecluſe, depuis le 1 Mai juſqu'au dernier Août, part de Bruges à ſept heures du matin, & retourne à trois heures pour Bruges ; depuis le 1 Septembre au dernier Avril, elle part de Bruges à huit heures

Digitized by Google

du matin, & de l'Ecluſe à une heure après midi pour retourner à Bruges.

On trouve auſſi des Diligences & des Voitures pour Courtray, Menin, Ipres, &c. celle de Courtray part à ſix heures du matin & revient le ſoir ; celle de Menin part à deux heures après midi, arrive le ſoir à Menin, de là on arrive à Lille.

OSTENDE.

VILLE forte & Maritime, avec un bon Port, dans la Flandre Autrichienne, à 9 lieues de Dunkerque, & à 65 de Paris.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Pierre.

* On voit la Pêche miraculeuſe : Tableau bien compoſé & colorié avec vigueur, comme de *Jordaens*, peint par *G. de Crayer*, *t. 2*, *p. 350*.

Saint Philippe de Néri, autre Tableau d'Autel peint par *Jean Maes*, bien deſſiné & peint d'une bonne maniere.

Dans la Chapelle de Saint Joſeph, ce Saint eſt averti par un Ange de ſe retirer en Egypte : bon Tableau, d'une belle maniere & harmonieux pour l'effet, peint par *J. Maes*.

Dans l'Egliſe des Sœurs Noires.

On y voit le Martyre de Saint Laurent : c'eſt un aſſez bon Tableau peint par *Joſeph vanden Kerckhove*, *t. 4*, *p. 141*.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Annonciades.

On voit l'Immaculée Conception : Tableau bien colorié & d'un effet piquant, peint par *J. Maes.*

Dans l'Egliſe des Capucins.

Eſt une deſcente de la Croix : Tableau d'Autel, peint par *Victor Boucquet*, *t. 2*, *p. 275* ; le deſſein eſt court, les têtes peu belles, & il y a de la crudité dans la couleur.

NIEUPORT.

VILLE forte des Pays-Bas, avec un Port de mer, entre Oſtende, Bruges & Furnes, à 60 lieues de Paris.

Dans l'Egliſe paroiſſiale.

Le Tableau d'Autel, à côté du Chœur, repréſente Hérodiade qui perce la langue de Saint Jean dont elle porte la tête ; ſur un des volets Saint Sebaſtien dont l'on perce le corps avec des fleches ; ſur l'autre volet ce Saint mourant, peint par *Antoine Ferrer* ; c'eſt un bon Tableau, uſé & gâté.

Le rachat des Eſclaves par des Religieux Trinitaires : Tableau d'Autel peint par *Victor Boucquet*, *t. 2*, *p. 275*.

A l'Hôtel-de-Ville.

Le meilleur Tableau peint par *Victor Boucquet*,

Digitized by Google

eſt placé dans la Salle d'Audience, il occupe toute la largeur du fond, le ſujet repréſente le Jugement de Cambyſe : c'eſt une grande compoſition, mais les figures ſont courtes & la couleur en eſt crue : il eſt peint en 1671.

Dans l'Egliſe des Récollets ſont pluſieurs Tableaux avec du mérite.

Les Barques ou Coches d'eau ſe trouvent ici régulierement tous les jours pour Bruges, Ipres & Dunkerque.

FURNES.

VILLE forte, Capitale de la Châtellenie de Furnes-Ambacht, dans la Flandre, à 2 lieues de Nieuport, à 4 de Dunkerque, & à 58 de Paris.

Dans l'Egliſe de Saint Walburge.

En entrant dans la petite nef, à la droite, contre le Chœur, eſt placé un bon Tableau repréſentant l'Enfant prodigue, peint par *Vigor vanden Heede, t. 4, p. 29;* il eſt compoſé dans la maniere de *Laireſſe*, d'une grande fineſſe de couleur & bien deſſiné; il étoit ci-devant placé au-deſſus de l'entrée du Chœur, du côté de la Sacriſtie, il étoit mieux pour le conſerver.

Dans la Chapelle, vis-à-vis, le Martyre de Sainte Barbe : Tableau d'Autel, avec du mérite, peint par *L. de Deyſter, t. 3, p. 336.*

* Au maître-Autel on voit Notre-Seigneur parmi les Docteurs : Tableau peint par *J. Jordaens*,

Digitized by Google

daens, *t. 2*, *p. 1* : c'eſt une riche compoſition, les têtes ſont toutes belles & d'un grand caractere ; la couleur y eſt vigoureuſe & belle, le fond d'une architecture de bon ſtyle & riche, l'effet piquant & le deſſein correct : c'eſt de ce Maître un des plus beaux Tableaux que je connoiſſe.

A l'Hôtel-de-Ville.

Dans la Salle d'Audience on voit le dernier Jugement ; compoſition conſidérable, pleine de génie & très-variée, mais d'un deſſein incorrect, négligé pour la couleur & le fini ; ce n'eſt guere qu'une eſquiſſe, les figures ont à peu près un pied de hauteur, peint par *J. Jordaens*, *t. 2*, *p. 1*.

* Le Tableau d'Autel eſt peint par *Eraſme Quellyn*, *t. 2*, *p. 420*, il repréſente Jeſus-Chriſt mort ſur les genoux de la Vierge, la Madeleine eſt à ſes pieds & des Anges en pleurs ; c'eſt un bon Tableau bien conſervé.

Les Coches d'eau partent d'ici tous les jours pour Dunkerque, Nieuport, Bruges, Loo & Ipres.

DUNKERQUE.

VILLE Maritime, jadis très-forte & célebre par les révolutions qu'elle a éprouvées, avec un Port de mer, dans le Comté de Flandre, à 4 lieues de Furnes, autant de Gravelines, à 8 de Saint-Omer, à 2 de Bergues Saint Winnoqs, & à 54 de Paris.

Digitized by Google

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Eloi.

* En entrant du côté de la Place, la premiere Chapelle, à la droite, a pour Tableau d'Autel le Martyre des quatre Couronnés, peint par *Jean de Reyn*, *t. 2*, *p. 189*; le deſſein y eſt plein de fineſſe, la couleur excellente, d'une belle façon de faire & de la touche la plus brillante. L'Artiſte s'y eſt peint avec un chapeau blanc: ce beau Tableau eſt compoſé avec un peu de confuſion, l'effet y eſt éparpillé & pas aſſez lié.

* Dans la Chapelle de Saint Anne, entre les croiſées & les Fonts de Baptême, on voit l'Epitaphe d'*Alexandre Claiſſens*, avec des volets peints par *J. de Reyn*, *t. 2*, *p. 189*; tout y eſt compoſé avec eſprit, deſſiné avec fineſſe & d'une très-bonne couleur.

Le Tableau d'Autel de la Sainte Trinité repréſente ce Saint Myſtere perſonnifié dans le Ciel; au bas eſt un Ange qui tient deux Eſclaves enchaînés, peint par *Nicolas vande Velde* : la couleur eſt fauſſe & rougeâtre, & le deſſein ſans fineſſe eſt aſſez correct.

Un petit Eſclave, figure en bois placée ſur le tronc, contre le pilier, eſt aſſez correcte & ſculptée avec liberté.

* Dans la Chapelle de Saint Georges, le Tableau d'Autel repréſente au milieu le Martyre de ce Saint; ſur les deux volets les tourmens que les bourreaux lui font endurer; les deux volets fermés, on voit au-dehors le Saint devant ſes Juges, ces dehors ſont peints en griſailles : tous ces Tableaux ſont d'une bonne couleur & vraie, le deſſein eſt correct; un peu de ſéchereſſe y domine,

Digitized by Google

domine, mais il y a toujours beaucoup de mérite, peint par *François Porbus*, *t. 1*, *p. 165*. On doit avertir ici qu'il fit ces Tableaux chez son pere, demeurant à Bruges, qui eut assez d'amour-propre pour y mettre son nom qui se lit au bas, mais ils sont de son fils, le Tableau du milieu a souffert; un Anglois en le nettoyant y enleva quelques glacis, il a même repeint une ou deux têtes dans le milieu de la composition qui se distinguent par leur médiocrité.

Dans la Chapelle des Bouchers, le Tableau d'Autel fait voir Saint Barthelemi sur le chevalet, & les bourreaux prêts à lui faire souffrir le Martyre : ce Tableau, fait avec négligence, est peint par un homme de mérite & facile, appellé *Béekmans*.

* Au-dessus du Confessionnal se voit l'Epitaphe d'*Alexandre Leys*, au milieu est représenté un Ange qui détache les fers du Saint Pontife Alexandre dans la prison; sur un des volets on voit le Mari avec ses fils; sur l'autre la Femme avec ses filles : la correction du dessein, la finesse de la couleur & la légereté de la touche, se comparent aux plus beaux ouvrages de *van Dyck* : c'est l'ouvrage d'un Artiste habile, *Jean de Reyn*, *t. 2*, *p. 189*.

Le Tableau d'Autel, dans la Chapelle des Tailleurs, représente le Baptême de Jesus-Christ; sur le devant on voit Saint Louis à genoux, peint par *Matthieu Elias*, *t. 3*, *p. 377*; il est dessiné avec d'assez bonne formes, mais sans fermeté, les oppositions sont tranchées sans harmonie.

A l'Autel de Sainte Barbe, le Tableau repré-

sente

ſente le Martyre de cette Sainte, peint par *Matthieu Elias*, *t. 3*, *p. 377* : c'eſt ſon premier ouvrage à ſon retour de Paris, il eſt aſſez bien compoſé, mais il eſt foible de couleur.

A l'Autel de la Chapelle de Saint Roch, on voit ce Saint en priere pour la guériſon des malades qui ſont au bas du Tableau : c'eſt une copie bien faite par *J. de Reyn*, d'après le Tableau de *Rubens*, dont il eſt parlé à l'Article d'Aloſt. *Voyez* la page 35.

* Dans la Chapelle de la Vierge, le Tableau de l'Autel repréſente l'Enfant Jeſus ſur les genoux de ſa Mere, environné de Saints & de Saintes, peint par *Guerard Seghers*, *t. 1*, *p. 386* : je regarde ce Tableau comme un des plus beaux de ce Maître, il eſt compoſé & peint d'une grande maniere, de la plus belle couleur, vigoureux d'effet & d'un beau pinceau, les têtes ſont d'un beau choix & d'un grand caractere.

Au-deſſus du Confeſſionnal, en face de cet Autel, eſt un grand Tableau, ci-devant placé à l'Autel du Saint Sacrement, qui repréſente l'Adoration de l'Agneau immolé, ſujet tiré de l'Apocalypſe : c'eſt une compoſition piquante pour l'effet & pleine d'humeur, mais diffuſe & peu arrêtée, peint par *Joſeph Parrocel*.

Dans la Chapelle de la Sainte Croix on trouve la découverte de ce bois précieux : Tableau peint par *Matthieu Elias*, *t. 3*, *p. 377*, les têtes ſont maniérées & coëffées de mauvais goût.

Dans la Chapelle de Sainte Gertrude, trois Tableaux ſont peints par *Corbéen* : le premier repréſente Sainte Godelieve ; le ſecond Sainte Appoline, & le troiſieme Sainte Catherine ; il

Digitized by Google

y a du mérite dans la couleur & même de la correction ; au-deſſus ſont placés trois Payſages peints par *de Cuyper*, bien dans la maniere de ſon Maître *Corbéen*.

Ici-près, au bas de l'Egliſe, eſt un grand Tableau qui repréſente le Jugement dernier : il y a du génie & le deſſein en eſt aſſez correct ; la couleur y eſt lourde & du même ton : je le crois peint par *Herregouts*.

Le Tableau du maître-Autel eſt ſoupçonné peint par *Ottovenius*, *t. 2*, *p. 223*, c'eſt la Cene ; il eſt noirci, mais il y a du mérite.

Ici à la gauche, contre le pilier, on voit une Epitaphe modeſte d'un homme célebre, *Jean Bart*, il n'y a que ſes armes avec une inſcription. Cette Egliſe eſt claire, le feu en a diminué la longueur.

La Place d'armes eſt grande & réguliere ; au milieu on trouve le Couvent des Religieuſes de l'Ordre de Sainte Claire ; le Tableau d'Autel peint par *Matthieu Elias*, *t. 3*, *p. 377*, repréſente Saint Joſeph averti en ſonge de fuir en Egypte, Tableau négligé, foible & maniéré.

Dans l'Egliſe des Capucins.

Le Tableau, en entrant, à la droite, repréſente la Sainte Trinité dans le Ciel ; au bas l'Ange-gardien qui conduit un enfant, il lui fait voir les Vices avec horreur, peint par *Matthieu Elias*, *t. 3*, *p. 377*, la tête de l'Ange eſt courte & de mauvais choix, les Vices ſont mal groupés, du reſte il y a du mérite.

Du même *Elias*, ſont deux Tableaux placés ſur les portes de la Sacriſtie ; l'un eſt la Bénédiction

des

Digitized by Google

des cinq Pains, & l'autre la Diſtribution : tous deux ſont bien compoſés, mais d'une couleur ſale ; ſur le devant ſont des Portraits bien déplacés.

Dans l'Egliſe des Récollets.

Le Tableau de Saint Antoine de Pade repréſente ce Saint qui reçoit des careſſes de l'Enfant Jeſus, peint par *Matthieu Elias, t. 3, p. 377*, par le même *Elias* eſt un joli Tableau, c'eſt un Vœu placé contre le pilier, en face de l'entrée : ces deux ſujets ſont ingénieuſement compoſés & d'un bon effet.

Dans l'Egliſe des Jéſuites.

Au-deſſus des Confeſſionnaux ſont placés pluſieurs grands Payſages peints par *Corbéen*, & deux de ſon éleve *Yeurdigue ;* ceux du Maître ſont d'un bel effet, d'une touche large & bien propre aux feuillés différens des arbres de chaque eſpece.

Dans la Salle de la Congrégation.

Les deux Tableaux, à la droite & à la gauche, en entrant, ſont deux Saints plus grands que nature, peints par *Corbéen*, bien drapés, mais d'une couleur ſale & lourde.

* Les autres Tableaux, entre les croiſées, repréſentent Saint Pierre Apôtre, Saint Pierre Pape, Saint Thomas, Saint Guerard, Saint Nicolas, Saint Guillaume & Saint Denis : tous ſont peints par *J. de Reyn, t. 3, p. 189 ;* le deſſein y eſt correct avec fineſſe, les têtes ſont belles, les draperies ſont d'un beau large & la couleur

Digitized by Google

couleur comme de *van Dyck*; le faire y eſt grand, & la touche ferme & facile.

Le Tableau d'Autel eſt aſſez joli, il repréſente la Vierge, l'Enfant Jeſus & Saint Joſeph, peint par *G. Seghers, t. 2, p. 386.*

Dans l'Egliſe des Carmes Déchauſſés.

En entrant des deux côtés ſont quatre grands Tableaux peints par un Religieux Carme, ils ſont foibles en tout.

On voit dans la croiſée, à la droite, Saint Louis partant pour la Terre-Sainte, & à la gauche le Sacrifice d'Elie, deux Tableaux peints par *M. Elias, t. 3, p. 377* : il y a du mérite dans le premier; mais les figures, ſur le devant, ſont mal groupées, mal coëffées & mal drapées: ce ſont des derniers ouvrages de ce Peintre.

* Du même *Elias* eſt peint le Tableau du maître-Autel, il repréſente un Vœu; la Ville perſonnifiée eſt à genoux, elle ſemble invoquer les ſecours de la Vierge, de l'Enfant Jeſus, de Saint Joſeph, entourés d'Anges dans le Ciel; au bas du Tableau ſont, près de la Ville perſonnifiée, pluſieurs Religieux à genoux; l'Artiſte s'y eſt peint : le fond fait voir le local de la Ville & quelques Attributs de la pêche, branche de Commerce de l'induſtrie des Habitans : ce Tableau eſt compoſé d'une belle & grande maniere, d'un bon goût de deſſein, d'une intelligence pour l'effet qui fait plaiſir : je le regarde comme le meilleur ouvrage de ce Peintre.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe des Religieuſes appellées Riche-Claires.

* Sont deux Tableaux ; l'un repréſente le Baptême de Totila, peint par *J. de Reyn*, *t. 2, p. 189* : c'eſt un beau Tableau, bien peint & bien deſſiné.

L'autre repréſente l'Archange qui terraſſe le démon : il eſt peint par *Ryckx*, *t. 3, p. 60* ; la couleur en eſt vigoureuſe & l'effet piquant.

A l'Hôtel-de-Ville.

Dans la Salle d'Audience, ſur la cheminée, eſt placé Louis XIV à cheval : bon Tableau attribué à *Mignard*.

En face eſt un grand Tableau qui occupe le fond de la Salle, c'eſt une Allégorie ſur quelques événemens arrivés à cette Ville, peint par M. *Deſcamps*.

Dans les Salles Conſulaires.

Dans la premiere, en entrant, ſur la cheminée, on voit le Portrait de M. *de Sechelles*, ci-devant Intendant de la Flandre ; les deſſus des portes repréſentent les quatre parties du monde, peints par M. *Deſcamps*.

Dans la ſeconde Salle, le Portrait du Roi décore la cheminée ; les cinq Tableaux ſont des Allégories ſur des événemens remarquables arrivés à cette Ville, peints par M. *Deſcamps*.

Ici à côté eſt placé la Bibliotheque de la Ville.

Dans

Digitized by Google

Dans la Salle de la Confrérie de Saint Sebaſtien.

Dans le fond, à la gauche, en entrant, ſont repréſentés en pied les Confreres vivans pour lors, peints par *J. de Reyn, t. 3, p. 189* : bon Tableau ; il y a des têtes d'une grande beauté, comme de *van Dyck*, & bien dans ſa maniere.

Le Tableau en face, qui occupe toute la largeur du fond, eſt peint par *M. Elias, t. 3, p. 377*, ce ſont auſſi les Confreres vivans de ſon temps ; ſans égaler ce Tableau au premier, il n'eſt pas ſans mérite.

La Tour, très-élevée, ſe termine, en plate-forme, ſans fleche, avec un appui au pourtour : elle eſt très-propre à la découverte au loin, ſur la mer. Le Port, les Baſſins, l'Ecluſe de Bergues, les Caſernes qui entourent la Ville, les débris de la Citadelle, ceux des Forts dans la mer, & les reſtes des fortifications annoncent ſon ancienne ſplendeur ; ſa ſituation, pour le Commerce & pour la défenſe de l'Etat, méritent les plus grands égards.

La Diligence pour Lille part d'ici à quatre heures du matin.

Le Caroſſe d'Ipres part à ſept heures tous les jours, prend du monde pour Bergues Saint Winnoqs, pour Poperingue où l'on dîne, & arrive le ſoir à Ipres.

La Barque ou Coche d'eau pour Bruges & Ipres part à ſix heures du matin, depuis le 1 Mai juſqu'au dernier Août, on arrive le ſoir. A trois heures après midi, une autre Barque part pour Furnes, arrive le ſoir ; depuis le 1 Septembre juſqu'au

Digitized by Google

jusqu'au dernier Avril, on n'arrive à Bruges & à Ipres qu'en deux jours; par la Barque qui part à trois heures après midi, on couche à Furnes, le lendemain on prend la Barque pour Bruges qui passe par Nieuport; ou celle pour Ipres qui passe par Loo.

Il part une Barque à huit heures du matin pour Bergues Saint Winnoqs, elle revient le soir. Une autre part à quatre heures du soir pour Bergues Saint Winnoqs.

Le Lundi, jour de marché de Bergues Saint Winnoqs, il part de Dunkerque trois Barques le matin qui reviennent le soir en hiver & en été.

Il part à sept heures une Barque pour Saint-Omer, elle dîne à Bourbourg, passe par Watten, & arrive le soir.

L'on trouve facilement des Voitures par terre pour toutes les Villes voisines, lorsqu'on n'aime pas les Barques, quoique très-commode & à peu de frais.

BERGUES S. WINNOQS.

VILLE fortifiée, dans le Comté de la Flandre, à 2 lieues de Dunkerque, à 6 de Saint-Omer, & à 53 de Paris. Il y a une Abbaye considérable de l'Ordre de Saint Benoît, sous le titre de Saint Winnoqs, elle est placée sur un monticule, position agréable & dans un air le plus sain de la Ville.

Dans

Digitized by Google

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Martin.

* On voit avec plaiſir au maître-Autel l'Adoration des Mages, Tableau peint par *Rubens*, *t. 1, p. 297*; ſujet bien compoſé, où les têtes ſont belles & du plus beau choix, l'effet en eſt piquant & vigoureux.

Dans l'Egliſe des Jéſuites.

On trouve ici quelques bonnes Copies peintes par *J. de Reyn*, d'après *Rubens*, ce ſont des Saints de cet Ordre.

Le maître-Autel, aujourd'hui médiocre, étoit autrefois décoré d'un beau Tableau de *Rubens*; il a été vendu au Roi, & ſe voit au Palais du Luxembourg à Paris; ce Tableau repréſente Jeſus-Chriſt attaché ſur la Croix, à ſes côtés ſont la Vierge & Saint Jean.

Dans l'Egliſe paroiſſiale de Saint Pierre.

A côté du maître-Autel, à la droite, le Tableau peint par *J. de Reyn*, *t. 2, p. 189*, repréſente l'Adoration des Rois : ce ſujet, d'une belle couleur & bien peint, eſt compoſé avec confuſion & deſſiné médiocrement; les figures ſont courtes, ſur-tout un des Mages ſur le premier plan.

Vis-à-vis, à la gauche, on voit Jeſus-Chriſt mort deſcendu de la Croix, la Vierge eſt ſans action; c'eſt un des derniers ouvrages de *Gaſpard de Crayer*, *t. 1, p. 350*, & un de ſes Tableaux foibles.

Digitized by Google

Dans l'Eglise de l'Abbaye de Saint Winnoqs.

* Le Tableau placé, à la droite, en entrant, représente Saint Grégoire qui se lave les mains, peint par *Louis de Deyster*, *t. 3*, *p. 336*, sujet bien composé : la magie de la couleur & l'effet y sont remarquables.

Le Martyre de Sainte Placide est placé vis-à-vis : c'est un bon Tableau peint par *Béckmans.*

* Au retour, à la gauche, est une Sainte Agnès, Tableau peint par *Langhenjan*, *t. 2*, *p. 170* ; tout y paroît fait de rien, la toile est à peine couverte, la couleur est un peu foible : mais c'est toujours un bon Tableau.

Le Baptême d'un Roi d'Angleterre, placé à la droite, près du buffet d'orgue, sujet bien composé & d'une assez bonne couleur, est d'un effet trop égal, peint par *Béckmans.*

Le Martyre de plusieurs Saints de l'Ordre de Saint Benoît, peint par *Jean de Reyn*, *t. 2*, *p. 189* ; le dessein y est correct, & la couleur belle & d'un bon effet.

En montant aux deux côtés du Chœur, à la droite & à la gauche, on voit Saint Benoît, Sainte Scholastique & Sainte Agathe, ce dernier Tableau a été un peu repeint : ils sont tous trois de *Jean de Reyn*, *t. 2*, *p. 189*, & ont bien du mérite.

* Contre le Chœur, à la droite & à la gauche, dans un lambris, sont encadrés quatorze petits Tableaux ; les deux premiers sont Notre-Seigneur & la Vierge, peints par *Victor Janssens*, *t. 4*, *p. 60* ; les douze autres sont de la même grandeur, & représentent les Apôtres : sur le devant est

Digitized by Google

est debout la figure seule, environ d'un pied de haut dans chaque Tableau, & dans le fond se voit le Martyre de l'Apôtre : tous sont bien composés, de la plus belle couleur argentine, corrects de dessein, d'une touche facile & très-spirituelle ; les têtes, très-variées, sont d'un beau caractere ; ce sont des Tableaux précieux, peints sur cuivre par *Robert van Hoeck*, *t. 2, p. 59.*

Les deux figures, Saint Pierre & Saint Paul, placées au-dessus de l'entrée du Chœur, sont bien faites par le Sculpteur *Octavo* ; les trois Autels sont du même Artiste, & l'architecture a été exécutée sur ces desseins. Le maître-Autel très-grand, avec des pilastres cannelées d'ordre corinthien, est composé de bon style ; les figures & les ornemens sont d'une sçavante exécution, & correctes pour le dessein ; la figure de Saint Benoît est belle ; c'est grand dommage qu'elles ne soient point de marbre, elles sont de bois, & le ver commence à y faire ravage.

Les deux Tableaux, aux côtés du maître-Autel, sont peints par *Béekmans* ; celui à la droite représente la guérison des malades ; & l'autre Saint Benoît qui prêche : ils sont composés & drapés comme les ouvrages de *Poussin*, & d'une bonne couleur.

Dans le Réfectoire de cette Maison.

Quatorze grands Tableaux sont ici encadrés dans un lambris de bois de chêne : le premier, en entrant, représente le Sacrifice d'Abraham ; le second Notre-Seigneur crucifié, la Madeleine en pleurs est au bas de la Croix ; le troisieme est le Serpent d'airain ; le quatrieme Saint Winnoqs

qui distribue du pain aux pauvres : tous peints par *Matthieu Elias, t. 3, p. 377* ; ces Tableaux sont bien composés, le Christ est assez correct, mais un peu de sécheresse le rend dur ; le Sacrifice d'Abraham est peint avec mollesse & peu d'art.

Le cinquieme sujet représente les Disciples d'Emmaüs, peint par *Béekmans* : l'effet en est bien & la couleur bonne.

Le sixieme Saint Benoît & Totila, peint par *Matthieu Elias, t. 3, p. 377* ; l'Ange, près du Saint, est médiocre pour le dessein & sans caractere.

Le septieme, un *Ecce Homo* adoré par des Anges ; sujet bien composé, d'une couleur aimable ; les Enfans sont dessinés avec finesse, & les têtes sont jolies, peint par *Béekmans*. Le huitieme, du même, est un sujet tiré de la vie de Saint Martin.

Le neuvieme, le Lazare sous le portique du mauvais Riche : tout est lourd & médiocre, la figure du Lazare est la mieux, peint par *V. H. Janssens, t. 4, p. 60*.

Le dixieme, le repas de Baltazar ; le onzieme, les Enfans d'Israël qui recueillent la Manne : deux Tableaux peints par *Matthieu Elias, t. 3, p. 377* ; il y a quelque mérite dans la composition, mais la couleur en est mauvaise & sale.

Le douzieme, Moyse qui frape le Rocher ; le treizieme, le Serviteur d'Abraham qui demande la fille de Jacob : tous deux peints par M. *de Visch*.

Et le quatorzieme représente la Madeleine aux pieds de Jesus-Christ chez le Pharisien, peint par

Digitized by Google

par *Ottovenius*, *t. 1*, *p. 223*, les têtes ſont belles : c'eſt le plus beau Tableau de cette ſuite, il eſt colorié comme de *Rubens*, & d'un bel effet.

Dans l'intérieur de cette Maiſon, il ſe conſerve encore pluſieurs bons Tableaux du Cabinet de feu M. *Ryckewaert*, Abbé ; ils ſont diſperſés dans les différens Appartemens ; la Maiſon eſt bâtie nouvellement par les ſoins de M. *Maurus de Sain*, Abbé régnant.

Il part le matin une Barque, ou Coche d'eau, à ſept heures, pour Saint-Omer, elle paſſe par Watten, & arrive le ſoir.

A huit heures du matin il part une Barque pour Dunkerque qui revient le ſoir.

Pour aller à Ipres, on prend la Voiture ou Caroſſe partie à ſept heures de Dunkerque, qui arrive ſur les neuf heures à Bergues ; on fait retenir ſa place à Dunkerque dès la veille. La Voiture de même, partie le matin d'Ipres, paſſe le ſoir à Bergues ; il ſuffit de faire avertir le Cocher pour qu'il vous prenne & vous mene le même jour à Dunkerque.

SAINT-OMER.

VILLE fortifiée, dans l'Artois, Capitale d'un Bailliage, avec un Evêché ſuffragant de Cambray, & une Abbaye conſidérable de l'Ordre de Saint Benoît, à 6 lieues de Bergues Saint Winnoqs, à 8 de Dunkerque, & à 50 de Paris.

Digitized by Google

Dans l'Egliſe Cathédrale.

* Le Tableau d'Autel de la Chapelle, dans la Croix, à la droite, repréſente une deſcente de la Croix, peint par *Rubens, t. 2, p. 297*: ce Tableau, toujours beau, n'eſt pas digne de ce Maître, il eſt trop négligé pour la correction; il y a cependant de la couleur & une grande facilité de faire.

Le Tableau à côté eſt peint par *G. Seghers, t. 2, p. 386.*

Vis-à-vis, dans la Croix, ſont les quatre Peres de l'Egliſe, grand Tableau peint par *Gaſpard van Opſtal, t. 4, p. 14*; ce n'eſt pas un de ſes bons ouvrages, la couleur eſt crue & dure, ſans effet; il ſent la détrempe.

La Flagellation, petit Tableau dans la Chapelle, à côté du Chœur, eſt peint par *de Lobel*: il eſt foible en tout.

* Dans la Chapelle, à la gauche du Chœur, ſont deux Tableaux peints par *G. de Crayer, t. 2, p. 350*; l'un repréſente Job tourmenté ſur le fumier; & l'autre Jeſus-Chriſt porté au Tombeau: ils ſont d'une belle couleur, comme de *Rubens*, & d'un beau pinceau.

* Saint Paul diſputant; Tableau bien compoſé, drapé comme de *le Sueur*, mais un peu froid de couleur, peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125.*

Dans l'Egliſe de l'Abbaye de Saint Bertin.

Contre les deux piliers, en entrant, ſont attachés d'un côté une Tortue, de l'autre un Crocodile; ces deux carcaſſes ont long-temps occupé

Digitized by Google

occupé le peuple ; le petit Roman sur ces objets, tout ridicule qu'il est, a été imprimé & réimprimé ; je n'en ferai pas l'éloge.

Dans la petite nef, à la gauche, on voit une Flagellation ; c'est un bon Tableau peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125.*

A côté de la Sacristie est un Tableau peint par M. *de Visch*, il représente Saint Benoît & Sainte Scholastique.

A l'Autel ici-près, le Tableau représente le Martyre de Saint Etienne : il est peint par *Jean van Hoeck, t. 2, p. 59*, & beau en tout.

Contre le Jubé est un Tableau attribué au *Bassan*, c'est l'Adoration des Bergers.

Le Tombeau du maître-Autel est d'argent presque massif, c'est le seul mérite ; mais il y a dessus des petits Tableaux peints par *Jean Hemmelinck, t. 2, p. 12*, d'un fini précieux & d'une bonne couleur.

La Bibliotheque est belle, il y a quelques Manuscrits assez rares & des Editions anciennes.

Dans l'Eglise de Sainte Aldegonde.

* En entrant à la gauche, le seul bon Tableau est peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125* : il est bien composé, d'un bon effet & dessiné avec correction.

Dans l'Eglise des Jésuites.

Au-dessus des arcades de la nef sont sept grands Tableaux peints par *Don Antonio*, Jésuite, composés & exécutés d'une maniere grande & large, mais peu corrects de dessein.

Digitized by Google

Dans l'Egliſe du Saint Sépulcre.

* Eſt un beau Tableau peint par *Arnout de Vuez, t. 3, p. 125*, c'eſt une deſcente de la Croix.

A ſept heures du matin il part d'ici tous les jours une Barque ou Coche d'eau pour Dunkerque, qui paſſe par Watten & par Bourbourg, & arrive le ſoir.

Une autre Barque part à la même heure pour Bergues Saint Winnoqs, paſſe par Watten, & arrive le ſoir.

Un Caroſſe part deux fois la ſemaine pour Paris, paſſe par Aire, Béthune, Arras, &c.

Il part un Caroſſe pour Hesdin & Abbeville, & d'autres Voitures pour Calais, Boulogne & les Environs.

La Diligence qui part pour Lille y arrive dans un jour.

FIN.

Digitized by Google

TABLE ALPHABÉTIQUE.

Les mots en lettres italiques désignent les Villes.

A

Aerschot, page 112
Dans l'Eglise paroissiale, 112
Affligem, *Abbaye*, 38
Dans l'Eglise, 38
Alost, 33
Annonciades (dans l'Eglise des 37
Carmes (dans l'Eglise des grands 37
Guillelmites (dans l'Eglise des 37
Hôpital-général (dans l'Eglise de l' 36
Martin (dans l'Eglise paroissiale de S. 34
Sœurs-Noires (dans l'Eglise des 38
Théréſianes (dans l'Eglise des Religieuſes, de l'Ordre de Sainte Thérèſe, 37
Voitures publiques, 38
Anvers, 138
Académie (dans les Salles de l' 205
Amateurs & Cabinets, 215
André (dans l'Eglise paroissiale de S. 167
Annonciades (dans l'Eglise des 200
Auguſtins (dans l'Eglise des 173
Béguines (dans l'Eglise des 198
Bourſe (la 205
Carmes Chauſſés (dans l'Eglise des 176
Carmes Déchauſſés (dans l'Eglise des 181
Citadelle (dans l'Eglise de la 204
Congrégation aux Jéſuites, en bas, 189
Congrégation aux Jéſuites, en haut, 189
Cordeliers (dans l'Eglise des 183
Facons (dans l'Eglise des Religieuſes appellées 201
Georges (dans l'Eglise paroissiale de S. 165
Hôpital (dans l'Eglise de l' 203
Hôtel-de-Ville, 209
Hôtel des Oſterlins, 214
Jacobins ou Dominicains (dans l'Eglise des 190

Jacobines

Digitized by Google

Jacobines (dans l'Eglise des 201
Jacques (dans l'Eglise paroissiale de S. 158
Jésuites (dans l'Eglise des 184
Michel (dans l'Eglise de l'Abbaye de S. 169
Minimes (dans le Cloître des 183
Notre-Dame (dans l'Eglise Cathédrale de 139
Récollets (dans l'Eglise des 193
Salles des anciens Arbalêtriers, 212
Salles des Arbalêtriers modernes, 212
Salles de la Société ancienne de l'Arc, 213
Salle de l'Exercice de l'Exercime, 214
Salle de l'Exercice de l'Arquebuse, 214
Voitures publiques, 215
Walburge (Paroisse de S. 157
Asch, 40
Hôpital (dans l'Eglise de l' 40
Paroissiale (dans l'Eglise 40
Ath, 30
Julien (dans l'Eglise paroissiale de S. 30
Récollets (dans l'Eglise des 31

B

Bergues S. Winnoqs, 320
Jésuites (dans l'Eglise des 321
Martin (dans l'Eglise paroissiale de S. 321
Pierre (dans l'Eglise paroissiale de S. 321
Voitures publiques, 325
Winnoqs (dans l'Eglise de l'Abbaye de S. 322
Bruges, 273
Académie, 307
Amand (dans la Chapelle de S. 302
Amateurs, 307
Anne (dans l'Eglise paroissiale de Sainte 285
Augustins (dans l'Eglise des 294
Basile (dans la Chapelle du précieux Sang ou de S. 302
Béguines (dans l'Eglise des 298
Boucherie (dans la Chapelle de la 303
Capucins (dans l'Eglise des 303
Carmes Chaussés (dans l'Eglise des 295
Carmes Déchaussés (dans l'Eglise des 304
Castanieboom, ou Châtaigner (dans l'Eglise des Sœurs Noires appellées 298
Chapelle des Peintres (dans la 306
Chapelle de S. Christophe (dans la 302
Charité (dans l'Eglise des Freres de la 297
Claire (dans l'Eglise des Religieuses de Sainte 298

Digitized by Google

Collettes (dans l'Eglise des Religieuses 298
Dominicains ou Jacobins (dans l'Eglise des 291
Donas (dans l'Eglise Cathédrale de S. 273
Dunes (dans l'Eglise de l'Abbaye aux 287
Freres de la Charité (dans l'Eglise des 297
Gilles (dans l'Eglise paroissiale de S. 287
Hôpital de S. Jean (dans l'Eglise de l' 299
Hôpital Ter-Poorterie (dans l'Eglise de l' 300
Hôpital de S. Julien (dans l'Eglise de l' 300
Hôpital de la Madeleine (dans l'Eglise de l' 301
Hôpital de S. Nicolas (dans l'Eglise de l' 302
Hôtel du Franc (dans l' 305
Hôtel-de-Ville (dans l' 306
Jacobins ou Dominicains (dans l'Eglise des 291
Jacques (dans l'Eglise paroissiale de S. 283
Jésuites (dans l'Eglise des 289
Notre-Dame, Collégiale (dans l'Eglise de 280
Récollets (dans l'Eglise des 296
Salle du Franc où l'on s'assemble le Samedi, 305
Sauveur, Collégiale (dans l'Eglise de S. 276
Sœurs Noires Castanieboom (dans l'Eglise des 298
Spremaille, Abbaye aux Dames (dans l'Eglise de 289
Trude, Abbaye aux Dames (dans l'Eglise de Sainte 288
Voitures publiques, 307
Walburge (dans l'Eglise paroissiale de S. 287
Bruxelles, 42
Alexiens (dans l'Eglise des 71
Amateurs & Cabinets, 98
Anderlecht (dans l'Eglise paroissiale d' 94
Anne (dans la Chapelle de Sainte 83
Annonciades (dans l'Eglise des 82
Augustins (dans l'Eglise des 69
Barlaimont (dans l'Eglise des Religieuses de 82
Bénédictines Angloises (dans l'Eglise des 80
Béguines du grand Clos (dans l'Eglise des 78
Béguines du petit Clos (dans l'Eglise des 80
Béthanien (dans l'Eglise des Religieuses de 77
Brasseurs (dans la maison des 91
Brigittines (dans l'Eglise des 83
Brouette (dans la maison des Epiciers la 89
Capucins (dans l'Eglise des 65
Capucines (dans l'Eglise des 80
Carmes Chaussés (dans l'Eglise des 72

Digitized by Google

Carmes Déchauſſés (dans l'Egliſe des 57
Carmélites (dans l'Egliſe des 75
Catherine (dans l'Egliſe paroiſſiale de Sainte 48
Chapelle Royale & Eſpagnole (dans la 52
Chapelle de la Fondation de la Sainte Trinité (dans la 75
Chapelle de S. Eloi (dans la 77
Chartreux (dans l'Egliſe des 72
Cigne (dans la maiſon des Bouchers le 92
Claires (dans l'Egliſe des Riches 76
Cordeliers (dans l'Egliſe des 71
Cornet (le 88
Corniſle (dans la Chapelle de S. 83
Dominicains ou Jacobins (dans l'Egliſe des 53
Eloi (dans la Chapelle de S. 77
Finiſtere (dans l'Egliſe paroiſſiale de 48
Forêt (dans l'Egliſe de l'Abbaye de 95
Georges (maiſon de la Confrérie de l'Arbalêtre, S. 92
Géry (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 49
Gertrude (dans l'Egliſe des Religieuſes de Sainte 83
Grimbergue (dans l'Egliſe de l'Abbaye de 93
Groenendael (dans l'Egliſe du Prieuré de 94
Gudule (dans l'Egliſe Collégiale de Sainte 55
Guilain (dans la Chapelle de S. 76
Hôtel-de-Ville (dans l' 85
Jacques, dit Caudenberg (dans l'Egliſe de S. 42
Jean de l'Hôpital (dans l'Egliſe de S. 74
Jean de Latran (dans l'Egliſe de S. 78
Jéſuites (dans l'Egliſe des 64
Jéricho (dans l'Egliſe des Religieuſes de 85
Louve (maiſon de la Confrérie de S. Sebaſtien, la 88
Manneke-pis (la Fontaine du 74
Maiſon des Marchands de Poiſſon, 92
Madeleine (dans l'Egliſe de la 84
Minimes (dans l'Egliſe des 70
Monte-Serrato (dans l'Egliſe de 80
Nicolas (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 51
Ninove (dans l'Egliſe de l'Abbaye de 96
Notre-Dame de la Chapelle (dans l'Egliſe de 45
Notre-Dame des Victoires au Sablon (dans l'Egliſe de 61
Notre-Dame de Laecken (dans l'Egliſe de 95

Pierre

Digitized by Google

Pierre (dans l'Eglise des Religieuses de S. 76
Pierre le Leu (dans l'Eglise de S. 96
Pot-d'étain, maison des Charpentiers (le 91
Quentin, dit Lennick (dans l'Eglise paroissiale de S. 96
Récollets (dans l'Eglise des 68
Religieuses de S. Pierre (dans l'Eglise des 76
Renard (la maison des Merciers, dit le 88
Roi d'Espagne, maison des Boulangers (le 89
Royale (dans la maison 89
Sac, la maison des Menuisiers & des Tonneliers (le 89
Salazar (dans la Chapelle du Comte de 85
Schaerebéek (dans l'Eglise de 95
Sion, Religieuses (dans l'Eglise de 80
Sœurs Noires (dans l'Eglise des 76
Tailleurs (dans la maison des 90
Tervure (au Château de 97
Ursulines (dans l'Eglise des 83
Voitures publiques (les 99

C

Courtray, 260
Capucins (dans l'Eglise des 263
Collégiale de Notre-Dame (dans l'Eglise 260
Jésuites (dans l'Eglise des 263
Martin (dans l'Eglise paroissiale de S. 262
Notre-Dame (dans l'Eglise Collégiale de 259
Sion (dans l'Eglise des Chanoinesses de 263
Voitures publiques (les 264

D

Dermonde ou Termonde, 217
Capucins (dans l'Eglise des 217
Notre-Dame (dans l'Eglise paroissiale de 217
Dilighem, Abbaye, 41
Dans l'Eglise paroissiale, 41
Dixmuide, 272
Eglise paroissiale (dans l' 272
Dunkerque, 311
Capucins (dans l'Eglise des 315
Carmes Déchaussés (dans l'Eglise des 317
Claires (dans l'Eglise des Pauvres 315
Claires (dans l'Eglise des Riches 318
Congrégation (dans la Salle de la 316
Consuls (dans les Salles des 318
Confrérie de S. Sebastien (dans la Salle de la 319

Eloi

Digitized by Google

Eloi (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 312
Hôtel-de-Ville (dans l' 318
Jéſuites (dans l'Egliſe des 316
Récollets (dans l'Egliſe des 316
Voitures publiques (les 319

E

ENGHIEN, 31
Egliſe paroiſſiale (dans l' 31

F

FURNES, 310
Hôtel-de-Ville (dans l' 311
Voitures publiques (les 311
Walburge (dans l'Egliſe Collégiale de S. 310

G

GAND, 218
Académie ou Ecole de Deſſein, 256
Alexiens (dans l'Egliſe des 247
Amateurs (les 258
Annonciades (dans l'Egliſe des 250
Antoine (dans la Salle de la Confrérie de S. 256
Auguſtins (dans l'Egliſe des 247
Bavon (dans l'Egliſe Cathédrale de S. 218
Baudeloo (dans l'Egliſe de l'Abbaye de 249
Béguines (dans l'Egliſe du petit Enclos des 250
Bylocke (dans l'Egliſe de l'Abbaye, dans l'Enclos, nommé 250
Carmes Chauſſés (dans l'Egliſe des 248
Carmes Déchauſſés (dans l'Egliſe des 257
Chartreux (dans l'Egliſe des 258
Château des Comtes (au 256
Claires (dans l'Egliſe des Riches 251
Dominicains ou Jacobins (dans l'Egliſe des 240
Groeneq-Beil (dans l'Egliſe du Couvent des Religieuſes, nommé 251
Hôtel-de-Ville (à l' 251
Jacobins ou Dominicains (dans l'Egliſe des 240
Jacques (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 231
Jéſuites (dans l'Egliſe des 245
Martin ſur Ackerghem (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 235
Michel (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 218
Nicolas (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 225
Notre-Dame, ſur S. Pierre (dans l'Egliſe paroiſſiale de 237
Nouveau-Bois, Nieuwenboſſche (dans l'Egliſe des Religieuſes, nommées 250
Pierre (dans l'Egliſe de l'Abbaye de S. 238

Digitized by Google

Récollets (dans l'Eglise des 243
Riches-Claires (dans l'Eglise des 251
Salle de la Confrérie de S. Antoine (dans la 256
Sauveur, dit Heylig-Kerst (dans l'Eglise paroissiale de S. 234
Sœurs Noires (dans l'Eglise des 252
Voitures publiques (les 258
Grammont, 32
Barthelemi (dans l'Eglise paroissiale de S. 32

H

Hérinnes, 32
Chartreux (dans l'Eglise des 32

I

Ipres, 265
Augustins (dans l'Eglise des 269
Carmélites (dans l'Eglise des 270
Jacques (dans l'Eglise paroissiale de S. 266
Jésuites (dans l'Eglise des 266
Martin (dans l'Eglise Cathédrale de S. 264
Nicolas (dans l'Eglise paroissiale de S. 266
Nonnen-Bosche, ou au Bois (dans l'Eglise des Religieuses appellées 270
Pierre (dans l'Eglise paroissiale de S. 266
Récollets (dans l'Eglise des 269
Voitures publiques (les 271

L

Liere, 133
Capucins (dans l'Eglise des 136
Chartreux (dans l'Eglise des 135
Gommare (dans l'Eglise Collégiale de S. 133
Hermitage (dans l'Eglise de l' 135
Jésuites (dans l'Eglise des 136
Vredenberg, Mont de Paix, (dans l'Eglise de 137
Lille, 1
André (dans l'Eglise paroissiale de S. 7
Augustins (dans l'Eglise des 18
Biette (dans l'Eglise de l'Abbaye de la 20
Capucins (dans l'Eglise des 14
Capucines (dans l'Eglise des 15
Carmes Chaussés (dans l'Eglise des 16
Carmes Déchaussés (dans l'Eglise des 15
Catherine (dans l'Eglise paroissiale de Sainte 2
Ecole de Dessein (l' 22
Etienne (dans l'Eglise paroissiale de S. 2
Hôpital de la Conception (dans l' 18

Digitized by Google

Hôpital de la Charité (dans l' 19
Hôpital Comteſſe (dans l' 19
Hôpital-Général (dans l' 19
Hôtel-de-Ville (dans l' 21
Jacobins ou Dominicains (dans l'Egliſe des 9
Jacobines ou Dominicaines (dans l'Egliſe des 17
Jéſuites (dans l'Egliſe des 20
Madeleine (dans l'Egliſe paroiſſiale de la 8.
Maurice (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 4
Minimes (dans l'Egliſe des 17
Pierre (dans l'Egliſe Collégiale de S. 20
Récollets (dans l'Egliſe des 11
Salles Conſulaires (dans les 21
Sauveur (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 4
Voitures publiques (les 22
Loo, 271
Egliſe paroiſſiale (dans l' 271
Louvain, 100
Angloiſes (dans l'Egliſe des Dames 111
Auguſtins (dans l'Egliſe des 106
Béguines (dans l'Egliſe des 111
Capucins (dans l'Egliſe des 111
Carmes Chauſſés (dans l'Egliſe des 105
Carmes Déchauſſés (dans l'Egliſe des 110
Carmélites (dans l'Egliſe des 106
Gertrude (dans l'Egliſe de l'Abbaye de Sainte 105
Jacobins ou Dominicains (dans l'Egliſe des 109
Jacques (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 104
Jéſuites (dans l'Egliſe des 106
Norbert (dans l'Egliſe des Religieuſes de S. 164
Pierre (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 101
Quentin (dans l'Egliſe paroiſſiale de S. 102
Récollets (dans l'Egliſe des 109
Voitures publiques (les 113

M

Malines, 113
Auguſtins (dans l'Egliſe des 122
Béguines du grand Clos (dans l'Egliſe des 127
Béchanien (dans l'Egliſe des Religieuſes de 131
Bleydenberg, Mont-joyeux (dans l'Egliſe appellée 131
Capucins (dans l'Egliſe des 121
Carmes Déchauſſés (dans l'Egliſe des 123
Carmélites (dans l'Egliſe (des 128

Digitized by Google

Catherine (dans l'Eglise paroissiale de Sainte 121
Claires (dans l'Eglise des Riches 122
Hanswyck (dans l'Eglise des Chanoines Réguliers de 122
Jacobins ou Dominicains (dans l'Eglise des 122
Jean (dans l'Eglise paroissiale de S. 118
Jésuites (dans l'Eglise des 125
Leliendael, vallée de Lys (dans l'Eglise des Religieuses de 129
Muysen (dans l'Eglise des Religieuses appellées 124
Notre-Dame (dans l'Eglise Collégiale de 115
Pierre (dans l'Eglise paroissiale de S. 116
Récollets (dans l'Eglise des 120
Rombouts (dans l'Eglise Cathédrale de S. 113
Siecke-lieden, ou les Lépreux, (dans l'Eglise des Religieuses de 130
Séminaire (dans l'Eglise du 132
Voitures publiques (les 133
Menin, 264
Vast (dans l'Eglise paroissiale de S. 264
Voitures publiques (les 264
Mons, 29
Oratoire (dans l'Eglise des Peres de l' 29
Montaigu, Scherpenheuvel 112

N

NAZARETH (dans l'Eglise de l'Abbaye des Dames de 137
Ninove, 33
Dans l'Eglise paroissiale, 34
Nieuport, 369
Hôtel-de-Ville (dans l' 309
Paroissiale (dans l'Eglise 309
Récollets (dans l'Eglise des 310
Voitures publiques (les 311

O

SAINT-OMER, 325
Aldegonde (dans l'Eglise paroissiale de Sainte 327
Bertin (dans l'Eglise de l'Abbaye de S. 326
Cathédrale (dans l'Eglise 326
Jésuites (dans l'Eglise des 327
Sépulcre (dans l'Eglise du S. 328
Voitures publiques (les 328
Ostende, 308
Annonciades (dans l'Eglise des 309
Capucins (dans l'Eglise des 309
Pierre (dans l'Eglise paroissiale de S. 308
Sœurs Noires (dans l'Eglise des 308

Digitized by Google

R

RUPELMONDE, 216
Paroissiale (dans l'Eglise 216

S

SCHERPENHEUVEL, ou Montaigu, 112

T

TOURNAY, 23
Brix (dans l'Eglise paroissiale de S. 28
Capucins (dans l'Eglise des 28
Martin (dans l'Eglise de l'Abbaye de S. 24
Notre-Dame (dans l'Eglise Cathédrale de 23
Piat (dans l'Eglise paroissiale de S. 28
Quentin (dans l'Eglise de S. 28
Voitures publiques (les 29

Fin de la Table.

Digitized by Google

AVIS AU RELIEUR.

LEs Planches ſont cotées & doivent faire face à la page qui porte le même chiffre. La Planche du Mauſolée de l'Evêque Trieſt, doit être placée avant celle de la Chaire de Saint Bavon ; & la Carte géographique à la fin du Livre.

ERRATA.

PAge 7, *lig.* 31, Anneau, *liſez* Agneau.
P. 8, *lig.* 4, Marie Patin, *liſez* Marie Patye.
P. 10, *lig.* 15, du Prince de Soubiſe, *liſez* Louis de Melun, Duc de Joyeuſe & Prince d'Epinay.
P. 14, *lig.* 31, aurtes, *liſez* autres.
P. 25, *lig.* 12, reptéſentent, *liſez* repréſentent ; & *lig.* 16, à le droite, *liſez* à la droite.
P. 33, *lig.* 22, à 69, *liſez* à 65.
P. 42, *lig.* 24, à 74, *liſez* à 70.
P. 113, *lig.* 22, à 6 de Bruxelles, *liſez* à 4 ; & à 78, *liſez* à 74.
P. 139, *lig.* 13, à 84, *liſez* à 73.
P. 216, *lig.* 15, à 81, *liſez* à 70.
P. 217, *lig.* 5, à 78, *liſez* à 67.
P. 218, *lig.* 19, à 74, *liſez* à 63.

Digitized by Google

AVIS AU RELIEUR.

LEs Planches sont cotées & doivent faire face à la page qui porte le même chiffre. La Planche du Mausolée de l'Evêque Triest, doit être placée avant celle de la Chaire de Saint Bavon ; & la Carte géographique à la fin du Livre.

ERRATA.

PAge 7, lig. 31, Anneau, lisez Agneau.
P. 8, lig. 4, Marie Patin, lisez Marie Faye.
P. 10, lig. 15, du Prince de Soubise, lisez Louis le Melun, Duc de Joyeuse & Prince d'Epinay.
P. 14, lig. 31, autres, lisez autres.
P. 25, lig. 12, représentent, lisez représentent ; & lig. 16, à le droit, lisez à la droite.
P. 33, lig. 22, à 69, lisez à 65.
P. 42, lig. 24, à 74, lisez à 70.
P. 113, lig. 22, à 6 de Bruxelles, lisez à 4 ; & à 78, lisez à 74.
P. 139, lig. 14, à 84, lisez à 73.
P. 216, lig. 15, à 81, lisez à 79.
P. 217, lig. 5, à 78, lisez à 67.
P. 218, lig. 19, à 74, lisez à 63.

Digitized by Google

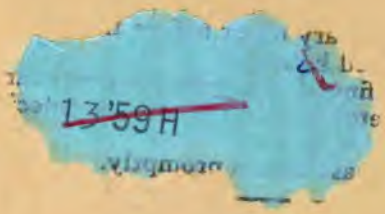
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

3 2044 019 952 399



Digitized by Google

Digitized by Google

3 2044 019 952 399

Digitized by Google

Digitized by Google

3 2044 019 952 399

Digitized by Google

Digitized by Google

3 2044 019 952 399

Digitized by Google

Digitized by Google

3 2044 019 952 399

Digitized by Google

Digitized by Google